# 華僑日報

中華民國僑務委員會頭發登記證台發新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹三八五二號

每份零售港幣式毫

今日出紙八張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

天寶堂・龍虎鳳酒・天寶堂・龍虎鳳酒・天寶堂・龍虎鳳酒

# 永生和酒莊 廿五年 紅牌雙蒸

文咸東街一壹一號 電話：四三一六一四零・四四七五四八

## 港九各分銷處芳名錄

### 香港區：

(西環)

厚生：德輔西
榮昌泰：德輔西
浩昌號：正街
同源昌：大道西
泉記：大道西
錦棣：大道西
華豐：大道西
王超記：山道
泗興隆：爹核士街
錦興：卑路乍街
業記：卑路乍街
萬利：卑路乍街
福祥：卑路乍街
啟生隆：卑路乍街
廣豐生：吉直街
和祥：西營盤
陳安記：西營盤
新興陽：西營盤
燦三記：加多近街
永安：第三街
同福隆：第二街
俊和：第一街
成利：西邊街
有益：西邊街
聯和：山道
亞洲：堅多利道
悅和：般咸道
翁合和：干諾道西

(上環) [illegible]

(北角) [illegible]

(筲箕灣) [illegible]

(中環) [illegible]

(灣仔) [illegible]

(銅鑼灣) [illegible]

(跑馬地) [illegible]

### 九龍區：

(尖沙咀) [illegible]

(油麻地) [illegible]

(深水埗) [illegible]

(紅磡) [illegible]

(土瓜灣) [illegible]

### 郊區：

(荃灣) [illegible]

(沙田) [illegible]

(大埔) [illegible]

(元朗) [illegible]

(青山) [illegible]

(粉嶺) [illegible]

(長洲) [illegible]

(坪洲) [illegible]

(官塘) [illegible]

提防假冒影射！

注意封口真偽！

天寶堂・龍虎鳳酒・天寶堂・龍虎鳳酒・天寶堂・龍虎鳳酒

## 美國等待河內接納和談
# 詹森總統決定 繼續停炸北越
### 高德保聲明從事長期和平運動

（合衆國際社美國華盛頓六日電）美總統認定，祇要肯定的結果仍有獲取的可能，他在國會主張再行空襲北越壓力下，仍然繼續進行他的和平攻勢。至於延續停炸的時間問題，美總統並未作任何時限。但須復行轟炸時，詹森總統也不致遽行作決。而是逐漸的，先行確斷河內，果然要死拼勝利之後，才作勉强的痛苦的決定。

（美聯社美國華盛頓六日電）美總統對他本人的越戰和平攻勢之成效，到現在爲止，尙感快慰。他深信他派出的特使，於致密外交活動辭後，有其環球性的影響。雖然目前河內尙未顯現有利反響的迹象，但詹森迄仍認爲打開僵局有望。

（法新社聯合國五日電）美常駐聯合國代表高德保本日在記者招待會中說：美國現時關於越南的和平攻勢將繼續進行，無何時限，亦不含最後通牒意味。他向聯合國秘書處遞一公函後，對記者們談話。該函闡明美國近日謀越南和平努力的要點。

（合衆國際社聯合國五日電）聯合國常駐聯合國代表高德保本日對記者們談話，保證美國將繼續努力尋求越南和平。

（美聯社日本東京六日電）美特使哈里曼本日稱：渠相信，世界輿論正趨向於促成越南和平，並認爲，此種情形可能對北越有所影響。哈里曼係於抵此時發表談話。詢以渠對共方之否決反應是否失望時，渠稱：「吾人須等待觀察，世界輿論對河內有何影響，此種輿論正在增强中」。哈里曼稱：渠前來日本，係以美國希望和談之努力告訴日本人士。

## 越共爆炸新山基地
### 二美國兵受傷

（合衆國際社南越西貢六日電）一枚埋置在一輛踏動人力車（三輪車）坐椅下之地雷，今日在西貢新山一空軍基地之大門前爆炸，引致一人死亡，另有四人受傷，其中有三名爲美國人。

在該項爆炸事件中，一越南人斃命，另一越南人受傷。該三名美國人均爲軍人。彼等顯然正離開該軍事基地，前往西貢，作數小時之娛樂。通常該空軍基地門前每晚由下午五時至七時均擠滿的士及三輪車司機，等候接送離開該基地之美軍。

## 教皇安排會議 促進和談越戰
### 美國不承認越抗法律地位 造成與北越和平談判障[illegible]

（法新社紐約五日電）美國廣播公司駐羅馬通訊員報導，教皇保祿將試安排由次級外交官出席的會議，以謀越南和平，並謂教皇覺得次級官員的會議較最高級會議，容易爲關係各方同意接受，又謂教皇已與關係各方政府接觸，會議時將由教廷高級官員任主[illegible]廷對該報導[illegible]意見。

（美聯社梵蒂岡五日電）梵蒂岡人士星期三晚說：他們不知道教皇的計劃，但不排除一級的外交官，組織會議，促成越南的和平。美國廣播公司通訊員拉蘇時，在羅馬報導消息，據說教宗認爲低級會議勝過高層，可能各方面所接納。他說教宗曾經向有關政府徵詢意見。

梵諦岡人士說：教皇日亦支持聯合國解決越南糾紛，這項建議，亦將合乎日的宗旨。但毫無疑問，教宗將直接向越南民族領袖，作私人的呼籲。

（法新社美國華盛頓五日電）在今天聯合國的照會中稱：[illegible]美國與北越未能共[illegible]備在沒有先決條件下到會議桌子來談判的，依照日內瓦協定的原則開始談判及磋商[illegible]是在和談[illegible]。是否這意味美國正在尋求謀和「解釋」[illegible]中越共之[illegible]放棄陣綫[illegible]

[illegible]建議與此等建議[illegible]將各方面提出之[illegible]紀之反應來研究[illegible]到此結論。最近的美[illegible]國建議，保證在美[illegible]使高棉保交聯合國的[illegible]文件中，比較簡單[illegible]此「民族解放陣綫」[illegible]正式出席和談而祇[illegible]做北越代表團的一部份。

但下面的幾個問題仍難解答：（一）雖然，河內較早時談及「承認」它的四點及「和平計劃」，但最近改變了語氣，指這「四點」「接受」，它的「四點」是否暗示打開和平談判的新條件？（二）華盛頓在給聯[illegible]的和平攻勢[illegible]攻擊[illegible]不就此而止，而且進一步討論到尋求和平的細節。這也難道是北越對於和平攻勢感到興趣嗎？（四）北越現在停止空襲北越的階段中，同時又提議把越戰互相降級。這個提議雖屬模稜，這豈不是越南事實停火之初步勁向嗎？美國方面尙未能明河內將採取甚麼步驟，以開始降級。河內所表現的降級跡象可能係越共停止由北滲透入南方，使南方的劇烈戰情減輕。這麼一來，在美兩方面又將有甚麼反應呢？

## 謝立平赴河內 實行助美勸和
### 謝立平專機可能經北平

（路透社莫斯科六日電）蘇聯人士稱：克姆林宮主要政治人物之一的謝立平，當於今日啓程赴河內。但蘇聯官方仍未有消息。其專機可能經北平，但此間觀察家對該機之是否會停留北平過境，均未表示懷疑。消息靈通人士稱，另一個由蘇共黨領袖布里茲尼夫率領的蘇聯代表團，亦當於今日或明日啓程前往訪問蒙古。謝氏可能在中蘇的激烈思想鬥爭中，盡力增强蘇聯的支援，且可能促使河內出席蘇聯所支持的世界共黨會議。該代表團可能於美國之停止轟炸一旦結束，則將作加强蘇聯援助北越之前驅。此間雖未完全否決和平的新主動，但亦認爲不可能。克里姆林宮已決定支持河內的四點計劃。但謝氏將會傳達一些美國的最近想法。

## 社論
# 共同努力尋求越南和平

去年聖誕停火前後，各方紛紛呼籲和平，美國尤爲積極，派遣大員，分頭與羅馬教宗及各國領袖會談，設法導致和談，同時停止轟炸北越十幾天，藉以表示謀和的誠意。無如北平河內態度强硬，堅持一向的主張，和平希望，又告幻滅。

然而，許多方面仍在繼續努力，除了教宗安排會議，日本外相準備訪問蘇聯之外，埃及總統與美巡迴大使會談後，將重新與北越、中共、蘇聯、印度、南斯拉夫及其他不結盟國家接觸，討論越南問題。美國本身，亦致函聯合國，聲明願意準備無條件談判，並表示立場：南越由越人依循民主方式自決，不保持基地，南越到不受外力干涉時，美軍準備撤退，不堅持越共停火，要求聯合國通告會員國運用其影響力，促成和平。同時，美國仍未恢復轟炸北越，這都是值得歡迎的。

埃及總統指出：如果美國「停止轟炸北越，且不增兵南越，則和平解決的可能性，將會增加」，頗有道理。

不過，關於第二點，由於南越共黨游擊隊的威脅，倘相當巨大，北越正規軍復源源滲入南越，改變雙方實力的對比；美國大概難以同意。但是關於第一點，卻可以接受。

特別是，蘇聯代表團即將抵達北越，蘇總理柯錫金去年訪問河內，美機轟炸，大播莫斯科的面子，削弱共黨力量，並且構成美蘇關係惡化的一項因素。在政略上，犯了嚴重的錯誤。此次總談判，不可重蹈覆轍。

再說到蘇聯，美國對於蘇共要員謝立平率領代表團訪問河內，原來寄以不小的期待。而莫斯科前天的消息說：蘇聯高級官員本月二日曾洩漏一項機密：「謝立平一行在六日以前，不會離開莫斯科」。這是否蘇聯要先查明美國的意圖，然後命令代表團出發呢？華盛頓傳說，美國對於此點，非常注意，殊無足怪。

蘇聯代表團的使命，不完全在於援助北越戰爭，而係另有打算；這從北平最近激烈抨擊莫斯科一舉，可以反映出來。

當然，蘇、美兩國對越的目標，並非一致；蘇聯還强調：反抗美國在越南的戰爭政策。蘇聯早欲恢復它對越共的領導權，惟一失敗。最近似乎認爲：中共從亞非會議，印巴戰爭，至古巴，中非，遭到美的政策，在外交上連遭挫折，於是藉機大肆活動，拉攏古巴會議，派遣强大代表團出席古巴三洲會議，即其一例。在越南方面，更企圖以它自己爲中心，建立一股新勢力，結束戰爭，與美國劃分範圍，維持和平共存關係。

不過，結束戰爭的時機，恐怕尚未成熟，越南的和平，仍有待於各國共同努力；以國際廣大的力量，包括物質的和精神的，促其實現。

## 美對越共地區 採取焦土政策
### 摧毀全區房屋農作物資

（美聯社南越西貢六日電）美軍及聯軍爲打擊游擊隊之背部，現採計劃，摧毀全區房屋及耕作，以絕共軍食住。美軍前猶不欲採焦土政策，現在則施行廣大計劃，包括在游擊隊區保持一免炸區，而在敵區摧毀其農作物及房屋。西貢以西河岸以南太平原將爲焦土之目標，美第一七三傘兵旅部隊上週末開始展開此工作。

（美聯社越南西貢六日電）美軍發言人本日稱：在過去兩日中，美陸空部隊曾在三個地區參觀越共地下設備並予摧毀。B—五二機於星期二晚轟炸西貢西北七十哩地方，美空軍發言人本日稱：空中偵察證實，炸彈毀兩條巨型貯藏庫，四百碼長之隧道，一個供應區，及有僞裝之煤藏及一個供應區。轟炸後引起之爆炸，證明曾炸中彈藥或燃料，第一七三空運旅屬部在西貢西北則發現貯藏庫，另一巡邏隊則發現越共之彈藥及供應貯藏所。

（合衆國際社西貢六日電）美海軍陸戰隊本日在大南以南一村莊搜捕越共時，因投手留彈摧毀越共遺下之數千磅白米而引起燃燒，將該村之十八間房屋燒去六間，該部美軍之司令官波南上尉立即命令對此事進行調查，並下令以後摧毀越共物資時，應與村莊房屋有相當距離。

## 美暫停轟炸北越 進入第十三天
### 美機轟炸越共傷亡重大

（美聯社西貢六日電）星期四日是美空轟炸北越的第[illegible]。美軍事發言[illegible]雖然中止轟炸[illegible]，但美國對越南[illegible]，並無改變。[illegible]報告大批游擊隊集中[illegible]該地區，政府軍已乘[illegible]月二十日至廿[illegible]南越新年假期[illegible]

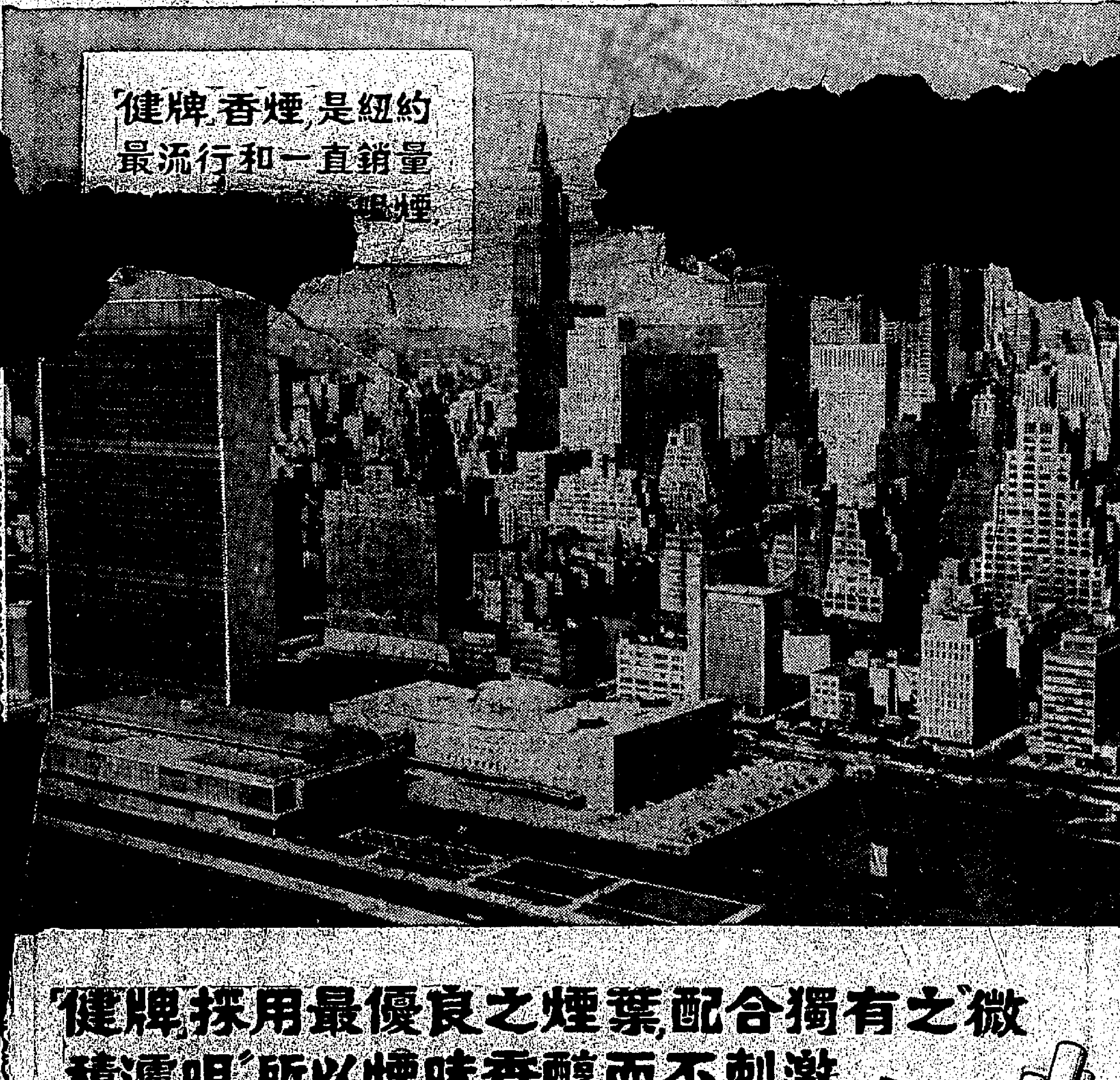
自從去年十二月廿四日開始卅小時停火之後，美機師中止空襲北越。

（路透社南越大叻五日電）美機今日轟炸距離這個基地四十哩的山谷，越共人數有三百五十之衆，據偵察機機師的估計，越共傷亡重大。這是美轟炸機第二天攻擊越共部隊。美空軍發言人說：六架天空突擊者式機，昨日在西貢東北約二三〇哩，發現越共有三百名左右，炸斃六十名。這一營游擊隊攻擊大南附近，相信是支持另一隊與政府軍作戰的越共，美機向他們投下三萬[illegible]

[illegible]直升機前往北部的底沿省，在北越共整夜用白燐彈炸[illegible]越共整個軍營，破一個營房，損壞三架偵察機，守軍死傷輕微。美機轟炸防禦的越共，直至天亮，以阻退一人海攻勢。美機師日前空投供應補給品，并空運援軍，補傷亡的士兵，準備今晚另一次的攻擊。在大南西南十哩，美海軍陸戰隊今日追逐越共殺百名。越共涉水渡河，或帶同武器游泳，或坐竹子的[illegible]逃走。[illegible]白砲及來福槍攻擊，[illegible]通知炮兵集中轟擊[illegible]百哩，越共在西貢以北三[illegible]，用白炮及機槍掃射廣化的政府軍營[illegible]。但南越及南韓部隊[illegible]掃蕩其他地區[illegible]共不敢應戰。[illegible]西貢入[illegible]

## 紐約交通情況混亂

紐約交通職工罷工，至一月四日，全市入[illegible]重要的交通動脈（路透[illegible]）皆爲各種車輛所壅塞，數小時不能通，原因是各方入城車輛，日益衆多之故。市民認爲步行出入比較快捷，如圖示之布碌林主要[illegible]步行過橋情形。（合衆國際社無綫電傳眞）




## [illegible]交通罷工 [illegible]進展甚佳
### 紐約交通情況空前混亂

（[illegible]紐約五日電）紐約交通[illegible]

（[illegible]電）紐約交通當局與交通工會人員今天認爲彼此和解，罷工者將在[illegible]，以上爲紐約市長林賽之發言人今天對記者稱：「市長林賽，極力尋求罷工和解的一些進展。」交通工會由副主席麥馬漢代表主席出席談判。今天，主席奎爾在醫院中，病勢仍然嚴重。[illegible]達成臨時之和解，依此和解，罷工者將在談判繼續舉行時，先返回工作崗位去。

## 南越準備農曆新年 停火四天

（法新社南越西貢六日電）此間可靠方面人士稱：南越政府正準備於越南新年假日之際，宣佈休戰四天。

越共最近宣佈，越共將會由一月廿日起停止所有軍事活動四天，以慶祝農曆新年假期。

（美聯社華盛頓五日電）美國醫藥援助南越計劃的主持人韓富利，星期三日說：南越戰爭死傷人數，平民多過軍隊。韓富利主張大規模推行醫藥援助計劃，他說：美軍部隊和越共部隊，在人煙稠密地區互相攻擊，死傷平民「許多千人」。事實上一方面發動攻勢，佔領一個村落，另[illegible]

[illegible]道是在北越擊落的第十二架美國無人駕駛偵察機。

## 美軍駐法三處基地 短期結束

（路透社法國巴黎六日電）美軍當局本日稱：駐法美軍基地三處將於本年結束，節省軍費最少一千二百萬元，美空軍又宣佈，爲節省軍費，美空軍擬自巴黎城中心之六層昂租樓房，遷至新址，作爲另一部節約措施。

## 蘇聯要求美國中止黑海挑釁
### 美利用土耳其作軍事基地

（法新社蘇聯莫斯科五日電）蘇聯國防部機關報「紅星報」今日稱：蘇聯曾請求美國中止在黑海蘇聯邊境附近的挑釁行爲。「紅星」報稱：在黑海地區不尋常的美國軍事活動及美國防部使用土耳其領土作戰「威脅和平」的新企圖。該報指出，最近一架美空軍飛機墜落於土耳其參遜城以北二百公哩的黑海。同時美艦訪問黑海的近來大爲增加。此間謠傳另兩艘美艦將於一月間訪問黑海。

## 本報新聞精華

[illegible]女傭[illegible]損失，但女傭被綁以致斗驚傷。（第一張四頁）

**匯豐百年獎學金初頒發** 香港工業總會主席周錫年爵士致詞，匯豐銀行總經理桑達斯頒給，獲得此項獎學金者爲工專學生兩名。（第四張第四頁）

**南洋新春付貨買盤注港** 南洋各地買盤新春付貨訂單開始注港，北島新麵粉多，星洲來吸砂糖，求國吸五金洋什，各埠年帳貨款，陸續回[illegible]星疏落。（第六張第一頁）

**九龍婦女會昨敬老大會** 九龍婦女福利會於昨（六）日下午二時舉辦一年一度之歲晚敬老大會，共招待該區六十歲以上之貧苦老人五百名。所有老人，每人均獲豐富之禮物一份，無不笑逐顏開，咸認爲饒會之敬老善舉，寬養至爲深長。（第四張第一頁）

**美長時期尋求和談越戰** 美國決定長時期尋求和談越戰，詹森總統決定繼續停止轟炸北越。（第一張第二頁）

**[illegible]單案三人落網** [illegible]販老板十萬元打單案，再捕獲[illegible]嫌疑犯者，共三人，尙有[illegible]警方正加緊追緝。（第二張[illegible]）

**甲組聯賽巴士今戰東昇** 甲組聯賽獨幕劇，今天巴士在花墟場，迎戰東昇，兩隊實力不相伯仲，但巴士運場搶偷園士氣蓬勃，東昇運場失敗，軍心窘惑，不過，巴士傷將頗多，此戰將爲東昇今仗求勝之機會。（第二張第四頁）

**「杜百隣」爲新會督** 香港滲教區昨日選出杜百隣爲[illegible]任會督，何明華即將退休。（[illegible]）

**非中華籃昨敗今戰南華** 非中華籃球隊訪港昨首戰自力，不幸以六六對五十下馬失威，今日改戰南華隊，南華實力較自力爲强，非隊如無特佳演出，今戰仍恐爲南華手下敗將。（第二張第四頁）

**紅星游藝大會** [illegible]製片公司支持華僑日報救[illegible]紅星過百，舉行游藝[illegible]晚在大會堂演出。（第二張[illegible]）

**蘇滑雪女冠軍昨被刺殺** 蘇聯世界滑雪女冠軍和露絲娜被刺殺，受嫌疑最大者爲她的丈夫魏志爾，已被扣留。（第一張第四頁）

**證簽發處延時辦公** [illegible]利市民春節回鄉渡假，問港簽證簽發處延時辦公，本星期六下午及[illegible]時間辦公，以後或將延長至下午八[illegible]（[illegible]第四頁）

**獨行賊械刦渣華道住戶** 北角渣華道十七號四樓，昨午三時[illegible]張第二頁）

## 美軍事專家評論
# 詹森對越作戰 戰略政略錯誤
### 華府促西方國家援助南越

（合衆國際社紐約六日電）一著名軍事歷史學家星期三稱：美總統詹森在核子戰爭時代，犯了採取一八七〇年軍事觀念上的錯誤。米里斯在民主黨研究中心發表一篇報告稱，美總統用來決定越南政策的基礎，完全與他企圖控制的局面背道而馳。現代的戰爭，不是單純用軍事可以獲取的，其中有社會革命，政治革命，經濟要求和民族自決的因素，并且加上宣傳和主義，十分錯綜複雜。在一九四五年以前，可以用正式軍隊擊敗敵人，佔領對方的土地，對戰敗者實行戰勝者的願望，但在核子時代，已沒有這種意義了。他强調，目前的戰爭方法，如攻克力下在越南低頭，一敵人的領土或控制一個國家的政權，均不能保證戰爭可以停止。其中的一個理由，是由於不能忍受壓迫的人民，會發生暴動。

（美聯社華盛頓五日電）美國務院發言人麥克洛斯基本日促請非共產國家予南越的更大協助，以向北越表明自由世界不會在共黨侵略下拋棄越南。他說：自由世界國家能予南越以許多項協助，但他未多論。記者問他，外國請英國聯求西德及其他北大西洋公約國家派軍參加越戰，究竟確否？他答覆如上。美官員們憶起國務院曾否認請西德派軍入越戰。

（法新社華盛頓五日電）美國務院發言人洛麥克斯基表示希望西歐國家能增加它們對於美國在越南作戰努力的貢獻（協助），「貢獻愈大，及參加貢獻者愈多，則愈能向北越表現自由世界不容在共黨壓[illegible]

（美聯社華盛頓五日電）美國務卿魯斯克本晚向拉丁美洲國家大使們詳細闡明美國對越南政策。駐美洲的外交使節團長薩加沙（尼加拉瓜）謂會談「很有趣和有益」。拉丁美洲國家明瞭局勢，一般態度有力支持美國對越南的立場。美國不是侵略，而且應南越之請，保衛該國，免受侵略。」

## 澳美洲不參加 英聯邦會議

（[illegible]六日電）[illegible]拉哥斯舉行之英聯邦會議，此會擬討論羅德西亞之問題。[illegible]要求出席干涉及爲英[illegible]時，英聯邦現行機構無能爲力，並稱：此會議不致產生有價值之結果。英聯邦一部會員國要求以武力解決羅德西亞，此會議惟有暴露其歧見及造成沉痛而已。

## 二次大戰英雄 尼米茲元帥 中風入醫院

（合衆國際社加州奧克蘭六日電）海軍星期三日透露，第二次世界大戰時指揮美太平洋艦隊的尼米茲元帥，現年八十歲，在奧克蘭海軍醫院中，病況嚴重。簡單的海軍公佈稱，星期一日進入醫院的尼氏患退和的腦血栓塞俗稱中風。醫院公佈稱：「一個像尼氏這樣年紀的人，其情形必須留作嚴重。但目前其情形甚爲滿意。」一九四一年尼氏指揮美艦隊，四年後，贏其戰勝日軍，一九四七年他退休居於三藩市地區。

吳英鑑 徹底根治 癧核 硬塊
獨步專醫 懸性板瘡 瘰火痰核 頸癧大核
九龍旺角彌敦道五九六號二樓 下午二時至七時 外埠郵寄[illegible]

「健牌」採用最優良之煙葉，配合獨有之「微積濾咀」，所以煙味香醇而不刺激喉部。美國所有濾咀香煙之中，「健牌」允稱極品！

健牌 最令人滿意之點… 純係煙葉配製得宜之故
總代理：津津洋行 球義大廈 202/3 室

# 蘇聯眞理報指責中共 煽動印巴糾紛 圖阻高峰會議

## 因喀什米爾問題會議仍陷僵局

（美聯社莫斯科六日電）蘇聯星期四「指責」中共，企圖擴大印巴戰爭，從而阻撓塔什干和會，眞理報專文內又指責西方記者，對此高峰會議，採取敵意態度，該報雖未指明中共，但謂一部好戰份子，並於煽動糾紛，以期自此火爐中取暖，其活動擴散廣上，該報於九月二十三日，報導關於中共捲入印巴糾紛，並以類似語調攻擊之。該報稱：蘇聯對此糾紛，仍守「中立」，務求與印，巴友好。蘇聯尚與印度友善；不過最近開始與中共及西方爭取巴基斯坦友誼而已。

（美聯社蘇聯塔什干六日電）印巴首長今天舉無會談，但分別與柯錫金進行秘密會商。

（合衆國際社蘇聯塔什干六日電）塔什干高峰會議今天仍陷僵持，因巴堅持須「深入」討論喀什米爾現狀問題。

（路透社蘇聯塔什干六日電）巴基斯坦新聞部長頃稱：此間印巴問題談判，須「深入」討論喀什米爾，蓋該問題實爲印巴緊張的來由。

（美聯社蘇聯塔什干六日電）蘇聯總理週日開始另一連串的會談，以圖促成印巴秘密會談的進展，柯錫金先與巴基斯坦總統，隨與印總統會談。

（路透社蘇聯塔什干六日電）巴基斯坦總統阿育汗本日上午與蘇總理柯錫金密談幾達三小時。由於兩人會談時間甚長，故原定柯錫金與印總理夏斯特里之會談，已延至午餐，而阿育汗與夏斯特里午後之會談，亦延遲一小時舉行，現有一切跡象顯示，本日午後之會談對印巴兩國領袖是否有達成協議之希望具有決定性。

## 中共電台指責 美準備攻大陸

（法新社東京六日電）中共電台今日謂，美國準備自台灣、南韓與越南地區三路進攻中國大陸。該電台係播發北平「光明日報」昨日之論文時，作此指責。據稱美軍三路進攻之總指揮部係設於夏威夷（美國太平洋區美軍總部之所在地），美國已在日本、南韓、沖繩、台灣、菲律賓、南越、寮國與泰國建立無數海陸空軍及導彈基地，並在各基地部署大軍，對中國大陸構成「一個弧形包圍圈」，此弧形地帶即爲美軍之第一線，另以小笠原群島、硫磺島、關島爲第二線。

# 佐藤在內閣會議中表示 日本決心合作 謀求越南和平

## 美特使哈里曼抵東京商談越局

（法新社東京六日電）日首相佐藤榮作今日在內閣會議表示決心合作謀求越南戰事之和平解決。渠稱全世界之注意力，目前均集中於越南，美國及其他國家均派力謀使越南方面恢復和平，是以渠認爲日本參與合作促成越南方面之和平，實以目前最合時宜，日政府有意與此類合作之感強決心。渠將與美總統特使哈里曼就解決越南問題事，坦白交換意見。

（法新社東京六日電）爲和平解決越南問題而在歐亞間僕僕風塵之美國總統特使哈里曼定於今晚八時飛抵東京，渠與日首相佐藤榮作及外相椎名悅三郎會談越南局勢時，將請日爲促成和致而出力。

（法新社夏灣拿五日電）出席在夏灣拿舉行的三大洲國際會議的中共代表，今天號召增加對越南的援助，並宣申中共再聲援蘇聯。

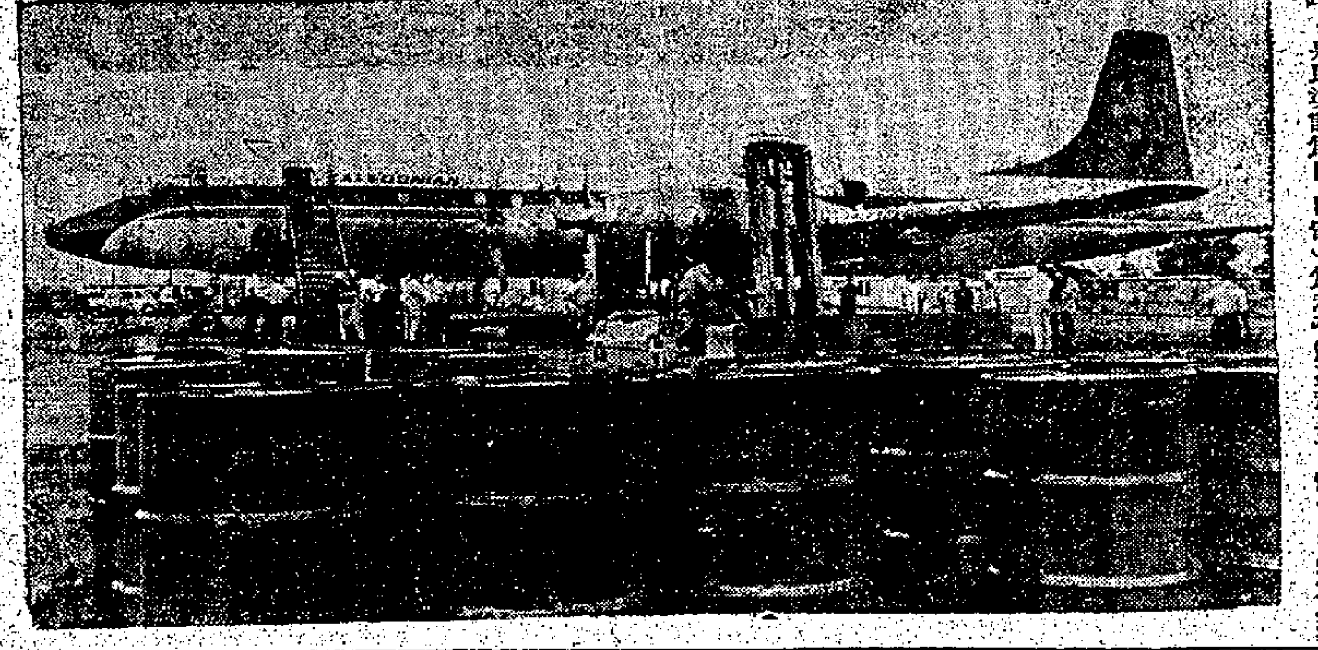
中共代表團團長吳學謙（譯音）稱，援助越南爲首要任務。他指責美國正傾全力使亞洲、非洲和拉丁美洲在其金元王國統治之下。他對大會說，美帝迫使拉丁美洲國家簽訂不平等條約，此紐約美洲國際軍現代武器的軍隊，對越南作戰。他說，美國的和平攻勢」只是「擴大軍事冒險」的一個前奏。他說，若美國進行戰爭，把戰火燃到中國，則中國將接受挑戰，和美帝打到底。他補稱，中共決心站在反對美帝的越南人民一邊。他對大會說，美國核子彈並不是想像的那樣可怕。被壓迫的人民的精神原子彈，比美帝的原子武器要強。

（美聯社邁阿密五日電）古巴官方電台稱，一名中共代表暗示蘇聯與美國勾結，狼狽爲奸。他未有直接提及蘇聯，但在抨擊中，暗示蘇聯與美國勾結。

此間收聽大巴廣播引述中共代表說：「美帝正準備把戰爭擴大到寮國、高棉、泰國和中國」。廣播說，下午的大會由越共代表主持，來自亞、非、和拉丁美洲七十國的代表四百六十八人出席會議。寮國代表曾稱「支持大巴要求美國撤除在古巴的關丹拉摩基地」。

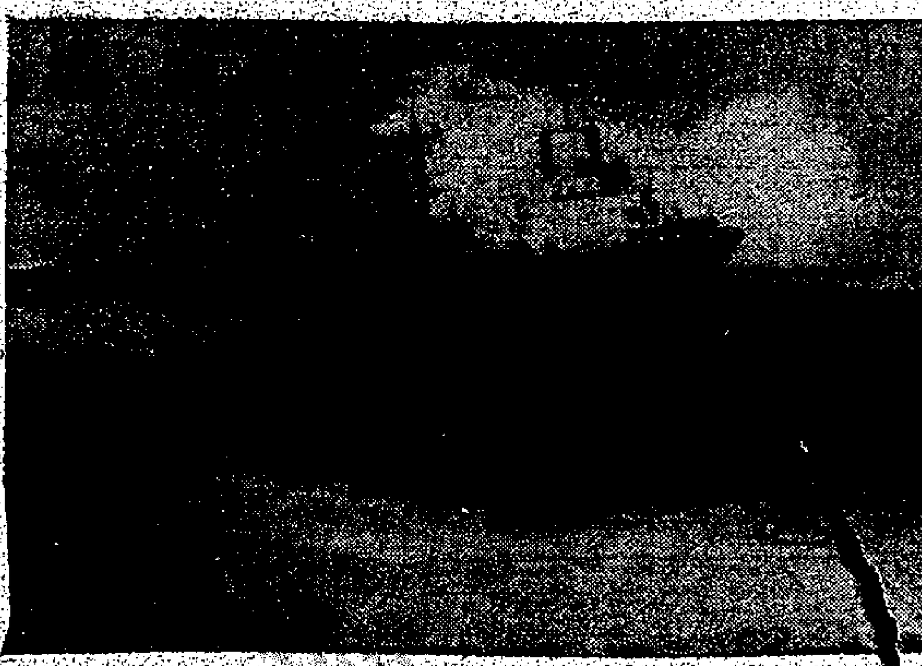
（路透社蘇聯莫斯科五日電）據此間消息靈通人士稱：蒙共領袖布和孫將在這兩天內訪問蒙古，他將在蒙古逗留約一個星期。大約在一個月前，官方已宣佈道：布利茲涅夫定於一九六六年一月訪問蒙古。但截至今夜，尚未得官方證實出行日期。他往訪蒙古時，將討論「中」蘇共的爭執問題，與蘇聯援助蒙古發展經濟問題，其他較重要的國際問題，像越南問題等。

（合衆國際社聯合國六日電）高棉代表團，星期三日又向聯合國秘書長宇丹投訴，指責泰國於十二月三十日及卅一日，攻擊高棉邊境哨站。



## 民航機運油往桑比亞

圖爲一月一日由坦桑尼亞國首都達累斯薩拉姆用的飛機運汽油前往桑比亞情形。是爲民航機運油之初次，以替代該國空軍工作。據坦桑尼亞總統雅利亞稱：因該國不與英國維持邦交，不能用空軍幹此運輸工作云。（合衆國際社無綫電傳眞）



## 中國貨船在那霸外擱淺

一月四晚在沖繩島那霸港外，觸礁擱淺，船上海員卅七名，悉爲美海軍登陸艇救回。該船乃載糧一批由台赴日者，圖爲擱淺時情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

# 蘇加諾日籍太太 將蘇氏私人信 面交日本首相

## 邀佐藤作訪問印尼 謂印尼情況恢復正常

（泛亞社日本東京六日電）印尼總統蘇加諾今日在私函中邀請日首相佐藤榮作訪問印尼，此函係由其日籍妻子黛薇今日親自面交佐藤者，蘇加諾在函內謂，印尼情況已恢復正常，同時致謝日本最近供給印尼之六百萬美元棉布緊急援助。佐藤對訪問印尼事，亦未作可否，僅謂渠須與內閣閣員磋商。黛薇係由印尼高等教育部長陪同謁見佐藤，而請求日本協助印尼在耶加達建造一所醫院者，佐藤答彼等明日與日本醫學會會長武見太郎商談此事。

# 英倡議成立 英美澳空軍 防衛遠東區

（法新社英國倫敦五日電）保守黨「每日郵報」本日消息，英國倡議成立英美澳聯合機動轟炸機隊，作爲提議中之遠東防衛軍要之部，且此計劃將於今後隨同新加坡基地有關。據報：此防衛建議將由英外相史超域及國防部長希和月底訪美時提出。此機動機隊將由美F一一一型機組成，而以英澳機師駕駛之。其基地設於澳洲，但得於發生事故時伸展至印度洋各島嶼基地。英國北極星潛艇隊定一九六八年至一九七〇年備用，亦將以此爲華府談判之「討價對象」。英國國防計劃改善，其國防費將於一九七〇年自二十五億元縮至二十億元。英國之最終目的在乎關閉新加坡基地並解散用以援衛印尼威脅之臨馬英軍七萬人。

（路透社英國倫敦五日電）此間本日正式宣佈：英國高級部式將於本月底飛往美澳兩國，談判美英澳紐四國在遠東之更密切防衛運繫。

# 印尼陸軍將領 死難百日紀念

## 預料全國再爆發反共狂潮 爪哇島泗水今舉行

（泛亞社新加坡六日電）據耶加達電台宣佈，爪哇島中部泗水等市定明日舉行「革命英雄」陸軍將領死難百日紀念，泗水本市之紀念會將在市長之公邸內舉行，而若干街道將改稱死難者之姓名，以資永留紀念。一般預料印尼全國各地之反共狂潮可能在紀念之際再度爆發。

（泛亞社新德里六日電）據外交部透露，蘇聯大使館已向印度駐外證實，印尼以潛水艇援助巴基斯坦一節，印度政府不相信印尼能有何表示，渠謂：在印巴交界之報告，兩國海軍聯習後，即以與作援，但印尼之現況，受援國家不能以蘇聯之軍援轉售或轉借他國。

（美聯社耶加達六日電）印尼政府頒佈...

# 去年港日印度 棉業均有困難

## 英附加稅可能影响港棉業 另一原因爲生產過度發展

（路透社英國曼徹斯特六日電）英國棉業委員會之季報本日報導：香港，日本及印度之棉業去年均感困難。又稱：香港棉業工廠一間暫時停工，其他若干間則減產。又稱：英國之進口附加稅可能對香港棉業之困難有關。又稱：可能之主要原因爲此一方面生產力之過度發展，對香港布疋之出口，因尼日利亞市場之關閉而於一九六五年第三季減少，但去年首九個月之出口數字甚多。香港對英出口總數則超過一九六四年同一期間之出口數字，並有小量增加。由於一九六五年未用之限額，對英出口仍有增加，雖有進口附加稅，不得轉用於一九六六年，爲剋起在十二月三十一日以前盡量之現象，且價格通常極低。

# 伊朗油井發生大火

（合衆國際社伊朗黑德蘭六日電）伊朗西部一鉅大油井今天不斷猛烈焚燒，火焰於距離一哩之外可見。據美國油業專家及若干伊朗工人，均在現場施救。所幸火勢漸減，惟仍未撲滅，此火係於油井噴出氣體之後，一處突告發生。伊朗國民石油公司發言人稱：火勢已被控制，並稱油井之損失將不嚴重。

# 砂勝越邦德比杜 區內華人要遷移

## 當局謂不與治安機關合作 僅四家華人雜貨店可留下

（泛亞社古晉六日電）砂勝越邦德比杜區之華人約四百人已奉命遷移，該當局已通知彼等，在該區內之華人須於一週內遷出，昨日起，已實施宵禁。當局謂：此地華人未能與治安機關合作，並已有八千名華人居住該地，上月所設立，並已有八千名華人被遷往新村，但該區內仍有四家華人雜貨店，獲准留下，以供應日用品。該四家商店須供應日用品予土著，此乃邦德比杜區之華人與大馬，已構成一個「大威脅」。

# 紐約市長安排 少女拍拖環境

## 英軍雜誌 禁刊女郎

（合衆社紐約六日電）紐約市長林賽頃發表談話，謂將爲紐約市之青年男女提供合適的拍拖場所。

（路透社倫敦五日電）英國陸軍當局已禁止在軍中刊物上刊載女郎照片。

# 瀛海一勺

## 英衛生部說 若非證明危險 不禁香港冰球

### 發言人謂仍在試驗中

（美聯社英國倫敦六日電）英國衛生部本日稱：除非確實證明危險，否則不禁止香港冰球之進口。

# 印馬兩族青年 巴生港大械鬥

## 大馬出動軍隊彈壓 告羅士打公爵赴星馬視察

（泛亞社吉隆坡六日電）大馬當局今日宣佈，巴生港發生印馬兩族青年大械鬥，警方出動鎮壓，並宣佈戒嚴。

（路透社吉隆坡六日電）英國國會議員告羅士打公爵今日飛抵吉隆坡，視察在北婆羅洲前線之英軍部隊。

## 中共大使 離達荷美

# 東歐共黨國家的有車階級

魯山譯

包括蘇聯在內的東歐共黨國家，由於生產的汽車數量有限及一般人的收入不多，所以，擁有私家車的人數也很有限，但是，有了私家車後，又有各種各樣的煩惱。

## 施度洛夫的新車

對蘇聯高爾基城的電器商施度洛夫來說，這是他生命中最光榮的一刻。他說：「這是我們長久以來的願望。」

## 產量少求過於供

事實上，不僅是蘇聯如此，在整個東歐共黨地區，要得私家車都是一件不容易的事。

## 新車事主受精疑

## 汽車品質極低劣

## 零件與修理問題

## 找加油站的煩惱

## 沒有吃角子老虎

## 行車的若干障碍

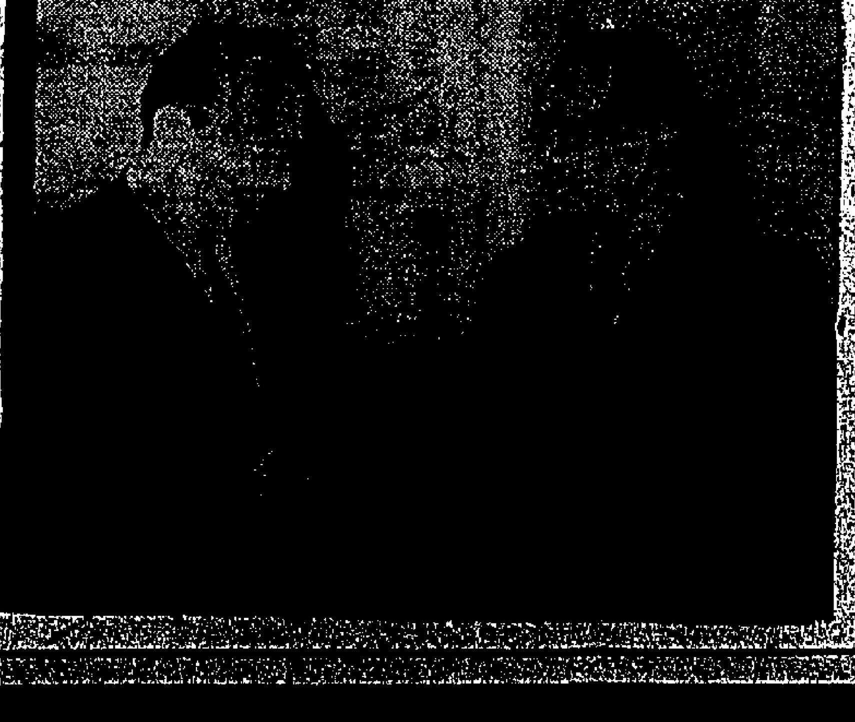
# 僑團上電恭請 總統競選連任

（中央社台北六日電）海外僑團僑胞紛紛上電蔣總統，恭請總統競選連任第四任總統。

# 美國近事與展望

## 楊振寧博士任科學講座教授

## 美國經濟專家指出 美國繼續繁榮



## 烏拉圭駐華大使拜會沈部長

烏拉圭駐華大使（左）於五日上午拜會外交部長沈昌煥（右）。（中央社）

# 北角渣華道白晝發生刼案
# 獨行賊臃門械刼
## 女傭拚命掙脫綑縛奔出喊叫
## 匪徒擊傷兩婦狼狽跳樓逃走

（特訊）昨午三時，北角渣華道十七號四樓，發生打刼傷人案，一獨行賊持械入屋行刼，將屋內兩婦綑綁，正進行搜掠之際，爲事主之呼叫聲倒驚嚇，匪徒兇性大發，以熨斗，擊傷兩婦，隨由屋後跳落後巷逃走，事主雖未有損失財物，但戶主被擊頭部重傷，送院留醫。

刼案發生後，警方聞訊，派大隊警員到場調查，除發覺現場街門染有血跡外，後巷亦有血跡，疑爲匪徒自高處跳下時受傷遺下者。警方已下令通緝一名年約廿五至三十歲、身穿咖啡色機恤、灰西褲、薄底鞋、身上可能受傷之匪徒歸案。

### 匪徒入屋 拔槍指嚇
### 熨斗擊傷兩婦 綑縛之後搜索

發生刼案現場爲渣華道十七號四樓，住戶姓李，妻名鄭玉蘭、廿四歲（傷者），李結婚不及一月，入住上址亦只一月，除李夫婦外，僱有女傭，譚愛儀（傷者）五十歲。

昨午三時，一年約廿餘歲飛型男子，登樓按鈴，自稱乃戶主李某之友，因事到訪。李婦不虞有詐，開門納入，該男子入座後，從懷中拔出手槍，向鄭指嚇，禁勿聲張，鄭被嚇至呆若木鷄，驚魂甫定下，即高呼打刼，女傭在廚聞聲，急走出協助，匪徒兇性大發，在屋內取得一個「熨斗」迎頭向鄭擊去，鄭當堂血流披面，痛極呼救，傷倒地上，女傭睹狀，正欲奪門逃出時，亦遭匪徒緊執頭髮，用力推之撞牆，女傭亦因此頭部受傷。至此，匪徒從懷中取出繩索，將鄭及女傭綑綁。

### 女傭拚命 掙脫繩索
### 奪門逃出呼救 匪徒跳樓遁去

匪徒將兩婦綑綁後，正欲進行搜掠時，女傭譚愛儀拚命掙扎，並將綑綁解脫，不顧一切，奪門逃去，高叫打刼，匪徒恐事敗，急忙中由後窗跳下和富街與渣華道後巷逃走。未幾警方聞訊，大隊警員到場調查，並將兩傷者送醫院治傷，鄭因重傷留醫，女傭敷藥後無礙。

港府新聞處昨午六時三十分發表消息稱：昨（星期四）下午，一男子企圖進入北角一間住戶行刼。

約於下午三時，該男子藉詞爲主婦丈夫之友，進入渣華道十七號四樓，入屋後，出示一枝貌似玩具手槍向主婦指嚇，主婦驚叫時，女傭趨前協助，該男子將兩人綑綁，在較後時間，女傭將綑綁解脫，走下街中呼救，該男子由屋後下後巷逃去，並未有財物損失，警方對該案仍在調查中。（釗．江）

## 外國遊客赴澳增加簽證費
# 港澳旅遊業一致行動
## 將聯請澳督收回成命

（新亞社）據有關方面消息：香港旅遊協會，對于葡國駐港領事館由本月一日起，對外國遊客由港往澳者，實行增加護照簽證費一事，關係港澳旅遊事業前途發展至大，深感關懷，決與澳門旅遊同業商會採取密切聯絡，準備一致行動，聯同向葡國及澳門有關當局呼籲，請求豁免。

據悉，大榮有限公司經理兼澳門旅遊同業商會主席陳錦鴻爲此，經與香港旅遊協會協商後，日前由港返澳，隨即在澳門新口岸大榮別墅召開澳門旅遊同業商會會議，會議一致通過準備日間舉行第二次會議，屆時將邀請港方旅遊界參加，及邀請澳門各有關行業共同研究，然後進行安排由香港旅遊協會與澳門旅遊同業商會聯同晉謁澳督羅必信中校，要求去電葡京，代向葡京最高當局交涉，請將新增之旅遊簽證費措施撤銷。

今日刊登 本港新聞 合共九版


準1966年三月完成 過期補息
利都樓 英皇道177-191號 近皇都戲院
十二年分期付款 月息七厘半
新價平售
二萬餘元起 月供233元起 平過納租
利安建築有限公司 香港恒生大廈1402室 電話：二三五九二三
都城地產有限公司 歷山大廈444室 電話：二二〇三〇五
地盤辦事處假期照常辦公 電話：七一二〇二二

帝國酒樓
大禮堂
九龍金巴利道美麗華商場
TEL. 636355 定座電話
年夜飯
席數多少 一律歡迎
菜式豐儉 悉從尊便
婚姻．壽筵．喜慶
原桌翅席
$150.—
營業部電話：六三三一式四
歡迎預定 新年團拜 午市茶餐 原桌酒菜

美國通用汽車公司奧普廠
1966最新貢献！
奧普1100
四門房車

香港人仕渴望已久之奧普1100四門房車到港！
●流線新型 ●欵式更美
●馬力加大 ●機器增強
車身比前較長，較濶，較低，更為舒適
歡迎參觀選購！
大昌貿易行有限公司 直屬機構 合衆汽車有限公司
香港銅鑼灣山道 電話：七二四三八五及七二四三八九 陳列室：香港恒生銀行大廈商場 電話：二二三八七七
九龍太子道一五二A-D 電話：八一七四六九，八一七四六〇

春節
送禮欵客
名貴佳釀

備有兩支庄金衣禮盒．送禮名貴
馬爹利
拔蘭地酒 ★★★
天祥洋行總經理 各大公司辦館士多均有售

到心安請 選購鋼琴
通利琴行
歲晚大減價
會機勿失 一次一年
行址
•香港中環萬宜大廈商場U12 電話二二二八四八
•九龍尖沙咀加拿芬道五十一號 電話六六〇九二七
•九龍尖沙咀金馬倫里九號陳列室 電話六六五四七九
•九龍彌敦道平安大樓地下 電話八四五六四八
•香港銅鑼灣軒尼詩道五二一號 電話七六二七三三
•九龍尖沙咀加拿芬道十八號A 電話六六一七〇四

遷移新址啓事
本公司由一九六六年元月六日起遷往文咸東街16—20號至德大厦十樓照常營業
電話：四三八二九〇 四三八三一八 四三二一八五 四三八二九五 四四六八三三
香港蛋品企業有限公司啓

汝洲街250號唐樓 有入伙紙售價平 新興楊君430571洽

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 發售處 香港華僑日報營業部 華僑日報中區辦事處

海風凉樓
山東街豐旺角碼頭
150年期 無需補地價
現貨大單位 特價แ售
$18,900 現貨 定金一成 五年付款
大昌建築有限公司
新遷地址：香港畢打街中建大廈一二二三室
電話：二三〇一三九 二三〇一三〇

華僑晚報分類

## 本港新聞

# 長江膠廠老板十萬元打單案 疑犯二人落網
## 尚有疑犯在逃警方加緊追緝

（特訊）署名「閻羅王」恐嚇，向長江塑膠公司東主李嘉誠打單勒索港幣十萬元案，直至昨午爲止，警方先後拘捕三名涉嫌與案有關男子，有關方面消息指出：被拘之三名疑犯，可能於今晨解法庭審訊，據消息指出：該十萬元打單案，發生於四個月前，事主先後，接獲打單信多封，勒索款項由十萬元，減爲六萬元，事至前午，匪徒公然前赴長江塑膠廠取款，兩個涉嫌與案有關男子，當場被捕，警方經初步調查後，疑案中匪帮不止二人，同時掌握消息，仍有兩疑犯匿居離島、港島南區探長張秀，昨午率領高級探目龍子江，探目蔡生及幹探多人，前赴大澳，長洲等地追捕餘匪，在較後時間，探隊在調景嶺區再捕一疑匪，連同前日被捕者一共三人，據悉另有一名漏網者，警方正加緊追緝中。（劍）

# 超過港幣五億五千萬 淡水湖工程龐大
## 全部分四期首期將完成次期已開始
### 懷特夫人特往視察此項龐大計劃

（特訊）船灣淡水湖是目前香港水務工作的最大發展，也是本港政府進行的最大規模計劃——全部工程費用將超過港幣五億五千萬元。因此當局特別安排殖民地部次官懷特夫人前往巡視。鑒於整項計劃所及的地區遼闊，懷特夫人昨（六）日祇到進行該工程的沙田辦事處視察一切工程。

懷特夫人於下午三時許偕同新界民政署長區歲樂從羅湖抵達該辦事處，政府水務工程師莫而芹及駐在當地的總工程師吉士等經已在場恭候，首先把她引入船灣淡水湖模型室，在整個淡水湖計劃的模型前，講述這項工程及現時發展的情況，懷特夫人對此事垂詢甚詳。她還一並參觀擺在該室內其他兩具城門水塘及下城門水壩的模型。懷特夫人便和其他人驅車到該辦事處附近的下城門水壩實地視察，該壩的輔助泵站，略作逗留後便再返回該辦事處歇息和用茶，方才離去。

據有關工程師等對懷特夫人說：該計劃的工程分四期進行；第一期工程於一九六一年開始，迄今快將完成，該期工程包括將大埔河的河水，及在大埔頭與城門河間的山溪水，用長八哩的引水管導引至下城門平衡水塘，再轉送到沙田一個每日可濾八千萬加侖的濾水地。

**可容水四百億加侖**

在該期工程之內，港府並在大龍水壩該水壩價值五十萬元，可用五十年乃東南亞區第一個尼龍水壩，和泵水站又在下城門設一個輔助泵房，和在濾水池設立另一泵水站及中央控制室過濾後的食水將從水管經獅子山隧道流至九龍周圍山嶺上的供水池，再分發各區，另一條四十二吋的輸水管則將食水繼續送往港島。

最重大的第二期工程主要是將船灣改變成一個可容水三百億加侖甚至提高容量至四百億加侖的大水塘。這期工程的大建設包括一道封閉船灣海口的大水壩，兩道輔助水壩，淡水流出口和界於大埔頭至船灣間的一段主要輸水道。

當局現時還計劃將船灣淡水湖的儲水，用水管跨過吐露港，經半島東部西貢區轉送至沙田濾水池云。（國）

懷特夫人昨（六）日巡視船灣淡水湖沙田辦事處，政府水務工程師莫而芹，淡永湖總工程師吉定，陪同參觀淡水湖模型，並簡爲解釋。（本報記者攝）

### 訪問新界視察行政

（特訊）英國殖民地部次官懷特夫人昨（六）日的主要行程是到新界訪問，在早上的時間，她曾在輔政司署和輔政司祁濟時及華民政務司麥道軻會談，這是她與本港高級官員舉行的首次談話。會談完畢後，懷特夫人便偕同新界民政署長區歲樂前往新界，略事視察新界的行政，然後在粉嶺聯和墟鄉議局正副主席及其他鄉村領袖同進午餐，是時署理漁農處長李國生、人民入境事務處長戈立、署理新聞處長史允信、新界助理警司李斯、及嘉道理先生均爲座上賓。

下午懷特夫人在人民入境事務處長戈立陪同下，曾到羅湖巡視邊界之入境管理處，再到船灣淡水湖工程沙田辦事處巡視。

### 今日接見婦女代表

懷特夫人將於今日（星期五）上午由工商業管理處副處長陸鼎堂陪同視察該處，並再與政府官員會談。懷特夫人於到達該處時，將由該處處長（特派任務）孫弼及副處長（工商業事務）夏鼎基親自迎迓。及後懷特夫人將視察教育司署，並由教育司簡乃傑迎迓。於上午稍後時再往薄扶林沙宣道視察羅富國師範專科學校。該校爲本港第一間全日上課之師範專科學校。懷特夫人將接見該校校長田柏仕。

今日下午，懷特夫人將在中國聯合銀行大廈香港工業總會理事室與香港總商會及香港工業總會理事會會談。懷特夫人於返督憲府後，將接見李樹培夫人及其他婦女團體代表與市政局委任議員。（國）

# 聖公會港澳教區選出 杜百鄰爲新會督

聖公會港澳教區之新會督，於昨六日在花園道聖約翰座堂舉行之第二十七屆教區議會選出。新會督爲杜百鄰會督（中名譯 JOOST DE BLANK）將繼承在退休中之何明華會督。

杜百鄰會督，劍橋大學畢業生，一九三〇年獲文學碩士學位，一九五七年獲神學博士銜。

歷任倫敦北部牧區主任，英軍隨軍牧師，英國基督徒學生運動助理總幹事，倫敦教區士捷尼（STEPNEY）教區副會督，南非城角教省總主教。一九六三年迄今，爲英國倫敦西敏寺駐院法政牧師。在未任士捷尼教區副會督之前，於一九五二年曾被提名爲本港聖約翰座堂主任。杜會督於一九五七年訪問本港，爲何明華會督之嘉賓。渠任南非角城總主教時，對種族問題有莫大貢獻，得當地及世界各地基督徒之欽敬。蓋其對於困難之種族情況，處理明智而剛毅。

在渠之著作中，以「行動之教區」及「此乃悔改」二書爲最著名。「行動之教區」一書，爲聖公會神學院所應用。

杜會督生於一九〇八年，未娶，將偕同其妹來港。

## 本港需要工業來繁榮社會
# 不能當遊客都是賭徒 開賭祇投機份子得益
### ——本港人士應趁殖民地部次官訪港，反映意見，使能獲知開賭必害多利少！——

（國際社）本港各界人士，在月來對於香港旅遊協會透過一位旅遊專家公開主張在港建立賭場的問題，曾經紛紛發表意見，其中以反對的佔多數，他們認爲本港如果大開賭禁，必然害多利少，在表面看來，開一家賭場吸引遊客，當會在旅遊事業方面增益了利潤，但是這類性的社會問題，是會有長遠性的損害，這方面的禍害，是無可估計的，所以，目前一般的反對開賭意見，是不能單以維持道德的狹義而論。

國際社記者於昨日曾會晤一位工業界人士，在談論及上述開賭問題時，他說：正當英國殖民地部次官懷特夫人來港作官式訪問期中，她此次任務雖是一般性的視察社會福利，或許港人也應該趁這機會將反對開賭意見，轉達給懷特夫人知道，好讓她回到英國後，將香港人士不贊成開賭，反映給彼邦朝野瞭解。

該位工業家並說：本港開賭問題，自經旅遊設計顧問發表之後，社會人士議論紛紛，雖然這所謂導致本港繁榮，和堵塞資金外流的「妙計」，將來是否實行會付諸實施，仍有待於本港當局最後的決定，不過，担心社會安寧和恐怕產生惡劣後果的人們，是會感到不安的，他們生怕賭禁一開不獨不會帶來繁榮，反之會使百業凋零，治安難保，壯者傾家蕩產，少者荒廢所業，搶刼，自殺，欺騙的風氣日益熾烈，陷整個社會於萬刼不復的境地，到想回頭再行禁賭時，已是泥足深陷，元氣大傷，社會道德與市民生活非全遭毀滅不可？

**所謂繁榮社會堵塞資金**

據「運輸與旅遊技術設計公司」專家寇蒂斯所說，在本港開設賭場是足以促進及保持香港爲一旅遊繁榮，並可吸引遊客，且能導致經濟繁榮，並指出本港開設賭場，將可堵塞因香港居民與遊客赴澳門賭博所造成的經濟漏洞，寇氏這樣把來港遊客視爲賭徒，他們來港香港都是爲了賭錢而來的說法，固然有很多人不敢苟同，而他簡直不明白香港本身自有其先天與後天的吸引遊客的優良條件，例如具有東方民風的居民生活，中國式，美麗港灣和夜景，購物的廉宜等。都是使世界人士不勝嚮往的。

香港在戰後十多年來漸漸成爲太平洋區旅遊中心之一，都是靠上述的因素而導致的，它從來並不需要開賭來吸引遊客，但是遊客人數是一年比一年增加，而香港社會的繁榮，旅遊事業雖然是支柱之一，可是並不是整個社會經濟的命脈，最主要的還是在戰後所形成工業城市的地位香港是需要工業來繁榮社會來呢？

**賭博既存在何不解賭禁**

有人認爲開賭的理由除了足以吸引遊客的話，但只是屬於開賭的少數人士罷了，至於遊客們輸得一乾二淨之後，剩得性命回去已算是萬幸，香港的物品豪華的外，也是無力購買的，如此這般，各行的生意怎會繁榮起來呢？

本港目前公開性的私賭，如外國狗、番攤，牌九、字花等遍地皆是，賭博既無法禁絕，何不索性將賭博解禁，使政府多點稅收，這種論調，在香港巨大的賭案，也都可以破獲而人所共知的私賭，但若說無法禁絕而要開賭，不因無法禁絕而要開的工作，不更何有利於社會的安定麼？

寇氏的說法，根據有一個主要是一個道德與社會問題，換句話說，破壞社會安寧的可能性，要用代價來換取少數投機份子的利益，這是香港四百多萬市民所願接受的，而所謂繁榮也不過是少數人的利益建築在摧毀人們的正常生活，破壞別人的家庭，事業，製造一個不安，搶刼，自殺的基礎上的，這項可怕產品！

**開賭又管制難自圓其說**

寇氏又謂：在審慎的策劃與管制之下，使開賭能儘量減少對社會的嚴重影響，寇氏這句話已經很明顯的，地承認了開賭對社會影響的嚴重性，所以他也主張要審慎來策劃管制，以圖儘量減少其惡劣程度，但是，管制得來的麼？看來是絕對沒有可能的，縱有可能，所減少的嚴重性之又微，而其他因無法減少的不良後果，則已經深入到社會的各階層了，因爲，當一批遊客走了，下一批遊客未來的時候，賭場如不靠搾取香港市民的血汗，不靠製造破產家的悲劇去維持，還有其他辦法可想嗎？

因此，所謂管制也者，不過是自欺欺人的話罷了。至謂開賭可以堵塞香港居民赴澳門賭錢的漏洞，則所謂何可以立例管制賭場的管式，斷不能賭博上所需的證明，如除了業務大量活上所需的人士呢？例不容許，賭博的資金外流，道理方法，不是比在港開賭爲妥善麼？

**社會道德並非拘殘守缺**

其實，寇氏並指出英國也有開賭，以作爲文明國家的例證，但是，開賭並不足以證明是文明進步，英國開賭的地區，只是在英國的地方，城市爲什麼不禁止，它在那裏的賭場，是有增無減的... 英國的賭博有些地方開賭，因爲英國的工業發達，而其工業所以發達，才是它的繁榮，原因何在，是英國人民的勤奮，其工商業，都是反對開賭的，而開賭破壞了工業，都是頭腦列入「任何道德」一類，所謂一論調，而來的思想，是否以賭來「娛樂」，賭博是否爲文化麼？「道德」的問題，是否不因守舊？這是落伍？這是貧窮的結果嗎？都是非文明的，「！」但是破守文明了，未免將人們的理智作爲投機者所抛棄，所挾持的人們也所說，把破壞了社會的理智，這樣說來，未免將人們的理智過低估了罷？

# 三飛出刀行兇

（特訊）深水埗石硤尾丁座大廈前昨晚七時左右發生兇案，一青年在附近巴士站候車之際，突然有二個飛仔閃出，將其包圍，並且以迅速行動，分別拔出刀仔行兇，青年猝不及防，在三面圍攻之下被連刺三刀受傷，飛仔兇徒遂開上分路逃去。

傷者名陳文、十七歲，住蘇屋山新區，事後自行向警方報案，據說：他不認識行兇的飛仔，因此被刺後還不知所爲何事。但據稱鄰人假手毒仇行兇。

警方事後展開偵查追緝行兇者，但無[illegible]（程）

# 年宵攤位今日抽籤
## 一般商人睇淡

（特訊）一年一度的舊曆年宵市場，將於本月十四日（農曆十二月廿三）起至一月廿一日止，分別在香港及九龍設立，香港場址設在銅鑼灣維多利亞公園，九龍者則分設兩處，一在深水埗的九江街與東京街之間，另一在黃大仙新區及東頭區之間的打鼓嶺公園足球場內。凡欲於年宵市場中競得攤位的販商，須於今（七）日上午九時，在九龍市政事務署分署三樓第四會議室及九龍洗衣街市政事務署分局三樓小販牌照處發售。

由於聖誕節貨品及秋冬貨品銷售，今年大爲退縮，各有關行業的商人對今年市，一般不敢看好，無論衣着品、日用品、化粧品、鞋、玩具、洋什等、大家都減少入貨，預料今年年宵貨品市價，將是五年來最弱的一年，據有關行商指出：今年聖誕節銷售比去年減少了五成以上，好些還減少了五成，成以上三成的估計是以一般大多數商人對於年宵貨市，商生了的心理，就要準備年宵貨品，往年的便供應一般聯辦年貨的人，來還購買，習慣聖誕節前過，往年的距離聖誕節時期，近年，比今年那麼聖誕節已接近，節貨市都縮短了，如此年聖誕節就在年貨的商人，各有關各行業的商人就...

雖然一般商人預料今年年宵貨品的銷售，要大量補充新貨，以便屆時農曆新年後的發展，但今年聖誕貨市殊不理想，銷貨退零，一般商家都有相當存貨未售，秀新貨供應年宵銷售，不得不視環境而減少。

新年與聖誕節的情況不同，聖誕節壓，不會像聖誕那麼嚴重退縮，因一般人都要慶祝的，但農曆新年則是年中最大的節日，每一個中國人俗的，因此消費的巨大，比擬，況且一般商行及工廠的也在農曆年底發放，故此今年聖誕節至農曆年底發給；故此今年不少減了開消，留待農曆新年應用，年工商業不景，農曆新年一般消費將是無可避免的事。（程）

# 跑車深夜撞毀

跑車與巴士相撞破壞不堪

（特訊）中環夏慤道與美利道交界昨晚十二時左右撞車，一輛跑車與一巴士相撞，車頭毀爛。失事紅色跑車「AF五一二四」號，一雙夫婦乘坐，夫駕車，由干諾道中駛入美利道，有一號巴士自夏慤道直出，跑車車頭撞入巴士輪下，左方破爛不堪，幸未傷人。巴士則未損壞。（雨）

# 邱吉爾紀念郵票廿四日發售
## 首日封每個二毫定十二日開始發售

（特訊）郵政司署昨日公佈有關本月廿四日開始在各郵局發售之邱吉爾爵士紀念郵票詳細情形。

該項特別郵票爲大多數英屬海外地區於邱吉爾爵士逝世第一週年之日同時發售同樣郵票之一。

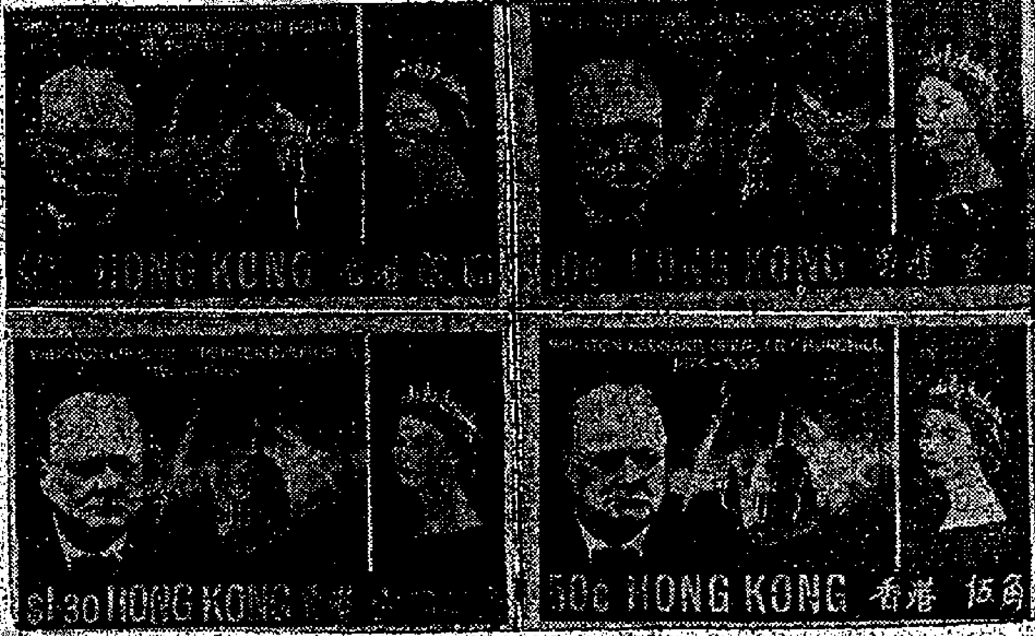
在本港出售之一種包括四枚郵票，價値爲一角，五角，一元三角及二元。該種郵票將繼續發售至售罄爲止，時間約爲兩個月至三個月。

該四枚郵票之圖案相同，計有女王及邱吉爾爵士之肖像及聖保羅大教堂之風景。一角郵票之底色爲藍色，五角深綠色，一元三角棕色，二元紫色，再配以黑，紅及金色。

郵票之字用金色印製，地區名稱印於郵票之底部。本港之郵票並印有中國字。

上述郵票係由珍利濂父子公司以照版印製。

郵局方面將爲此項新郵票發行一種正式首日信封。此種信封將自本月十二日起在各郵局發售，每個二角。（辛）




# 今有煙霞 後轉晴朗

（特訊）昨晚十一時天文台報告：

（一）各地氣壓分佈形勢：昨日一度高壓脊，籠罩著中國，台灣及琉球羣島。交集結日本海之一深闊低氣壓，正在向東移動。南中國海南部之氣壓頗低。

（二）本港地區天氣預測：今日：吹北風，初時有煙霞，及有雲霾，後轉天色晴朗，室外氣溫與昨日相同。

（三）天文台今晨報告：昨日氣溫，最高攝氏二十一．五度，最低攝氏一五．二度。

## 回首當年

（一九五二年元月七日）

△戰後投資在港設立之三家紗廠，今午在大酒店之聚餐會中，曾討論美棉供應日本紗廠及紡織廠，使日本有廉價大量布匹向本港傾銷，以致本港紗廠陷於困境問題。散會時，該十三家紗廠及十二家紡織廠亦曾舉行緊急會議，討論同一問題。據悉，先後討論結果，決定呈文工商署，陳述日貨傾銷之不良影響，請予阻止。

△港府今施行試放警報，由上午十時起，由中山區，西環，東區，最後爲警察總部，每區試放四分鐘，至十一時半結束鳴嗚之聲！

△去年六月間在汕頭外被國軍扣留押往金門島之英輪大金山號，今獲釋放返抵港海，據悉：該輪之助理大伙仍被扣未釋放，輪中二千噸貨物中之八九被充公。

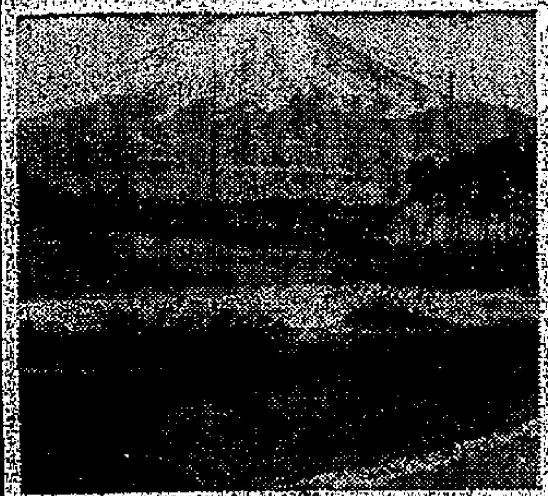
△九龍城東頭村大火，事後各界善士捐款濟災款廿餘萬元，該款之分配問題，迄未解決，今華民司再邀火災賑災委會及各街坊社團代表數十人會商，聞已獲致處理辦法，日內即可公佈。


華僑日報 分類廣告 三天十元 費廉效大

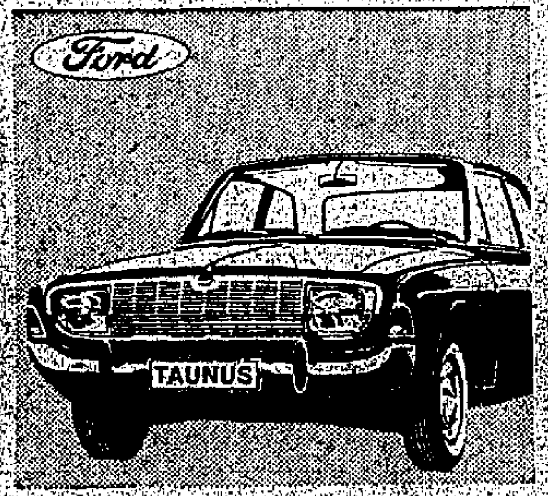
實惠要目欄：訪尋 啓事 徵求 聘請 出讓 租售 招生 營業 貨倉 [illegible] 出售 [illegible]



# 免費搭德航機旅行日本



富士山

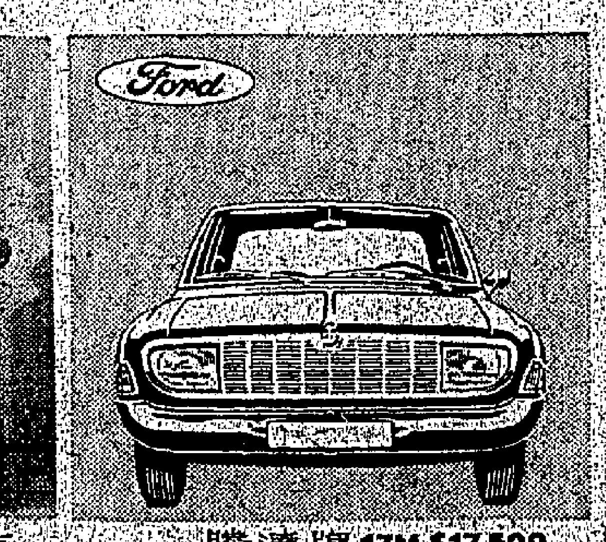



滕達牌 20M $18,900

日本花園

滕達牌 12M $13,500

東京藝伎




滕達牌 17M $17,500

凡在一九六六年一月一日至三月三十日期間向香島汽車有限公司購買「滕達牌」汽車均有機會獲獎免費旅行日本

獎品：
頭獎一德國航空公司來回日本双人機票
二獎一之柏女裝鑽石表一隻
三獎一美孚無比超級汽油一百加侖

請填寫下列表格並參觀款式華麗之「滕達牌」汽車

香島汽車有限公司 郵箱2771號
請代本人安排免費汽車示範並告知得獎詳情爲禱
姓名
地址
電話
現有汽車之廠名
年份

香島汽車有限公司及德國航空公司之僱員及其家屬均無權享受此項得獎

ISLAND MOTORS LTD.
香島汽車有限公司
九龍馬頭圍建育道大廈
電話：六二〇三〇八六〇八

滕達牌汽車在於仁大廈地下陳列歡迎參觀 日期：元月十日至十一日



# 恭祝春釐

凡購物滿五十元者 奉送年糕乙個 一月七日至廿二日 一連六天

冬季新貨
男女童裝羊毛 絨褸 西裝 鞋襪
嬰孩服裝 少男少女服裝 皮鞋
嬰孩傢俬 婦女服裝 孕婦特製衣裳
玩具 小童駕駛車輛 千秋滑梯

美美兒童百貨公司
九龍旺角彌敦道
香港德輔道中先施對面

美美酒樓
旺角彌敦道
茶點靚 價錢平 酒菜好 用料正 一次筵開五十席

本港新聞

# 鄧漢齊律師被控行爲不檢罪

## 政府檢察官加控兩項交通違例罪
## 被告延大律師代辯准五十元保釋

（特訊）本港律師鄧漢齊，被控行爲不檢案，昨在銅鑼灣裁判署羅顯勝法庭審訊，控方由政府檢察官趙傑穎出庭，向被告加控兩項交通違例罪，被告延施雅士大律師出庭辯護，否認三項控罪。控方召證人出庭供述本案發生經過。昨訊未畢，今日續訊。被告特准以現金五十元保釋（聲明不須保次保）。

被告：鄧漢齊，卅二歲，律師，住大坑道福羅道某號。被控去年十二月十一日，在怡和街與東角道交界處，行爲不檢。控方加控兩項交通違例罪：（甲）同時同地，駕駛AF五〇七〇號私家車，違犯交通則例時，拒絕出示駕駛執照予執行職務之警員抄牌；（乙）同時同地，駕駛上述私家車，作「U」字掉頭，違犯交通則例。

本案由政府檢察官趙傑穎主控，被告延洗秉熹律師轉聘施雅士大律師辯護。

昨晨十時半開庭，控方召證人出庭，首由東區警署七一七五號警員黃立民出庭供述本案發生經過稱：彼現隸屬港島衛鋒隊，去年十二月十一日，即庭守東區警署。

### 警員黃立民供述 被告私家車作U形掉頭

去年十二月十日深夜至十二月十一日凌晨，乃彼當值更期，當日約在零時四十分，彼在基利佐治街當值，沿東角道巡邏，突見AF五〇七〇號私家車，沿怡和街西行，到軒尼詩道，突作U字形掉頭，反方向駛近東角道轉入基利佐治街；當其掉頭時，尾隨之的士因受阻而慢駛，此時，彼所站位置距被告之車僅六尺，而的士距離約卅二呎。彼見此情形，即亮手中電筒，示意停車，該車依指示停於東興樓前路邊，隨後之的士則已他去。雖在匆忙中，彼仍記得的士爲四三五七號。

他行近私家車時，有禮貌的對駕車人說：「先生：你剛才作U字形掉頭，違犯交通例。」當時見被告之司機位側坐有兩華籍女子。

斯時，適逢沙展一一六三號到達，彼行近司機位時，認出該車之駕駛人即本案被告。彼隨向被告索閱執照，被告答稱：「我有牌，請等候一陣。」隨即命兩女子下車離去。

### 被告指惡意控訴 指警察粗口 謂失墨水筆

被告亦下車，向彼發問究爲何事？彼宣稱將被告當時駕車違犯交通例事告知，被告問如何掉頭才對？彼向被告解釋：在怡和街作反方向掉頭係違例者，且影响交通。被告旋入東興樓，約七、八分鐘後出來，彼向之索閱駕車執照，被告指彼等惡意控訴他，且表示要反控彼等。彼表示如要控彼等，可往警署向上級投訴。當向被告索取駕車執照時，被告謂要交給高級警官。至此，同行之沙展謂：若再不出示駕車執照，則要控其阻差辦公罪。結果，被告從袋中取駕駛執照交彼，然後又進入東興樓，謂要打電話。不久，被告復出來，對彼等說，謂其有七個證人，證明彼等用粗言罵他——「X你老母」，其實彼等並未說過此話。當時亦不知被告之身份爲何人。

被告又謂要入東興樓打九九九報警。一、兩分鐘後再出時，被告又說：失掉了「安派克五一型墨水筆」，但彼當時見被告左手執住兩支墨水筆，而被告又無說明究在何處失去墨水筆？稍後，被告大聲說：「你兩個攞左我支派克五一筆！」當時有甚多途人駐足圍觀，數約八、九十人。

### 突然執警察衣袖 聲言要搜身 又要賠名譽

被告指彼二人取去其墨水筆，故要向彼二人搜身，其實彼根本無搜過被告，亦無機會接近過被告；但被告突然向彼二人行近，一手執住彼衣袖，聲言要搜身，彼以手撥開被告之手，並對被告表示：如彼認爲彼等有不法之事，可往警署投訴。其時，被告突然雙手握拳，高高舉起，大聲說：「你兩個攞左我支筆！」證人續答法官詢問說：當彼接近被告時，並無聞到被告之口氣中有任何可異之氣味。其時，被告繼又指住彼二人說：你地用粗口X我老母，我要你地賠償名譽。證人說：直至現在，彼仍不知被告身份。

正在僵持不下時，在圍觀之人羣中，突有兩歐籍幫辦行出（各人均衣便裝），兩歐籍幫辦一名奇理夫斯，一名何提，三華人幫辦一名陳鐵堅，一名許超然。奇理夫斯幫辦首先上前，查問彼等與被告究爲何事爭執？被告對奇理夫斯幫辦說些話，奇理夫斯幫辦乃親自檢視車底，似替被告尋找墨水筆，但無所獲。至是，一行人分別乘車返警署。

下午二時四十分開庭，納由辯方向證人第七一七五號警員盤問，辯方大律師在盤詰證人前，曾向法官申請准被告無須每次向法庭轉担保，指出：被告鄧漢齊，乃高院官員。法官對辯方該項申請，初予反對，後經考慮，卒批准被告之担保延長至本案審訊終結爲止。

### 警察答大律師問 指被告之車 沿怡和街行

辯方大律師施雅士隨向證人盤詰，證人在答辯大律師盤詰稱：彼任警員四年。去年十二月十一日凌晨，彼單獨巡更，發覺被告之私家車作「U」轉違例，當時第一一六三號軍裝沙展尚未到達現場，彼第一次見被告之車時，乃見其沿怡和街行進，當時彼與被告之車由渣甸坊駛出，而的士仍停留在渣甸坊。證人表示更可繪出現場圖形及肇事之路口位置。證人供至此，隨以紙筆劃出渣甸坊與怡和街兩路之交界圖形，呈法官參閱，但不列作證物。

證人繼續答大律師之盤詰，指出：彼同意該通往怡和街之馬路上有兩個箭咀，但在稍前之位置則另有一個箭咀，而被告之私家車則非向左邊箭咀路線行駛，彼當時立於怡和街，目擊一切。彼可發誓供述目擊被告之車非由渣甸坊駛出，而係沿怡和街由東向西行駛。

大律師繼續向證人盤問：「現第六次向汝盤問：汝敢發誓說，被告之車不是自渣甸坊駛出否？」證人閉目，久久不能置答。至是，法官作證人「無回答」論。

### 被告車上兩女子 其一爲舞女 其一爲女童

證人繼答法官盤問稱：首見被告之車時，彼本人正站於東興樓對開之三角尖前，彼時則留意被告之車，並無其他目的。祇見被告之車在當時軒尼詩道處作違例之「U」轉，而使由西向東行之車輛——四三五七號「的士」因被告之車「U」轉而致慢駛，當時該輛的士已離開現場，被告後亦無查過該輛「的士」之司機，在場之沙展則有去查過，但彼不知該「的士」之司機是否爲本案證人。

證人繼答辯方盤詰稱：彼截停被告之車時，車上有兩女子，該兩女子均坐於司機位側，兩女子之年齡其一約廿一、二歲，其一約六、七歲，彼並無說過該六、七歲之女童乃坐在女子之膝上，而係坐在女子之側。彼現在可以認出當時該女子之面貌，該女子高約五呎五、六吋，該高度乃包括有高跟鞋在內，但彼記不起該女子是否有戴眼鏡。證人供至此，辯方隨召一女子出庭予証人辨認，但証人表示該女子非爲當時在被告車內之女子。証人繼指出：彼認得當時在被告車內之女子乃因彼曾見該女子任舞女，亦曾唱過歌，彼曾在舞場見過，但未召她坐過枱。

### 被告未說出身份 陳幫辦到達 始知係律師

證人續答辯方大律師盤問稱：彼當時並無在該女子之面前說過「爛口」。大律師則向證人指出：剛才出庭之女子，乃當晚在被告車上之女子，該女童亦即該女子之女兒，汝知否？證人否認其事。大律師繼問證人：被告問汝何以要查牌？汝却說：「喂，如果你唔畀個牌我睇，我就告埋你阻差辦公㗎！」證人答：我有還樣講過，後來被告取出車牌來後，你都抵死囉！證人答：被告去打電話，大律師問：汝無緣無故說：「X你老母」。證人答：「有說過」。證人繼答說：彼並無聞過被告說過彼本人乃係律師，彼可發誓供出被告無說過彼本人爲律師，直至陳幫辦到達，始才知被告原來係律師身份。（均）

## 澳門法院續審 司法警集體貪污疑案
### 蔡文供述上級給款分派狗場警員
### 梁光承認曾收六十元乃車費綫費
### 蛇經紀供述老細派錢與水警及副隊長

（澳門特訊）澳門法院昨續審司法警員集體涉嫌貪污案，審問退職司法警員梁光作供，堅持未有收過屬於被疑之賄款。法官再詢陳新及馬地剛如何派錢？馬地剛拜說派蔡文負責，馬地剛拜說派蔡文前往鎖「蛇」，但不知彼實在去收「水」。

至此，法官查問蔡文，到狗場之司法警，是否均受賄？蔡文稱：不是凡到狗場，定必有份者，有等警員調出，而補入之新人，到處無份，不是派到狗場之紙而定分配。馬地剛起立，指蔡文說謊，因在狗場工作，係派定者，陳利亦稱：「關於狗場之紙，係馬派工作之更餘，所給下屬來者，乃屬司法處之什費。」但蔡文則稱：該所有之款項，均由馬地剛，陳利交與彼分派者。法官再詢問梁光，梁仍答以未有收過非法之款，雖然有一次由蔡文交款給彼，據謂係工作被人費，彼曾拒收，但蔡文則說有一次因人多在場，梁光不收，但其後已收過多次。法官謂至此，問梁光何故人人有受賄，而你獨無？梁仍堅持無收款。至下午一時半，法官宣佈退堂。

下午五時，法官再開堂，仍由司法警梁光作供，法官指他曾在警署作供，承認收過上級交他六十元。梁答：此是辦案時之車費或線人費。法官問彼每月約有多少？梁答：大約由三十元至六十元左右。法官詢問至下午五時半，尚未完畢，此案繼續審訊至入夜。

又首天審訊時，曾由「蛇經紀」羅志涉指出，老細林根寄他交錢與一個水警及一個水警副隊長亞些，一共六十多元。法官問被告麥泉與公務人員法？羅答：此乃飲咖啡錢而已。

被告莫培供出：他在凼仔一石廠包辦伙食，證明在凼仔曾見二、三十名蛇仔下船，他即通知當地警員「米王」，該警員事後曾給他二十元。

被告麥懷供：曾將十三人介紹與兩「蛇頭」馮根轉運去香港，他未有收過佣金，船家每人索「屈蛇費」一五百五十元。

## 要求加薪 擊傷東主
### 廖旺波回港被捕 判處入獄六個月

（特訊）廿四歲青年，兩年前毆傷東主後返大陸，最近回港被捕，昨控於南九龍裁判署，認罪後，判入獄六個月。

被告廖旺波，廿四歲。被控一九六四年七月八日，在九龍地區，傷害朱建文身體。

案情透露：一九六四年七月六日，被告在廟街七十六號地下一商店工作，月薪一百七十元。七月八日，被告認爲薪金太少，向東主朱建文要求加薪，兩人因此起爭執，被告突以鐵枝擊傷朱之面部，八隻門牙被擊脫落，朱報警，送院留醫，九月廿日出院。被告犯案後曾返大陸，最近回港前日，油蔴地警署探長黎民祐在工展會將被告拘捕。（確）

## 雀戰起衝突 羅業擊傷戰友 判罰七十五元

[illegible]


謝

先慈楊老太夫人之喪於昨（六日）在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝

棘人 沈允欽 沈允創 沈允廷

媳 蔡氏 王氏 陳氏

女 允琴（適陳）

孫男 松（孫媳許氏）

孫女 麗蓉（適楊） 麗愛 麗冰 松鬮（適陳） 麗卿 麗英 燕卿

泣叩

謝

先室丘太夫人安息主懷於昨（六）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉 誼親臨參加安息禮拜 並賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴

杖期夫 溫泰華 率男 燕昌（媳郭飛紅） 旭昌（媳方戀齡） 曄昌 晶昌

孫男 勁成 力成 向成

孫女 幸源

叩謝

碼頭招租

一九六六年二月十一日正午十二時前截止投標

爹核士街碼頭（座落西環新海旁街）

面積約計四百四十平方尺

投標章程請到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍彌敦道政府合署六樓官產管理處及測量處查詢

黃純青女西醫 開設分所通告

本西醫定於元月十日在老虎岩聯合道一五二號二樓開設分所此告

診症時間：上午九時至一時在聯合道一五二號二樓　下午三時至六時在[illegible]

假期星期日及夜間特約　電話：八四一八〇五

尋人廣告

六姑又名潘綺霞，當日妳與兒子離家後，我們的生活，兒子的學業問題，巴保（BABU）健康成病，寢食不安，以前過去一切的不愉快或誤會，請多原諒，見字即回家或打電話回家。

哈利星 比唪知

公佈啓事

本人郭若蘭係香港新界青山拾八咪半青山聖保羅書院之校監，現特聲明[illegible]

一九六六年壹月六日　青山聖保羅書院校監郭若蘭　校址：青山拾八咪半

培根英文書院啓事

本校校長關其昌先生經於一九六五年十二月三十一日離職，嗣後關先生一切活動概與本校無涉，謹此奉告

校[illegible]哲

安樂汽水有限公司股東尋常第[illegible]一屆會通告

敬啓者：本公司第[illegible]一屆股東尋常年會定於一九六六年一月十七日（星期一）下午四時正假座香港皇后大道中公爵行二樓一〇六室本公司內舉行，爲省覽年結及聘請核數員等事宜，屆時務請賜臨勿誤是荷。再者本公司股票由一九六六年一月十一日起至一月十七日停止過戶，特此並知照。

一九六六年一月三日　總經理 李耀祥 謹啓

承退股啓事

[illegible]

一九六五年十二月廿九日　承退股人代表孫錫番律師行啓　地址：香港大道中十四號大夏行九零三室

通告

本公司前任裝磡部主任高永鵬先生業於一九六五年十二月卅一日辭職特此通告

利泰塑膠製造廠有限公司啓

香港台山商會徵收年費通告

逕啓者，本會根據會章第二十九條規定，每年徵收會員年費二元，查一九六六年份現經開始徵收，又依據會章第十六條規定，每屆選舉前會員未清繳年費者，不得享有選舉及被選舉權，本會第九屆理監事任期將滿，現已籌備進行改選事宜，茲特通告全體會友，務請依章來會清繳年費，以符定章爲荷。

右通告 本會全體會員

一九六六年一月四日　理事長 李炳超　監事長 陳亮明


香港庫務司署佈告

關於一九六六年第一季（即一月一日起至三月三十一日止）之差餉通知書，經已發出，該項差餉須於一九六六年一月三十一日下午四時前繳交，否則政府將按照所欠數目計加徵百份之五。凡尚未收到差餉通知書者，請即向香港雪廠街政府合署西座庫務司署查詢爲要。特此佈告週知。

收回土地補償委員會通告

關於收回灣仔第四六約二二六A段及約土地爲道路及渠工程之用，本會爲聆聽對於該地補償之要求，定於一九六六年一月十日星期一上午十時在北九龍裁判署第五法庭舉行首次會議，如欲獲悉此事更詳細情形者，各有關人士請參閱一九六五年十二月三十一日政府憲報所登載之第三零五七號憲示可也。特此通告。

人民入境事務處佈告

爲延長各區港證處辦公時間事

爲便利本港居民於農曆新年假期內領取回港證前往中國大陸及澳門起見，本處屬下之各區港證辦事處將於一月十五日（星期六）由上午九時起繼續辦公至下午五時止，並於一月十六日（星期日）照常辦公。如認爲實際需要時，各區港證辦事處將於一月十七日（星期一）至一月二十日（星期四）亦將每日延長辦公時間至下午八時止。

（二）茲將各區港證辦事處地點分列如下：

中區回港證辦事處，香港林士街中區新填地。

北角回港證辦事處，香港北角渣華道二十一號。

尖沙咀回港證辦事處，九龍金巴利道六十七號二樓。

人民入境事務處處長 戈立

海員通告　一九六五年第三號（T）

爲香港領海維多利亞港興建海傍地基事

日期：約由一九六六年一月八日起至另行通告止。

位置：（甲）奇力島燈杆位於北緯廿二度十七分十秒，東經一一四度十分四十七秒

（乙）由上述（甲）位置起計算方位二四四度距離二千尺

（丙）由上述（甲）位置起計算方位二一零度距離一千一百尺。

（丁）由上述（甲）位置起計算方位一九二度距離六百尺。

（戊）由上述（甲）位置起計算方位一九五度距離四百七十尺。

（己）由上述（甲）位置起計算方位二二一度距離九百尺

（庚）由上述（甲）位置起計算方位二四二度距離八百四十尺。

地區：灣仔

詳情：將於上述（乙）（丙）（丁）（戊）（己）及（庚）位置爲界之地區內興建海傍抒水機械，潛水人及拖船將於此區附近日夜不停工作。

備註：抒水機械將依照一九五三年商船（港口管理）（修訂）規則廿一條之規定而懸掛訊號。

有關海圖：一四五九及三二七九

主管機關：香港海事處

海事處長 雷烈

海員通告　一九六六年第二號

下述海員通告現仍有效

一九六三年—第廿，七十八（T）等號

一九六四年—第九，廿八（T），四十三（T），四十七（T），五十（T），五十一（T），五十三（T），五十五，五十七（T），六十三等號。

一九六五年—第一（T），七（T），九（T），十二（T），十三（T），十七（T），十九（T），廿（T），廿二（T），廿三（T），卅四，卅八（T），卅九（T），四十，四十四（T），四十五（T），四十七（T），四十九（T），五十三（T），五十五（T），五十六，六十三，六十六（T），六十七，六十八，七十二（T），七十三，七十四，七十五（T），七十七，七十八，七十九，八十二，八十三，八十四，八十五，八十六，九十（T）等號。

下述海員通告當作因爲已經滿期，充分發表，或由其他通告代替而被取銷。

已經滿期者：一九六三年—第六十五號（T）

一九六四年—第四（T），廿六（T），五十二（T）

一九六五年—第二（T），三（T），八（T），十四（T），廿一（T），廿四（T），廿八（T），廿九（T），卅（T），卅一（T），卅三（T），卅五（T），卅六（T），卅七（T），四十一（T），四十二（T），四十三（T），四十六（T），四十八（T），五十三（T），五十八（T），五十四（T），五十七（T），六十二（T），六十四（T），六十八（T），七十二（T），八十一（T），八十七（T），八十八（T），八十九（T）等號。

充分發表者：一九六三年—第廿，五十六，六十一，六十三等號。

一九六四年—第六號。

一九六五年—第五，十五，十八，廿六，卅七等號。

由其他通告代替者：一九六三年—第十六（T），四十等號。

一九六四年—第十九（T），廿七（T）等號。

一九六五年—第廿五（T），卅二（T），五十一（T），六十九（T），六十五（T）等號。

通告一九六四年第五十八及五十九號現在作實不變。

通告一九六五年第十，十一，十六，及七十六現在依實不變。

海事處長 雷烈


一九六五年[illegible]司結束事件第十宗 拍賣廣東信託商業銀行有限公司之電動加數機計算機打字機文件複印機打支票機電鑽等廣告

[illegible]拍賣行啓

聞

家少主 沛儉 沛樞 沛堆 沛彬 沛德 少爺 沛良 沛光 少娟（適黃榕發） 少芳（適張志恒） 少貞 小姐之

令尊翁蒲公諱和字禮堂老爺痛於公曆一九六六年元月五日下午九時卅分壽終養和醫院積閏享壽七十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月八日下午二時大殮一時卅分在該館大禮堂引至高士打道英美烟草公司海傍辭靈隨即安葬柴灣佛教墳場謹此報

蒲厚積堂家人稟報

喪居：洛克道八十六號B三樓　電話：七二八三〇八

治喪處：香港殯儀館　電話：七二七三九 七二八一六 七二〇五八七

聞

戴慶瑤大小姐於一九六六年元月五日下午十二時卅分壽終港寓存年四十三歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇本月七日上午十一時大殮隨即出殯在該館大禮堂辭靈安葬香港仔華人永遠墳場謹此報

戴宅家人稟報

治喪處：萬國殯儀館　地址：北角渣華街十六號　電話：七〇八三一一八

聞

先夫黃公成輝府君於一九六六年一月五日上午一時卅分壽終養和醫院積閏享壽六十有八歲不孝男超培隨侍在側號救莫及超明超權旅居外國奔喪在途不孝女超賢超顏留居國內遵禮成服移柩香港殯儀館治喪謹擇本月七日正午十二時卅分大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場哀此訃

未亡人 黃莫碧霞 黃陳麗芳

孝男 超明 超培 超權

媳 馬慕芳 任麗珍 勞月嬋

女 超賢 超顏

孫男 永賢 永豪

孫女 蒂芬 安娜 美玉

泣啓

治喪處：香港殯儀館　電話：七二七三九 七二八一六一 七二〇五八七

# 本港新聞

## 邵氏兄弟製片公司支持救童助學運動
# 過百紅星游藝
## 十一晚大會堂演出明起在大會堂售票

（特訊）邵氏兄弟製片公司，為響應華僑日報讀者救童助學運動，本月十一日（星期二）下午八時，假座香港大會堂音樂廳，由該公司紅星及南國實驗劇團學員，演出一個盛大之遊藝晚會，逾百紅星担任演出。

義演票價分為：十元，六元，三元，二元等四種，明（八）日起在大會堂售票處預售，敬請各界善長，早日購券，共襄善舉。

預售票時間

八日　下午一時至五時
九日　下午一時至五時
十日　上午十一時至五時
十一日　上午十時開始

演出節目豐富，計有：歌舞劇「七仙女」，古典舞「寂寞春心」，時代舞「夢幻曲」，彩綢舞「長虹」，苗族舞「新娘抗暴」，歌舞劇「牛郎織女」，古典舞「龍宮會」，雉翎舞「月下蟠姝」，劍舞「和平劍」及歌劇「歡樂帶春」及時代曲，西歐流行曲，魔術等。

担任演出工作明星有：丁紅、于倩、李麗華、李香君、李婷、李菁、杜娟、杜蝶、邢慧、吳景麗、沈依、何莉莉、林玉、林嘉、金霏、胡燕妮、夏儀秋、馬綺英、凌波、秦萍、鄭佩佩、趙心妍、潘迎紫、蕭湘、顧媚、歐陽莎菲、金峰、金漢、張冲、陳厚、喬莊、蔣光超、關山、嚴俊及一流歌唱紅星席靜婷、崔萍、蓓蕾、鍾、南國實驗劇團學員康玲、張玉翠、金玲、陳淑渭、郭芝華、秦惠玲、許慧敏、屈艷卿、鄭文芳、張宮艷、許梅蓉、洪少聰、盧慧德、陳潔錦、岳華、李皓、鄭康華、佘哲森、何貴林、郭相玉、游泉傑、黃明村、金仕文、鄭創世、賀新儒、李志強、林義娟、張佩雯、葉凡華、蔡影紅、陳麗麗、黃夏珍、史秀清、游錦霞、華嘉嶶、韋金莉、李煦麗、胡靚鈺、陳蕙慈、吳亞文、楊文清、席靜婷、崔萍、蓓蕾、羅齊齡、卓金莉、李紅梅、朱麗鸞、甄與英、蔣菊英。（照片排列不分先後）（明、澄）

# 恒生銀行同人
## 熱烈支持救童助學
## 捐善款七千九百元

恒生銀行二千元、何善衡一千元、何添一千元、梁昌一千元、梁銶琚五百元、利國偉五百元、黃藻森二百元、何子焯二百元、梁植偉一千元、梁泳釗二百五十元、梁泳熿二百五十元。

恒生銀行同人，歷年支持華僑日報讀者救童助學運動，出錢出力，素不後人，年來對於推動這個運動，造福貧童與失學青年，貢獻至為重大。本報同人對恒生銀行同人熱心，亦甚感激。昨日恒生銀行秘書處交來本報善款七千九百元，內恒生銀行二千元，何善衡一千元，何添一千元，梁昌一千元，梁銶琚伍百元，利國偉伍百元，黃藻森二百元，何子焯二百元，梁植偉一千元，梁泳釗二百五十元，梁泳熿二百五十元。茲錄兩函如下：

敬啟者，貴報本年度救童助學運動，又告展開，惠及貧寒，功在教育，本行及同人等，謹各盡綿力，以資追隨，茲捐如下：恒生銀行二千元正，何善衡先生一千元正，何添先生一千元正，梁昌先生壹千元正，梁銶琚先生五百元正，利國偉先生五百元正，黃藻森先生二百元正，何子焯先生二百元正，上列八柱，合共港幣陸千四百元正，即開本票奉呈，至祈察收，並製回收據為荷，此上華僑日報，岑總司理維休先生，秘書處（恒生銀行有限公司秘書處圖章）謹啓。

敬啟者，貴報每年救貧助學，造福於清貧學子不少，仁風廣被，舉世同欽，茲以本年度又告開始，謹將認捐者芳名列左：梁植偉先生壹仟元正，梁泳釗先生式佰伍拾元正，梁泳熿先生式佰伍拾元正，上列三位合共港幣壹仟伍佰元正，即開本票乙張附呈，至祈察收及製回收據為荷，此上華僑日報岑總司理維休先生，秘書處（恒生銀行有限公司秘書處圖章）謹啓。

救童助學運動

## 響應救童助學
# 何賢捐千元

港澳殷商，澳門總商會會長何賢，一向支持華僑日報讀者救童運動，大力捐輸，熱心公益，造福社會，功德無量。昨日惠捐善款一千元，茲錄來函如下：敬啟者，貴報今年救童助學運動，茲認捐港幣一千元正，聊表綿力，即開支票乙張附呈，至祈察收製回收條為荷，此上華僑日報岑總司理維休先生，弟何賢啓。

## 下代後繼無人
## 手車面臨淘汰

（特訊）據有關方面透露，擁有近百年歷史之人力車，恐將快將消滅，一如小輪，抑或能繼續存在，邇來時有討論。目前，在官方之登記紀錄中，本港仍有人力車八百九十五輛。但本港光復初期，因公共交通設施毀於戰爭，手車成為主要服務，共有七千多輛。

手車伕本身認為：人力車勢將因無人拉車而消滅。據稱：現時之車伕，平均為四十五歲，此輩一經退休，即無人為繼，因年青者學願收入較少，亦到工廠工作。

全港人力車分屬於四間公司，彼等以月租三十三元分租與車伕。車伕之收入並不薄，大約有五百元，間有幸運之車伕，因認識遊客賞賜，能於一夜間賺得百元，每部人力車，目前只值六百元，戰後最貴為一千三百元。

但人力車因缺乏影響，已無可避免迅速在被淘汰中，據車廠稱，三年來已無新車承造，現時之主要工作，只是修理。（澄）

救童助學運動

## 佛教聯會熱心

香港佛教聯會同人，弘揚佛教，興辦福利，與不遺餘力。邇來除致力籌建佛教醫院，佛教第二中學，佛教內明學校及會所等類鉅工作外，對本報之救童助學運動，深表同情。昨由該會慈悲喜捨之旨而行，孫足欽佩。茲錄香港佛教聯合會來函如下：華僑日報岑社長維休先生大鑒，敬啟者，貴報歷年舉行救童助學運動，嘉惠貧寒，功德無量，本會同人，在敬佩之下，深表同情，用特聊盡棉薄，茲送上支票港幣五百元，以為響應，仰祈荷，專此敬頌撰祺，香港佛教聯合會會董會啓上，一九六六年一月六日。

救童助學運動

# 各界善長芳名

華僑日報第九屆讀者救童助學運動昨六日續收到各界熱心捐贈，芳名如下：香港佛教聯合會五百元，香港中國銀行二百元，香港營品有限公司二百元，香港製漆廠一百元，蔡恒乳先生一百元，寶鼎院一百元，香港營品公司MOBIL OIL HONG KONG LTD一百元，新界新田惇裕學校全體員生七十三元，合成行五十元，梁世昌先生三十元，佳先生十元，創英貿易有限公司二十元，聖勝力學校二十元，福盛合記機器廠十元，來記風電筒廠二十元，李廣祥先生二十元，周堅如先生十元，朱伯生先生二元。合計共收到一千五百六十五元。

## 元月九日
## 廣社行友
## 東北環走

廣社行友第五四年第五回旅行節目—「東北環走」，定一九六六年元月九日（星期日）上午九時四十分在沙頭角公路鹿頸支路終點之鹿頸村前集合出發，預定返鹿頸原路出發地點散隊。

（注意事項）㈠路線比較長，有上落高低，途中無食店。㈡帶身份證。㈢自備水，宜健步者參加。㈣經過村莊，對農家蔬果禾稻，不可踐踏採摘。

（交通辦法）（甲）特約專車：在土瓜灣九龍城渡船碼頭前廣場（即舊九龍城渡船碼頭）集合，由廣社行友「集合標誌」處，直駛鹿頸集合地點，回程時，仍由專車接載返九龍。專車費每位三元五毫，須先領券，發券期限，由即日起至八日（星期六）下午十二時卅分止，分由下列三站發出：㈠馮劍雲，勝公南，大道中余道生行八一一室建學行。㈡甘錦輝，西環卑路乍街卅九號何樂商店。㈢楊一帆，深水埗南昌街五十六號合記號。（乙）自備車輛：㈠九龍—上水，十五A路巴士或火車（去程最遲搭七時半八分班），㈡上水—沙頭角公路鹿頸路口，鄉二十路巴士由聯和墟開出（近火車站），每十分鐘一班，車行約廿分鐘，㈢沙頭角公路鹿頸支路口—鹿頸村，步行約廿五分鐘，或乘十八A路巴士，每隔四十分鐘一班。

## 釣魚會本週日
## 嵜龍頭釣鱲魚

香港業餘釣魚會，本星期日（一月九日），釣魚活動為赴嵜龍頭釣鱲魚，參加釣友須於該日上午七時，到達佐敦道碼頭酒樓集合，一同出發，是次由會辦理，由蔡穩本、李卓輝、鍾駿領隊出發。據悉，該次釣魚活動為該會提早舉行，較原定日期之後一次，因農曆年關，釣魚活動下週起暫停，待至農曆新春恢復。

# 置業消息

## 利都樓
## 三月完成

香港北角英皇道一七七至一九一號「利都樓」，近麗宮戲院及國都戲院，為電車巴士必經之綫，長達一〇八年，據悉，「利都樓」現經全部完成，邀期則補息。該樓由香港建屋貸款有限公司承建，特價平售，申請貸款批准合格時，將可分十二年分期付款，月息七厘半。住宅每層由式萬像元起，月供式百金捨餘元，租金作樓價，平過納租，香港恆生銀行大廈，安達臣寫字樓有限公司，地產有限公司，香港軒尼詩道四〇二號，電話：式三五九式三，或式〇電話式二〇三〇五，地盤電話七一式〇式二，星期例假地盤照常辦公。

## 「香港影畫」今日出版

大型電影綜合刊物——「香港影畫」一月號，今日起在本港及東南亞各大都市同時發售。「香港影畫」內容豐富，取材廣泛，適合各地讀者口味的彩色電影畫報，定價每冊一元二角，各報攤均有代售。第一期內容計有：自己（陸離）、凌波（西曲）、陸離、何莉莉明星之、姚克、徐訏、水建彤、宋淇、張徹、羅卡、田戈、朱旭華等（出席者）：每月座談會；樂蒂的退出影壇，杜蝶加入電影的隱憂，美國電影的醞釀及其影響（何森），才是真正的明星，日本電影界之星，介紹特技（一位明星作家，以及四十八位明星的介紹），一九六五年外國電影特技介紹，凌波、何莉莉、丁紅出色彩頁，介紹新明星賀蘭，刊登明星「作家」特寫及圖片，香港明星均知名人作者，預料本報廣大讀者會受歡迎。

## 英皇御准香港賽馬會

本會一九六五年第一九六六年度第六次賽馬定於一九六六年一月廿二日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序各賽馬會員報名者均經製就，請向太子行九樓本會司理室取閱，並於馬四報名參賽，地址定於一九六六年一月十二日星期三午十二時截止，特此通告知，如右

一九六六年一月三日　司理　鮑愛克

## 英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六五年度第一九六六年度第五次賽馬定於一九六六年一月一日星期六及一月八日星期六舉行，第一天第一場在正午十二時開賽，第二天在下午二時開賽。太子行本會司理室在第一天全日停止辦公，而在第二天亦于上午十一時四十五分停止辦公，茲將賽馬局命將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券之售賣日期及時間，請依照下列時間向本會售票處購買：

（一）第一天由一九六五年十二月二十九日星期三起至一九六六年一月一日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九六六年一月五日星期三起至一月八日星期六上午十時止。

（三）凡持有會員來賓入場券離場者不得復入而在第一天欲往出外午膳而返者，目前出示當日之來賓券換回復入證即可復入。

（四）入場證章未在本會司理室發售，換馬日不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員備有入場券。

（五）關於公衆席在第二天在十時開門。入場券每位十元入場，陸續發售。入場後須全日離佩此證章，如在第一天參觀場而再入場者須在下午一時至三時之間出外再返者，仍應出示當日之公衆入場券即可復入而在第二天觀衆場外後須入場須再繳十元。

一九六六年一月一日　司理　鮑愛克

## 拍賣大帮貨物廣告

茲定於一九六六年一月八日星期六上午十時在九龍油麻地上海街觀音廟對面（即本行）拍賣：是日拍賣大批布疋、雜貨、傢俬等貨物，請各界人士到場參觀競投。

香港畢打行土庫內　電話：二三零二二四　攬勿拍賣行啓

## 梳沙拍賣行廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C. ACTION NO. 7252 OF 1965 ALSO K.C.J. 7257/65 SEIZED UNDER 定於一九六六年一月八日星期六上午十時在九龍新蒲崗大有街十五號至十七號漢大廈地下 UNIT ABC 12 ABC 13 BC GROUND FLOOR TIN KON PLASTIC MANUFACTORY（譯音）天工塑膠製造廠各物照法院拍賣以價高者得下搶後須即將全部貨銀交清（現鈔）並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行啓

## 聘請外勤記者

某大報社擬聘外勤記者多名資格限大專畢業生或本港英文中學畢業生，有意應徵者，請函華僑日報信箱四十號，合則函約面試。

## 申請入英籍啓事

黃灼如（WONG ZAI RU）又名（BERTHA WONG）現住香港列提頓道七十七號D座七樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

耳聾機

英國新式小腸氣帶

英國殘廢病輪車

扶杖行動不靈機殘廢病用

愛宰藥行

## 攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命準於一九六六年一月七日即星期五日上午十時正在香港畢打行土庫本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌三四九號地下泰興麵包公司（譯音）商店 UNDER C.J. ACTION NO. 347 OF 1965 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三零二二四　香港攬勿拍賣行啓

## 攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命準於一九六六年一月八日即星期六日上午十時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍牛池灣山道門牌四七九號至四七九號A麗昌工廠大廈四樓（3RD FLOOR）UNIT A 天和衣服廠 UNDER DISTRAINT NO. 786 OF 1965 AND OJ. 2359/65 SEIZED UNDER（以上大廈名廠名均譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三零二二四　香港攬勿拍賣行啓

## 攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命準於一九六六年一月八日即星期六日上午十時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍旺角徙置區宇M座門牌四號至五號金輝酒家（譯音）UNDER K.C.J. ACTION NO. 3841 OF 1965 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三零二二四　香港攬勿拍賣行啓

## 攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命準於一九六六年一月八日即星期六日上午十時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港皇后大道東門牌一五五號閣樓余家池（譯音）UNDER DISTRAINT NO. 207 OF 1965 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三零二二四　香港攬勿拍賣行啓

## 拍賣大帮飼料廣告

茲定於一九六六年一月七日星期五上午十時在香港畢打行土庫本行拍賣房內將存在九龍新蒲崗彩虹道雖然工廠大廈內之損壞飼料三百八十三包地腳飼料二十四包作一整批拍賣本行備有貨辦可以到取投得者於下樹時須即以現款將全部貨價交清支票恕不接納

香港畢打行土庫內　電話：二三零二二四　攬勿拍賣行啓

# 香港中文大學聯合書院
## 徵聘教職員

（甲）本院現徵聘下列教職員：

一、中國語文學高級講師一名
二、地理學高級講師一名
三、數學高級講師一名（主授數理統計學）
四、英國語文學高級講師或講師一名
五、歷史學講師一名
六、會計財務學講師一名
七、社會工作學講師一名
八、助理教務長一名

（乙）資格：

一、應徵高級講師者，須具有高級學位及豐富之大學教學經驗與研究成績。

二、應徵講師者，須具有高級學位及相當之大學教學與研究經驗。

三、應徵社會工作學講師者，須具有社會工作學碩士學位，如工作經驗良好，可升任講師。

四、應徵助理教務長者，須具優良學位，中英文兼優，且有相當之大學行政經驗。如精通中文或有一般行政經驗者更佳，年齡在四十五歲以下。

（丙）本校教學語言，除英文科目外，以中文（國語或粵語）為主。

（丁）待遇：月薪（可享公積金利益）

一、高級講師（男性或女性）：港幣三千九百四十六元起，年增一百五十三元，至四千七百十三元。

二、講師：（起薪視得視其資歷及經驗而定）

男性：港幣二千五百七十三元起，年增一百二十元，至四千一百三十三元。

女性：港幣二千二百二十六元起，年增一百四十元，至二千六百六十六元，又由二千七百七十三元起，年增一百六十六元，至三千七百七十三元，再年增一百二十元，至四千一百三十三元。

三、副講師：

男性：港幣二千七百三十三元起，年增一百二十元，至三千零九十三元。

女性：港幣一千三百十三元起，年增一百二十六元，至一千六百九十三元。

四、助理教務長：

男性：港幣二千五百七十三元起，年增一百二十元，至二千九百三十三元。

女性：港幣二千二百二十六元起，年增一百四十六元，至二千六百六十六元。

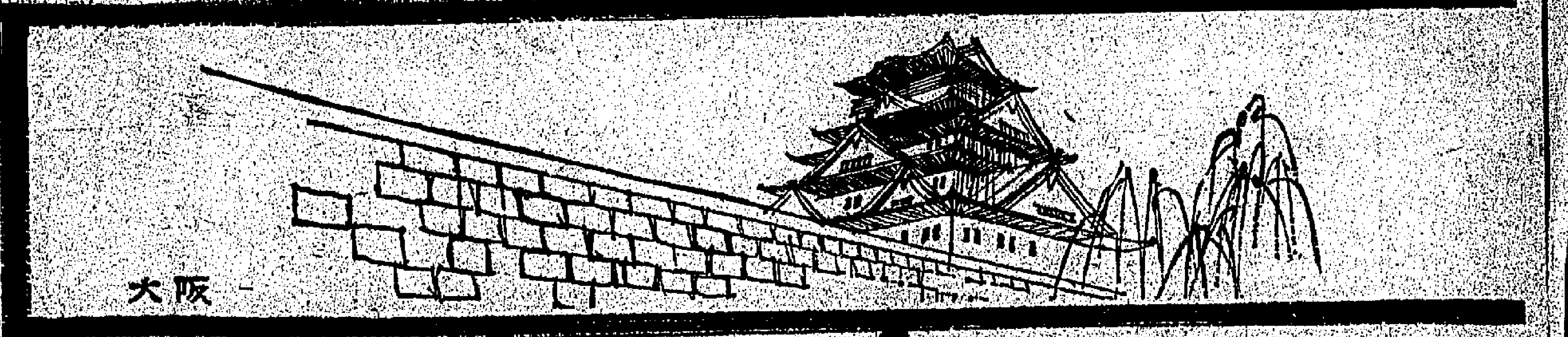
服務條件包括：一、教職員均可享受公積金利益（僱主供百分之十二點五，僱員供百分之五）；二、長假；三、高級講師或按海外受聘條件來港之講師，得支領房屋津貼；四、按海外受聘條件任職者，其本人、配偶及未成年子女於到職及長假時，可獲本院供給旅遊級飛機票。

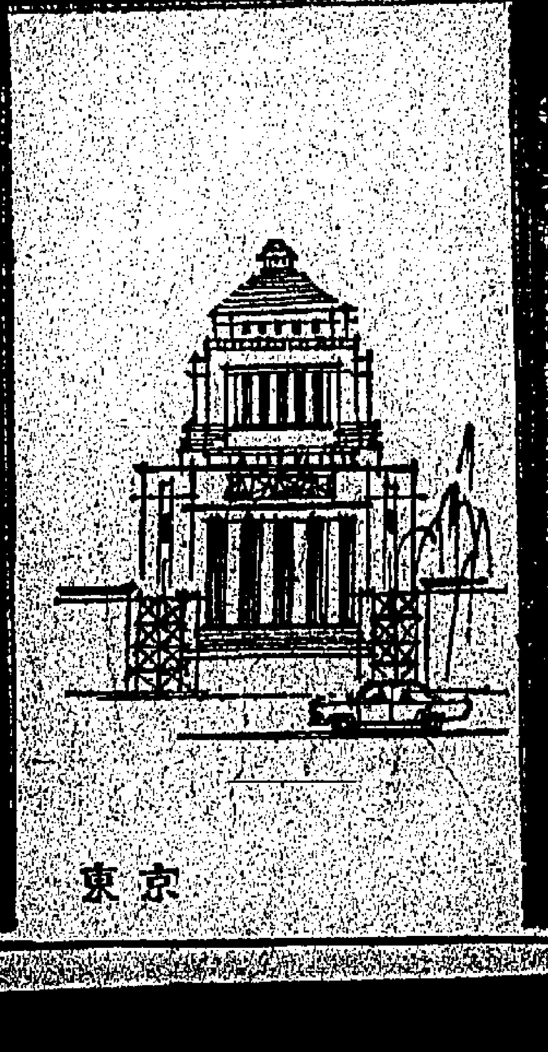
（戊）應選之講師希於一九六六年八月一日起任職。應選之助理教務長希於一九六六年三月十五日起履選到任。

（己）應徵人須具申請書三份（本院不另發申請表格），附詳細履歷連同最近證件副本及諮詢人三位之姓名、地址，於一九六六年二月十五日前，（但應徵助理教務長者須於一九六六年一月卅一日前），逕寄香港般含道香港中文大學聯合書院教務長收。應徵人如有專門著作，請於申請時一併附寄。

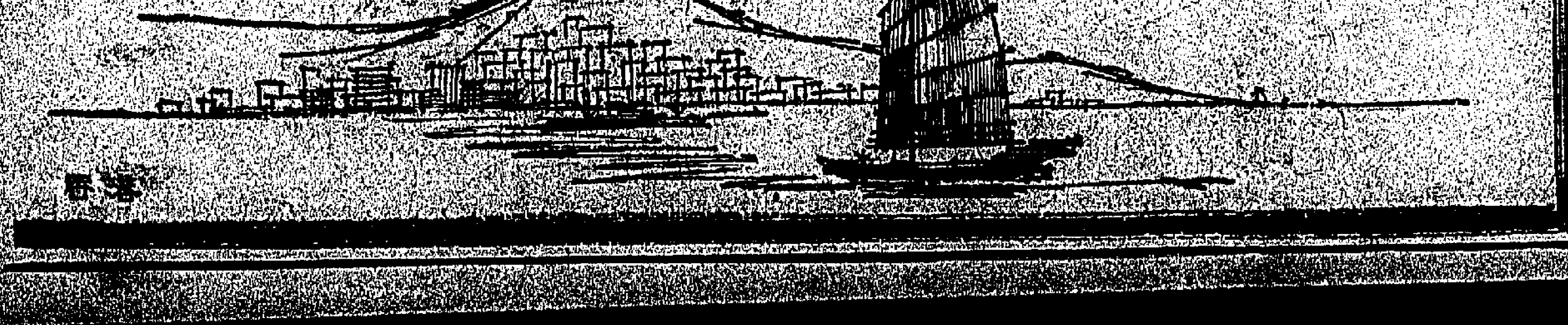
一九六六年一月七日　教務長　楊乃舜

日航
台北-大阪-東京
航線
由每週五班
增至
每日一班






日航素以班機頻密服務週到聞名全球日航為應需求現更增多台北一大阪一東京綫班機由每週五班增至每日一班日航更有直飛東京班機每週十班班期之多為各航空公司之冠 閣下乘搭日航豪華噴射客機往台北大阪及東京可享受日航之傳統服務御和服之空中小姐招呼殷勤使閣下於迅如音速及寧靜氣氛中安抵目的地。




日本航空公司
JAL
香港 太子大廈 電話：二三〇〇八一
九龍 半島酒店 電話：六六六六〇・六六四〇七五

# 花墟甲組聯賽 巴士今撞東昇
## 為爭名位晉列四强必有劇戰

（特訊）甲組足球聯賽，巴士東昇今日在花墟場碰頭，於下午三時半開賽。巴士東昇今日交兵為雙方在聯賽首循環週之最後一場，賽過今仗，即進入聯賽次循環週，巴昇此仗，為改期之補賽，以目前雙方在聯賽積分表上，巴被擠於「四强」之外，為求將來有較佳成績，今役勢必力拚，東昇本屆已賽十場，得四勝三和三敗，得十一分，已居於第七位。巴士則為十戰五勝兩和三敗，拿十二分，與元朗並列第五，因而今役巴昇之戰，得勝者仍可登至「四强之末」，況兩隊在金禧杯已被擠出局，更須在聯賽圖打開出路，因而賽前準備，甚為認眞，勢有劇烈爭持。以近期戰績而觀，則巴士表現較佳，最近擊敗光華及勝愉園，銳氣正盛，東昇最近三戰，均逢强敵，在聯賽受挫於南華，東方之金禧杯賽，則爲愉園所淘汰，痛定思痛，今日力圖取勝以期重振雄風，如能演出水準，可望擊敗巴士，雙方可能陣容如下：

（巴士）郭秋明　陸文滑　廖榮強　曾榮漢　張永清　盧松江　賈德福　陳炎新　楊偉棠　劉志森　周少雄

（東昇）梅永達　黎寶忠　駱德興　羅輝安　葉錦洪　陳輝洪　黎子福　姚卓然　林國英　陸雄傑　徐柏烈

## 東昇連場受挫 此仗希望翻身 小解老細窘惱

（時訊）東昇在聯賽第一循環中，今天對巴士這一場補賽，是最後一場，賽後就要踏入第二循環階段中。東昇過去十場賽事的戰績是，四勝三和三負，得十一分而失九分，戰績可說是中平，很有希望位列四强。今天的對手巴士也是有實力爭四强位置的隊伍，最近曾以一比〇擊倒愉園，這才引起東昇的注意，為應付巴士而積極備戰。雙方竭力作戰以求勝是無疑問的，勝負將取決於實力及能否把握取勝機會。

東昇的實力是守强於攻，梅永達守門，駱德興、黎寶忠、陳輝洪、葉錦洪、羅輝安等幾個中後衛，除羅輝安經驗稍差外，其餘五人可說是全港最完整的守衛陣綫，但前鋒綫未合理想，攻堅無力，臨門一腳較差，姚卓然要付出個人的努力來製造機會，所負的責任過大，因此他本身的氣力也受影響。假如姚卓然不必兼顧隊友的話，那末，他的作用可能更大。聽說東昇今次要變陣出戰巴士，如何變法？賽前是不會眞實宣佈的，可意料到的是加强攻勢而已。

巴士是與戰勝愉園的餘威出戰，對愉園時是有旺盛的士氣，要爭取位列四强而於季後遠征。不管將來能否實現，但巴士的本質却是不弱的，攻守實力均很平均，目前雖未如理想，是由於球員受傷甚痛後而一時未恢復最佳水準所致，現在看來，目前雖勝愉園，但當時演出只是努力，肯拚而已，在技術方面還是未恢復最佳水準的，不過，假如能保持戰勝愉園時的水準及士氣，對東昇便有取勝希望。由於兩隊的實力接近，五五波，要看士氣的盛衰及幸運來決勝負，預料巴士將高一綫。（烈治花）

## 英甲組職業兩勁旅 五月底來港訪問
### 由英美烟公司主催與足總合作者

英國甲組職業足球勁旅的訪港，現已經英美烟草公司的安排，將于五月尾邀軍沙咸或錫週三隊前來香港比賽。現時的計劃，是分別由香港聯隊與軍沙隊及錫週三隊，然後由該聯隊自行對賽一場。

今次邀請該兩隊的計劃，為英美烟草公司星加坡及馬來亞各公司所聯合主催及得各地的足球總會予以合作而促成者，日後，將續有報導由足總秘書或英美烟草公司希先生供給。

## 世界杯足球決賽 七月在倫敦舉行
### 英外部特給予北韓隊入境證

（美聯社英國倫敦六日電）英國外交部發言人星期三稱：北韓足球隊將獲得入境簽證，俾能參加七月在倫敦舉行之世界足球杯決賽。

該發言人又謂：北韓迄今尚未申請入境證，惟吾人將尋求彼等能前來此處之方法。

北韓係十六個國家代表隊之一，該十六隊有資格參加在英國舉行之世界杯決賽。

在外交上，英國仍未承認北韓，是以有頗多猜疑，北韓隊是否將准許進入英國。

編者按：世界杯已進入決賽圈的十六個隊伍中，十五隊已經產生了，計為：（一）巴西（上屆冠軍），（二）英國（今年的主辦國），（三）比利時，（四）西德，（五）法國，（六）葡萄牙，（七）瑞士，（八）匈牙利，（九）蘇聯，（十）意大利，（十一）西班牙，（十二）烏拉圭，（十三）智利，（十四）阿根廷，（十五）墨西哥，（十六）即為亞非區之北韓或澳洲，北韓上月在柬埔寨之金邊連勝澳洲兩場，而獲得晉入決賽圈，故為第十六個得決賽權之國家，故英外交部乃有此表示，惟未知北韓之行止如何耳。

## 女子足總會議決定 金盃賽初春揭幕
### 副會長提名由辛寶蓮担任 童軍義賽定二月八日舉行

女子足總[illegible]出席者：[illegible]少康、倫錦滑、梁翠屏、關愛蓮、陳明基頌[illegible]

席上陳瑤琴報告關于場地接給的經過情形，香港會方面是沒有問題，至於花墟場方面，要下週召開會議時才能確定。為了及早籌備開辦「金盃」淘汰賽，比賽小組定於一月十七日（星期一）下午六時召開會議。

寶讀來函中，有陳志達、楊威、陳杏林、廖日華接納担任醫務顧問。

補選各小組會的空缺：財務：周慶棠、鄭少康；修樂主委：郭少佩文、紀律小組主委：蕭佩文、鄭少康。

選主任周慶棠特別同人大會，一月十七日舉行（星期一）補選副會長位置由執委會提名辛寶蓮担任，童軍足球義賽定於二月八日花墟舉行。

## 雷中元捐萬圓 提倡祖國足球

（中央社台北六日電）香港華人足球會主席雷中元，捐一萬元新台幣給中華民國足球委員會，作為提倡足球運動之用。

## 電視將放映 六場重要足球賽

（大衆社）足球總會已經正式公佈將有六場比賽，在麗的電視預算在當晚十時半映出，該六場比賽即可視。

## 日本網球訪問團 十日香港會獻技
### 宿將新血齊登場

（時訊）日本網球訪問團，前往東南亞各地訪問，定於本月九日乘國泰航機抵港，全隊廿一人，下榻百樂大酒店，其隊中包括宿將新血，旨在和香港網球界聯絡感情，網總將安排在本月十日下午二時至六時，在香港木球會作一次港日網球好的表演賽，分別由宿將對宿將，新血對新血，包括超過十五場的表演，分別同時在五個場上演，到時不收門券，歡迎參觀，日本隊將在十一日離港返日。

昨日網總秘書羅頌在告羅士打酒店招待記者，報告一切，並選出了廿二名，香港選手和客軍對陣，此為網球團的一個節目也。香港選出的名單是：

香港隊名單：葉佩錦（南華）、徐勝培（中游）、羅樂文（奇利華）、徐潤培（中匯）、寶納（婦游）、甘達和（印游）、施派馬（香木）、軒特（香木）、霍英東（中游）、何鴻毅（中游）、何鴻燊（中游）、蔡國英（南華）、何歇浦（中游）、巴連輝（印度）、梁秉勳（中游）、關炳光（中游）、[illegible]

## 香港青年協會舉辦 新野外訓練營 明日下午開幕
### 贊助人何瑾爵士主禮

（新新社）由香港賽馬會及美國難民移民組捐款在西貢大網仔之山區購買建築物一座，由香港青年協會，舉辦一個野外訓練營，將用以訓練男女少年，訓練課程包括有獨木舟、航海術與露營及航海等。

該訓練營，設有可容男童或女童十名之宿舍五間及禮堂、廚房、浴室、厠所等，並有可供卅人用之獨木舟十五艘與學員小帆船六艘以供應用。

該新訓練營，定（八）日星期六下午三時開幕，請由該協會副贊助人何瑾爵士主持開幕禮，歡迎有關人士參加，參加者，可由西貢乘廿八號巴士直達該營地云。

## 東昇力圖翻身 九巴傷將纍纍

（時訊）九巴今天傷將多難纏，據悉戰愉園一役被傷，計傷將有關長新、張永清、周少維、楊偉業，因此影響了作戰力，惟望陳文滑、劉志榮、陳振權及未傷之將，「加料」演出，否則便危險重重了。今天可能擺陣容：[illegible]

| 自力 | 擲 | 罰 | 犯 | 分 |
|---|---|---|---|---|
| 紀羅傑 | 三 | 二 | 一 | 八 |
| 梁建光 | 四 | 四 | 五 | 十二 |
| 黃建勛 | 四 | 二 | 四 | 十 |
| 劉聲 | 八 | 〇 | 四 | 十六 |
| 何錦標 | 三 | 二 | 四 | 八 |
| 楊雲桂 | 四 | 二 | 二 | 十 |
| 徐錫添 | 一 | 〇 | 四 | 二 |
| 共計六十六分 | | | | |

| 中華 | 擲 | 罰 | 犯 | 分 |
|---|---|---|---|---|
| 蔡清泰 | 二 | 三 | 二 | 七 |
| 楊迪生 | 三 | 二 | 三 | 八 |
| 林柏蒼 | 七 | 二 | 四 | 十六 |
| 趙秀培 | 一 | 〇 | 二 | 二 |
| 高威雷 | 一 | 三 | 〇 | 五 |
| 張春俊 | 五 | 〇 | 二 | 十 |
| 劉建勳 | 一 | 〇 | 〇 | 二 |
| 共計五十分 | | | | |

## 港非籃球賽 中華隊下馬失威 自力守頭關報捷
### 客軍演出可能因受旅途勞頓場地生疏影響

（時訊）非賓律賓中華籃球隊，來港訪問，昨晚與自力在修頓球場作第一仗，比賽結果自力以六十六對五十客軍首仗即遭挫折，另兩場聯賽，甲組男子波爹五十五對三十五勝自力安，女子組勞工卅六對廿九勝漢友，修頓場內部全部修整，煥然一新，地板亦採用新式塑膠，有彈力，球員可以放心打球，不怕跌傷了！

客軍不知是否旅途勞頓，抑或場地生疏，打來一無是處，自力是迎戰三隊中實力最弱的一隊，開始時竟落後二十餘分，[illegible]

## 十六國被判罰四百十六英鎊
### 因放棄參加世界盃外圍賽 被罰各國拒絕繳款不惜退會作反抗

（法新社英國倫敦五日電）國際足球協會執行委員會，今日命令十六個國家——非洲十五國加上南韓——在三月三十一日之前支付罰款五千瑞士法郎（四百一十六英鎊），因此十六國為反對初賽之排列秩序而突然退出此世界杯比賽。此十六國沒有到達入圍比賽時會的氣味。此等國家寧冒資因此而停止協會會員資格的危險而拒絕支付罰款。

但該執行委員會准延長付款時限，國際足球協會秘書長羅斯爵士如此聲明。

但亦決定國際足球協會之規則必須遵守，並要求每一個國家解釋，因何放棄此比賽理由。

今日執行委員會開致會議於根巴頓酒店，印尼問題未被討論過，因會議因印尼方面沒有電訊來。

在會議後，羅斯稱：此執行委員亦決定禁止足球員參加世界杯級足球員聽會問題。

## 參加奧運競賽的訓練
### 麥健時昨在青聯社演講

（時訊）香港業餘體育協會名譽顧問麥健時（MR. BRUCE MC KANZIE）昨（六日）中午應邀在希爾頓酒店向青聯社午餐例會演講，題目是「參加奧林匹克運動會競賽的訓練」。麥氏本人為東南亞青年會訓練學院院長，早年在澳洲雪梨大學讀書及初級訓練師等，以後在澳洲從事體育運動，並曾被選派參加一九六〇年在羅馬舉行世界運動會，但後因事未克參加世界知名教練的訓練課程。

麥氏強調指出參加競賽的人必需在精神及肉體方面進行訓練：（一）身心合一；（二）[illegible]

## 南隊昨來電報 決十八日抵港
### 足總十三賣預售券

足球總會昨晨收到南斯拉夫「保加足球隊」的來電，說「合約已經由英國航空公司接寄來了」。

跟着英國航空公司亦有電話，說合約將在日內即可寄到，同時並會有些資料一同寄來。

經理羅斯勒並已經將有關資料送給足總會。南斯拉夫保加隊剛完成了他們在遠東的賽程而返回布爾格來德，但他們即再度出遊，來東南亞作賽，將在印尼之錫蘭作一或兩場波，後在星加坡作一兩場比賽後，便於十八日下午三時五分乘搭英國船抵港，在港比賽完畢後，並在金邊、新德里等地同程作賽。

保加隊將有全隊共廿一人，由羅斯德領隊來港，該隊希望能夠在香港完成一次成功的行程。

對於在政府場的廣告佈置，此次南斯拉夫隊賀年，將由英美烟草公司所聯合主催，預售券的公開發售，將在一月十三日，分別在大星碰頭及花墟籃球場發售。

## 世界滑雪女冠軍 蘇俄和露蓮娜小姐 最近在莫斯科被殺
### 和露小姐曾創立世界紀錄四次 其丈夫塞志爾因受嫌疑被拘禁

由一九五七起至一九六五年她曾在莫斯創立世界紀錄四次（合衆國際社無綫電傳真）

女子滑雪冠軍，蘇聯之世界滑雪冠軍二九歲之和露蓮娜（如圖示）最近在莫斯科發現被人用刀刺殺，其丈夫塞志爾受嫌，現被當局拘留，因彼等曾在家中吵鬧，致有此事發生。和露蓮娜曾獲世界女子滑雪冠軍四次，[illegible]

## 總會杯小球昨抽籤編組

（大衆社）香港小球總會主辦第三屆總會杯小球賽，經過小組抽籤，選出六頭留頭後，各組隊伍名單如后：（一）大二，（二）長鳴，（三）電訊，（四）智慧，（五）[illegible]，（六）快活谷，十公[illegible]

## 九龍盃小球昨一場和戰

九龍小型足球總會主辦第十三屆九龍盃，昨日在長沙灣球場舉行一場，比賽結果[illegible]和[illegible]中〇比〇。

## 今宵對南華勁旅 非中華隊再出師修頓
### 九時開波頭次場男女籃聯賽

非律賓中華籃球隊今晚移師出師，轉戰南華勁旅，昨晚的首場雖告失利，但觀眾仍不俗，對港迎戰一度作出佳績，今晚對南華實力雄厚，人材特盛，且以逸待勞，客軍欲雪前恥，必要特別小心不可。且除南華外，開幕戰，也值一觀，門券收元二，秩序及各隊名單錄後：下午七時：女子組：北角對警察；九時：友聯甲一組：非中華對南華。

（非中華隊）總領隊王詩琅、領隊：正文漢、敖榮、李治杰、隨隊記者吳友裕、卓研究、技術指導：戴良聰、鄭德瑜、敦稱吳鍾、職員：路貴南振輝、幹事李祖鏞。

（南華隊）吳乙安、潘克康、張介忠、蔡伯俊、謝崇熙、馬針、張全、陳盛廣、邱寶利、蘇萬、李樹生、傅健隆、張德珠、劉福普、李子能、陳駿劉、劉星飛、黎淵佳三。

（流星）：黃錦棠、丘振雄、袁永和、盧衍棠、陳樹楷、劉達斌、羅洪朗、庚甘棠、梁德榮、伍耀棠。（警察）：李鑄權、林炳雄、薛松基、何樹東、馮漢忠、林茂村、朱表葉、吳天徒、盧光中、伍健民、黃耀、鄭萬波、黃秀明、陳國美、何瑞芳、許金珠、陸加儀、強秀貞、區佩英、（北青）：黃淑貞、龍鳳珠、黃瑞燕、鄺寶玲、余曼如、賈玉嗣、吳形心、陳潔玲、盧和璧、顧婉露、（青年會）任少玲、吳嫣蓮、陳佩瑛、阮賜霖、譚霞子、謝濤（非中華隊球員）王國旗（六號）、楊迪生（七號）、林柏蒼（八號）、趙秀培（十二號）、黃富爛（十三號）、劉建勳（十七號）、張春俊（十五號）、高威雷（十四號）、楊振家（十六號）、王進來（十一號）。

本月十八日抵港作爲年賀歲球賽之南斯拉夫保加足球隊全體[illegible]

## 光華會代表伍寶流建議 改變應戰外隊安排
### 頭次場由聯賽冠亞軍迎戰除支銷外盈虧自理 壓軸戲足總包辦選派各隊精英以最強陣應戰 此項辦法東南亞各地多採用足總屬會均有利

△關於外隊訪港編排出賽問題，於會議席上各委員均有詳盡辦法提出來，用香港代表隊或用港聯隊打第一場，均有雄辯理由，提到各人面紅耳熱，但是終歸收入統統都歸足總所有，無容置疑。

△可是有點由光華會代表伍寶流所提出的是用最強隊伍如南華或是島上強隊陣頭，頗堪令人注意，能做日，是爲代表作竟成，私人也會發表過他之意見，認爲最高之隊伍出賽，必有擁擠捧場，同時，因合作純熟，諒必必有精彩演出可期也。

△據查東南亞方面，如有外隊到訪，例多有派出當年冠軍隊或成績最高三隊伍出賽，普通爲第一場冠軍隊，第二場冠亞軍聯隊，第三場則爲國家代表隊，其收益[illegible]

## 龍總同人昨觀展
### 黃篤修強調 工商盡力合作
### 謝伯昌勗工業界採主動爭銷場

（特訊）九龍總商會全體理監事，偕同該會理事長謝伯昌、副理事長黃篤修率領，昨（六日）下午三時前往工展會參觀，[illegible]

（特訊）工展小姐選舉昨（五）日已舉行第五日，入場人數一萬四千四百六十六人，投票共計一萬六千〇三十八張，票介福斧頭牌風油精廠擁位蘇麗萍得票四千五百餘張，累計得票二萬五千餘張，仍高踞首位，次名萬明佩及三名張秋萍，累計得票一萬二千五百餘票，票數相當接近，擁記食品公司徐淑明，累計得票一萬二千五百餘票，站穩第四位，九龍麵粉廠劉倩影，大益公司盧燕芬，淘化大同鄧小麗，票數亦相當接近。茲將五日各工姐得票數及累計數如下：

# 工姐選舉第五日 蘇麗萍仍佔首位
### 萬明佩 張秋萍 票數相當接近

| 廠名 | 姓名 | 五日得票數 | 累計 |
|---|---|---|---|
| 介福斧頭牌風油精廠 | 蘇麗萍 | 四、五三〇 | 二五、〇六九 |
| 冠南華鹽服裝品公司 | 萬明佩 | 二、六三六 | 一八、四一五 |
| 均益搪瓷廠 | 張秋萍 | 一、九六二 | 一六、四一二 |
| 擁記食品公司 | 徐淑明 | 一、六四〇 | 一二、五二七 |
| 大益公司 | 盧燕芬 | 一、一八六 | 八、四八五 |
| 淘化大同公司 | 鄧小麗 | 一、一九五 | 八、三四三 |
| 九龍麵粉廠 | 劉倩影 | 一、五五〇 | 八、一〇三 |
| 太成波廠 | 鍾安妮 | 五八一 | 七、七二七 |
| 擁記行食品公司 | 曾勤英 | 七四八 | 六、六二三 |
| 牛奶公司 | 黃瑤冰 | 一〇 | 五、三〇七 |

（從）

## 寮國中華會館觀展團 參觀工展讚成就偉大
### 強調促進港與寮貿易

（特訊）寮國中華會館觀展團一行八人，昨（六）日下午二時卅分到達工展會場，[illegible]

## 楊志強痛論富強之說
### 復禮興仁會新年團拜

（本報訊）復禮興仁會，一月六日在會所舉行新春團拜，參加者數十人，主席楊志強致開會詞，[illegible]

## 婦人周煥娣 嘔吐昏迷送院急救

（特訊）[illegible]

## 鄭洪服毒 身有情書

（特訊）[illegible]

# 本港新聞

## 九龍樂善堂 籌建英文中學校
### 陳立主席在九西扶社演講

（特訊）九龍西區扶輪社，昨（五）日下午一時，假座總統酒店舉行例會，邀請九龍樂善堂主席陳立演講，透露該堂籌劃新建一間英文中學，擴充留產所及贈診所，按步實施。

該社由社長張子璇主持，介紹樂善堂參加之總理計有：陳立、柳子元、楊仲明、陳祖澤、梁振邦、劉文翔、朱乃立、何享綿、曾善仁、姚恩、張威麟、簡子略、鄧顯毅等，首由社友鄧啓介紹陳立主持之樂善堂，乃本港四大善團之一，上月發售一元彩票，共籌善款廿四萬元，為社團中之表表者。旋由陳立主席致詞略謂：九龍樂善堂創建於前清光緒六年，至今已有八十多年之悠久歷史，初乃由西貢區，沙田區，荃灣區，九龍城區，牛池灣，鯉魚門等，各約鄉紳父老為便利集議鄉事及推行政令，遂集資在九龍城龍津道組設九龍樂善堂以為議事之所，後在光緒十年，瘟疫大流行，死人無數，由此便開始發動善後工作，如贈醫施藥，施棺助殮，救濟貧困等，便成為九龍樂善堂中心工作，抗日戰爭時，本堂堂址及本堂堂產已遭嚴重破壞，抗戰勝利初期，堂務仍處於停頓狀態，為適應地方人仕請求，急賑戰後哀鴻，並恢服堂務，先後興辦小規模義學及中西醫贈診所各一間，後來，積極進行復戰籌款，義賣花證，幾經艱辛才將捐款集中於一九四八年獲得香港政府之贊助，撥九龍城龍崗道地段三五二五號為本堂義學校址，佔地八千多尺，建設費達十九萬五千餘元，上午為小學，下午為中學，後於一九五五年秋間，荷蒙前任華民政務司社會司衆之贊助幸蒙香港政府核准，將毗連義學之公地，二千八百餘尺撥與本堂為堂址，指定為慈善機構建築基地之用，一九五八年五月本堂新廈已經建成，該建築物，樓下全部為贈診所，閣樓二樓為留產所，三樓為總理辦公室及會議廳，四樓為員工宿舍，一九六三年本堂已註冊為有限公司。

本堂一向不以牟利為宗旨，以興學育才，贈醫施藥恤貧病等慈善事業為中心工作，自前已辦有中文中學一間，中文夜校一間，英文夜校一間，私立小學一間，政府津貼小學六間，學生有六千多人，在推廣樂學教育方面統計，其常年經費約在二百萬元，贈醫施藥方面：設有贈診所，留產所各一間，贈診所內分設中、西、牙醫三個部門，每年診症數萬人，留產所設有大小床位六十張，每年接產嬰兒數千名，凡貧苦病者或產婦，到來求診或留產，皆一律免費，庇護老人院病者全部一律免費，僅此兩單位每年支銷在十六萬元以上。

本堂發展至今日，能具此規模及成為本港九四大善團之一，全賴香港政府，社會賢達，各界人仕支持贊助以及歷屆總理出錢出力，才取得如此成就。

本堂總理對本堂各項善業，仍常感不足，故本年又籌劃新建一間具有現代化設備之英文中學，俾社會青年及本堂小學臨屆畢業生有更多機會選擇，但在在需財，實非單獨本堂總理之力量可以完成，因此在上月發行一元慈善獎券，將一部份善款撥充建校基金，一部份撥與留產所及贈診所為慈善經費，希望英文中學早日建成，則社會幸甚！本堂幸甚！

演講完畢，陳氏並代表樂善堂捐助該社式百元，以充實社會服務基金。（宇）

九龍樂善堂主席陳立在九龍西區扶輪社演講。（本報攝）

## 各街坊會籌備 演戲慶賀春節

（特訊）旺角街坊會，將於農曆正月初一至十四日（一連十四天），在旺角洗衣街麥花臣足球場，按照過去慣例上演粵劇，一方面為坊會籌募福利基金，一方面與衆同樂。

### 旺角街坊會

原定農曆正月初一至初七，由慶紅佳劇團，台柱有：羽佳、南紅、梁醒波、李香琴、譚蘭卿、李寶瑩等。初一至初四夜場，演新戲新景，「姑嫂奇緣傳佳話」，初五至初七場則演「火海情天並蒂花」。全部新戲，早於一個月前開始綵排，內容莊諧並重，且有打北派，娛樂成份豐富。由年初八至年十四，則上演頌新聲劇團，台柱有：林家聲、陳好逑、靚次伯、任冰兒、譚定坤、李奇峰。新戲亦早在綵排中。

### 九龍城街坊會

又訊：九龍城區街坊會，定於農曆元旦，在九龍城沙埔道東面曠地搭棚一連三週演戲，籌募福利大廈建費暨福利經費。（强）

### 灣仔街坊會

（國際社）灣仔街坊會，為演戲慶祝農曆新年，並籌集建校基金及福利經費，已決定假修頓足球場蓋搭大戲棚，由農曆年初一日開始上演，全部演期暫定為一連十五天。劇務委交班政家黃炎主理，第一期上演已聘定「艷堂皇劇團」，演期由年初一至初五晚，紅伶合柱為麥少棠、羅艷卿、白龍珠、賀鶴庭、譚倩紅、石燕子。

第二期上演聘定「新女兒香」劇團，演期由年初六日接合直至初十晚止，一連五天。紅伶合柱全屬女將，計有：鄧碧雲、李寶瑩、梁素琴、秀艷桃紅、許卿卿、朱秀英、李碧霞、文嘉賢、陳好逑、李婉湘等。第三期上演為「一鳳求凰劇團」，演期由正月十一日接合，直至十五日上元節晚止，一連五天。紅伶合柱為：麥炳榮、鳳凰女、黃千歲、林艷、譚蘭卿、張醒非、劉月峰、梁鳳儀、高麗、陳玉郎等。

## 榕廬新會所 明日開幕禮

（港訊）榕廬會所，是旅港潮州籍熱心人士及海員所組織，成立於一八九三年。初由元老會員黃根霖等發起組織。至一九六三年，由會長鄭奕泉改組為有限公司，並務勵會員捐款，得全體會員熱心資助，購置軒尼斯道一九一號灣風大廈CD座十四樓為永久會址。現該會公選鄭奕泉為會長，鄭宗國為理事長，主理會務及辦理關懷海員之福利，例如介紹職業，解決失業及會員之食宿問題等。

該會定於本月九日在新會所舉行開幕儀式，是晚假華人行大華飯店聚餐聯歡，敬迎來賓及會員眷屬等參加。（明）

## 今日尾禡 過年物品紛上市

（新聲社）鑼鼓頻催，已是殘年歲暮，今天是「尾禡」，更顯示年關已近，市面上已呈現歲晚氣氛。

顯示農曆新年已近者，厥為一些過年用品已上市了。許多小販檔擺滿了發財利是封，有七彩的，有印金的，一般製作店也擺滿了金花神紅，還有中式的發財部和新通書也上市了。賀年糖果亦有擺賣，許多百貨公司和呢絨服裝店等，亦紛紛作大減價，以招徠顧客。

今天是「尾禡」，許多人都準備理髮過年，一般理髮店也開始擠迫，照例過了「尾禡」，理髮店即隨時加價，但非硬性規定，多數至二十左右才逐漸增加。

## 英皇道黑白時裝公司 鑊皮大衣一百件廉售

英皇道三八一號黑白時裝公司，製作設計新穎，造像合時，深為士女們所讚賞，該公司為酬答顧客，自本月八日起，將店中獺皮大衣一百件，先到先得，售完即止。該店所有貨物由主持人選購，對時裝造像獨具匠心，參照各國流行時裝，故其出品盡善盡美，廉價出售，現貨定做，一律特價優待，歡迎各界同時參觀。

## 柯達彩色照片展覽 今起在大會堂展出

柯達（遠東）有限公司主辦之世界著名攝影家夏士「願覽的藝術」彩色照片展覽，今（七）日起至十二日止在大會堂八樓展覽室公開展出，每日由上午十時至下午六時開放，不收門劵，歡迎參觀。

夏士為世界藝術攝影界的名家，對攝影具有高深造詣，尤以對彩色攝影更有精湛的研究，憑其高超的想像力，常能表達出美妙，如詩的動作，物體及風景。其作品多以瑰麗的彩色為主題，題材包括西班牙鬥牛，駕船與國西部風光等等。風格清新，倍感悅目，不受一般傳統習慣及理論所束縛。

夏士於一九二一年出生於維也納，自從其黑白攝影集「奧國戰士」封後歸來出版後，即名聞國際。曾在巴黎工作一短時期，其後赴美國致力於彩色攝影，許多作品曾刊登於「生活」雜誌及其他刊物，並曾在歐國及世界各地舉行展覽，一致獲得好評。

## 鴻昌簾布 新貨上市

本港有四十餘年經驗之鴻昌簾布公司，正從美國提運到一批一九六六年SCHUMACHER名廠最新式花紋及名貴大方之簾布，供應各界仕女們，際此農歷新春期間，以作裝飾擺設、門面及家庭佈置，或其他用途，式樣富貴新奇，實用且價錢公道，比較鴻昌簾布公司，地址香港皇后大道中四四一號，電話：四四一四四〇七二。

## 世界表行開幕盛況

會股商李耀燊組設之世界表行，位於彌敦道三百四十號，裝修華麗，全部冷氣調節，昨日下午一時開幕，由余麗珍、羅艷卿、鳳凰女、林鳳等四大紅星主持剪綵，並由世界二十三大名廠聯名登報恭賀。是日到賀嘉賓極衆，花籃滿堂。剪綵禮成，賀客魚貫入場，總經理李耀燊、經理容鏡燊、司理李宋玉珍殷勤招待，賀客達千餘人，酒會中恭喜之聲不絕，十分熱烈。

圖為世界表行剪綵開幕情形，右起總經理李耀燊、林鳳、鳳凰女、容鏡燊、司理李宋玉珍、羅艷卿、余麗珍。

## 金菊園臘味歲晚送禮 請貴客認明菊花商標

港九金菊園臘味家，字號老，牌子好，專賣臘味，所以該號臘味，每年實到大行其道，為食家所稱許，現值歲晚將臨，該號臘味，已全部大量供應，送禮自奉，無上佳品，又該號銅鑼灣分店，設有早午茶市及海鮮酒菜，旺角分店亦有飯粥粉麵，價廉物美，佐以奧點供應，該公司恐有冒牌影射，請顧客認明商標，以菊花為商標，該號開設分店，不一致，又該店附設臘味會。

## 萬德社散發第三批衣米

（新聲社）道教萬德至善社，昨在社內（慶東道九至九三號頂樓），派發本季濟貧第三批新製衛生衣及白米，由該社董事長兼衆務主委陳汝開、黃惠事務司理羅榮燊夫婦，與全體理監事同人，親臨主持一切。

逾千貧苦街頭老弱，源源依時前往領取，由長沙灣源源不絕，稍謝歸去。每名衛生衣一套或白米五至十斤，領取券係由該社全體董事，連會員分組親赴各區街頭實地調查預派者。

復據該社陳、羅兩當事人稱：鑒於年來天氣均轉暖，然料寒流來襲，氣溫降至零度之酷寒，不久可能再襲，且適逢今年農曆上月底，俗諺有「多在尾」，「寶了貴年買棉被」傳說，為減少赤貧飢寒煎熬，該社同門決擴大捐相當數量米糧，準備在酷寒襲擊下，再行散派，俾千百赤貧老弱，及時獲得濟助，以渡新歲。盼各界熱心善信及同門道侶，踴躍贈賑，共勷善舉。

## 新出中國唱片抵港

汕頭市正順潮劇團演唱的「王佐斷臂」，「夫人城」二齣傳統潮劇，最近由中國唱片廠灌錄成二套三十三轉十吋唱片，每套二張，由郭智略、柳絲等演唱。該二套唱片已由百利唱片公司運到發行。同時運到的有樂曲唱片，尹升山的笛子獨奏「清河頌」，「春山採茶」，「我們走在大路上」，銅管樂「小提琴獨奏」，「三擇菠」，器樂曲「僚之念」，該唱片灌錄了印度尼西亞等國家的民間音樂，由東方歌舞團民族樂隊演奏。又訊：曾缺已久的中國唱片，敦煌，已同時運到，有兒童舞曲「草原晨曲」，歌曲「我要我的好朋友」、「山伯臨終」、歌曲「團結就是力量」等，上列唱片在港九各大國貨公司，行發售。


鍾不

# 鼻淵丸

每盒十元

（根治）一切鼻病·久塞不通·長流鼻涕·頭痛流膿·敏感噴嚏·容易傷風·時流鼻血·喉頭痰湧·一服見功·

中國誰謂無聖人！本地薑何嘗不辣！鐘示出品皆良藥！

如不見效 免費診症

本丸為世界馳名之科學中醫師陳鍾示廿年臨床實驗標本兼治之鼻病良藥，對身體有益無害，凡服過各國鼻藥及鼻施手術無效者請即一試，保證藥到病除，如服過數盒不見效者，可攜同本藥盒到九龍油麻地彌敦道四五四號三樓診所，免費診症，歡迎海外病者郵函問症。

診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休診 電話：八四八〇九五

鼻病常識 專書贈送

本書附有七彩插圖一張，函索附郵一角即寄贈，內容有：怎樣可使鼻患者肉爛，鼻息肉治療，鼻急性中耳篇等。


# 二百萬個理由 要刊登「黃頁分類部」廣告

敬者，請將電話簿新增「黃頁分類部」之刊登廣告詳情賜知，以備參考。

姓名：……………………

地址：……………………

……………………

商號：……………………

……………………

電話：……………………

香港遮卡佛大廈　通用電話簿公司
電話：二三五一七一

閣下的新電話簿，將增加「黃頁分類部」，收錄本港商號八萬家以上，而根據行業性質，分類編輯。貴公司的名稱，地址及電話號碼，將包括在內。

估計每日將有二百萬位市民查閱「黃頁分類部」，找尋各行號的電話號碼。「黃頁分類部」將為本港第一部完整的商業及服務機構名錄，據調查所知，在其他已有「黃頁分類部」印行的城市中，電話用戶十居其九均查閱此分類部。

在「黃頁分類部」刊登廣告，可直接吸引有意購買的用戶，而廣收預期之效果。

欲使貴公司名稱在「黃頁分類部」佔顯著地位，請即撥電話或填寫表格寄回，當即奉告有關刊登廣告之詳情。截止日期為一九六六年五月。

查閱便捷「黃頁分類部」

香港電話有限公司電話簿

# 最理想的禮品！

特製裝璜精緻壹技及兩技庄金色禮盒

各大洋酒商均有代售

總批發：天祥洋行

# 本港新聞

## 各同鄉宗親會動態

### 榕江福利會

（特訊）港九榕江福利會第三屆理監事任期屆滿，第四屆新任人員經於上月廿八日舉行會員大會中選出。日昨該會新員舉行複選，選出：

理事長鄭全，副謝益銘、許鶴卿。總務麥金，副陳維寬。財政袁漢亭，副林錫豪。文教潘駿，副陳樹河。福利林惠端，副孫聯。康樂林勳治，副林德旺。婦女組姚婉珠，副鄭詩發。交際陳文顯，副林舜川。監事長鄭守仁，副邱德明，鍾文淵。稽核鄭沛霖，副李頌城。總查組鄭子強，副黃乾修。九龍分會主任楊順從、吳道才、林達英、許鏡濤、鄭偉福。元朗分會主任鄭赤誠、倪漢陽、洪坤、林喬松、倪玉鑾等。

該會定期本月十二日下午七時，假座九龍新蒲崗啟德遊樂場第二劇場，舉行會員春節聯歡會，並演昇藝潮劇團潮劇助興云。

### 劉氏宗親會

（國際社）劉氏宗親總會，現任第五屆職員任會將滿，前經依章改選，各會員投票者甚形踴躍。昨午在會所開票，理事長劉子清親將票匭揭封，及監驗選票後，即由各委員分組當眾開票，直至深夜始畢。新任第六屆理監事均經順利選出，大都爲蟬聯，另定日期複選新任首長及各部職員。新選理監事名單如下：

（理事）百樂、劉穰、超然、鑾生、文翔、文添、子清、賀文、君武、少旅、火炎、孔霖、哲輝、仲謙、秉濂、少俠、耀明、希源、孔清、伯樂、劉布、崇起、劉酋、克當、文曦、玉堂、覲君、秉衡、鉅泉、榮釗、劉佛、冠雄、志文、文俊、善初、國寬、子元、俊才、沛泉、樹澤、定中、孔謐、希賢、仕波、燦源、學宏、志揚、偉庭、乃璣、劉羲、玉輝。（監事）劉堯、棨順、永康、奕泉、志鵬、炯文、中庸、奕焯、興選、夢齡、植生、兆松、孔浩、志中、汝彬、維新、孔鵬、榮袁、子安、兆焯、元勝、崑毅、耀南。

### 袁氏宗親會

（特訊）袁汝常宗親會，定於農曆正月十二日下午八時，假座上環銀龍酒家舉行慶燈大會。凡袁氏子孫在於乙年出生者，均一律歡迎參加慶燈大會，其參加辦法，定爲每一「燈頭」送出香油代金拾元，紅雞蛋二十顆，作拜祖之用。由該會送回利是一封，金豬一份，另致贈價值十五元足金紀念品與新丁，并送獎券一張，參加宴會。日來已有多人報名參加，倘欲參加而未報名者，可即撥電話四三〇七九八聯絡，定正月初五日前止截報名。

據悉該晚慶燈聯歡席券每位十元，小童照收，凡是袁姓宗親，不論是否會員，一律歡迎携眷參加。

### 鄧氏宗親會

（國際社）鄧氏宗親會（註冊有限公司）第一屆理監事任期已滿，前經依章選出第二屆新理監事。日昨在會所舉行複選首長及各部門職員，當選者悉均爲該族一時碩彥，社會知名。新員名單如下：

（理事長）鄧日、（副）鄧開堯、鄧添瑞。（監事長）鄧祥、（副）鄧學儔、鄧忠利。（總務）子雅、（副）凱雲。（財務）鄧賢、（副）鴻永。（福利）志良、（副）錦興（交際）漢強、（副）仁生。（文教）志新、（副）睿和。（調查）（副）堅揚、（副）添金。（宣傳）志剛、（副）榮境。（康樂）鄧天、（副）錦明。（僑務）霖洸、（副）鄧業。（理事）碧池、鄧啓、英奇、元培。（審查）仲賢、（副）鄧鑑。（稽核）鄧超、（副）達三。（監事）覺錫、若瑤、北泉、同光、鄧生、文生、寄廉、大縉。

### 柯蔡宗親會

（港訊）本港柯蔡宗親會，日前第三屆理監事就職後，發動捐資，購置北角南天大廈十七樓C、D、E三座爲新會所，積極發展會務。現爲提倡孝道，特在該會內闢置濟陽祖念堂，除奉祀兩姓開基始祖追遠報本外，並通告各宗親會員等，歸座入主，配祀其先人，每年例由該會全體同人，舉行春秋公祭，以崇祀典，而篤孝思。

該祖念堂裝修工程即將完竣，經定于農曆明年一月中旬，舉行開光儀式。現各宗人認座入主者，踴躍異常。

## 澳破獲外圍狗組織

### 疑犯要一萬二千元保釋

### 另案三疑犯暫不准保釋

（澳門特訊）司法警員日前破獲兩個「外圍狗」組織，其中一宗在本澳做「外圍狗」工作者，兩被告各准以一萬二千元保釋，但二人未具欵保出；另一宗與香港「外圍狗」組織有連絡者，案中三被告不准保釋，但被告方面，已延律師進行具保，但能否保釋，將由當局決定。

## 巴看更人父子被殺案

## 阿米蘭自辯

## 謂全不知情

（特訊）巴籍看更人父子被殺，五名巴籍男子涉嫌謀殺，昨續在高院刑庭審訊，次被告自辯，力謂對案發當晚所發生之事情，全不知情，堅稱當日始從一巴籍男子口中獲知此事云。該案審訊未畢，今晨十時續審。

案由高院副按察司貝理士主審，檢察官愛迪臣主控，陪審員團由五男二女組成。

被告：（一）吉林尼比，四十六歲，（二）阿米爾，廿二歲，（三）孫登、穆罕默德，卅一歲，（四）穆罕默，巴沙，廿四歲，（五）勞頓甲，廿三歲，均巴基斯坦籍。同被控：去年九月十二日（晚），在九龍地區，謀殺巴基斯坦籍男子古林分、穆罕默德，（乙）同時同地，謀殺威斯、穆罕默德。各被告均否認控罪，同由沈澄大律師代辯。

去年八月十一日晚，即案發當晚，所發生之事情，被告概不知情。

### 案發當晚仍在皇都大厦看更

首被告作供完畢後，次被告阿米爾繼登證人台，在代表大律師引導下作供稱：彼任司閣人，曾分在三處不同地點工作，但彼不知新蒲崗位於何處，更不知裕豐大廈之地點。彼否認控方證人指彼與第一、三被告一同往找亞拉迪德。

當晚十時三十五分，彼仍在皇都戲院大廈看更，且有一友陪同。翌日，一華藉男子閱報時，發現新蒲崗兇案事件時，彼方知發生此事。

### 警方未有詢問

### 故未將事說出

次被告作供完畢後，由主控檢察官予以盤問，主控官問：「汝剛才作供，謂案發當晚，汝係在皇都戲院大厦看更，且有友人相陪，有關「有人相陪」之事，汝曾否向警方陳述？」

次被告答：「余未有將此事向警方陳述，因警方未曾以此事詢問。」

主控官問：「那是警方不問汝，汝便不說，然否？」

次被告答：「不錯，縱係余本人之事，且對方不問，余當然亦不多說者。」

訊至此，官諭還押，今晨十時續審。（修）

## 救濟元嶺火災災民

### 元嶺樂園冰室義賣

（特訊）九龍鑽石山鐵石路木屋區，於本月四日凌晨二時發生大火，焚燬木屋約廿間，災民共二百餘人。

該區街坊會發起救災運動，除請路樂園冰室首先响應，舉行義賣一天，定今日上午七時半至晚上七時，所有義賣收入，全部撥作救濟災民之用。是日由女紅星薛家燕、王愛明、主持義賣，並由永康中學全體女生協助一切，各界善長踴躍捐助，安排完成善舉。（奕）

## 旺角警署組成

## 冬防突擊隊

### 在冬防期間嚴防宵小活動

### 昨日凌晨捕獲三不軌份子

（特訊）警察當局鑒於丁此冬季節，宵小時別活躍，特加強冬防工作，分由各區警署組織冬防突擊隊，巡邏區內範圍。九龍旺角警署以區內竊案特多，由該區探長韓琛、探目曾榮、張榮樹等，分別組成巡邏突擊隊三隊，負責巡邏區內工作。

昨日凌晨，巡邏突擊隊執行工作時，在三個不同地區，分別拘捕三個涉嫌作不軌行動男子。

其中一個係凌晨在大南街七十九號門前拘獲，當時該男子行動鬼祟，引起警探懷疑，因而被捕。該男子名何×、四十歲，過去有竊案案底多次，爲專向汽車行竊之積犯。

第二個在大角咀博文街附近拘捕，該男子名陳×、廿四歲，綽號「飛王」，當時探人員在其身上搜出一批撬門工具，顯有不軌企圖。

第三個在深水埗白楊街附近捕獲，該男子名李×、三十二歲，綽號「飛天鼠」，身上懷有螺絲批、電手筒等工具。此三人已由警方落案。（程、忠）

## 「小寒」不寒天氣反常

## 隆冬恍似深秋

### 今吹微風雲霾溫佈氣溫無變

（新聞社）天文台昨午天色展望：在南沿海（包括港海）天色，在「高壓脊」未來廿四時內，天色可能增加外，除雲霾外，現行天色，變化尚微。

昨爲農曆「小寒」，天朗氣清，風微日麗，氣候溫和元爽，際冬時節，無異深秋，應寒不寒，充滿反常幻變景象。

天文台發出海外航行分佈形勢指出：由中心迴旋帶中反旋風而掀起之一股「高壓脊」，繼續廣泛擴展，籠罩整個大陸及東海、菲律賓、台灣、呂宋而隨進太平洋。同時，兩股微弱「低壓槽」，分由太平洋中部洋面及東北黃海之個別低氣壓區起，向西南伸展，一指向呂宋東部，一指向北非律賓東南洋面，低氣壓繼續擊聚醞釀，連帶影響所及，致霧、南沿海（包括港海）天色，在「高壓脊」迴旋衝激下，東北季候氣流，徘徊起伏，午弛午張，春霧下降，跡象遊港。

港海昨由晨迄暮，竟日吹微和東南偏東至東或東北風，天際明後霾霧漸消，朗氣清，陽光照耀，氣候溫和清爽，氣溫漸次上揚。晨八時前爲一六·〇度，室外最高平均氣溫百分之六四，午間升至二一·〇度，外，濕度百分之五五，入夜七時降回一八·〇度，濕度百分之七五，夜後漸趨微寒，天文台入夜報導：明日（今日）天色晴朗，仍吹微風，預測：夜後至今陰暖西風中陰霾仍無，日，大部份吹微風，溫暖大致與昨日相同。

## 同珍公司

醬油罐頭

金標醬油，生晒鮮抽，罐頭食品，譽滿郇廚

响應工展會廉價週

各種出品特價酬賓

（工展攤位在第九街）

寫字樓：九龍福佬村道六十八號

電話：八二六四一六、八二二〇四五

萬宜大厦六一一室

電話：二二七八七八

廠址：新界荃灣上葵涌

電話：八八八四二五

## 羅「味珍」送靚杯碟

本港源大貿易有限公司總經銷之「味珍」是中國著名的菓醬產品。「味珍」用途廣泛，用來調製各種菜式，味道鮮美，故自上市以來，銷路日廣，早爲家庭主婦們所喜愛採用。

茲該公司爲酬謝廣大顧客對「味珍」之愛載，特舉行歲晚大贈送，由即日起，凡購買「味珍」一樽，即贈送名貴唐山瓷杯碟一套，多買多送，送完即止。

## 家庭主婦

## 騙欵五元

### 受感化十八月

（新亞社）兩子女之母，以購貨爲名，向店東騙財冒貨，失手就擒，被控詐騙欵罪，前在西區裁判署受審承認，昨日法官閱畢感化官報告後，判將被告受社會感化十八月。

上次審訊時，被告據洗利英警司向法官表示：被告無親，並謂因丈夫欲看電影，始出此下策。

被告陳小佛，廿三歲，家庭主婦，住駱道某號二樓，被控去年十二月廿八日，在皇路乍街五十三號樓下，向吳炳成騙取五元，被告認罪，住皇路乍街四十四號A五樓，向吳所訂購廿五元四角貨物。

案情如下：當日下午五時，被告往原告商店購貨，離去前，通知夫將貨送往上址。後原告借五元，因需款往市場購物，原告不虞有詐，被告果然到市場用去八角，實物，當原告依時將貨物送去時，發現被告非該址住客，其後店員往市場搜查被告，拘捕。

## 福建中學招生

班級：中學部：中一至中三；小學部：小一至小六各級

報名：由即日開始

考試：一月九日（星期日）上午九時起

校址：大道西五七八號至五八四樓

電話：四三一八八七

校長：黃　謹

## 囍

## 結婚啓事

我倆已於昨年（農曆乙巳年）十二月六日（一九六六年一月十五日）在香港大會堂婚姻註冊處舉行婚禮特此敬告

各親友

黃紹芳

李荇芳　謹啓

## 裕新園

價廉大有實合年宵

牡丹、桃花、水仙、桔果

及各種名貴花卉

貴客光顧　專車送到

園址：

1. 九龍佐敦道一號對面（即拔萃書院對面）電話：八三七三五二
2. 衛理道，李炳紀念學校對面（即火車路旁）

店址：九龍尖沙咀彌敦道廣東銀行側　電話：六一四一三〇　六七〇七四七

## 旺角彌敦道寫字樓廉租

旺角彌敦道728、730號樓上寫字樓尚餘數單位

地方好・租金廉・接洽電話八一二零七八

## 廣大廠工合宮

月兩個租免

八百元餘　只租

新期如滿約租價別在

待優別特有另廠工本租

號2802吹

另有地下樓底高十七尺半平租

華源


## 丹麥　生津　Kjeldsens

## 奶油曲其士餅

濃香味奶・化酥香甘

品佳上無・奉自禮送

港九各大公司士多均有代售

總代理：羅保洋行



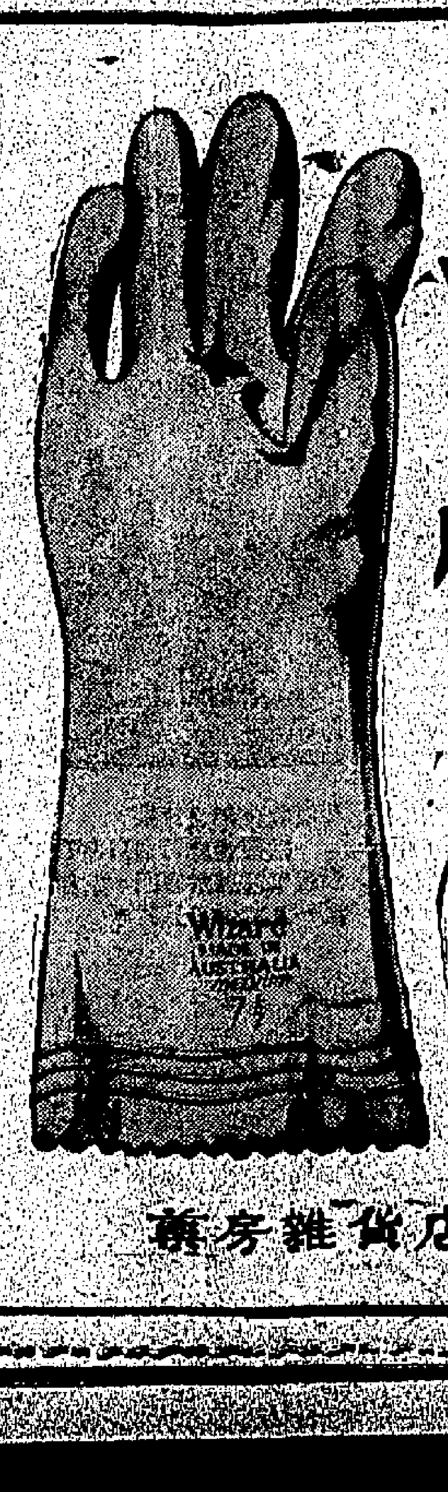
## 慶佳節　應歡飲

王中酒愧不・醲佳蘭格蘇

觴稱好辰良・醉人令香飄

總代理：怡和有限公司





Easy on - Easy off

**Wizard** (BRAND)

RUBBER GLOVES

## 魔術（牌子）膠手套

● 便方用使

● 裏棉配鑲

● 用耐久經

售代有均店貨雜房藥



總代理　同和洋行有限公司

東華電器行

# 本港新聞

## 秀雲髮品廠訟案續審
# 潘查力指兩原告人 串謀盜竊百五萬元

（特訊）新蒲崗秀雲髮品廠訴訟案，昨續在高院民事審訊，第一與訟人潘查接受原訴代表大律師盤問時，再三堅指兩原訴人串謀盜竊該廠資金一百五十萬（港幣）元。該案聆訊未畢，官諭押候今晨十時續審。

原告：（一）秀雲髮品廠（新蒲崗啓德工廠大廈）；（二）歐拱華，該廠董事兼股東；（三）伍沃佐，該廠股東，由陳耀川律師轉聘施文大律師再聘英女皇御用大律師貝納祺代表。

與訟人：（一）李簽。潘查，美國洛杉磯大華電子有限公司大股東，由胡鴻烈大律師代辯；（二）本港余秉權律師樓（恆生銀行大廈），由余叔韶大律師及列顯倫大律師代表。案由副按察司百里渠主審。

原告等向法庭請求下列各點：（一）宣佈第二及第三原告人，無論何時，均擁有秀雲髮品廠有限公司之股權；（二）宣佈合約內有關沒收股權部份無效；（三）第二及第三原告人所被迫簽署之文件無效；（四）不准第一與訟人及其屬員進入或逗留於上述髮品廠；（五）其他一切之有關禁制令；（六）賠償一切有關損失及堂費。

第一與訟人潘查，在其代表大律師胡鴻烈引導作證完畢後，與接受原告代表大律師施文盤問，先後證明有關秀雲髮品廠之信用狀數字及賬項。

潘查先後三次指歐拱華與伍沃佐串謀盜竊秀雲髮品廠有限公司港幣一百五十萬元。

施文大律師問潘查謂：汝仍然指歐、伍二人串謀盜竊一百五十萬元否？潘查答謂：「然」。訊至此，官諭今晨十時續審。（修）

## 威靈頓街貨車失事 過路婦人一死一傷

（特訊）昨晨八時四十五分，中環威靈頓街一一八號附近，一輛滿載海沙大貨車失事，將兩名婦人撞倒，造成一死一傷事件。

失事者為AB五〇七一號吳明記貨車，當時由姓吳司機駕駛，車上滿載海沙，準備運往嘉咸街一建築地盤，當行至威靈頓街口與擺花街交界時，在斜坡上突然失去控制，沿斜坡滑下，一直滑至威靈頓街一一八號門外，兩過路婦人，走避不及，被撞倒，造成一死一傷。

死者為年約六十歲婦人，姓名地址不詳；傷者吳鑑，五十八歲，女，住砵甸乍街卅六號四樓。

失事原因，當局在調查中。（江）

在威靈頓街失事弄死傷兩婦人之貨車

## 去月廿五日止一週內 廿六人死於傳染病 肺病新症二〇九宗

（港訊）據昨日（星期四）發表之官方衛生數字，截至去年十二月廿五日為止之一週內，死於傳染病者二十六人。

上述二十六人中，死於肺病者二十三人，死於白喉者二人，死於腦炎者一人。

同期內，呈報之肺病共二〇九宗，由去年初起計則共有九七六五宗。

該週內呈報之其他傳染病如后：白喉八宗，痢疾（桿狀菌）十宗，痲疹三宗，百日咳一宗，眼炎四宗，水痘六宗，阿米巴痢五宗，腸熱十一宗，瘧疾十二宗，小兒麻痺症一宗，痲瘋一宗。

同期內，全港註冊出生人數共有一、七七四人，計港島四三一人，九龍一、〇一四人，新界三二九人。因各種原因而死亡者三四七人，計港島九七人，九龍二二二人，新界二八人。

## 在啓德機場 行使假護照 三男子入獄

（新亞社）三男子在啓德機場行使偽造巴拿馬護照，昨在中央裁判署受審，判入獄四個月。被告：（一）張德萬，卅四歲，住元洲街。被控：（甲）去年十二月廿四日，在啓德機場，藏有一張偽造巴拿馬護照；（乙）同時同地，行使該假護照。（二）丘士康，六十歲，住元洲街。被控去年十二月廿四日，協助及教唆第一及第三被告，藏有兩張偽造巴拿馬護照。（三）丘順寧，卅三歲，住沙田，被控：（甲）去年十二月廿四日，在啓德機場，藏有一張偽造巴拿馬護照；（乙）同時同地，行使該偽護照。

案情透露：去年十二月廿四日，一、三被告在啓德機場，持巴拿馬護照欲乘飛機往東京，移民官員發覺護照上未印有外國護照到港後由移民局所簽發之印鑑，遂交警方調查，後經悉該兩張偽造護照乃第二被告交與彼等者，且聞彼等每人收回費用二百元。次被告承認該兩張偽造護照由其在巴拿馬之叔父寄來，交給其他兩被告者。

## 舞孃罰款後 即須離境 非法入境

（新亞社）年青舞女，由台灣非法偷渡來港居住，昨被捕解於中央裁判署，判罰五百元，並判於罰款後遞解出境。被告徐惠歡，廿四歲，住百德新街。被控今年一月五日，非法居住本港。

案情透露：被告過去居於台灣，一九六一年四月，被告乘貨輪偷渡來港，由舅父支持生活費用。一九六四年，被告開始在杜老誌舞廳伴舞，至本年一月四日，被查出非法居港，曾被通知往移民局謁見官員時，承認曾非法偷渡入境，遂被落案。

## 飛仔強搶銀包 老婦被推跌傷

（特訊）昨午一時許，九龍尖沙咀警士道與德成街交界，一老婦被飛仔搶奪銀包，內有現款二元及身份證一張，飛仔得手後，將老婦推倒地上受傷，途人報警，將老婦送院敷藥。

傷者甘彩，六十三歲，住英皇道皇冠大廈六樓F座。（江）

## 工展花絮

△昨日下午四時，電影諸星高寶全在工展場內拍攝短劇，此君士頭士腦諸多怪狀，函觀者皆笑剩肚皮，一位觀衆影迷認為他近來肥了十多磅成個發福相。

△斜陽西照時分，鯉魚小姐在攤位前張開一把沙灘太陽傘，傘下美人若隱若現，倍增詩情畫意，本屆鯉魚小姐特別生猛，倩影掠過之處，遊客必註足欣賞，可見吸引力特强。

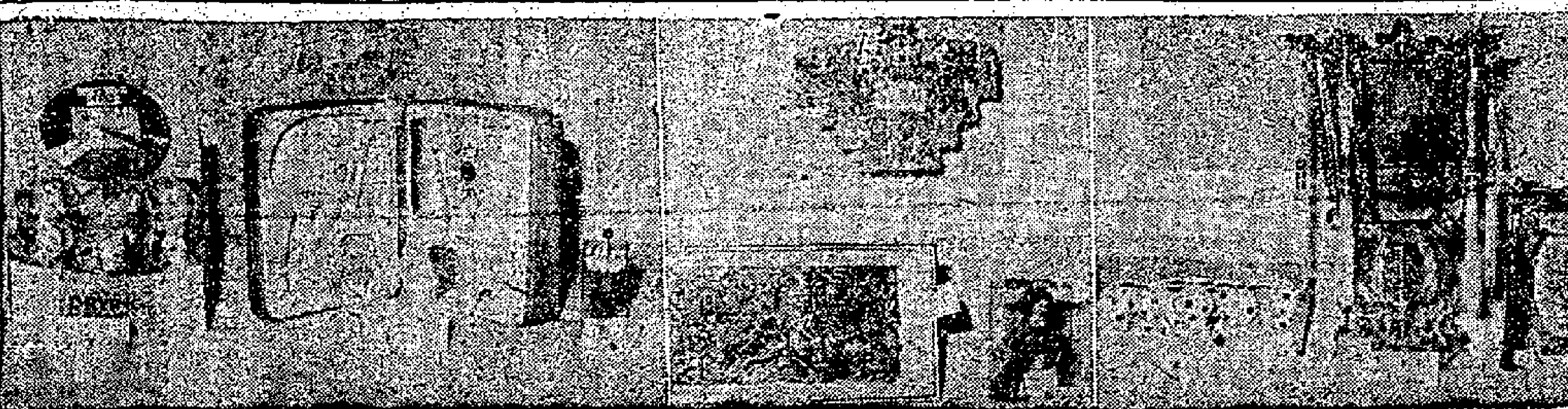
△各工展小姐候選人每日站立笑臉迎接擠塲遊客，由於精神興奮，雖纖纖弱足而絲不覺疲勞，有憐香惜玉者認為她們如此落力，感嘆玉容憔悴請予消瘦。

△日前有數位候選工姐獨自憑欄不勝孤影形單，但昨日已約好伴侶多人同聲號召，攀雌粥弄花多眼亂，一位扮雲仁兒認為花兩角錢一握玉手，實在抵到爛。

△選舉工姐意在增加遊客興趣，捨高攤位聲響，本屆氣氛特別和諧，有某位候選工姐貌表大方，自己亦做投票者，識美人重美人，遊客同聲稱讚。

△工展攝影比賽昨已揭曉，但場內攝友仍衆，高舉攝映精神可見，某仁兄邀工姐拍照時稱：花錢又花力為了什麽，因為好花不常開好景不常在，唯有攝影機能將之永留紀念。

△現在距離工展閉幕之期祇有三天，除了工姐候選人極端興奮外，其餘衆小姐則喁喁細語表談因為一些工姐既暫時同在客攤位工作，此後分道揚鑣，一場伙伴之情，必先道明下落。（域）


（圖為包裝比賽與裝飾比賽優勝的冠亞季軍）

## 新出改良及裝璜比賽 工展會昨日評定揭曉 定明日舉行頒獎典禮

（特訊）工展會新出品，改良品及貨品裝璜比賽，現定於明（七）日下午四時半舉行頒獎典禮，大會審查部及貨品裝璜比賽部昨日通函各得獎者屆時到工展會大會合領獎。（貨品裝璜比賽優勝獎名單另列）

貨品裝璜比賽優勝獎名單：

包裝類：冠軍：蜆殼電器製造廠，電吹風筒。亞軍：安樂園五金塑膠廠，雞尾袋。季軍：又，晒衫欄。甲等：福華製藥廠，健肺膏，利工民織造廠有限公司，金鹿牌線衫，光華牌線衫，秋蟬，秋蟬牌純羊毛衫，鹿牌尼龍襪。優等：胡大金屬製品廠，紹賀牛扒碟邊臉碟。光明電池廠股份有限公司，美術什錦餅。天天什錦餅。華麗什錦餅。梁介福藥行，寶豐丹，金牌風油精，斧標驅風油。樂士實業有限公司，樂士尼龍筆一打庄，四支庄，六支庄，金筆式支庄。好彩塑膠廠有限公司，一三九A花拉利賽車及機械人員，六六〇四瓶家E形賽車盒，六六〇九賽車禮品盒。超等：雅德尼龍絲襪廠，女庄尼龍絲。優等：開泰實業有限公司，左輪手鎗。超等：振興有限公司，麗華什錦餅。國民牙刷塑膠廠，女庄尼龍髮刷，兒童套裝梳刷。優等：大生實業有限公司，七七一七〇公仔屋傢俬，七七二七二套裝動物園。超等：瑪士領呔公司，套裝呔，領呔。實豐（聖誕禮物包），盅庄曲奇。超等：嘉頓有限公司，芍藥牌糖菓，花園餅茶什餅。賓士。甲等：橋花仙館藥廠，紫雪丹，馬寶山精菓餅干公司，家庭什餅。優等：星光實業有限公司，一二六塑膠水晶燈，一四〇二塑膠水晶粒，一一八塑膠水晶燈，一八七塑膠水晶燈。超等：一四二塑膠水晶杯，南順刀嘜，刀嘜花生油。

形式類：冠軍：星光實業有限公司，塑膠水晶吊燈。亞軍：泰加工藝廠，國際服裝公仔。季軍：東藝塑膠廠，古銅馬壁飾。甲等：光施化粧品有限公司，五月花頭臘。優等：先施化粧品有限公司，仙樂香水。優等：開發實業有限公司，三三七五電動飛碟。超等：一〇〇二間隔板。優等：金錢水瓶股份有限公司，〇八一二銅殼保暖杯，一四〇一烘麵包電爐，RCI四電飯煲，一五三變色燈籠，一瓶水瓶。東藝塑膠廠，一二三三S金色浮彫像女神飾，BB三一三古銅羊頭壁飾。超等：東藝塑膠廠，L、六〇二仿玉大笑佛，七二九仿珊瑚，七二三仿芙蓉石壺，C、C公司（藝術品塑膠），三×三仿抽紗膠墊。優等：新藝工藝廠，五頭座枱式檯合（金色）。優等：大生實業有限公司，七七二七二動物園。超等：七七一七〇四層六房公仔屋套庄傢俬。甲等：百家利化粧品廠，杏仁水。超等：天使身粉，愛爾氏頭膏。唱片類：冠軍：東藝塑膠廠，金色五彫坐台燈。亞軍：永光電池廠，塑膠聖誕飾燈。季軍：東藝塑膠廠，金色桶形尼龍宮燈。優等：瑞君電池廠有限公司，聖誕花燈。甲等：嘉頓有限公司，力康包。超等：宇福塑膠廠，屏風座，座屏攻瑰花，木髮膠筒，玫瑰花粉盒。優等：泰華製造廠有限公司，九七〇燈坐，摸肚像架，超等：如生實業有限公司，膠形膠具盤，木花瓶連膠花，木造紅提子，木造企身貓仔，四支光塑膠廠，人造大理石。樂士實業有限公司，六十八樂士尼龍筆二打庄，甲等：四支庄，超等六枝庄，超等：六枝庄，超等：金筆二枝合庄，優等：永光電池廠，尅膠燈。（從）

## 培英中學學生 潘岳榮習籃球 倒地輕傷斃命

（特訊）昨午十二時許，半山西摩道培英中學，一學童上體育課，練習籃球之際，不慎倒地，面部受傷，校中人即急救後，並報警送院，途中不治斃命。

死者潘岳榮，十五歲，住高陞街三十六號二樓，在培英中學讀初中二。昨午十二時許，潘與同學多人在校內操場練習籃球，潘不知如何不慎，跌倒地上，面部被擦傷，表面看來，傷勢不重，即由教職員予以治傷，但不久，突轉惡化，似陷昏迷，學校當局即報告其家長，其家長轉電報警，由十字車送院急救，在途中斃命。

據潘之家長向記者稱：潘年前曾患心臟病，時感頭暈不適，但經多年來醫治，最近身體已較為好轉，不料昨午遭此意外。（劍、江）

## 斬傷小姨小舅 鍾錦判囚十月

（新亞社）鍾錦因一件婚姻而斬傷小姨及妻舅，昨被在西區裁判署受審，林元芳法官裁定被告罪名成立，判首罪入獄六月，次罪入獄四月，相繼執行，即共入獄十月。

法官判案時稱：犯此類案最高可判監禁三年，近日斬人案極多，因此，法庭極端重視，倘傷者在案發後一年內因斬傷而致死，則被告可被控以謀殺罪。被告不能因飲酒，然後操刀斬人，此非辯護理由。當日被告雖被分頭斬傷，亦可能引致傷者死亡或殘廢。現判被告入獄，希望其能在獄中戒酒云。

被告鍾錦，四十七歲，住文咸東街五十號二樓，無職業。被控：（一）去年十二月十八日，在上址非法斬傷妻女李妙芳，使其身體受嚴重損害；（二）同時同地，傷害男李錦文。

## 香港獅子會 寒衣贈督信學校

（國際社）香港獅子會，節日將屆，多為貧苦兒童寒衣缺乏之家庭管教者，該會將衣服一批，贈於新界大埔汀角道基督教督信學校，供充寒學生，會亦有贊助。昨日全校學生在校外參加，該批衣服由獅子會會長李國賢親自送上。

寒地，向香港獅子會會長李國賢、副會長吳祖蔭致謝。督信學校校長顧大衛代表學校接受，並對香港獅子會每年所施行社會服務事工深表敬佩。香港獅子會會長李國賢勗勉學生應勤奮向學。

又訊：香港獅子會會長李國賢，於昨日下午三時，離港赴日，將先後訪東京、大阪等地，考察日本獅子會各項服務工作，並參加各地獅子會舉行之活動，及有關香港獅子會與新西蘭獅子會之聯繫。

## 新雅填字遊戲 題文勇抽出獎額

……新雅七十……學生成績填字遊戲……五日下午……

生主持抽獎。凡得獎之學生，請於本月十日工展會閉幕前，攜備學生證（或手冊）前往該公司第十街攤位領獎，茲將得獎名單公佈如后：

第一名：區文灼，第二名：李志豪，第三名：梁誠䧺。

安慰獎七名……入圍獎四十名：……鄭國韻、蔡寶韻、梁純誼、祝舞音、黃綺清、黃英賢、蔣騰皎、馬建文、許婉珠、任玉嶽、莊淑儀、梁體邦、潘光宗、吳賦輝、陳少宜、陳雁玲、羅承龍、許志成、林毓新、劉原森……莫瑞明、杜寂和、羅國華、潘顯洲、陳英琴、陳淑遠、陳玉琳、潘振驊、施夢珠、黃文珍、陳炳芳、錦基、陳廣、黃嘉、張廸超……


只售七折至三折

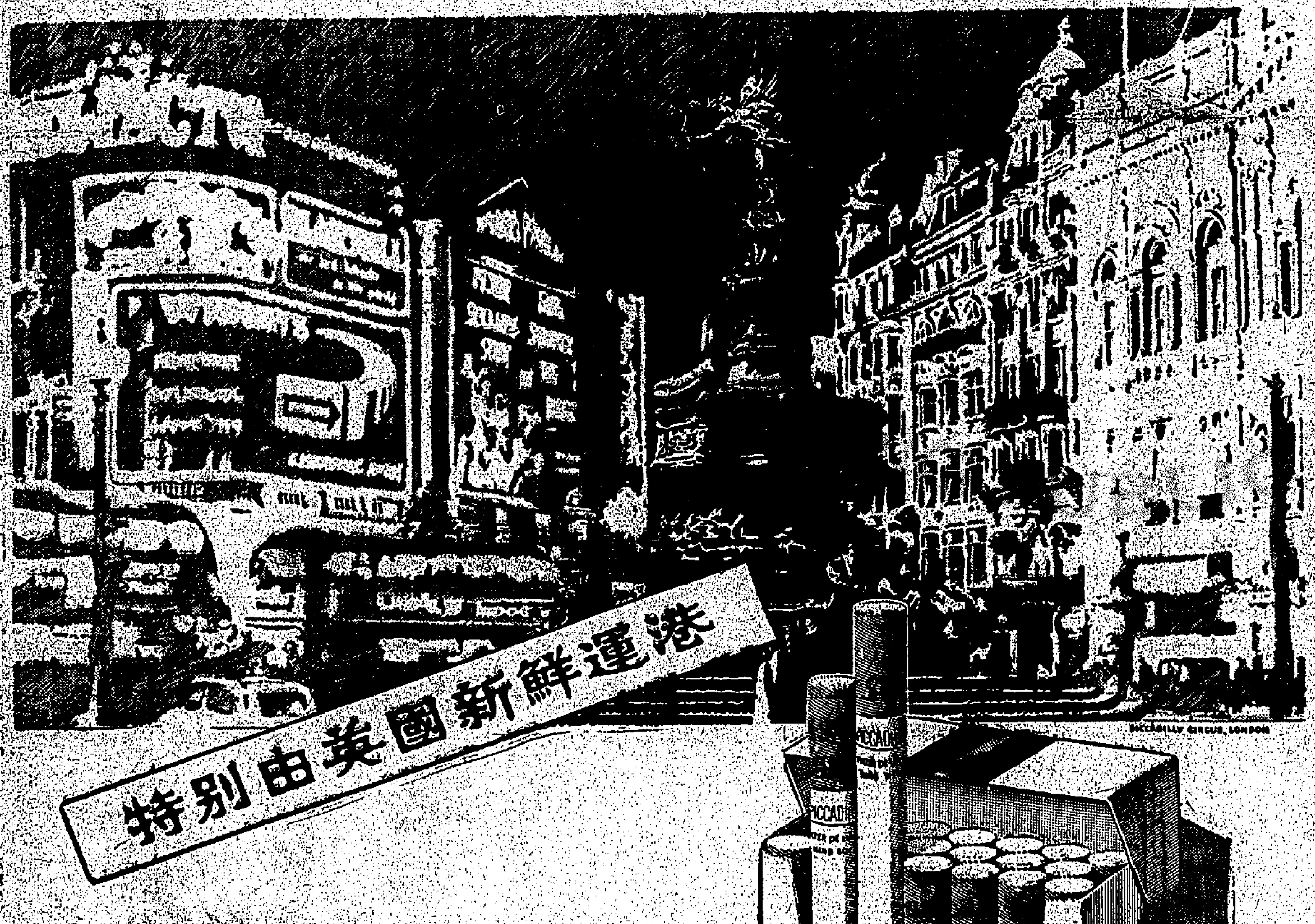
新年大減價

期星兩期限 起天今由

舖新喇哩利夏

九龍彌敦道55—59喜利大廈






百利金牌

煙長型巨咀濾

選用獲獎金牌維珍尼亞煙葉
及特別設計名貴濾咀配製而
成所以煙味格外香醇馥郁。

金牌長煙
證保兩獎章
煙質最佳

英國最高貴上等名煙



穿着"金趾襪"

與衆不同・氣派豪華
式樣新穎・經久耐穿
常穿"金趾襪"可免香港脚

英國 GOLD TOE

金趾牌

特種纖維襪

爽涼成織維纖種特用部全美優色顏實華式款
都趾部且用適為九龍港香對能效汗止有適舒
誠擬比能所襪龍尼他其非遠强加特別地質厚
用！樂源同仕人交社及者究考般一為

MANUFACTURED IN U.S.A. BY GREAT AMERICAN KNITTING MILLS, INC.

總代理：香港瑞茂洋行

•各大公司均有出售•



無線電雜誌 緊急再版

## 本港新聞

# 百萬金煙義賣可破五萬大關

## 義風吹遍港九新界各界善長熱烈響應

（特訊）美國「百萬金」香烟，在港九新界數千零售商義賣三天，得款撥助華僑日報救童助學運動及星島虎報濟貧，獲得各零售商大力支持勸售，各界善長踴躍購用，成績極佳，據初步估計，單港九兩區，昨（六）日為第二天，善款已達三萬多元，而新界及離島各區烟檔售出數字，因交通不便，尚未計算在內，今（七）日為第三天，預料義賣成績，當能獲得善款五萬元以上。

△青山道藝豐士多隣近工廠區，一屆放工時候，工人好多都順路買番包「百萬金」，聊表善心，該日隣老闆對記者說：「義賣期內，逢工廠放工時份，眼見道許多熱心行善的人，心情極之安慰。」

△莊士頓道榮來，陳老闆親向顧客介紹購吸「百萬金」香烟，頻稱「買一包，即做一分善事，可得一分善報，買兩包，即做兩分善事，可得兩分善報，多多益善。」

△上海街一定好茶樓門口烟檔李姑娘說：義賣首天已沽出「百萬金」四十多包，心情興奮，幾天未離開烟檔口一步。

△九龍仔美麗閣老闆，在舖面張貼一張大紅紙，標明：美國「百萬金」香烟義賣三天，響應濟貧助學，原價沽出。

人人義購美國「百萬金」香烟，文咸東街鍾倉烟檔前人頭湧湧，應接不暇。

莊士敦道永華成老港說：「連日介紹吸客購吸美國「百萬金」香烟既是好烟，又是善舉，吸客都非常開心。我這裏都是工人顧客多。」

△英皇道銀泉全部伙記，這次為義賣推銷美國「百萬金」香烟，極之落力，心情興奮，昨天已銷百餘包，成績之佳，為該區之代表者。

△軒尼詩道廣和酒莊老闆說：「既然有人出錢行善，我們多賣些唇舌勸人行善，何樂而不為？這兩天來，但凡來買煙的人，我都向他們介紹「百萬金」，盡了我的責任。」

△西大街公記老闆，年紀已不輕，但這次響應義賣，他不惜勞氣傷神，逢人介紹「百萬金」，慈善的力量，眞是無可比擬。

△元洲街開元士多，這次為了響應義賣，特地把舖面佈置一番，張貼義賣招紙，懸掛「百萬金」大金圓，上門的顧客，原本目的不在買煙，也多順便買番一兩包。

△青山道資興隆士多方有中老闆，勸銷「百萬金」香煙，不遺餘力，他說：「有錢出錢，有力出力，勸人行善，是盡了我良心上的責任。」

△南昌街一九〇太平商店陳朗孫老闆，一向熱心公益，為了響應「百萬金」義賣三天，獨出心裁，把其他同價煙全部暫時收起，只擺出「百萬金」香煙，聲言三天內專賣「百萬金」，昨天卡天內已賣出三十多包。

△福華街興華茶樓一位伙記，一下子買了十包「百萬金」，派給同事，與衆同樂，大家都讚一句：「你係得嘅！」

△長沙灣道天海茶樓，由地下到三樓，每層當眼處均貼滿義賣招紙，茶客買煙，嚟嚟「百萬金」。

△北河街統一茶樓售煙處，湯太落力勸銷「百萬金」，逢人介紹，首天義賣成績近二百包，造成該區義賣「百萬金」最高紀錄。

△梧州街南天酒家烟檔義賣「百萬金」，成績甚佳，首天義賣開始不久，即賣出三十多包。

△大埔道福道萬呷堂涼茶舖，鍾老闆重視義賣招紙，舖面內外貼滿招紙，茶客解囊購烟，不必說，自然接到一包「百萬金」。鍾老闆說，義賣期內，他向代理商預訂「百萬金」香烟的數量，比平時多出十倍，限日銷清，有十足信心。

△上海街福祿烟檔，老板李先生，手拿兩條「百萬金」，登堂入室，在麻雀館內勸銷，不一會便空手而出，再取兩條烟進去，引動益人圍觀，李先生說：「百萬金」香烟肯出錢，我肯出力，做善事，也野都有計。

△駿油街萬利士多黎老闆說：昨今兩天本來有兩個伙計休息，為了響應「百萬金」義賣三天，他特別關照兩個伙計取銷休息，返工都手義賣，待功德完滿再放假娛樂未遲。

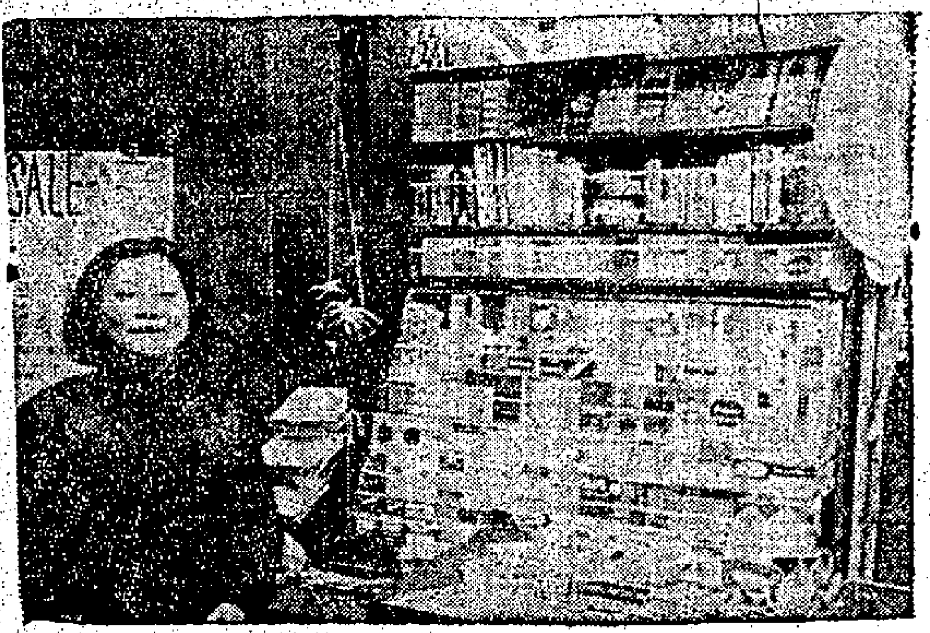
△新填地街財記士多陳老闆，張貼了巨型紅紙親書「為善最樂」，非常吸引，昨晨他取了五條「百萬金」應市，「隨就賣晒，下午添貨十條。」

△上海街得加茶樓門口售烟處，老闆娘師檔，隔鄰打椿工人休息時候一窩蜂過來買烟，係人都買包「百萬金」，人多手腳亂，果到老闆娘走鷄，收少幾包錢，她笑笑說：冇俾錢個幾包烟，當係我本人買烟行善好了。

△新填地街好世界士多隣近濕市生菜欄，賣出「百萬金」甚多，謝老闆稱：「買百萬金的人咁多，表示好多人都慈善爲懷」。

△旺角區「百萬金」售烟員郭兆，推着烟車送貨，道經四方街，有無名氏者攔途截購「百萬金」二十包，聲稱爲了濟貧及救童助學，善事唔怕多做。

△新填地街同安士多伙計對記者津津樂道，說昨天開舖不久，即有一位太太光顧「百萬金」三十多包，當日利市百倍。（明、澄）



李蘇記烟檔老闆娘說：「有機會出力做善事，零舍開心。好應該逐人都介紹佢買「百萬金」喫！」

醫局街賜美餐室東主陳福，他的一班伙記踴躍義買「百萬金」香烟七十包，他自動放棄應得利潤，照來價售出，皆大歡喜。

史釗域道柴記士多義賣美國「百萬金」香烟之擠擁情形

# 黃大仙區清潔運動 舉行頒獎禮盛況

## 勉全區居民保持清潔下去

（特訊）黃大仙區清潔運動，自去年十月廿七日至十二月七日，為期共四十天，成績美滿。此次運動，係由市政局、黃大仙街坊會及徙置事務處聯合主辦，在運動期間，並舉辦各項有獎比賽，獲得優勝者二百二十人。該運動工作委員會，於昨（六）日下午七時半，假座黃大仙社區服務中心禮堂舉行頒獎禮，請由市政局主席、市政署助理署長羅徵勤、市政局議員李耀波、林思顯、張永賢、葉錫恩、馬超常，寶影紅星吳虹、方心賀蘭主持頒獎。並邀請有政府各機關官員、交通安全隊總監陳錦釗、新任街坊研究會主席吳多泰、及區內坊衆數千人，氣氛熱烈。頒獎儀式開始，首由該區街坊會理事長致開會詞，除報告此次運動成績外，並盼坊衆繼續保持區內清潔，而街坊會同人亦將盡力推進此項工作。嗣由市政局議員李耀波、徙置事務處助理處長惠柳新先後致詞。李氏稱：此次運動，歷時超過一月，成績優良，有目共睹。他復先向各參加團體及個人致賀，最後希望全港市民應隨時隨地，注意清潔，以保公衆健康。惠柳新在演詞中指出：不良之習慣大致可分下列三類：（甲）隨處丟棄垃圾（乙）隨處吐痰（丙）鼓勵幼童在公共地方大小便。同時詳盡解釋每一項的害處，要求大家合力改過，及不要在清潔運動結束後，故態復萌。爲勉坊衆長期保持此種良好精神，養成清潔習慣。隨後頒發各項優勝者獎品，各代表依次上台領受。頒獎完畢，由街坊會監事長致謝詞，最後由黃大仙天主教小學之學生演唱「城市清潔歌」，大會在歌聲中宣告結束。（賜）

黃大仙區清潔運動頒獎典禮圖為徙置事務處助理處長惠柳新致詞。（本報記者攝）

黃大仙區清潔運動頒獎典禮，圖爲市政局主席景韓頒發獎品。至德學校學生盧仲振領獎。（本報記者攝）

# 順德聯誼總會交接

## 新主席梁慶維接任

（特訊）順德聯誼總會一九六六至六七年度會董，日前依章選出。該會為利於會務推展起見，昨（六）日下午七時，在會所禮堂舉行交接禮。首由卸任主席何李精移交鈴記與新主席梁慶維，繼由新舊任各部長交接有關檔案，隨由新主席梁慶維致詞。禮成後聯歡，氣氛融洽。茲將該會會長職員錄下：會長：胡兆熾、何智煌、梁季彝、盧子樂、岑明軒。主席：梁慶維、余兆基、李鋭志、何宏偉、胡漢耀。名譽會長：何李精、梁振威、梁伯敏。稽核部：陳佐乾、潘幼剛、伍潔宜、馮堯敬、麥倫初、馮堯璣。財務部：何竹、吳衍權、楊日煊。福利部：伍劍周、劍甫、關標。游藝部：高家雄、賀振民、嚴志。學務部：馮白堅、陳翔鴻、陳特楷。海外部：羅舜潘、廣、岑澤淇、體育部：尤應邦、華、歐陽良、何予。調查部：伍晃端、周鴻標、梁耀明。交際部：黎君煒、吳定華。宣傳部：胡梁拔南、何池、杜榮德。張翼鵬、梁伯敏、婦女部：李妮、丹、胡淑瑛、醫務部：鄭學、龍灃、胡錦超、出版部：尤漢烈、賢、羅翠垣、梅炎秋、會計：簡悅強、高燕、如、梁慶民、鄭植華、錢鑑盈、羅曜赤、楊萬如、周桂根、歐陽謙、高寶銳、梁瀚、銓、趙汝海、黎時燦、梁明生、何景常、聰、循然、李簡笙、李、幼凡。名譽顧問：何醫、葉、何建寧、羅宗澄、陳漢光、陳勁秀、周乃周、左覺泉、羅宗顏、陽伍少稀、周乃林、梁恭、馮伯常、胡炳麟、永亮宏、梁錦臣、楊、琚楷、國輝、麥健、梁操、鄭、李君、甫、梁瑞、潘博、增、何桂庭、胡太初、勉、羅華、胡、陳、文、李川、梁、何式南、梁乃滿、九、何頤、胡靈、陳、周君文、令、梁、宜孫、何、胡楷、羅、鴻辛、光、俊英、鄭裕彤、黎龍、歐陽、胡、（慶明宗）等。

順德聯誼總會新舊會董交代典禮，該會首長全體合影。右起：余兆基、何李精、主席將印信移交與新任主席梁慶維、李鋭志、胡漢耀、何孟偉。（本報記者攝）

## 今日潮汐

高潮：上午三時四十九分。下午一時五十八分。低潮：上午十時二十六分。下午八時五十七分。

# 無比石油氣烹飪班

## 首屆定期結業聯歡

### 第二屆二月七日上課

現任僑大、教師備有豐富燒水爐、焗爐、自動飯煲等抽獎，屆時料有一番熱鬧。

該學會之「無比石油氣烹飪班」，於去年十一月廿二日開課，港九各區家庭主婦，報名參加者共三百人，婦女界愛好烹飪之風氣大增。茲悉：第一屆學員定本月十五日舉行結業禮，將由美孚公司首腦頒發證書，是夕並舉行聯歡晚會，

徐函之女士教授烹飪情形

又悉：第二屆烹飪班定二月七日開課，現開始接受報名，額滿即止，並增設：（一）學生班，每逢禮拜六，上課一次，每月僅收學費十元，包括材料費，旨在提高學生課餘學習之興趣。（二）為便利職業婦女，每逢禮拜三下午六時至七時半上課，及上午九時半至十一時，每月學費十元一次，其餘待遇每月十五元，每週上課兩班，禮拜二及禮拜五，上下午共有四班次，任何時間均能方便婦女學習，養成家務全能，享受烹飪藝術與技巧之樂趣。報名請至油蔴地彌敦道三二二號無比石油氣總匯二樓，電話：八四二七三八。章程函索即寄。

# 同港證簽發處 延長辦公時間

## 本週六下午及週日均辦公

（特訊）人民入境事務處昨日宣佈：該處屬下各回港證簽發處，將於本月十五日（星期六）延長辦公時間至下午五時，本月十六日（星期日）亦由上午九時起至下午五時辦公。此項措施，係便利市民於農曆新年假期內前往中國及澳門而領取回港證者。由本月十七日起至二十日，如須領取回港證之人數過衆時，各回港證簽發處將每日延長辦公時間至晚上八時。人民入境事務處屬下各回港證簽發處地址如下：港島林士街中區新填地，北角糖水道二十號，九龍尖沙咀金巴利道六十七號二樓。（辛）

# 泰衛生部長飛往香山

（特訊）泰國公共衛生部長乃湃夫婦，於昨日下午三時乘泰國航空公司班機由港飛東京，取道前往夏威夷。乃湃氏係前晚由曼谷來港，渠行前對記者稱：渠此次前往參加本月八日在香山舉行之精神健康醫學會議，該會由夏威夷大學東西中心舉行，至本年五月底，為一長期性之醫學研究會議。（偵）


每週飛往台北 10次

起飛時間：

星期六：上午八時（超級翠華號 CT-10）
中午十二時十分（翠華號客機 CT-80）
晚上八時零五分（超級翠華號 CT-16）

星期日：上午十時（超級翠華號 CT-18）
下午七時五十分（超級翠華號 CT-20）
上午十一時十分（翠華號客機 CT-82）

在一月二日、十六日及三十日開航。—
在一月九日及廿三日開航

星期一：下午二時五十分（超級翠華號 CT-2）
星期二：中午十二時十分（翠華號客機 CT-72）
星期三：上午八時三十分（超級翠華號 CT-4）
晚上八時四十分（超級翠華號 CT-6）
星期四：上午十時三十分（超級翠華號 CT-8）
星期五：中午十二時十分（翠華號客機 CT-78）

請乘民航公司
超級「翠華號」噴射客機
香港電話：二二〇三九一・二二一七三〇
九龍電話：六六五二八〇・六六八二一六
漢城・東京・大阪・琉球・台北・香港・馬尼剌・曼谷

CAT



新都城大廈
999年期
折八碼照
每呎祇合50元起
付款办法·特別優惠
两種任揀
A.首期25%，月給1%优惠金其餘入伙時付清（亦可分期付款）
B.首期25%，其餘自入伙時起分期付款，月息7½厘。
大元置業有限公司
中環太子大廈1623室．電話：241111
地盤售樓處：北角電車总站對面
電話：708302・704207



請即日購買
貼利時
透明膠紙
各大文具商號及百貨公司均有出售
總代理：近利洋行
地址：公主行307至309號房　電話：232057



華僑日報出版
1965
香港年鑑
精裝 每冊十元
發售處：華僑日報營業部 華僑日報中區分銷處



請聲明要——GILBEY'S
機路比「三冠」 Triple Crown PORT
長寿砵
補血養頤 怡神助興
最佳之砵酒
總代理：惠康有限公司
香港干諾道中三十一號
電話：二二一一五一 二三六九一〇
請向各大士多辦館購買

# 康樂家庭

HAPPY HOME 第二二七七號

## 九龍婦女福利會 歲暮敬老
### 五百貧苦殘廢老人盡開顏

九龍婦女福利會於昨（六）日下午二時舉辦一年一度之歲暮敬老大會，在該會托兒所二樓招待該區六十歲以上貧苦及殘廢老人五百餘名，所有老人，每人均獲豐富之禮物一份。是日到會協助派發工作者有該會執委，計爲馮錦聰夫人、李順祥夫人、陳樹庚夫人、顏麗波夫人、邵維銳夫人、李頴祥夫人、馬體鏘夫人、邵郁夫人、包永沂夫人、包景表夫人、李瑞年夫人、曾漢初夫人、高卿棠夫人、潘世安夫人、司徒夫人、翁仲芬小姐、涂公遂夫人，何英，葉紹蔭夫人，羅其銳夫人、陳應鑫夫人等。

各老人所獲得之禮物，計有利是三封（共九元），白米六斤半，白糖二斤，餅乾一罐，糖餅盒一個，布料三碼，毛巾一條，爲餅一包，蛋糕麵飽各一件，眼藥一樽等。每老人領取禮物後，無不笑逐顏開。

該會認爲該會之敬老善舉常得各界人士支持，捐贈得以完成此一善舉。計有：益豐搪瓷廠瓷盆大小八十打，天主教福利會麵條二千磅，包永沂夫人，包景表夫人共布料一千五百碼，李瑞年夫人布料四十五碼，顏慶豐先生眼藥五百樽，陽成文夫人白糖一千斤，鳳如樓馬汝如先生白米四百斤，顏麗波先生蛋糕五百件，曾漢初夫人二百斤，大榮製衣廠大衣一件。捐助款項者計有：馮瑞璋夫人二千五百元，邵郁夫人，包永沂夫人各一千元，馮錦聰夫人，李順祥夫人各二百元，李頴祥夫人，陳樹庚夫人，邵維銳夫人，顏麗波夫人，林百欣夫人，金巴夫人，潘世安夫人，張準宸夫人，振新體育會各一百元，鄧漢釗夫人，李滋佳夫人，葉紹蔭夫人，凌同璧各五十元，何英女士，高卿棠夫人，俞兆先生各卅元，曾裕華先生，鄧賢貞女士，楊偉超校長，徐公遂夫人，黃子序夫人各廿元，郭郁女士一十元。（若）

九龍婦女會昨舉行歲暮敬老大會 上圖爲該會執委於會場派發禮物情形。下圖爲老人在該會托兒所門前輪候。（本報記者攝）

## 醫藥與健康
## 孕婦慎防糖尿病
### 懷孕時期的婦女，身體內部新陳代謝作用有異，易患糖尿！對於孕婦與胎兒都有嚴重威脅。

糖尿病乃是中年人最苦惱的一種慢性疾病，患者甚多，雖然醫學上發明了治療此病的藥物胰島素，但患者并不減少，只是死亡率大爲降低。在患者當中，最令人注意的，就是懷孕的婦女，因懷孕婦女患了糖尿病，症狀往往特別嚴重，并影響胎兒。

糖尿病是一種體內醣的新陳代謝障礙，使血糖增加，糖尿病變多的慢性疾病，發生的原因，主要爲胰腺內分泌失常，與遺傳及各種傳染病有關，此外，不適當之生活狀態，攝取過量的澱粉及糖，多飲啤酒，或患有痛風，肥胖，動脈硬化等症，也是激發此病症。

患者最顯著之症狀，是多尿，身肩變弱，早期出現神經痛，頸部生瘡，眼內出現白內障，視力減退，皮膚很乾燥，皮下組織出現水腫，疲倦，精神不佳。

懷孕時期的婦女，新陳代謝作用與平時不同，如在消化器管方面，容易便秘，嘔吐，血液方面易患貧血，血壓過高。在胰島素未發明以前，一個懷孕婦女患上糖尿病，百分之八十會因而死亡，就算能經過懷孕時期，所產下之嬰兒也不會容易生存。

因此，婦女在懷孕初期，就應該請醫生驗尿。不過，根據醫學界的研究，普通健康的婦女，在懷孕的一段時期，多半有暫時性的糖尿病發生，只要她能注意飲食，減少澱粉和糖，也可以使糖尿病的症狀消除，在分娩後，該種現象也就消失。

婦女在懷孕時期，往往因爲身心緊張，生活異常，形成糖尿病，故婦女在懷孕的一段時期，容易發生與糖尿病類似的症狀，對於澱粉和糖的節制，在懷孕時期是必要的。此外，在某種情況之下，尤其是有水腫現象發生時，對於食量也應加注意。

懷孕時期，若發現頭痛，噁心，失眠時，便應找醫生詳細檢查尿液，因爲這可能是患糖尿病的先兆。在一般情形下，患者體溫會比常人略低，但若有併發症時，會有發熱的現象。

患有糖尿病的孕婦，常會有昏迷現象之出現，與體內蓄積之有機酸中毒有關，血中之有機酸，因有機酸所取代而減少，三氧化碳不能由組織排出，停留於組織及腦中，引起昏迷。如有昏迷情形，乃是嚴重的徵兆，如不能迅速治療，死亡機會甚大（若）

### 中國婦女週刊 三六九期出版

「中國婦女」週刊第三六九期已出版，要目有：萬象更新，中談教育的革新，「文明古國總統之邦」，「新聞視野的縮小」，「讀書風氣的衰微」，「迎新除舊的用樂」，「多今年間如何防盜」，「臘燕歲尾話年糕」，「決心與勝利爲伍」，「新的生命，勇敢的探險家（砂勞越來稿）」等佳作多篇。

## 小兒麻痺症病患者的故事
### 服食預防劑可獲免疫保障

不久之前九龍醫院草地上舉行一次特別遊藝聯歡會，會上有雜技表演及舞獅等，最後是醫院老人們分派禮物。到會的兒童都興高彩烈，大聲呼笑，舉止和正常的兒童無異，但是他們和正常的兒童是有點差別的，有一些兒童，有些行路要用拐杖或夾木，有些要用輪椅。他們全是患過小兒麻痺症病者。

有一個年約五歲大的兒童，一隻腳挾着夾木，拉着母親的手一拐一拐的走着，另有一個較大的兒童則一拐一拐的單獨走來走去，他面有得色，因爲這是他許多個星期以來首次能夠單獨走動而毋須依靠任何東西的支持。這使人想到兒童乘脚踏單車時把雙手放開單車把的高興情形口裏並嚷着：「看啊！我不用手乘腳踏車啊！」不久他走到一個坐在輪椅上的女童的身邊，她年約十二歲，最近才染上小兒麻痺症，現時還在醫院治療中，醫生和護士們雖然向她保證，她雙腳將來不會再行走。她要和其他的兒童一起參加聯歡，但是發覺很難歡笑，而她的父母也忙於參加這個在下午舉行的集會，因此她感到很寂寞！

這個走路一拐一拐的男童走近在輪椅的女童想跟她談話，最初他只得到冷淡的反應，於是他就說：「我不知道多久了，不過有一個時期，我是像你一樣要坐輪椅的，現在你看看我。」跟着他把雙腳提起來又放下，有一些兒童差不多要笑出來，但是女童卻沒有笑，她祗是痛苦地看着自己的雙腳，男童又說：「你不用擔心，醫生和護士會教你怎樣走路」女童望着他一下，雙眼含着眼淚。她一邊搖頭一邊說：「我永遠不會行路了。我連兩隻腳都不會動了。」這時女童的眼淚已經流下來。好一會，男童顯得不知道怎樣做或怎樣說才好，後來他斷斷續續的說：「我會行路，自然你也會行路這是非常容易的。」女童用手抹去面上的眼淚，然後用懷疑的眼光望着他，他突然的想到了一些好意見，他把臉轉向來對着女童，裂開嘴咀，同時又拉着女童的手說：「我知道有一個跟你一樣的女童，似乎是美國人，不過我記不起她的名字了，她小的時候也患過小兒麻痺症，有一個時期也不會行路，但到後來，她完全復原，還有呀，她成爲有名的賽跑家，並且在某一次世界運動大會跑第一，能後獲得三個至四個金牌了。」她問：「真的嗎？」男童說：「真的，絕對是真的。醫生，護士，我的教師都知道這件事。這是他們告訴我的，有一天，你也許會像這個女童一樣，獲得一些世界運動大會的金牌。」女童仰起頭望着天空，神情十分的沉默。也許她正在想像自己在運動會金牌的女子，也許她正在跑道上大顯身手。

時間已經近晚上了，聯歡會也已經結束，有人推着輪椅把女童送回病房，她不再感覺孤單或驚怕，膝上放着聖誕老人送給她的洋囡囡，她輕輕的看着那和她說話的男童，便笑着向他揮手，然後她拉起胸膛一拐一拐的走了。足揮着夾木及拉着母親的手跟她和聯歡會的小童，現在也放開母親的手而獨自己走了。

這是有關於本港一些小兒麻痺症患者的故事。這是不幸的是患這個病的孩童，可是很多的病者都能夠完全恢復的活動，但有些終身是不能復原的，這病症是可以預防的。因兩劑口服預防苗隔開八個星期服用，就有足夠的免疫保障，政府醫務衛生處正在推行預防小兒麻痺症運動，家長及監護人應注意使他們的兒女即時服食這種預防劑。（辛）

## 兒童犯罪動機
### 可能由於日常習慣做成

目前社會上的犯罪率，無可否認地是在穩定地上昇，而少年的犯罪的事項，更是層出不窮，據社會問題專家指出：年輕人的這些犯罪案件，在開始時，往往并沒有很明顯的原因，他們不是爲了報仇，也不是爲了搶劫一筆財物。僅是爲了好奇的引誘，或其他罪犯的誘騙，欺騙，結果終於成爲害人誘入圈套而不易自拔，地搶劫，殺人，然出很多聳人聽聞的社會案件，他們卻以此爲遊戲。

有些人好像對道見，他卻表示得很婉惜地提出警告說，從各種各樣的犯罪案件中，如殷容，婚館，胎，打鬥，我們的孩子，正在接受一項犯罪訓練，過去一個世紀節目中，學到了今天所表現的。今天各項節目更巧妙地刺激，表演得神出鬼沒有趣而又引人入勝，這是百分之二百的危險訊號。

事實上，我們也常常聽到很多人，教育家以及家長們，在討論孩子們的遊戲，已超過了他們自己所能控制的程度，在這些聲音影響之下，很多孩子們都得到了不良影響。

在我們兒童的腦子裏，多多少少有些幻想，當我們想要實現時，總會遇到困難，或阻擾，在無法達成時，就只好在幻想中求得，兒童們如果在電視或其他娛樂中，他們的心理行爲，就會成爲變態，這些變態往往到了以後，都是以犯罪的行動表露出來，且不易察覺，日子一久，就不易收拾了。那末，世界上的刺激事業，可以提出或改變嗎？爲甚麼不改由一些沒有刺激的節目來代替？……

黃紹芳李荇芳新婚儷影

### 六六年新泳裝

在此嚴冬季節，歐陸之丹麥模特兒穿上暴露非常的泳裝，這些泳衣全部均爲緊身，背等有如三點式泳衣般富誘惑，圖爲歐陸展出之本年度新泳裝。

## 鴛鴦譜

△陳應通 陳基莎
△陳允銘 趙美琴
△梁長勝 黃崇志
△鄧麗華 陸琼茵
△佘遂燕 賀照權
△張善華 翁萬
△佘偉誠 羅訪誠
△陳麗萍 葉瑞娣
△江國雄 葉錦
△蔣玉鸞 畢襯
△王宗錦 冼君生
△董紀綠 林紅英
△魏國勛 盧俊銓
△桂治芸 伍燕貽
△劉玉華 盧文環
△黃齊炎 方慕萍
△高寶鑑 劉超偉
△霍瑞玲 雷雪英
△伍少培 潘近
△馮玉貞 夏少英
△朱樹森 徐達夫
△周燕燕 王紹毓
△黃彩 朱匡文
△張彩鳳 鄧玉秀
△陳堅成 李錣
△葉佩珍 賀燕雯
△伍陶然 劉如光
△梁月英 郭妙蘭
△曾金田 李國治
△鄭淑嫻 梁月梅
△梁泉深 曾潭井
△龐鳳娥 陳好娣
△陳雀 黃仁傑
△彭英藝 胡玉英
△吳必初 宋芳達
△曾祝留 劉梨珠
△祝華榮 李炳
△莫鳳群 簡麗琼
△馬純民 梁日明
△陳洪笑 朱翠菊
△陳廷錦 葉燦光
△徐嘉君 湛麗珍
△陳敏 黎科
△歐三妹 譚亞英
△蘇榮 李均文
△梁相鳳 李婉宜
△葉駒 范文星
△王嘉榮 何笑霞
△佘啓鑽 黃榮富
△林靜成 許妙嬋
△梁信英 杜燒民
△林鳳源 陳月珍
△李娣 關秉鈞
△江月嬋 吳燕卿

## 預防小兒麻痺症運動 流動隊今日工作地點

一九六五年至六六年度預防小兒麻痺症運動，已進入第五週。除政府診所及醫局外，可向下列地區之流動防疫隊取得口服疫苗。茲將流動防疫隊今日（星期五）之工作地點列下：（香港）：（一）高陞戲院只限上午。（二）金華街及愛秩序街交界亭梃區只限上午。（三）香港仔鴨脷洲碼頭只限上午。（四）筲箕灣道。（五）街坊會北角碼頭。（六）士美非臘二十一號。（七）芫荽山木屋。（八）芫荽山木屋。（九）天和街及莊士頓道交界。（十）太康街及筲箕灣道交界。（十一）威利麻街及皇后大道西交界。（十二）禮花街二十一號B。（十三）加多近街批發市場。（九龍）：（一）宜湳街市。（二）亞皆老街六十三號。（三）快富街與孫鵬。（四）接樹街交界。……與荔枝角道交界，（九）通州街與永康街交界，（十）福羅街與長發街交界，（十一）衙前圍道一百三十號，（十二）啓德道五十九號，（十三）東頭村道十四號，（十四）南角道十號，（十五）聯益石礦場，（十六）康樂新村，（十七）崇康村。（新界）：（一）西貢：紅花村，波羅斜村，北港村。（二）朗，北港坳，洋大埔：滘甫，翻鷹排，丹竹坑。（三）荃灣：大屋圍。（四）荃灣：石碧新村。（五）新田：落馬洲，下攸村，州頭。（六）沙田：大圍，白田，香粉寮。（七）錦田：大江埔，長江，彭家村，七星崗。（八）慈雲號醫療船，慈航號醫療船。（辛）

## 育嬰談 哺乳

「有充足的營養，才有正常的發育」。是的，一個初生嬰孩是需要母親乳汁作爲食料，當然如果母親的乳汁缺乏或者身體不健全不能授乳外，如以母親的乳汁來哺育嬰兒，是一種最自然最合理的育兒法。因爲用母乳授兒不但能使嬰兒得到正常的發育，並且還可以減少營養障礙所生的疾病。

不過有些人卻以爲這樣是不夠時髦，以爲母乳哺兒並不是順乎自然的事，這是一種錯誤的觀念，要知道嬰兒從出生一直……

……子宮回復至正常大小和部位。又根據心理學的觀點來說，給母乳嬰兒吃，可給予嬰兒以一種安全感覺和親密的情感，這種感覺對於嬰兒的教養，影響是很重大的。

說到「哺乳」，通常以十分鐘爲適合，哺乳一次後，應要隔數個鐘頭後才好哺乳第二次，切勿頻頻的餵奶給嬰兒吃，一方面乳汁容易吃完，另方面經常吸乳頭，容易使乳頭發炎和破裂。如果乳頭發炎，破裂，可用溫暖的肥皂水洗滌，再搽上薄薄的凡士林，或敷上蓖麻油，使表皮軟化不易破裂，如果乳頭發生破裂，應要停止哺乳一兩日，可不必塗上藥物，祗要保持清潔，注意接觸乳頭的內衣是否乾淨，過一兩天便可全癒，如破裂過甚，就要塗上消炎膏，以免乳頭過度受創傷。（武）

## 冬季禦寒補品 燉羊肉

多天嚴寒北風呼呼，你怕冷嗎？這裏介紹你一種禦寒補品——燉羊肉。

……可改用老鷄代替，當然效果不及羊肉，但羊肉對暢通氣血，不無作用。……

## 青年人的煩惱
## 事業與婚姻

……的判斷行事，那你定會錯過不少的機會。去認識一個女孩子，在理論上是沒有一定的原則，但我們也時間或空間的限制，……隨隨便便的與人交談，最好是參加社團活動，因爲在這種場合是男女相識最好也最容易的地方，由自己或由主人介紹認得都無不可，千萬不要見了面第一句就問女孩子的姓名，住址這似乎是太俗了而且大多數的女孩子都非常討厭這種以調查戶口式的談話方式，……

## 保持身體健康之道

健康身體就是我們的財富，擁有一副健康的身體，得來並不容易，……

精神方面是有愉快的心情，有幽默感，情感均衡，不易衝動。

健康的增進，在後天的努力下是可以獲得的，其餘的辦法，包括生活習慣多方面的。

首先我們要注意清潔問題，每天洗澡，可使身體保持清潔，同時能增進血液循環，每天最少要刷牙兩次，以保持牙齒的清潔。……（若）

## 兒童與遊戲

遊戲可以說是兒童唯一的工作，……（武）

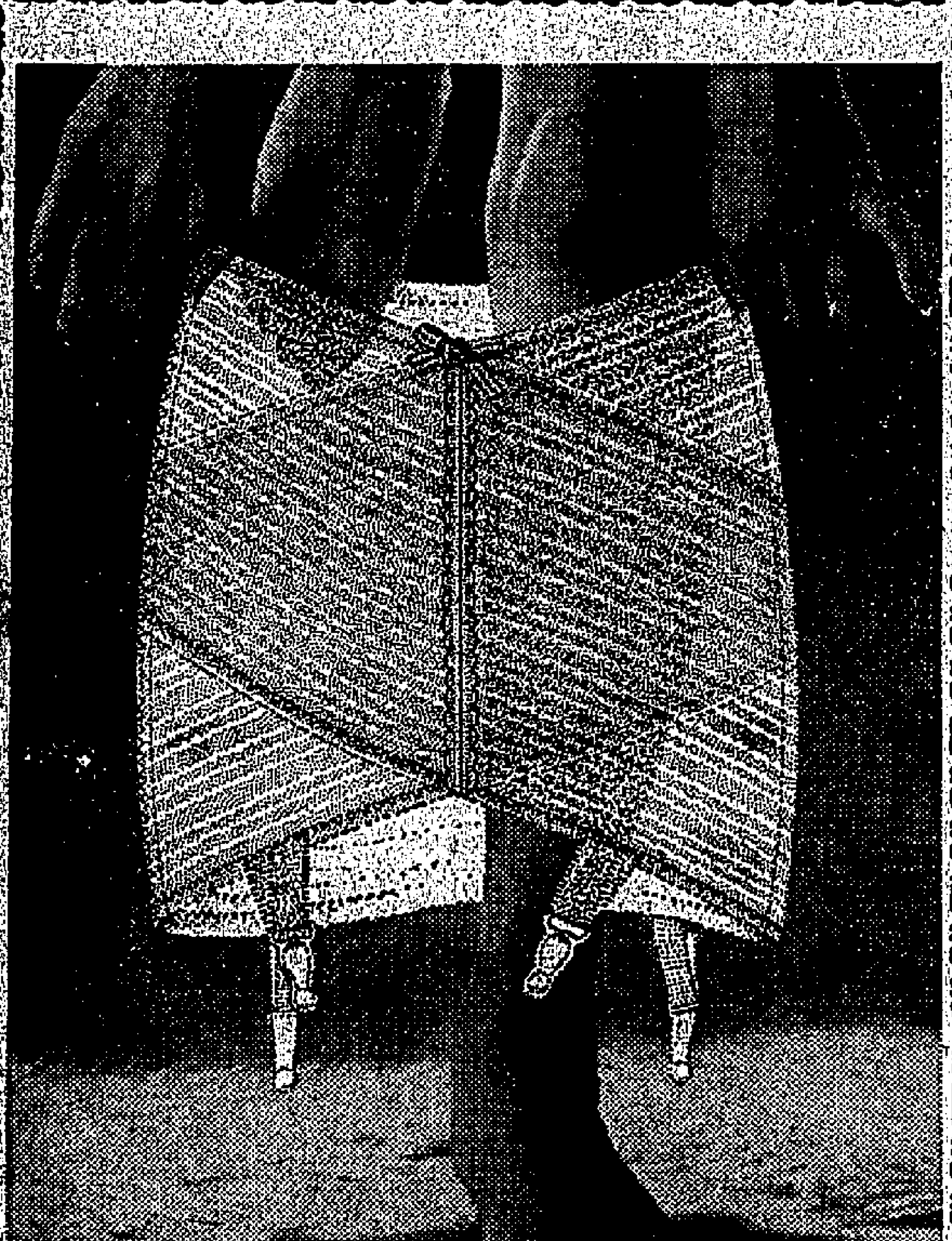
## 教導孩子 勿用嘲笑方式

兒童年紀雖小，但他們都會知道羞恥，如果你再加以責罵和嘲笑，這樣往往會使兒童內心非常難過，所以管教孩子切勿用嘲笑的方式，因爲嘲笑孩子會產生許多不良後果。

（一）令兒童產生自卑感：嘲笑的結果，不但不會使孩子對缺點有所改進反而會覺得自己的缺點，無可救藥，這是很顯然的道理，因爲當一個孩子有缺點時，被人嘲笑，他感覺到世間上沒有人對他的不幸表示同情，而因此失去改進了有向上進取心。

（二）損害兒童的自尊心：兒童雖然是未成年，但是自尊心是很強的如果失去自尊心的人，往往容易傷感，自暴自棄，對兒童嘲笑是最能傷害他們的自尊心，這一點做父母的不可不注意。

（三）使兒童生活興趣減低：對孩子的嘲笑，會減低他們工作，學習和遊戲的興趣，因爲當你嘲笑他的不是時，情緒自然是低落，雖然這份工作和遊戲是很有趣味，可能由於你的嘲笑而放棄了。（武）

請穿苗條的纖細X型腰封
——保持曲線美的最自然方法
影麗思 封腰型X纖細
$31.75

機關槍牌
請購實際可靠之
線衫
大牛織造廠出品
旺角水渠道四十六號
電話：八〇七六四二

# 華僑教育

# 三院第一中學首屆畢業典禮

## 教育司簡乃傑伉儷授憑頒獎及致詞　指出任何公開考試　只在測驗學生在某等科目上之知識　主考人並不希望學校只注重狹窄之考試課程　而盼各校盡力提倡整體教育　對該校辦理之優良表現　并深表讚許之意

（特訊）東華三院第一中學昨（六）日下午五時卅分，在該校禮堂舉行畢業頒獎典禮，此為該校成立以來第一屆會考畢業生畢業，典禮格外隆重，請教育司簡乃傑伉儷主禮，頒憑頒獎。時昇之點，為官立金文泰中學校友會會員到者甚多。

三院第一中學校長謝振有，係創辦校長，前任高級教育官，曾任金文泰校長，嘉仁中學代校長等職，尤以執教金文泰中學時間最長。該校除職前官、二、三屆畢業學生外，其餘多曾受謝氏教益，騰蛟起鳳，現為社會知名之士者甚多。謝校長退休之後，以其淵博學識及豐富經驗，致力三院第一中學，今第一屆會考生成果，成績卓越，足徵謝校長之精神魄力，不減當年，化雨春風，該校學生受益不淺。以是，金文泰校友均懷愉快心情，相率前往致賀。

昨日到會者，有教育司簡乃傑伉儷、華民政務司裘達顯、助理教育司盧寵德、助理教育司麥廣文伉儷、首級教育官劉蕙、九龍工業中學校長劉國相、羅師聖校校長麻麗鳴、前副華民政務司區煥森、柏立基師範學院院長鍾錦泉、前副華民政務司麥廣文伉儷、首級教育官劉蕙、九龍工業中學校長奠廣源，前三院主席劉玉麟伉儷、會校長奠廣源、前保良局主席方則有東華三院總理馮沛松、陳普芬、主方則有東華三院主席林獻振、首總理孫秉樞、康烈武、正、鍾錦泉、前保良局主席簡兆霖、前三院首總理伍俊卿、首總理孫秉樞、康烈武、院主席林獻振、陳普芬、主方則有東華三院總理馮沛松、總理曾懷、首總理孫秉樞、庾烈武、百齡、汪德標、高福球、王寧利、鄒振猷、施陳錦泉、李作樞、梁知行、田家炳、施廣瑜、梁錦輝、余焯佑、關超然等。嘉賓有循道中學校長屈海祈、九龍真光中學校長馬儀英、前金文泰中學長賈少明、王聯校中學校長李居之、葛師剛校長馮翰文、教育司署督學郭偉民、胡景鈞、方濕羅師高級講師顧德新、李鄭屋村學校校長邵熙陶、東莞同鄉會小學校長黃伯盈、長師會小學校長鄒炎秀、佛教善提小學校長實灑園，及各友校教員，與三院同寅，學生家長，暨該校員生凡千餘人，使濟濟一堂，盛況空前。

開始由校監東華三院主席林獻振致詞：「東華三院辦理之第一間中學，荷蒙社會熱心人士鼎力贊助，得以完成，一向得到教育當局之扶掖與愛護，同時教育司高詩雅博士，行正式啟用禮，今日又得司署本校揭幕，為本校增光不少。現任教育司簡乃傑伉儷主持之此第一屆畢業典禮，實佳第一年頒獎典禮，今日又得現在本人藉此機會，敬告社會人士：東華三院開辦中學，為正如本年稍前所示，不祗於開學一間中學，已足經常向政府申請，兌撥出地，以得教育司極力推荐，校名年前曾向當局申請，

東華三院第一中學首屆畢業證（上）教育司簡乃傑致詞。（下左）校長謝振有報告校務。（本報記者攝）

教育司簡乃傑夫人頒發畢業證書與畢業生崔小賢。（下右）三院主席林獻振校監致詞。

香港天后廟道地段，興建第二中學，使三院在香港九龍兩地各有中學一間，圖則在最後修改中，各項籌建工作，已急速展開，深望社會人士，本以前對第一中學之熱心，繼續賜與第二中學協助與支持，使教育建設，早日功成，實深厚望。

繼由校長謝振有報告校務，據稱：去年該校第一次參加中文中學會考，及格比率為百分之七十一．九。參加英文中學會考，及格比率為百分之五十九，均比全港平均比率為高。且平均每一畢業生獲得優良二．三四科，尚算差強人意。謝氏又提就本港大學預科班入學問題所發生之問題，許爲發揮，繼又就減少人材外流方面，作精闢之言論（另錄）。隨後由簡乃傑夫人頒發畢業證書及獎品，受憑及受獎者各有一百人。頒發完畢，由教育司簡乃傑致詞，學生代表致謝詞後，禮成，茶會而散。

### 教育司簡乃傑致詞全文如下：

我知內子今天能夠參加貴校畢業典禮，深感榮幸。這是貴校無須與東華三院各小學聯合舉行畢業典禮之首次，足見貴校辦理已具規模，謹此祝賀。

從校長報告中，得悉貴校於一九六一年間在港島首先開辦五班。一年後學校遷至現址，逐增至十五班。在過去三年內，校務漸次發展，目前每一年級分為五組；英文中學每級三組，中文中學每級兩組。

我以為一所新辦的中學，最少須有三年的時間才可以奠定基礎。一旦校舍完成及師資完備，則招收學生當無困難，不過有了校舍，師資及學生不能算是奠定了一間學校的基礎。我以為一所中學的全部課程，由中學一年級起至中學五年級止，各科目互相聯繫成一個整體，進而校長與教師對各班的進度，都覺滿意，那麼才能稱得上基礎穩固。經驗豐富的教師當然了解在學習過程中，有一階段是須要放慢速度，好待學生能對某些基本原理徹底理解。跟着的另一階段是加速學習，再跟着又是放慢速度。不過我以為教師若沒有三年以上的時間來徹底了解各高年級學生的能力和學習傾向時，那所學校的基礎仍未算穩固。倘若一所學校的高班全是新生，則教師對學生的認識不夠深切。然貴校在這短短的時間內能獲致良好的成績，我謹向學校當局及各畢業生致賀。我知道貴校學生若能在本校完成全部中學課程，則將來之成績必更趨美滿。以今年的良好成績而言，則將來更大的成就，可預卜也。

校長曾提及各教師所面臨的困難：一方面要準備學生應付會考，另一方面又要不悖教育原理。我對各教師的處境深表同情。事實上任何公開考試，都只是測驗考生在某科目上的知識，而不包括考生其他的成就。當然，主考人並不希望學校只注重狹窄的考試課程，其實主考機構如升中試，中學會考及大學入學試委員會，都希望各校盡力提倡德，智，體，羣的整體教育。當學生達到可以學習高級科目的階段時，便須選擇科目了。但選修科目的辦法決不可過早實行，因此大學入學試委員會堅持考生一定要在中學會考至少有若干科目及格才可以參加高級或專門學習。考試的目的乃根據成績衡量考生將來在學業或事業上的成就。現在本港貧窮的人員都極力尋求適當的方法，使學校的正常課程不因考試而遭受窒礙；目前因會考而過份着重記憶，便是一個例子。假如訓練記憶，便可以獲得良好成績，那麼教師們極力訓練學生從事無教育價值及無補時間的記憶，也是值得原諒的。不過會考的題目現在已逐漸注重學生的思考能力了。考試阻礙學生的正常發展，我深信各課程也會從校長的報告中，已證明實校能在短期間內組織各種團體及課外活動，其中包括有各種學術，康樂及文娛性的活動，殊堪嘉許。貴校學生得益於這些活動之餘，能在短期內組織各種團體及復有各種服務，貴校及東華三院各小學皆有關和社會服務的努力，使人家得享成。歷年來各種公益的便利，我知道各生常以能夠在東華三院學校享受學費低

## 中學生存在着的世界

### ……細小的三角形……

三院第一中學謝振有校長之妙喻　此三角形之疆界為書桌、飯檯及床　并歎息學生偏瘁全力於考試科目　而忽略不能於考試中有助升學之各種發展

（特訊）東華三院第一中學昨舉行第一屆畢業典禮，校長謝振有致詞主要部份如下：

近年來，本港中學畢業生到外國去的，數目一年比一年多，據報去年申請者，只美國已有八千餘人，而留學英澳等地的學生，且有不少是尚未完成中學課程者。此一情況的成因，大家不難知道是本地大學學位太少，但我們很容易忽略這種情形不少是由於大學預科班的入學問題所造成的。

預科班對於學生入學選取規定，似乎太偏重於中學會考時的學科分數的等第，於是中學高年級有志將來升學者，因為要取得入預科班的資格，便把所有時間埋頭於課本範圍之中，學習限制於考試課程之內，其他各種良好活動，也認為是麗擾與剝奪他們的時間與精神。甚至放棄幾個科目，以便聚精匯神於其餘幾個科目，希望由此可以獲得足夠的升入預科班規定的優良等級。

事實上，一個學生有很多種品質，要量他們的能力，不能單靠一次學科考試分數以爲決定。我們須要考慮到一個學生有沒有對他的周圍環境，及其所處的社會，發生興趣？有沒有參加良好的課外活動，使經由此種活動循着正當的途徑得以發展其個性，為將來能夠負起較重的責任？有沒有健全的品格？有沒有培養好的領導能力？有沒有養成優良的品格？與陶成其最基本的崇高道德操守？有了更多更深的知識，並徹底由此等活動循着正當的途徑得以發展，為將來能夠負起較重的責任，不過是虛榮，與教育原意背道而馳。

或許人們意見有所不同，而我以爲在整個中學過程中，應使每一學生習得廣泛的科目，一般應有的基本知識，引導他們傾向於良好的嗜好，與良好的娛樂，同時鼓勵他們依循一種行為的規範，此種規範，不但使他們知道致品厲行，更使他們

當不使他們此一途徑去做。他們被動的，忽略了那些不能於考試中獲得對升學有關的各種發展。因爲沒有此種良好的考試分數，便不能敲開高等教育之門，難怪他們不願意於將他們窄的世界，縮成細小的三角形，那三角形的疆界，就是他們的書桌，飯檯及睡覺的床。上文提及中學生偏於全力於少數科目，希冀獲得高分數，此種趨向，自然而然造成（種現象，就是）專門化得太早了。

以前因爲把兒童在十一二歲的時候，就分別編入文法，實用或工業中學，會經引起不少爭論，假如以爲學生在此幼年而決定他們應讀何種中學，乃屬太早的話，則一個少年人，在他十七歲的時候，便決定他於十九歲時，應否進入大學，那就更不以太早，而且近於其太，因爲男孩子比女孩子成熟得慢一點，更不宜太早決定的緣故。

假如我們能給予此種十七歲左右的少年人，獲得再進一步接受教育的機會，即給予他們進入大學預科求學的機會，使他們平日在校得以參加多種活動，努力，不將全部力量只用之於考試學科，不但可以使他們的生活回復正常，或許可以減少人材外流的趨勢。

工作情形，除教授課程以內的學科之外，我們致力於在可能範圍內盡量給與學生機會，使他們獲得適當的教育及平均發展，即如與共同工作的能力，選擇良好的嗜好與娛樂方法等等，希望他們將來在他們的世界裏，對於人類幸福，有些微的貢獻。（琳）

上述我們的成就，一部份是由於學校服務的教育，而感到教育方面，這各生學校後，當亦本着這種責任之宗旨，服務於社會也。

我自從退休，即先後與東華三院三屆之主席及總理相諗，我謹趁此機會代表教育司署同寅，對他們的熱誠週到及合作精神，表示感謝。

因教育工作每年均需不斷地加以擴展，因此教育制度及教育經費的支出方式，亦須相應而改變。東華醫院歷年來均保持一貫的作風，即與政府合作，使赤貧子弟能以最低廉之學費獲得良好的教育。此種作風，在小學教育而言，即與政府的政策吻合，就中學教育而言，我可向各總理保證，一旦學生能考獲中學學額，本署當盡所能使彼等完成中學課程，不致因無力繳交學費而輟學。

主席先生，我謹向貴校校董，教師及學生恭祝前途無限，並預祝三院在港島新建之中學能早日建成。（琳）

港九工業總會贈與金井獎學金，圖右爲該會主席周錫年爵士致詞，圖左爲周錫年爵士、工專校長湛，工專學生代表何侃光及總督戴麟趾爵士合照。（本報記者攝）

## 港大校外部又一新課程

### 歐洲近代史教材研究

（特訊）港大校外課程部特爲中文中學歷史教師開設一項專學新課程「歐洲近代史教材研究」，主講人爲港大校外課程導師陳耀禎博士，本課程共十講，其目的在提高中文中學歷史教師對歐洲近代史上若干重要課題之研究與教學興趣，並提供教學方法與有關資料。

上課日期由一月廿六日（每星期三）下午七時，在大道中九二號（新大廈九樓港大校外課程部市區中心）。有興趣參加者，請從速到上列地址報名，或索繳報名紙到港大本部，電話五四四二一九或五二六五二一九。

### 培正同學總會前晚舉行月會

（特訊）培正同學總會前晚在何文田培正學會所舉行月會，會後該會同學聯誼，特請陳博士蒞臨，並有到會嘉賓，外有陳衍康夫人、陳國雄、吳文光、張森、李英華、李燦、錢大勤、李能定、林建、黃國華，王方舟、張孟雲、李孟權、黃強、陳子昌、吳炳光、鄭萬信、華光、高永漢、彭鏡琛、黃伯琪、張潔、李英明、羅三奇、杜嘉賢、孫漢馨、張國文、李冠明、劉光恩、周啟光、李公亮、董浩存、曾英、光國藝、國恩、英炳，等八十人。

# 何東女職校昨授憑頒獎

## 何鴻章伉儷主持　校長張謝瑔賢報告校務　顯示該校學生會考成績優異

（特訊）何東女職校一九六四至六五學年度畢業頒獎典禮，於昨日下午五時半，假銅鑼灣東院道該校禮堂舉行，由香港英皇子樂會主席女爵士何鴻章致訓詞，何夫人頒授文憑及獎品，柏立基師範學院院長田鄭何東女爵士及社會名流，工商教育界人士與家長及學生，到者約千人，異常熱鬧。

時四，首由校長張謝瑔賢女士報告校務，略謂：該校在去年擴建後，更爲完善，設備上，校舍及設備大爲改進，最近學生成績異常優異。本年度參加會考共六十四名，結果九十三名合格，百分之七五。此外，本校學生參加各項活動，取得各種獎及佳績。

何鴻章爵士致詞，略謂：東師傳承，勉勵各位今日畢業及得獎，不僅是學業有成，更應……

（本校學生考及格名單，共六十名，全部爲英文姓名，從略。）


UNITY ENGLISH COLLEGE

# 中西英文書院

### 擴班招生

英文中學 FORM 1—FORM 3 上下午班

英文小學 PRIMARY 1—PRIMARY 6 上下午班

幼稚園 初級一高級上下午班

英文夜中學 FORM1—FORM4 7：15—9：45P.M.

即日報名　一月八日（星期六）下午二時考試

開課日期一月二十八日（星期五）

校址：九龍窩打老道11號　電話：833540 826461

一九三三年創辦

# 世界

電機工程學校

招收插班，日夜班，課程；……

考試日期：一月九日

校址：海防林道三十一號

電話：四五〇三三

# 荃灣聖心中學招男女生

一、班級：F.1—F.4 中一—中三 各級插班生

二、考試：元月十六日上午九時

附設—英文夜專（P.6—F.3）升中補習（專授中、英、數三科）

三、開學：元月卅一日

（校址—荃灣芙蓉山）

董事長　邱德根

校長　朱伯奇

# 聖維德書院增設西區分校

### 即招春季各級插班生

校址：北角正校　馬寶道77—87號二樓電話715116

西區分校　德輔道西259—269號三樓全層（即廣豐銀行樓上）

班別：正校　F3以下各級插班生

分校　上午英文部P5—F3　下午中文部小學各級至中三

試期：本月十六日舉行

北角天主教聖猶達堂福利會慨捐本校貧寶助學金二百名

不論是否教友均可逕向該堂主持人科明志神父申請

贊助人

REV. FR. A. FORMENTI　神父　聖猶達學校監督兼校長

REV. FR. P. DEANE　神父　聖類斯中學監學

REV. FR. J. CLIFFORD　神父　前聖類斯中學校長

REV. FR. A. SMITH　神父　前慈幼中學副校長

REV. FR. JAMES LEA　神父　聖德勒撒及明愛醫院

REV. FR. BENITO BORRIGLIERO　神父　北角聖猶達堂

校長　劉酥生

# 宣道英文小學招生

香港九龍塘基督教中華宣道會辦

本校於去秋創辦先假九龍塘宣道小學開課招收F.1至F.3共十七班自建校舍去冬全部完成已遷入上課新校有課室二十五間茲乘一九六五年度下學期開始擴充班額招收插班生：

班　級：F.1 F.2及F.3（男女生）

報名日期：即日起

報名地點：本校

考試日期：一月十五日

校　址：九龍城馬頭涌道富壽街（播道醫院側）

電　話：六四一〇六七

# 九龍潮州公學中學小學招插班生

中學：中一分上下午班擴充班額招生九十名，中二至中五。

小學：全日上課，招中二至中四插班生每班數名。

舊制小學四、五年級插班及新制小學一、二、三年級。

考試日期：中學一月九日上午九時半（八日截止報名）。

小學一月十六日上午九時（十五日截止報名）。

校　址：九龍洗衣街一五〇號　電話：808272 812473

董事長：顏成坤　監督：黃志強

# 屏山柏雨中小學

招高初中及小學各級插班生即日起報名（地點在九龍佐敦道東亞銀行）本月十六日上午九時在新界屏山廿三號本校（十六號巴士直達）考試，考生需攜同學生證明文件，並有寄宿或食宿學生　校長　梁省德

# 立案芝加哥工程日夜學校招生

新班　一月六日開課

（一）汽車及重型機工程全科日夜班
（二）無線電全科日夜班

校址：油麻地窩打老道……

電話：八四〇九〇（一）　校長余華安


## 商台升中指導英文科

播出日期：第二台：一月七日下午六時半至七時

第一台：一月十一日上午八時半至九時

LESSON 12

Answers for exercises in Lesson 11.

1. Supply the correct tenses of the verbs in brackets:-
a. They have just decided that they will do the job.
b. We went to the theatre last night.
c. He usually writes in green ink.
d. She was playing the piano when our guests arrived last night.
e. She will come in to see you in five minutes time.
f. I come as soon as my work is finished. Are you ready.
g. Where did you go for your holidays last year?
h. I have not left Hong Kong since I was born.
i. My mother will come to stay with us next week-end.
j. We met only yesterday and have already decided to become friends.
k. I have never seen snow.
l. I have lost my keys; I cannot remember where I last saw them.
m. He arrived when I was writing my last letter to you.

2. Supply either the present perfect tense or the past tense as required.
a. I have just told you the answer.
b. I told you the answer yesterday.
c. She has already answered the letter.
d. She answered it on Tuesday.
e. The baker has sold now all his cakes.
f. He sold the last one an hour ago.

3. Supply the correct past tense or the past continuous tense of the verb in brackets:-
a. He was sitting in a cafe when I saw him.
b. When I went out the sun was shining.
c. The boy fell down while he was running.
d. When the war began we were living in Canton.
e. The light went out while I was having tea.
f. My friends were singing when I came into the room.
g. When I was at school I learnt English.
h. While you were playing the piano I wrote a letter.
i. When it rained she carried an umbrella.
j. You were wearing your new hat when I met you yesterday.

4. Rewrite the following sentences, putting all the verbs in brackets into either past tense or past perfect tense.
a. They went home after they had finished their work.
b. She said that she had already seen the pyramids.
c. She has just gone out when I called at her house.
d. We heard that a fire had broken out in the neighbouring house.
e. Before help reached us one woman had died.
f. He told me he had caught a young lion and shot two others.
g. The fire had spread to the next building before the firemen arrived.
h. They drank small cups of coffee after they had finished dinner.
i. We asked him what countries he had visited.

5. Fill up the blanks with 'shall' or 'will' as required.
a. We shall be late.
b. I will come if possible.
c. Shall we go to the theatre to-night?
d. He fears that he will be too late.
e. If you eat too much, you will be ill.
f. If you do not hurry, you will miss the train.
g. He will die soon.
h. I think we will win the match.
i. I will go to the concert if I can get a ticket.
j. I will be happy to see you soon.

6. In each of the sentences below, there are groups of two words within brackets, one of the two words is correct, the other wrong. Underline the correct word.
a. We (drank, drunk) our tea and we (sung, sang) the song.
b. After he had (ran, run) about three miles, he (sank, sunk) down to the ground.
c. Cloth is (wove, woven) from wool which has (grown, grew) on sheep.
d. He had (gave, given) me the parcel before he was (took, taken) a prisoner.
e. The animal was (drove, driven) into a narrow valley.
f. The tree had (fell, fallen) across the road and many of the branches were (broken, broke).
g. By the time the sun had (rose, risen) the aeroplane had (flown, flew) across the sea.
h. He (began, begun) to look for the toy which he had (gave, given) to his brother.
i. The thief had (threw, thrown) away the purse which was (stole, stolen) from the lady.
j. After we had eaten our breakfast, we went to the pond which was (frozen, froze) over.

7. Fill in the blanks with either the past tense or the past participle of the verbs given.

| | |
|---|---|
| a. see | It is years since I saw him. He has seen his best days. |
| b. fall | I fell from the tree. |
| c. tear | She tore up the letter in anger. |
| d. run | You look as if you had run all the way home. He ran for his life. |
| e. bite | The old beggar was bitten by a mad dog. A mad dog bit him. |
| f. blow | The storm blew the ship ashore. |
| g. begin | He had begun his speech before we arrived. |
| h. swim | A woman has swum the English Channel. |
| i. write | I think he should have written to tell me. |
| j. freeze | The explorers were frozen to death. |
| k. break | He has broken his arm. |
| l. lead | The faithful dog led his blind master. |
| m. strike | I was struck by a stone. |
| n. sleep | He thought her dying when she slept. |
| o. meet | I met a little girl along the road. We had met before. |

DEFECTIVE VERBS

Some verbs are called defective verbs because they have some parts missing. They are also called "Peculiars".

There are altogether twelve of them in all. They are:- be (am, is, are, was, were, being, been), have (had, has), can (could), shall (should), will (would), may (might), must, ought, do (did, does), dare, used to, need.

We will consider some of these defective verbs.

CAN, COULD

'Can' has only two forms, the present 'can' and the past 'could'. 'Can' means 'to be able'.

Can you speak English? Yes, I can.
Can you help me, please?
I could do it when I was younger.
She could dance very well at the age of four.

MAY, MIGHT

'May' has only 2 forms, the present tense 'may' and the past tense 'might'.

1) 'May' is often used to ask permission.
May I leave the room?
May I smoke?
May I have a piece of cake?
I said that he might leave the room.
I asked if I might borrow his book.
Charles asked me if he might go home.

2) 'May' also express possibility.
It may be true.
It may be sunny tomorrow.
He may come home soon.
I thought it might rain.
We had hoped that she might get well.
He said that he might go abroad.

Note the difference between 'may' and 'can'.

"Can I smoke, Sir?"
"You can, but you may not!"
When we ask for permission, we should use 'may'.

# 華僑日報 新界版

## 英殖民次長懷特夫人 巡視新界 在上水馬會晤見各鄉紳

（特訊）英殖民地部次官懷特夫人，於昨日下午十二時半，在上水馬會接見新界鄉議局正副主席及新界太平紳士；下午一時，並假座午餐招待各鄉紳，政府官員多人陪。

懷特夫人於十二時半，由新界民政署署長區議樂，副署長華樂庭陪同抵達，假馬會上水會所，新界鄉議局主席張人龍，李乘鎏、鄧堂錦、及新界太平紳士等迎迓，由民政署署長區議樂介紹與懷特夫人認識。

新界鄉議局主席張人龍，代表新界鄉民向懷特夫人此次訪問，表示熱烈歡迎，在會談時，張氏曾談及新界目前急需改善之問題多項，如新界鄉議局職權，應予擴大以配合新界發展之需要，發展旅遊事業，加强新界各旅遊區建設；改善新界教育，現行土地政策應予放寬等項，昨午應邀參加懷特夫人午餐宴會者有：新界鄉議局主席太平紳士張人龍，副主席李乘鎏，鄧堂錦，太平紳士何傳耀，趙聿修，鄧佩瓊，陳日新，周理炳，鄧若瑤，邱德根，梁省德，官方代表有：民政署署長區議樂，副署長華樂庭，助理署務處長辛斯，大埔理民府官麥德熙，移民局長戈立，農林處長李國士，署理新聞處長史允信，及殖民部印度香港司長卡特等多人。（木）

懷特夫人在羅湖橋頭眺望 殖民地部次官懷特夫人，昨親察人民入境事務處在羅湖之檢查站。圖爲懷特夫人在羅湖橋頭眺望。陪行者計爲（由左至右）新界民政署署長區議樂，人民入境事務處長戈立及人民入境事務主任麥察（譽制）實博等。（政府新聞處圖片）

## 青衣發展工業 人口勢將大增

### 青衣華僑聯誼會理監事就職 理民府官主持監誓致詞指出

（特訊）新界青衣華僑聯誼會，昨（六）日下午四時半在會所舉行成立七週年紀念暨第六屆理監事就職典禮，敦請荃灣理民府長官主持監誓並頒發選任證書，有關聯絡官用英[illegible]、鄉事會及各界[illegible]，荃灣理民府，青衣鄉事會及各界僑領協助，並時時加以指導，使該會會務能順利逐步推進，兄弟蒙同人不棄，再次推選爲理事長，但覺得在上屆任內，毫無建樹，深感慚愧，今後自當盡己綿力，加強聯繫，與各位理監事同人衷誠合作，共謀會務發展，一致希望能有較好成績，同時更希望在今屆任期內，成爲一間完善之社團。擴由荃灣理民府長官主持監誓，並頒發選任證書及致訓詞，略謂：中國各地人士，向不同之地區而能和睦相處，守望相助，疾病相扶持，此即貴會之長足成就，現青衣島正由農村轉爲工業區，居民將會大量增加，希望貴會繼續協助，新來居民適應地方環境，使大家達到安居樂業。

最後續由該會長麥波展，嘉賓陳世龍、鄧立崇、及鄧元浩分別致詞，一致預祝該會繼續推進地方福利，並與鄉事委員會更加聯絡，共謀居民利益。該會監事長賀勝富致謝詞後，宴席設於附近酒家，席間並有音樂助興，至晚始散。

該會職員名單如下：會長麥波展，理事長王德仁，楊祺，副理事長黃帶喜，財務賀義，阮伯翔，理事蘇佩夫，鄧利源，吳秀杰，黃玉秀，黃商，福利劉源，理事長王德仁，理監事蔡志遠，侯王炳彬，鄧志堅，鄧初十，事長黃國富，監事華錦，長李明，陳保雄，劉歐曉明，陳如興，侯潘伯生，伍建中，辭閒伍錦源，李維新，盧梓吾，鄧與毅，阮焕如，鄧日輝。（木）

## 來往新界車輛 整日阻塞難通

### 新界青山道口建天橋不通行 歲晚交通特忙咸盼今後改善

（特訊）位于荔枝角醫院旁之新界交通孔道，昨（六）日突因施行臨時交通措施，發生空前擠塞，所有來往新界荃灣，青山，元朗與九龍間之各種車輛，大排長龍，情形嚴重，時阻塞達一小時始能通過，全綫交通幾陷于癱瘓狀態，一般大爲叫苦。

此係因該段新界青山道正施工興建天橋，昨日開始安裝橫跨馬路橋樑工程關係，交通當局于是早開始即將荔枝角醫院前之青山道封閉，禁停通車，所有來往車輛均需繞道醫院後面之新路進出，荔枝角道青山道與甘泉街交界十字路口車輛頓感擁擠難通，嚴重情形爲年來所僅見。

由昨晨十時許開始，由九龍開入新界青山道之貨車，客車及巴士等各種車輛，即陷在此險阻邊上述地帶，寸步難行，有等車輛企圖繞道鐘山台之私家路行駛，又發現禁止驟車以外進出，大感狼狽，以致荃灣區不少工人及學生，而大失預算，下午南關當局經由窩仔山播塞道六埔方面，情形仍未改善，迄夜始告疏暢。

據爲招行走新界巴士司機等有關人士意見：有關當局此項交通措施殊屬及早先份公佈，而上述興建天橋工程，如今後仍有類似臨時需形時，亟盼改在夜間進行，否則當此歲晚新界交通特別擁迫之際，勢將大感不便。（茲）

英殖民地部次官懷特夫人昨午在上水馬會接見新界鄉議局主席及新界太平紳士。

## 首期即將結束

### 預防小兒痳痺症運動 流動隊分日在西貢區服務

（特訊）醫務衛生處推行之預防小兒痳痺症運動，自去月六日開始在南約各區派出流動隊前往工作後，因獲各區鄉事會及各村代表之協助，接受首次口服糖漿之兒童，頗爲踴躍，現第一期至本月十四日即告結束，第二期則定於二月十四日開始，直至三月廿四日，凡服食第一次口服預防糖漿之兒童，必須繼續第二次服食始能生效，方能確保及預防痳痺症之侵染，茲將第一期最後一週流動隊之工作地點及日期如下：

七日（星期五）西貢、紅花村、北港、北港坳、蠔涌、西貢、茅湖仔、十二日（星期三）西貢、禾埔崗、十一日（星期二）西貢、馬游塘、茅湖仔、十二日（星期三）西貢、蠔涌、南邊圍、界咸、十三日（星期四）西貢、黃竹山、十四日（星期五）西貢、澤西、嶺南夢、（山）

## 應多學習國語

### 準備升大學學生 胡熙德在元中頒獎禮致詞指出

（特訊）元朗公立中學于昨（六日）下午四時正，在校內大禮堂舉行第十六屆畢業典禮，請香港中文大學校務主任胡熙德致詞，胡夫人主持授憑及頒發獎品，蒞臨觀禮嘉賓到有趙聿修、鄧佩瓊、鄭任安、鄧乃文、趙玉全、趙不弱、鄧同光、盧志忠、林伯濤、陳永東、蔡國楨、國炳、香翰屏、趙金華、鄧國才、鄧貫毅、鄭維國、賀操雄、麥陳可新、張鎮常、鄧璋華、簡恆泰、陳煐、陳瑤琴、鄧長榮、陳瑛、張世強、易偉三、巫文彬、邱鏡權等多人。

典禮開始主席鍾自南教育官致開會詞，繼由校長劉選民報告校務，略謂該校于一九四六年由元朗鄉紳倡建，集款十五萬五千元，於一九四九年，政府補助十萬元，於一九四九年落成開課，建委會即將該校獻與政府，但要保留「公立」兩字，以保持與地方之關係，更設立校董會，協助學校之發展。

報告畢，由胡熙德夫人授憑及頒獎，胡熙德先生致訓詞，（另），由畢業生代表向胡熙德夫人獻花，並致謝詞，隨由學生擔任歌唱節目表演，至五時許散會。

該校考獲中文會考證書學生姓名（第中三）：區嘉敏、鄧利和、鍾財文、方啓元、江傳傳、于燦、許林昌、漢、李盛文、梁劍雲、開總福、鄧國成、盧天波、羅賢成、伍錦光、永權、賴伯行、鄧玉欣、汪正平、王錦成、黃偉輝、王錦鏗、黃鳳麗、吳榮民、黃以昭、胡永輝、丘樂海、陳志瑞、陳西兒、陳瑞霞、鄭川姿、馬鎮波、吳雅倩、鄧慶平、鄧寶鳳、尹鴻倫、賀振興、賀秀妍、余玉珍、鄧銀合、鄧翠不、五年制：陳學西、陳高佳、林敏勳、李家模、李天寶、梁鐵剛、盧建運、吳希文、鄧仁、唐扶佑、曾少華、海山、尹靈揚、賀少華、陳月梅、陳廣霖、陳麗娟、何紹東、許少娟、鄧婉芳、葉杏芳、宋念忠、湯照霖、英文中學會考畢業學生姓名：陳鏡銘、林耀榮、李志江、梁照明、伍文田、樹林、鄧奇霙、謝創鋒、黃任藤、余德恆、陳小萍、張劍鋒、李君麗、麥少麗、洗慶儀、岑美芳、謝啟驥。（少）

胡熙德致詞全文：今日本人承邀請，實感榮幸，最後本人僅以數語供參考，惟元中畢業生，對中文大學或感興趣，故不揣謭陋，向貴校提出有關升學準備之資料。

欲謀升學準備，不外乎投考入學試範圍，潛心研究，即舊節取，殊不知入學準備，不同升學準備，而後者範圍較廣，例如中文大學入學試，不測驗考生對國語之認識能力，但在新學年入學之大學生，即需以國語聽講，大學當局固不能要求學生能如理想，近日中大更提倡討論方法，因此，學生更應在正規課程之外，努力學習國語。學習國語之方法，不難，但需師長及各方面，本人認爲最重要者厥爲大膽練習講話，在此一方面，粵人皆知，天不怕，地不怕，一語，最怕廣東人講官話。但國語不純正者，不限於廣東人，因此，南北人士交談時，北方人士對粵人之國語不必太過苛求，（至於上述一句精緻刻薄之語，可能爲粵人經常引用者。）因此學國語之粵人，實在大可放心，說話時，不必面紅耳熱。

元朗公立中學第十六屆畢業典禮（上）胡熙德夫人頒發畢業生證書時攝。（下）校長劉選民致詞。

但新生除面臨國語之一問題外，國語亦難之一，在第二次世界大戰之後，大學之學科日增，新興學科亦隨而增加，此種現象，在中文大學亦有表現，例如哲學、中國歷史、中國語文、地理、物理、化學、工商管理各系之最高領導人物，均非專攻者，而學生升學前不諳國語者，則在商通意見方面均不能如理想，近日中大更提倡討論方法，因此學生更應在正規課程之外，努力學習國語。

學生在自修時，甚至在課外活動中，可以自行發現或研究與趣之問題之答案，凡對一新事物，可就其來源，發展，時間，空間及與環境之關係，提出一連串之問題，答案不但有賴於參考書，亦有賴於學生提出問題之能力，尊學問基礎之一，實爲問題本身之本，今日向諸生提供之建議，三點意見，即爲多練習國語，多閱讀書報，及常提問題。今後應多閱讀學問之書籍，並作研究之準備，如能在應用圖書館方法上，稍有認識，則在大學一年級時，可以收事半功倍之效。

不但有賴於參考書，亦有賴於... 入大學者，可即利用大學圖書館，或有花多之時間閱讀，多參考書籍，學生者，不宜過於專注一門，應有廣泛之研究，參照圖書館及其他典籍之方法，以及學生應以一年時間，以元朗區居民，亦可利用圖書館中專書，找尋資料，多方研究。

## 蔬菜易受霜侵 應用禾草覆蓋

### 漁農處指示農民

（特訊）香港電台，星期四晚上，播出之農事節目，合中文合時之農事提要節目，本週特述多季護理菜類及防霜之方法，其內容如下：

近日天氣寒冷，蔬菜、果樹及牲畜之護理方法，特別重要，隨時可能降霜，霜雪對蔬菜損害甚大，時別是番茄、番薯、芋仔、甜椒、番瓜等，此類蔬菜作物，不能抵受霜雪之侵害，故須在晚間加以覆蓋，以免受霜害。

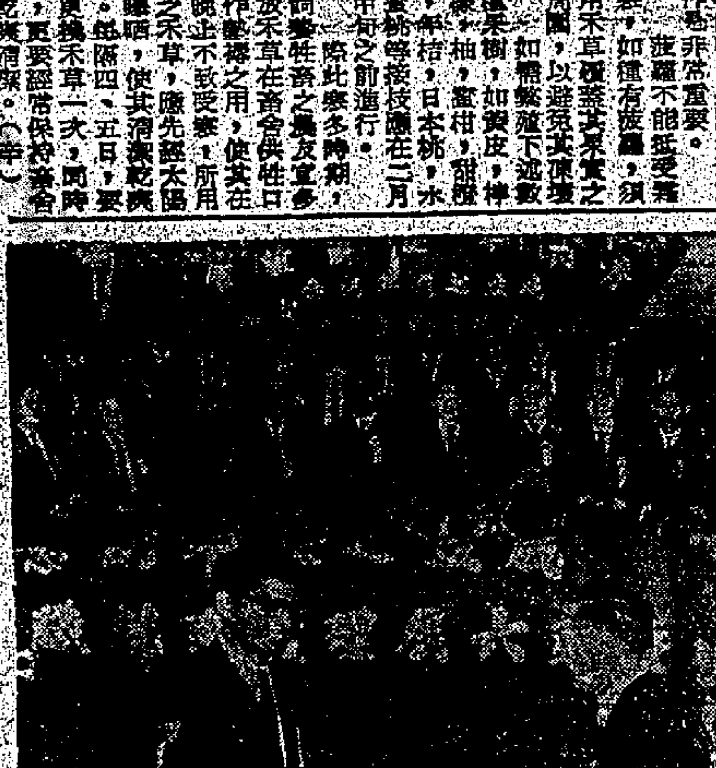
凡種植有果樹之農友，須爲果樹及時準備所需之肥料，以便隨時施用，果樹在結果時，需要充足水份以供其生長，因此在此乾旱季節，需灌溉之，果樹在結果時亦要供給足夠之水份。

最好用禾草覆蓋在菜株上，使蔬菜免受霜害，如種有菠蘿，須用禾草覆蓋其果實之周圍，以避免果實受霜侵擾，凡種植有果樹之農友，如番石榴、柑、桔、日本梅、水蜜桃等在此季節，應在二月中旬之前進行。

際此寒冷時期，飼養牲畜之農友宜多放禾草在畜舍供牲口作禦寒之用，使其寒冷之晚上不致受凍，所用之禾草，應先經太陽曝曬，使其清潔乾爽，並隔四、五日，更換禾草一次，同時更要經常保持畜舍乾爽清潔。（辛）

## 新界何福堂中學 成立交通安全隊

（特訊）新界新墟何福堂中學之三十六名學校交通安全隊隊員，將於今日（星期五）下午，接受新界警司（交通）韓倫士將在該校主持頒發證章儀式，何福堂中學爲新界第一間參加學校交通安全隊計劃之學校。



## 大嶼山區巴士 今後加強服務

### 嶼山汽車有限公司獲准註册 依照時間行車部份至昂平口

（特訊）由四區鄉委員會倡議組設之大嶼山汽車有限公司，自經籌備組織，籌集股金，及與有關方面磋商，業已先後得當局之批准，正式成立爲有限公司，並向當局註册，今後該公司亦加强服務，除開設遍行線外，並照原定計劃，開辦石壁、水口，及至昂平之巴士，行走梅窩至大澳路綫，其中多班，延伸至昂平路口，以方便各地居民及遊客，使遊大嶼山之旅客，均可前往遊覽。

該公司巴士今後之行車時間如下：石壁開：上午五時四十五分、七時卅分、九時五十分（經昂平路口）、十一時正、十二時卅分（經昂平路口），下午一時正、二時卅分、三時四十五分（經昂平路口）、四時四十五分、五時四十五分、六時十五分（經昂平路口），七時正。梅窩開：上午六時四十分、八時正、十時十五分（經昂平路口）……

收費：由梅窩至貝澳二角，塘福三角，石壁七角，水口六角，長沙四角，昂平路一元二角，特別車直通至昂平路口一元五角，由梅窩至石壁四毫。

七角，假期及星期日，爲方便遊客，增加開行特別直通車至昂平路口，則收費一元五角。四區鄉事會，包括梅窩、大嶼南、東涌、東涌西區，爲改善交通，知鄉民服務外，並獲鄉民之贊同擁護參加，區人士，甚至遠及海外，該公司股本不少爲二十萬元，註册爲有限公司，並得當局批准今後將對於交通服務加以改善，爲地方謀福利及造福鄉民。（山）

## 服務時間編定

### 「慈雲」號水上診療船 每週巡迴開往各鄉村週而復始

（特訊）慈雲號水上診療船，係由新界各鄉村居民服務處組織，巡迴派出，新界各鄉村居民之服務，將日期時間表刊出，以便各鄉民預知屆時前往就診，茲將該船巡迴時間如下：

星期一：上午十時正至十一時四十五分，十一時四十五分至下午一時十五分，下午一時四十五分至二時十五分。赤徑：下午二時至三時。星期二：吉澳：十時四十五分……下午一時四十五分。企嶺下……塔門……

星期三：上午十時至……平洲：下午十二時至……三時十五分。星期四：沙頭角……九時十五分至……大灘，十二時四十五分至二時十五分……塔門。星期五：馬灣……上午九時半至十時、往灣……星期六：鹽田仔……上午九時○五分至……

以上時間，除星期日及公眾假期休息外，每週經常依時抵達，由於該船服務村有限，故需依時各鄉民光臨，以免錯過時間……（木）

## 荃灣兩人打架

（特訊）昨日十二時許，新界荃灣街市公廁傍邊，一名神經不正常男子與一名青年打架，結果，青年被神經佬打傷，傷者曾天和，廿三歲，住荃灣衛一入A號。（新）

## 沙田福德會 新員就職盛況

（特訊）新界沙田鄉公所，昨（六）日午後假座沙田鄉公所，舉行新任第十六屆會員就職典禮，蒞臨嘉賓有……主席方劉水，……新員就職，到會……

新界各界人士：黃錦霖（主席），蔡源（財務），劉炳華（顧問），梁源（財務），劉炳華，鄧來興，伍乃全，劉水，陳何，劉來興等，典禮如期進行，至晚宴始散。（新）

## 可憑勞工紙前往

### 赴英無出世紙者 新界一女子獲准往英結婚

（特訊）新界居民，如有未婚夫在英工作，欲前往結婚者，可向有關方面申請，新界居民之一般港九市民，亦有委託旅行社協助辦理手續前往英國結婚，如申請赴英結婚，亦獲批准，今日將乘英海外航空公司班機前往……

士申請新界宇宙旅行社協助辦理赴英手續，新界地方人士之需要，乃爲大埔旅行社，協助辦理……有一名女子，因無出生紙，但獲英倫方面批准，亦獲得勞工紙，據悉有分社……

勞工，現已不斷新界土生人士，而移居新界，近年擬在英工作之新界人向外謀生之……（上）賽艇……（下）荃灣理民府……

## 新舊職員交接禮

### 旅港開平商會 新主席利國偉請衆大力支持

（國際社）旅港開平商會，現任第六屆職員已告任滿，新任第五屆職員，亦於日前選出，該會於昨（六）日下午五時半，在會所舉行新舊職員交接典禮，新任正副主席利國偉，與舊任主席陳廣就，各組新正副主任，宣誓就職。

到賀新任正副主席就職者，有：（聯誼）謝汝池，陳廣就，（總務）關森，司徒良，（財務）許達，（交際）黃理，梁植偉等。

陳廣就 會中，由前任主席陳廣就主持交接，略謂：本人在任期內，數年來承蒙各位熱心協助，會務順利推行，今次任滿，由新任主席利國偉接任，希望各位繼續支持，共謀會務發展。

利國偉致詞：新主席利國偉致詞，略謂：本人承各位推選爲本屆主席，深感榮幸，今後希望各位會員，大力支持，與理監事同人，共同努力，推行會務。

## 欖鎮同鄉會定期舉行 春節聯歡新員就職 李文祺昨宴新理監

（特訊）欖鎮同鄉會，擁有悠久歷史，該會新舊理監事就職典禮，定於二月二十日（星期日）下午六時，在會所舉行，並舉行春節聯歡大會，是晚會長李文祺，於昨（六）日晚，假座酒家，宴請全體新舊理監事，並討論籌備會務……

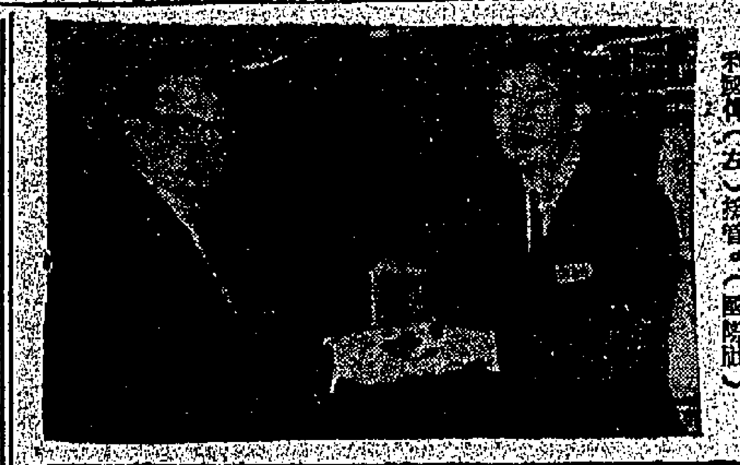
## 劉生夜入民居行竊 拒捕被槍傷

### 三罪成立入獄四十個月

（特訊）姓劉男子，涉嫌在夜間潛入民居行竊……被警察追捕時，拒捕……被警員開槍擊傷……昨日在九龍裁判署審訊，被控三罪成立，判入獄四十個月……

## 九龍寨城一屋拆遷

（特訊）……一九四五年來港，……



旅港開平商會舉行第五、六屆交接禮。圖爲：上任主席陳廣就（右）將該會印信移交，由新主席利國偉（左）接管。（國際社）

## 大會堂節目

一月七日 星期五

| | | |
|---|---|---|
| 音樂廳 | 下午七時十五分至九時半 | |
| 正座展覽廳 | 上午十時至下午六時 | 唱片播放 |
| 高座展覽廳 | 上午十時至下午六時 | 國畫書法展覽 |
| 三樓展覽廳 | 上午十時至下午六時 | 彩色印刷展覽 |
| 博物館 | 上午十時至下午六時 | 陶瓷展覽 |
| 圖書館 | | |
| 南座圖書館 | | |
| 北座圖書館 | | |
| 大小會議室 | | |

## 沿地盤竹棚 登樓行竊

### 來港二十年 入獄十餘載

## 揮擊警探 拔出士巴拿

## 李靈涉 嫌藏毒 押候易庭審訊

## 前景甚佳

### 本港對澳洲貿易 駐澳洲專員文信談述

（特訊）香港駐澳洲專員文信，於昨日下午七時半乘澳洲航機由澳返港，文信氏將在港停留約兩週，……一九六〇年由澳洲經英、美、一九六四年，澳洲貿易日益重要，……

## 本港新聞

## 哀榮錄

### 百齡人瑞 劉鑑秋仙逝 定今日正午舉殯

百齡人瑞劉鑑秋老先生，於本月五日病逝九龍伊利沙伯醫院，享壽百齡，遺體奉移九龍殯儀館，定今（七）日上午十一時大殮，正午十二時出殯，安葬荃灣華人永遠墳場。

## 工展詩壇

香港陳鏡眼
太志超雄慶元丑，乘鳳直鼓浪拍天，開步商場文卓然，生涯營運貴民術，何時得興荊州...

文
(明)

**郡主兒童安置所慶祝新年**

▲雅麗珊郡主紅十字兒童安置所慶祝新年及所童成績展覽，英軍總司令區金諾爵士夫人蒞臨參加。圖爲總監李福樹夫人陪同區金諾爵士夫人參觀所童成績展覽。

**保良大廈奠基**

▼保良局保良大廈奠基禮，曾總理方潤華公子女東坤小姐向麥道軻夫人獻花後互相握手時攝。

**郭汾陽崇德總會祭祖**

▲郭汾陽崇德總會，舉行紀念該族遠祖郭子儀公祭祖。圖爲郭錦貞主祭，郭子樂、郭平等陪祭之場面。

## 每日畫刊

**三院首長派寒衣**

▼東華三院主席、首總理暨總理深夜派贈寒衣物與貧病者。

**聖士提反女校畢業**

▲聖士提反女校舉行畢業禮，圖爲馮秉芬夫人頒發獎品與畢業生接受。

**九龍婦女會年會**

▼九龍婦女會會員年會，圖爲會長楊雪寶致詞。

## 華僑副刊

### 匯豐銀行百週年紀念獎學金
# 昨首度頒授典禮
### 工專學生司徒先國及譚鎮邦獲得　匯豐銀行總經理桑達斯議員主持　工業總會主席周錫年議員致詞　讚揚匯豐銀行對本港經濟金融之偉大貢獻

（特訊）香港工業總會贈與香港匯豐銀行之百年紀念獎學金首次頒授典禮，於昨日下午四時正假中環中國聯合銀行大廈十二樓該會會議廳舉行。參加是項儀式者有工業總會主席周錫年爵士，匯豐銀行總經理桑達斯，工業學院校長沈星若，及嘉賓數十人。

是項獎學金之基金，係由該會會員捐出，以慶祝香港匯豐銀行百年紀念。獎學金授予香港工業專門學院之學生，每年一次，藉以鼓勵青年男女在本港工業界中作永久之服務。首次獲得是項獎學金者係工業學院兩名學生司徒先國及譚鎮邦，司徒君是紡織系三年級學生，上期全班第一名；譚君是機械系二年級學生，上期全班名列第一。是項獎學金將供給他們全部學費及書籍費或生活費。

頒授儀式於四時開始，首由工業總會主席周錫年爵士致詞，周氏稱：本會能在去年慶祝匯豐銀行服務百年紀念，並以其發的方式，感謝匯豐銀行鼓勵本港工業發展的功績，本會同人深感愉快。匯豐銀行對工業發展資金的供應及業務經營方面的經濟協助，曾經發生領導作用，香港工業今日的成就，應歸功於匯豐銀行的遠見及該行對從業家的鼓勵，這是不容否認的。由於工業是香港經濟的根基，所以，該行的努力實際上就是增進香港的生存能力及繁榮情況。

本會同人爲對匯豐銀行表示謝意起見，決定捐出獎學基金三萬七千八百零四元，定名爲「匯豐銀行百年紀念獎學基金」，設立此項獎學基金的目的，是鼓勵青年男女以工業爲終身事業。自一九六七年起，每年將在香港工業專門學校選擇學生六個，供給全部學費書籍費或生活費。一九六五年已選定了兩名學生，接受此項獎學金，一九六六年將有四名，一九六七年以後，每年將有六名學生，接受此項獎學金。

一九六五年的獲獎人是紡織系三年級學生司徒先國君及機械系二年級學生譚鎮邦君，他們兩位去年在全班中都名列第一。

本人希望司徒先國及譚鎮邦二君都能夠獲得獎學金的真正幫助，並因能夠與匯豐銀行這樣重要的機構發生關係而引以爲榮。本會將萬分關懷你們兩位學業的進步，並將在你們學業之後，盡量協助你們在工業界發展。現在，請桑達斯先生頒授獎學金。

周氏詞畢，隨請匯豐銀行總經理桑達斯議員頒授獎學金，分別頒授獲得者司徒先國及譚鎮邦兩位同學，繼由工業專門學院校長沈星若致答詞，沈氏表示感謝，並謂此項獎學金必能鼓勵工專學生之進取心，爲本港培養優秀工業人材，爲工業界服務。沈氏詞畢，舉行茶會，結束是項儀式。（南）

### 三院第一中學首屆畢業名單

（特訊）東華三院第一中學昨舉行首屆畢業頒獎典禮，畢業生姓名如下：

（甲）英文中學會考畢業生：陳振國、陳慶煊、陳根祿、陳建安、陳增濤、陳偉棠、張建鎏、張國源、張德厚、周剛、馮健生、何兆邦、溫偉達、金麗堅、高國樹、關廣森、關英傑、郭立、黎金齊、麥志榮、林啓明、林觀仁、林明、羅援盛、李志德、李啓發、梁麗林、雷耀宗、曾國榮、陸達財、麥德安、麥偉明、莫嘉猷、吳燕雄、吳燮福、吳少俊、邵汝霖、李啓榮、譚焯權、謝厲焱、黃鋼、黃平陸、黃任光、余顯輝、楊建甯、袁洪輝、區應輝、鄭玉耀、張妙琪、朱麗輝、何桐玲、關世平、李琳潔、李若儀、吳翠瓊、沈英瑤、黃小寶、余敏嫦。

（乙）中文中學會考畢業生：陳賜良、陳宗南、陳根常、陳昆玉、陳增枝、張權、錢葉亭、莊建忠、何志强、何國祥、熊少棠、黎浩仁、林治翰、梁偉松、李劍章、李廣詠、盧偉文、莫錦泉、潘耀、杜鴻波、黃啓棠、胡國聰、甄在和、區順儀、張帆鳳、張慧詩、秦英華、姚淑瓊、江蝶儀、劉筱棣、盧綺雲、麥少娟、麥月圓、莫麗卿、冼艷梅、蘇華芳、曾翠英、謝鳳儀、胡巧芳、張趙輝、閔金香、吳成偉、李寶雲、潘國材、李笑娥、曾玉玲、黃建國、張錦洪、龐小平、李紹海、錢劍輝、湯錦漢、岑傑興、植明枝、陳麗歡、梁淑儀、龍福昌、譚超麗、區建非、張素娜、游浩輝、李若冊、潘秀瓊、麥榮德、鄧家照、楊耀興、黎達亮、羅梓材、黎潔文、黎國鴻、高樹窩、梁永匯、梁文歡、李鶴年、何浩華、林麗明、陳翠堅、劉國强、何志强、梁妙英、李燕媚、樊君華、張展鴻、黎娟女、蔡蔚邦、方濟霖、顏國强、余詠寧、區燕麗、唐月嫦、蔡鴻金、江文明、歐陽碧瑤、馮少餘、陳淑燕、劉敬恆、邱少賢、陳志煒、陳偉珍、陳慶雲、李昌帥、李惠姬、李家樹、黃少娟、鄧慕明、鍾炳、張富林、陳春桃、潘世榮、劉普蓮、陸文彬、鄭純智、尹致照、余叔明、唐春鳳、閔松初、袁燕珍、石崇武、鄧耀坤、馮報漢、周健生、溫美蓮、范紅桂、盧艷瓊、陳慶鋒、陳婉卿、區順眉、方薇、林瑞芬、甘尉蓮、馬少明、曾惠冰、陳敏堂、邱少玲、廖敏華、伍國財、黃桂石。

### 孔聖堂講座 林仁超主講

（特訊）加路連山道孔聖堂週末學術講座，本週末（八日）下午二時，假大會堂九樓兩演講室舉行，請林仁超氏主持，講題爲「中庸」。該堂並印有講義派發，歡迎各界人士入座。（南）

### 靈光裁剪專校 十七日畢業禮

（特訊）基督教靈光裁剪專校，爲韋宜萬師母所創辦，於茲已將十載，旨在使到有志學習裁剪車縫而無力入校學習之婦女，有機學習製作各種服裝，在學習期內，不收學費，並免費供給各種服裝之車布。

本月十七日爲該校舉行第九屆畢業典禮及一年一度實物會之期，畢業典禮下午二時半開始，由董事師母主持，董宜萬牧師頒發畢業證書，靈光學校校長少波講道，歡迎學生家長參觀。實物會下午三時半開始，該實物品有各種服裝，均爲該校學生製作，歡迎各界人士參觀。

該校上課分上午下午及夜班，現已開始招收第十屆新生，有志學習者，請往九龍石硤尾邨第二座四一七號天台該校報名。

### 代郵

成君：今晚請回報社。　編者

### 本版昨晚收到稿件

中中專欄：生物科、歷史科
英中專欄：歷史科、地理科

### 出版消息

兒童樂園　兒童樂園第三二三期出版，短篇要目有兒童文藝、寓言、童話、成語故事、動物故事、大漫畫、每期專欄等。又爲慶祝十三周年，舉辦作文獎及填色獎，得獎名單將於三一三期公佈。

何東女子職業學校昨日畢業典禮，圖爲校長馮鄭宗賢致詞及何鴻章夫人頒授文憑。（本報記者攝）

### 學校交通安全隊周年大會操
## 男子隊西南冠軍 女子隊大同奏捷

（特訊）學校交通安全隊於一九六五年十二月十九日（星期日）在政府大球場舉行週年大會操，有三十四隊參加，由港督戴麟趾爵士檢閱，下列各隊操練純熟，表現高度水準獲得優勝：

男子隊：
冠軍：香港第七隊：西南中學；
亞軍：九龍第一隊：九龍新法書院，九龍第五隊：博雅書院；
季軍：九龍第四隊：花地瑪學校。

女子隊：
冠軍：九龍第二隊：九龍大同中學；
亞軍：九龍第五隊：博雅書院；
季軍：香港第一隊：香港新法書院；新界第一隊：何福堂中學。

## 馬經

# 威靈登火氣勃勃 愛爾蘭花步頭爽

早課心得

「和味」由何國英試跑半哩，五十五秒正，首段二十六秒四。成熟銳進。論馬可以贏，演出怎樣則不易算出。

「靚女」李家强，快跑半哩，一分〇二秒正，末段三十秒四。步態安詳文靜，勇況甚足，能速銳利，有一放到底的可能。

郭子猷試「滿麗者」，半哩，五十六秒正，末段二十八秒一。步伐流利怡目，閘閉放出能搶佔內欄，取勝的機會不小。

「威靈登」鄧寄士，快跑半哩，五十八秒正，末段二十九秒三，一口氣跑來，姿態甚美，雖然已經老退，威力猶在，是半熱門對象。

「奮門」陳毓麟，與麥美倫之「秋心」同跳半哩，五十五秒正，末段二十七秒三，「奮門」衝刺銳，「秋心」步伐輕盈，同在勇猛況中，一勝一冷，都有取勝的希望。

梅道登試「藍色尼羅河」，快跑六化郎，一分二十六秒正，末段二十七秒正，步頭滾滾而來，勁道甚足，配上梅道登，看來發威已起。

衛林士試「龍寶」，快跑半哩，五十八秒正，末段二十八秒正。發力均勻，一放，反應十分爆捷，勇況保持，爭勝的機會甚大。

梅道登試「美輝」半哩，五十三秒一，末段二十六秒四。步頭慢起慢落，似乎稍鬆跑來，可見時間已甚快，上方之足可知。

「大快活」鍾倫，由「雲路花」伴跳半哩，五十七秒正，末段二十八秒正，「大快活」步頭輕鬆，收韁之後，餘勢仍甚勇。

「藍圖」何璋，「安心」邱達勝，並駕同試半哩，五十六秒正，末段二十八秒正。姿態以「藍圖」好，何璋騎術相當優良，提防突然有優異的演出，伴冷可以敵。

鍾倫試「愛爾蘭花」半哩，五十五秒三，末段二十八秒正，步伐流利，下山一放而去，猶不留足，勇態畢起，坐位望贏，是連贏位馬膽。

「雷星」彭利來，由「和平萬歲」伴跳半哩，五十五秒正，末段二十七秒二。「雷星」反應甚强，成熟當起之馬，應該有進一步的演出。

「海軍勳章」由彭利來試跑半哩，五十七秒正，末段二十七秒四，緊韁試來，步伐齊整清脆，一吞一吐，都有氣勢，近況正在躍起中。

「金諾」由梅道登試跑六化郎，一分二十四秒正，末段二十六秒正，松韁疾馳，步頭異常洶湧，狀態已進入大勇的境界。

「金鳳」由衛林士試跑半哩，五十五秒三，末段二十六秒四。輕快之處，比前毫不遜色，有出冷門的希冀，是連贏位冷腳之選。

### 連贏位專欄
# 金諾 金鳳 旺財
金羽

連贏位第八場，由第二班馬跑一哩，報名馬十四，連贏最多有四十五門。

今場之高班賽事，「少女」路程不合，「好滿意」停課甚久，「老友記」亦已停課近兩週，「銀礦」又患潮熱，這幾駒將無可能出賽，能夠出賽的，頂多不會超過六駒，而且有可能只得五駒上陣。

配搭方面，「金諾」梅道登，「旺財」何華，「勝參」鄭棣池，而衛林士將在「金鳳」與「大安」之間選擇，兩者只出其一。

在可能上陣的六匹馬中，仍以「金諾」的勝望爲最高，這匹馬，上季曾以一分四十秒二之時間勝出，證明此駒實力甚强，本季連番在第三班報捷，現時升上第二班，有人認爲牠的班次已重，但從實際來看，應有第二班實力，今次升班仍會中磅，估利甚大，而且操練相當積極，似乎具有破斧沉舟之志，何況對手又少，今次仍可再勝。

「旺財」有一哩以上之長力，此點已給過去的賽事證實，本季出賽之不理想表現，只是配搭方面較弱而已，今次換上大名頂頂的澳洲名騎師何華，應該有不同之看法，因爲一匹馬之勝負，除了馬匹的實力外，騎師的功夫是否到家，也是重大的問題，這匹「旺財」以前曾上第一班，現時降在第二班，多少總佔些利益，今次配上好手出策，勝望將與「金諾」等量齊觀。

「金鳳」上次能勝「美人兒」，純因天晴地快之故，但賽後卻採用緩功夫操練，一週仍用緩功夫試跑，這是較爲反常之擇捷手淘，今場對手並非泛泛之輩，以「金鳳」現時狀態來看，要擊敗「金諾」、「旺財」，實是談何容易。

「勝參」也曾上過一班，但爲時不長，證明牠的潛質，是二班有餘而一班不足之馬，上次由李敢常發入冷連贏，今次改配沘仔上陣，以老托的作風而言，總冷不成的馬，多數不會過拼，所以今場的勝望較低。

連贏位，我敢揀「金鳳」、「金諾」、「旺財」三駒。但如貪的成爲「科加士」場合，則又要從頭估計過了。

### 最後試跑評述
# 雷星美輝不穩 馬雷達依然勇
欄邊小語　楊金枝

昨晨已是最後試跑，有賽事之馬四大部分已經出試，現選其中較佳者，略爲評述，以供參考。

「一家寶」由詹重源出策，與高立培之「好玩意」同試半哩，在五化郎閘處起步，「好玩意」狀態頗佳，起步即搶前，但到落山走勢亦稍挽，「一家寶」即發力衝前，到公衆看台時，已超過「好玩意」，高立培推騎，但「好玩意」反應平平，無法追上「一家寶」，最近兩課進展頗佳，去勢順暢，此駒今次必佔中冷，如列冷門，亦宜選作冷腳，至於「好玩意」，末段勁力平平，今次機會不大。

「馬雷達」由施霖華出策，試半哩，在五化郎閘處起步，起馬的氣勢頗旺盛，越跑越勁，[illegible]，過終點後，仍衝到五化郎閘處始停下來，此駒[illegible]上陣三次，兩次跑入三甲，今次對手不算强，而「馬雷達」之實力不弱，又不會成爲熱門，仍值得一搏！從近課之操練看，由施霖華執韁之「馬雷達」，今次必拼。

「窈態」由施霖華出策，試半哩，在五化郎閘處起步，換韁跑來，走勢從容，步頭輕爽，翻步矯捷，落山時稍放，但見「窈態」順勢衝下，氣勢勁度俱佳，直趨終點，餘勢尤强。此駒正在成熟當起，拼博一役，佳態積進，今天有力捲土重來，機會仍高。

「美輝」由梅道登出策，試半哩，在五化郎閘處起步，揚鞭推起，全程快試，去勢尚見平穩，但無特別出色之處，狀態仍不及勝五化郎時之勇健。今次之「美輝」料必捧成大熱門，道高「四穩」健之馬，驗捧仍只戒心，而且對賽時之對手不弱。

「靚女」由李家强出策，試半哩，在五化郎閘處起步，一放而去，未予搶策，眼其自然跑來，去勢均勻，步頭輕爽，勁力亦佳，已在佳態無疑，此駒已轉佳的多時，應到有作爲的時候，今天務躍路合，如成半冷門，值得小敵，可能又有意想不到之收穫。

「奮門」由陳毓麟出策，與高立管之「秋心」同試半哩，在五化郎閘處起步，前段兩駒並騎而去，「秋心」之走勢亦不弱，但末段轉入直路之後，陳毓麟稍爲推策「奮門」，即疾勁衝前，四蹄翻騰，勁雄力盛，瞬即抛離「秋心」[illegible]

### 李鹿金諾大勇
老敏

李殿林馬房報名次天比賽的馬兒，共有八匹，被分入五場賽事中競賽，實力强積，機會甚佳，贏一兩場絕非沒有可能。

「田雞東」與「高速盃」同組競賽六化郎四十磅，是紅牌生牽事，是當日孖寶第一關。「田雞東」潛質高，狀態勇，配高立培人馬搭配均勻，是主力所在，如果能夠跑回敗於它的水準，可以取勝此場。

「藍色尼羅河」與「快活人」同組競賽第二班一哩，論實「藍色尼羅河」高，近況「快活人」勇，各有可取之處，「藍色尼羅河」配梅道登，動態不尋常，看來發穗回起，力拼坐位望贏，「快活人」如果是主力所在，要防「老友記」爆冷的歷史重演。是連贏位冷腳之選。

「蜜態」跑第六班六化郎四十磅，實新當起，可惜碰上强手「美輝」，照理不夠鬥，如果「美輝」演出失常，則有幽起的希望。正常估計，投注「蜜態」，應該以博連贏位較宜。

「非同」跑第六班六化郎四十磅，實高而顯況中等，照理未到時候，如果博冷的話，贏出來是大冷門了。

「金諾」、「老友記」同組競賽第二班一哩，不論從那一個角度看，「金諾」都是主力所在，近況當起，取勝的希望甚大，是連贏位的馬膽之選。

### 贏馬關鍵
# 妙蹄易帥可奪魁 和平萬歲追我來

昨天體過的第二班馬兩場，一哩賽，昨早第三場有「快馬」、「寶馬」、「藍色尼羅河」、「快活人」與「龍寶」五駒出試，郭仔騎「快馬」，聯試六化郎，一分廿八秒一，末段廿八秒三，連課都不弱，此馬强勁甚多，郭仔之馬，一試得太多，便要留心。時至合，「美人兒」與「歡樂時光」，已告如此，此次「快馬」真要小心，切勿狂捧，跑第四「斷寶」的鏡頭，可能過二接三，位置難奪，一斷便甚麼都完了。

衛林士多數出「龍寶」，老馬昨早試半哩，卅秒一，廿八秒，神采飛揚，如果全程功夫不快，牠便有力問鼎，位置不會脫去的。

梅老道試「藍色尼羅河」六化郎，竭盡延頸之能事，直路更開鞭試足，時間一分廿六秒，末段廿七秒，看過這一課，此馬應可與「快馬」一鬥，務壓而已操足了。

其餘，「寶馬」與「快活人」各試半哩，未見如何突出，[illegible]

我要將第六班馬跑六化郎四十磅的第二組，提出來和各位講一講。這是第四場，分組馬共有十二匹，其中「大財路」與「露寶」決定不出，實有十駒上陣，陣容列開如下：

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 追我來 | （榮） | （雄） | （減一磅） | 一三六 | 4 | 何[illegible] |
| 好玩意 | （貝） | （雌） | （減一磅） | 一三五 | 6 | 詹[illegible] |
| 翠岫 | （吳） | （雄） | （新編班） | 一四三 | 4 | 衛林士 |
| 蜜靚 | （李） | （雄） | （加三磅） | 一四三 | 6 | [illegible] |
| 一家實 | （貝） | （雌） | （減四磅） | 一三九 | 10 | [illegible] |
| 和平萬歲 | （蘇） | （雌） | （無加減） | 一四六 | 9 | 彭利來 |
| 美輝 | （羅） | （雌） | （加四磅） | 一四五 | 6 | 梅道登 |
| 再包 | （托） | （雄） | （減十三磅） | 一三五 | 5 | [illegible] |
| 恒景 | （林） | （雌） | （降減五磅） | 一四三 | 18 | [illegible] |
| 妙路 | （朱） | （雌） | （加一磅） | 一四五 | 5 | [illegible] |

上面的十駒之中，論出閘快而往續好，當然要推「恒妙」了，可惜的是，牠已有十三高齡，恐怕放不到底耳。「美輝」姿精審銳，莫圍再來，我以爲此馬以短途較佳，跑勇而能打一個位置，當可滿意了。「妙蹄」上次之敗，我有些不服氣，小騎知道此馬脾氣，何以一出即放，其中當有內情，此次換了小蘇，易帥便是稱「發」大熱門，安加那生是老師傅，揣計神出鬼沒，切勿放過了好機會，不甚「和平萬歲」大有進步，此次必拼，坐二望一之馬也。「蜜態」上釁已見功夫，不過此次路程，怕牠放不出，所以也以位材爲妙。求冷馬，小心新配何璋的「追我來」。

PUBLIC LIBRARY KOWLOON

# 華僑教育

## 一九六六年度升中考試 試題預習專欄

### 算術科 （一） ·曾憲方·

前言

（1）歷屆升中試算術科的命題趨勢，論質是由深而淺，論量是由少而多，命題的形式，則變化多端。因此，我們要應付這樣繁複的一科，對於計算方法，不能強記，必須澈底瞭解和隨機應變，尤其是心算，更應多予練習。

（2）去年全卷共八十八題，文字題佔百分之七十以上，有些題目，題意曲折，而文字冗長，竟有達八十五字的。因此我們平時必須習慣解題，務使一目便能領悟，否則徒耗於時間，甚或誤中副車。

（3）以前把四十五分鐘的考試時間，硬性劃分二部，自去年起，已不分卷次，准大家自由運用，這樣措施，比以前方便得多。

（4）四個月後本年度的升中試便要來臨，在此一段時間內，本欄逢星期五，筆者將參照教育司署編訂的算術科綱要，依次和大家復習，測驗，最後更仿照試卷形式，擬出大量題目，作試前預習，希望各位留意。

**（一）整小數四則試題**

（例1）將下題漏去的數字，填在空格內：（1965）

```
  345□
  24□2
+ 3□61
  □860
```

解：第一組的個位是7.　第二組的十位是4.
第三組的百個是9.　總和的千位是9.

（例2）100 − 10.9 + 20.5 − 1.05 = ?（1963）
解：100 − 10.9 + 20.5 − 1.05
= (100 + 20.5) − (10.9 + 1.05)
= 120.5 − 11.95
= 108.55

（例3）140 − 24 − 24 − 24 − 24 − 24 = ?
解：140 − 24 − 24 − 24 − 24 − 24
= 140 − (24 × 5)
= 20

說明：1.計算此類加減混合題，如組數簡單，當可順序加減；但我們不必墨守繩法，有時看題目情形，必須分組進行：把帶加號或帶減號的數，分別撥歸一邊，各自相加起來，然後以正號的和減去負號的和，便較簡捷。
2.如果以一個數連續減去若干個相同的數目，則所減的數，必成倍數。如「例3」140所減的五個「24」便是 24 × 5 的積。
3.填空式題，是去年首次發見，這是命題者有意考試各位的心算。計算此類題目，必須從個位起依次演算至最大一位，並須注意進位數的累加。

（例4）264 × 99 = ?
解：264 × 99 = 264 × 100 − 264
= 26400 − 264
= 26136

（例5）312 × 201 = ?
解：312 × 201 = 312 × 200 + 312
= 62400 + 312
= 62712

說明：計算此類題目，可用速算法。如「例4」的 264 × 99 改為 262 × 100，實際264乘多一倍；「例5」的 312 × 201 改為 312 × 200，則312少乘一倍。但將乘數增大或減小成為整百整千，祇需在被乘數之後補上幾個零，然後加上所少或減去所多的倍數，便得正確答案。

（例6）9600 ÷ 120 = ?
解：9600 ÷ 120 = 960 ÷ 12
= 960 ÷ 3 ÷ 4
= 320 ÷ 4
= 80

（例7）以33除6289求餘數（1962）
解：6289 ÷ 33
= 6289 ÷ 11 ÷ 3
= 190 餘 19

```
11 | 6289
 3 | 571 ……餘8
     190 ……餘1    19
```

餘數 = 1 × 11 + 8 = 19

（例8）以56除23713求餘數
解：23713 ÷ 56
= 23713 ÷ 7 ÷ 8
= 423 餘 25

```
7 | 23713
8 | 3387 ……餘4
    423 ……餘3    25
```

餘數 = 3 × 7 + 4 = 25

說明：除法是乘法的反求，所以有許多特性的除數，可以用速算法解決。其法有三：
1.除數是整百整千等，祇須照除數有幾個〇，就把被除數個位向左搬移，移剩的數，便是餘數；如果移剩的都是〇，那數便能整除。
如 1852 ÷ 100 = 18 餘 52
268000 ÷ 100 = 2680
2.除數是5的，先把被除數乘大2倍，再用10除，餘類推：
345 ÷ 5 = (345 × 2) ÷ 10 = 69
625 ÷ 25 = (625 × 4) ÷ 100 = 25
625 ÷ 125 = (625 × 8) ÷ 1000 = 5
3.先把除數分解為簡單的因數，然後用這幾個因數連續去除，比較簡捷得多；即使被除數不能整除，其餘數也可以同時求出，如例7及例8，（第二次餘數×第一次除數＋第一次餘數＝總餘數），但除數如果是個不能分解的質數，則此法不適用。

（例9）26 × 17 ÷ 13 = ?（1965）
解：26 × 17 ÷ 13
$= \frac{26 \times 17}{13} = 34$

（例10）101 ÷ 83 × 249 = ?
解：101 ÷ 83 × 249
$= \frac{101 \times 249}{83} = 303$

說明：此類題目，如順序演算，既緩慢，且有時發生困難，如例9與10，勢必有小數的麻煩，故須改為分數式計算，先行分子互相約簡，然後相乘，則順利得多。

（例11）3 × [10 + (5 − 3) ÷ 2 − 11] = ?
解：3 × [10 + (5 − 3) ÷ 2 − 11]
= 3 × [10 + 2 ÷ 2 − 11]
= 3 × [10 + 1 − 11]
= 3 × 0 = 0

（例12）0.65 × (12.5 + 7.5) × [9.5 − (12 − 7.5)] = ?（1962）
解：0.65 × (12.5 + 7.5) × [9.5 − (12 − 7.5)]
= 0.65 × 20 × [9.5 − 4.5]
= 0.65 × 20 × 5
= 65

說明：解括弧要從內到外，即由小括號到大括號，逐層解算，同一層括號的計算，則仍是先乘或除，後加或減。

**復習一**

（1）把下題漏去的數目，填在空格內：

```
A.   345□         B.   5□84
     10□3              10□3
   + 2□68               64□
   ------            ------
    □415               □125
```

（2）42 − 58 + 5 − 16 + 27 = ?
（3）161 − 32 − 32 − 32 − 32 − 32 = ?
（4）212 × 3001 = ?（用捷法）
（5）以56除26578，求餘數（用捷法）
（6）5 + 47 × 141 = ?
（7）64 + 7 × 56 ÷ 16 = ?
（8）192 ÷ [2 × [4 + (14 × 5.5 − 12)]] + (17 − 8.5) = ?
（9）3000 × (15 − 7) − 2400 × [27 + (4 − 1)] = ?
（10）25 − 12 × [[132 + (6 + 5)] ÷ 6 − (192 + 8 − 24)] = ?

（本欄逢星期一、三、五刊出）

## 一九六六年度中中會考 試題預習專欄

### 化學科 （一） ·黃冠球·

化學科複習 (1)　（1小時）

(1) 元素是______
現已發現的元素有______種
金屬元素的數目較金屬元素______
地球上存量最多的元素是______，其次為______
地球上金屬元素存量最多者為______

(2) 化合物是______
下列各物何者為元素，何者為化合物，何者為混合物
硫黃______　冰______
鑽石______　氧氣______
氮氣______　黑火藥______
牛奶______　酒精______
黃銅______　礦物______

(3) 下列變化屬於物理變化或化學變化
氧化銀加熱______　碘片加熱______
氨溶於水______　鹽溶於水______
鐵溶於鹽酸______　糖溶於水______

(4) 燃燒是______
燃燒所需的條件為______和______
自燃是______
舉出一種要浸在水中貯藏的藥品______
原因為______

(5) 鎂燃燒生成______　氫氣燃燒生成______
硫燃燒生成______　[illegible]油燃燒生成______
蠟燭燃燒生成______　甲烷燃燒生成______

(6) 鐵釘在下列情況下
(a) 浸在純水中　(b) 浸在雨水中
(c) 暴露在乾燥空氣中　(d) 暴露在潮濕空氣中
第______情形下可以生銹
由此可知鐵生銹的條件為______

(7) 舉出下列混合物的分離法
(a) 分離黑火藥各成份（黑火藥中含硝石，木炭，硫黃）
______
(b) 空氣中氮氣與氧氣
______
(c) 氯化鈉[illegible]氯化鉀的混合物
______

(8) 舉出四種單獨加熱時有氧產生的化合物
______
舉出一種能與冷水作用生氧氣的化合物______
反應方程式______
最初氧氣是由______加熱而製得
現在實驗室製取氧氣多用______而製得
反應式______　收集法______
工業上製取氧氣的方法有______和______

(9) $SO_2$　CuO　CO　$CO_2$　NO　$Na_2O$
上述氧化物中
______為酸性氧化物，因______
______為鹽基性氧化物，因______
______為中性氧化物。

(10) 空氣是______（元素，化合物，混合物）
空氣中成份以______和______最多
除以上兩種外含量較多的為______和______

(11) 100 c.c.的氫氣和100 c.c.的空氣混合，點火燃燒後回復原有狀況，求餘下氣體的體積和百分組成。
(a) 起初狀況為120°C，700mm
(b) 起初狀況為20°C，760mm（空氣中79%為氮，21%為氧）

(12) 述一實驗證明點燃的氫氣燃燒生成水

## 中華煤氣有限公司 二萬五千元贈與港大 昨由該公司董事會主席利銘澤議員移交

（特訊）香港中華煤氣有限公司董事會主席利銘澤議員，昨日以面額二萬五千元支票一張，代表該公司捐贈與香港大學，作為該校機械工程系之燃料技術實驗室購置各種設備之用。

港大機械工程系之燃料技術實驗室，係於數月前設立，以備機械工程系學生及校外課程學生上課之用。該室設備新穎。

在昨日舉行之捐贈儀式中，與會者尚包括有中華煤氣有限公司經理金氏，港大代副校長黃用諏教授，機械工程系主任麥基教授等。（琳）

## 孟氏會將舉辦大專生辯論賽 函邀各院校派代表參加

孟氏教育基金會對本港教育之發展，禪助至大，去歲主辦之本港第二屆學校展覽會，盛況一時，甚獲社會好評。該會對本港專上教育的貢獻尤為積極，除每年設有各項獎助學金和工讀制度，供清貧好學青年申請，使彼等有升學機會外，對發揚大專學生之學術風氣，亦不遺餘力，演講及辯論比賽多年來都有舉辦。

據悉：該會現正進行舉辦本（一九六六）年度的大專學校校際學術辯論比賽，此項比賽之籌備事宜，將在下週召開會議討論，該會昨特函邀各院校屆時派代表出席上項會議，以便進行籌備工作。

據該函內謂：為輔導本港大專學生課外進修暨提高學術研討水準起見，擬主辦第五屆大專校際學術辯論比賽。茲定於本月十九日（星期三）下午五時，在九龍界限街本會會所舉行本屆辯論比賽院校代表座談會，商討有關進行事項，並備晚餐招待，敬希派代表出席。（成）

中華煤氣有限公司董事會主席利銘澤以支票一張，代表該公司贈與香港大學，由副校長黃用諏接受。

## 一九六六年度英中會考 試題預習專欄

### 經濟及公共事務科 （一） ·林少華·

Economic and Public Affairs

The Economic and Public Affairs paper will be 2½ hours duration. This paper consists of three parts. Candidates are required to answer the whole of Part I, one question from Part II, and two questions from Part III. In Part I, candidates must attempt all the questions in the order given. Short answers are required and it is necessary to leave one line between each part of a question. Questions should not be copied. In parts II and III, answers are to be given essay form.

The questions of this paper on the whole will cover practically every main topic. Most questions are comprehensive but not too intensive as usual. Questions in E.P.A. require knowledge over a wide range. They are by no means difficult and are quite straight-forward. Candidates must be well prepared.

In part I candidates must give their adequate answers direct to the point, and not to give any introduction. They must not write down any thing they do not know. In part II and III, candidates are expected to give essay-form answers and not points. They should avoid padding, repetition, an over-long introduction, or irrelevant materials.

Questions for this week.

1. What are the main duties of a Hong Kong citizen ?
2. Account for the growth of Hong Kong.

# 航訊

## 麒麟碧琪輪 由西澳經小呂宋來十日到 十二往日本溫哥華西雅圖

（特訊）鐵行代理樂信輪船公司之「麒麟碧琪」輪，由西澳洲經小呂宋來港，將於十日到埗，起落貨後，十二日啓行，開往日本轉溫哥華、朗非路、西雅圖、達金馬、砵倫等埠。

## 仙力士 十日抵港 翌開星加坡轉歐洲

（特訊）華林代理南斯拉夫之「仙力士」輪，由日本來港，將於十日到埗，起落貨後，翌（十一）日啓行，開往星加坡，亞丁，蘇丹，威尼斯，貝魯特，的港，威尼斯及來茲加等埠。

## 勿地打馬士基 十號自日本來 翌日開印尼各埠

（特訊）捷成洋行代理馬士基輪船之「勿地打馬士基」輪，由日本來港，將於十日到埗，起落貨後，翌（十一）日啓行，開往印尼之耶加達、三孖冷、泗水、孟家錫等埠。

## 長崎丸 後日到港 翌開

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「長崎丸」，由東南非洲經星加坡來港，將於後（九）日抵埗，起落貨後，翌（十）日下午啓行，開返日本。

## 志巴沙 明日到港 十日午開往波斯灣

（特訊）鐵行之「志巴沙」輪，由日本經上海來港，將於明（八）日到埗，起落貨後，十日下午啓行，開往波斯灣各埠。

## 浩生輪 明日到港 十二往山打根

（特訊）怡和代理印興輪船公司之「浩生」輪，由山打根來港，將於明（八）日抵埗，起落貨後，至十二日啓行，開往山打根。

## 香港獅子會會長 李國賢赴日考察

（特訊）香港獅子會會長，新興行經理，新興西藥有限公司董事，新建木材有限公司董事，新興貨倉董事李國賢，於昨（六）日下午三時離港赴日考察工商，與勸日本獅子會及料理國外之業務。李氏管轄之新興行機構，近年業務發展迅速，並代理以色列星系各航線，來往太平洋，美洲，西南非及東南亞一帶。該行亦為丹麥都樂藥廠本港總代理。李氏任香港獅子會會長一職，年來建樹良多，該會近期連續捐款與樂表與慈氏安老院及大埔基督信學校，甚獲社會人士好評。（圖為李國賢）

港澳飛翼船有限公司

飛達　飛騰　飛鳳　飛翠　飛燕　飛鸞

即日預售七天來回票

**港開**

| 上午班 | 下午班 |
|---|---|
| 八時、九時、九時卅分、十時、十一時、十一時卅分、十二時 | 十二時四十五分、一時十五分、一時四十五分、二時十五分、三時、三時廿五分、四時、四時四十五分 |

**澳開**

| 上午班 | 下午班 |
|---|---|
| 八時、九時、九時卅分、十時、十一時、十一時卅分、十二時 | 十一時四十五分、一時十五分、一時四十五分、二時十五分、三時、三時三十分、四時、四時四十五分 |

售票處　香港：上環新填地港澳碼頭　電話：四三七六四九　澳門：新馬路國際酒店　電話：二七四二

大成輪 M.S. "TA CHENG" 快 元月九日由曼谷抵港 十日落貨十一日開往基隆
請各收貨人即前來本公司辦理船務提貨手續，否則將貨代存入倉，其倉租及風火水險等費，暨一切費用概歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓　地址：干諾道西廿六號式樓　電話：四三七〇五五　四三七二九一

NATION TRADING LTD., PHNOMPENH
祥泰 S.S. "BAYON" 直透金邊 元月九、十日落貨 十一日下午開行
永和祥有限公司啓　永樂西街一三一號式樓　電話：四三一九八、四三七七五七

BLUE SEA LINE
富利時 FELIS 快船 開往：東岸港口，巴拿馬，京士頓，紐約及美國東岸港口，乘駁至中南美洲各埠
一月十二日開始收貨 一月十四日截止收貨
太古公司代理 藍星輪船公司 電話 227542・226326 230011 (分線 371)

海皇 M.S. "HOI WONG" 直航：石叻、庇能。元月十四日落貨即日下午開行
貨客搭船付貨請與公司接洽 永德大廈西二十六號至三十號 電話：435978・433634
捷順船務有限公司啓

Japan Line
明和丸 MEIWA MARU 元月十日由日本抵港卸貨 元月十式日落貨開行 直往：星加坡、哦能、哥倫坡
請各收貨人即前來本公司辦理船務提貨手續，否則逾時代存入倉，其倉租及風火水險等一切費用概由各收貨人負責。貨客付貨，請移玉 太子大廈十二樓
利成船務有限公司　電話：232383　227666　233375　224977


### 停泊船輪處

| （停泊） | （公司） | （西名） | （船名） | （國籍） |
|---|---|---|---|---|
| A 浮泡 | 行　邊 | BENDORAN | 邊多倫 | 英 |
| B 17 | 成　捷 | JENS MAERSK | 珍斯馬士基 | 丹 |
| A 7 | 平　太 | RAVNANGER | 立　南 | 日 |
| A 3 | 行　鐵 | SUNDA | 新　達 | 英 |
| A 5 | 來　福 | MURRAYEVERETT | 茂利怡美利 | 利 |
| 北角橋 | 輪　美 | PIONEER MILL | 磨　鋒 | 日 |
| B 16 | 郵　法 | SUSANNE | 蘇珊尼 | 法 |
| A 1 | 郵　日 | IYO MARU | 伊予丸 | 日 |
| A 21 | 林　華 | TRBOVLJE | 鐵寶威 | 南 |
| A 33 | 郵　日 | YAMAGATA MARU | 山形丸 | 日 |
| B 12 | 方　東 | WING AN | 永　安 | 日 |
| B 2 | 信　大 | TOHMEI MARU | 東明丸 | 日 |
| B 11 | 三　大 | TAIHAKU MARU | 泰博丸 | 日 |
| A 29 | 成　捷 | HERTA MAERSK | 可達馬士基 | 丹 |
| 九龍橋 | 成　捷 | NECKARSTEIN | 力加士泰 | 德 |
| A 7 | 多利順 | FERNSTATE | 芬　州 | 挪 |

尚有航訊列在第五張第三頁

## 除夕往澳預售船票 大來澳門銷售過半

（新新社）港澳客輪「大來」及「澳門」號兩輪預售除夕往澳船票，非常搶手，大來輪日班往澳船票，已預售去乘半；至於澳門號，除夕上午十一時往澳船票，已售去三分一，下午六時往澳船票，已預售去三分之二。

## 德航貨運經理 趙洋飛德考察

（特訊）德國航空公司貨運部業務經理趙洋，於昨日下午三時乘該公司班機飛東京，取道北極，前往德國漢堡，趙氏稱：與此行係奉派赴漢堡考察業務，預定約兩星期後回港。（慎）


渣華郵船公司
斯吉 "SCHIEKERK" 直往歐洲各埠及接駁西非洲各埠 壹月八日開始收貨，十日開行
密地臣來 MADISON LLOYD 直往歐洲各埠及接駁西非洲各埠 一月廿三日到 廿五日開行
渣華郵船公司 電話：太子大廈地下 貳四肆肆八壹

RIL 渣華郵船公司 太子大廈 電話：式四壹壹八壹 九龍分行彌敦道四五四號四樓 電話：六五四五四六 華人經理處 干諾道中八十式號 電話：四四三〇一七
芝萬捷 TJIBANTJET 八日往舍弗、望巴沙、丁加、汕市巴、打沙林、華拉、啤嚕。即日落貨
士打富譚美 "STRAAT FUTAMI" 一月九日到 十一日往石叻，毛厘士，南非洲，南美洲各埠
得基保 TEGELBERG 一月十七日到 十九日往神戶，大阪，名古屋，橫濱。
芝萬宜 TJIWANGI 壹月廿日往雪梨，墨爾砵，布利士彬
寶樹雲 BOISSEVAIN 一月廿式日到 廿四日往石叻，毛厘士，南非洲，南美洲各埠
芝利旺 TJILIWONG 壹月二十日到 廿二日往汕巴島，望加錫，卯吐頓，蜊尼甸
羅樹雲 ROGGEVEEN 廿九日往望巴沙、丁加、汕市巴、打沙林，華拉，啤嚕。
東方貿易 EASTERN TRADER 一月廿七日到 一月卅一日到式月式日往得蘇、哥打京那巴魯，山打根，安達，夏谷港，喇高士，添馬，得高勒地，亞比賓各埠。

渣華郵船公司 NEDLLOYD LINES 太子大廈 電話：二二四一一八一 代理：利來航業公司
每月定期直往拉丁美洲及加勒比海區域各埠
琪蘇富露 "CHRYSOFOROS" 一月十三日落貨 即日開行
直放拉丁美洲及加勒比海區域各埠
法爾巴來素 VALPARAISO 二月十四日到
卡拉俄 CALLAO 三月二日到
瓜亞基爾 GUAYAQUIL 三月四日到
布拿那文圖拉 BUENAVENTURA 三月六日到
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理處 干諾道中八十二號電話四四三〇一七

渣華郵船公司 美商吉時洋行 聯合代理 NEDLLOYD & HOEGH LINES 電話：式四壹八壹 電話：式三五〇六一
每月定期直航西岸各埠一次
樂帝 "ROTTI" 渣華代理 一月廿七日落貨 即日開行 直放：羅省、三藩市、屋倫、朗非路、林倫、西雅圖、溫哥華、各埠。
林堡 "LIMBURG" 渣華代理 下期船開行日期 二月廿七日到 即日開行
與接人處 渣華郵船公司華人經理處 干諾道中八十式號 電話：四四三〇一七 艮成公司 干諾道中八十式號 電話：四三式九六〇

太古
安慶輪 往基隆 一月十一日開
浙江輪 往日本 一月十二日開
寧海輪 往新畿內亞 一月十三日下午開
太原輪 往澳洲 一月十五日夜開
貴州輪 往紐西蘭 一月十七日夜開
重慶輪 往日本 一月廿三日上午開
貴客付貨請與干諾道西三十號太古公司接洽 電話四三九八六、四三九六八
太古輪船公司謹啓

鐵行
雅麗蜜 "ARAMAC" 元月十二日落貨 十四晚開行 直航：澳洲，雪梨，布利士彬，墨爾砵
鐵行輪船公司 九龍電話：三三〇一一 香港電話：八〇二二九八

仙力士輪 M/V "JESENICE" 準一月十日落貨 十一日啓行
直航：星加坡、庇能、亞丁、蘇丹、的港、威尼斯、貝魯特、黎德基亞、塞港、威尼斯、來茲加等埠。
華人貨艙代理處：華商行 干諾道中廿三號生行七樓 電話：二二五六〇九　二三九八五
總代理：華林洋行 香港上海匯豐銀行大廈 電話：二二八一三三 二三五

日本郵船株式會社
有馬丸 M.S. ARIMA MARU 壹月十五日落貨 直往：ACAPULCO, CRISTOBAL, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, CURACAO, ARUBA, GUANTA, PORT OF SPAIN, GEORGETOWN, PARAMARIBO, NASSAU 徐收由新加坡轉駁下列各埠 KINGSTON, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, CARTAGENA, BARRANQUILLA, SANTA MARTA, MIAMI
三笠丸 M.S. MIKASA MARU 一月十三日落貨 十四日開行 直往：新加坡、倫布、…
奧林匹克丸 M.S. OLYMPIA MARU 一月十五日落貨 十六日開行 直往：新加坡，巴生港，檳城港，耶林沙，巴斯拉，康威特。
讚岐丸 M.S. SANUKI MARU 一月卅日落貨 二月一日開行 直往：SINGAPORE, ADEN, DJIBOUTI, PORT SUDAN, LONDON, ANTWERP, ROTTERDAM, HAMBURG, GOTHENBURG, COPENHAGEN.
寶瑞丸 M.S. HOZUI MARU 一月十六日落貨 十七日開行 直往：新加坡，黑海各埠
札幌丸 M.S. SAPPORO MARU 一月六日落貨 七日開行 直往：ADEN, DJIBOUTI, ASSAB, MASSAWA, PORT SUDAN, JEDDA, H.PORT SAID, ALEXANDRIA, TRIPOLI & VALLETTA.
青雲丸 M.S. SEIUN MARU 一月九日落貨 十日開行 直往：SINGAPORE, DURBAN, L.MARQUES, CAPETOWN, PORT ELIZABETH, EASTLONDON.
山城丸 M.S. YAMASHIRO MARU 一月八日落貨 九日開行 直往：GENOA, MARSEILLES, HAMBURG, ROTTERDAM, LIVERPOOL, BREMEN-HAVEN
永乘丸 M.S. EIKEN MARU 一月九日落貨 十日開行 直往：SINGAPORE, MOMBASA, DARESSALAAM, BEIRA, MTWARA, & TANGA.
茨城丸 M.S. IBARAKI MARU 一月十五日落貨 十六日開行 直往：SINGAPORE, GENOA, MARSEILLES, HAMBURG, ROTTERDAM, LONDON, ANTWERP.
日本郵船株式會社香港支店 地址：鐵行大廈十樓 電話：228151—7

OYAMA LINE
東明丸 M.S. "TOHMEI MARU" 元月六日晚由日本抵港 船泊B·號泡
雄山丸 M.S. "YUZAN MARU" 元月七日由日本抵港 船泊油蔴地
富貴春丸 S.S. "FUKIHARU MARU" 元月八日由日本抵港
請各收貨人即前來本公司辦理船務提貨手續，否則將貨代存入倉，其倉租及風火水險等費，暨一切費用概歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓 地址：干諾道西廿六號式樓 電話：四三七〇五五 四三七二九一

「麗華碧琪」輪 M.S. "RAGNA BAKKE" 壹月拾日落貨 十一日啓行
往：石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠
貴號付貨，搭船請移玉步至本公司下列貨務部面洽 石叻，庇能貨艙由辦普經理 電話：二二〇二一八二 澳洲西部福利文杜埠貨艙由鳳啓華經理 電話：三三二二一九四
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

「麒麟碧琪」輪 "GUDRUN BAKKE" 挪威快輪（特大新型號）一月拾日抵港 一月十二日啓行
經日本往：溫哥華，朗非路，西雅圖，達金馬，砵倫
並轉駁往拿大美國內陸各大城市。
貨務部鳳啓華經理 電話：三三〇一一 內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

天祥洋行
亞洲郵船 意大利旗 M.V. "ASIA" 準於一月廿七日收貨開往
星加坡，孟買，卡剌其，亞丁，蘇彝士，塞得港，布林的西，威尼斯，維斯特等埠
貨客請到 銀行大廈四樓 電話式三七〇一 華人船務部啓

大華山 M.V. "TAIWAHSHAN" 一月九、十日落貨 十日下午開行 直透暹羅
安興 S.S. "LORINDA" 一月十一、十式日落貨 十式日下午開行 直往西貢、金邊
大寶石 M.S. "TAIPOOSEK" （最新型客貨輪時速十八哩載四十客）一月十一、十式日落貨 十式日下午開行 直透石叻、庇能
大福康 S.S. "BELINDA" 一月十七、十八日落貨 十八日下午開行 直往西貢、金邊
貴客惠顧請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽是荷 電話：四四五二八一 接駁部：四四二〇一六 客務部：四四一三八一
順昌航業有限公司啓

多利順洋行 太子大廈九樓 電話：二二〇四一七一
大倫圖 "TARANTEL" 往暹羅 一月八日落貨 即晚開行
大賓 "TIBER" 往歐洲 一月十式日落貨 十三日開行
芬蘭 "FERNLAND" 往溫哥華，西雅圖，來內瑪拉 一月十七日落貨 十八日開行
海德 "HALLDIS" 往日本 一月十七日落貨 十八日開行
天馬利 "TEMERAIRE" 往紐約，波士頓，紐爾良，巴爾的摩，費城，波的摩 並轉駁南美洲西印度群島 一月廿二日落貨 廿三日開行

必發 M/S "BEERSHEVA" 元月十七日到港 十八日開行
往：紐約，紐城，波士頓，費城，波地摩，諾福克，（途經）日本。
中國總代理 華人貨艙辦事處 永樂街五十號 新興行 電話：二三七二五七六〇 二四三八〇 電話：…四三六二七　四三七九
新興行李志雄啓

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
可達馬士基 M/V "HERTA MAERSK" 元月六日落貨 七日開行 往：耶加達。
娜施馬士基 M/V LARS MAERSK 元月七日落貨 十日開行 往：孟買，巴斯拉，哥林沙，古域，巴蓮等埠
勿地打馬士基 M/V "MATHILDE MAERSK" 元月十二日落貨十三日開行 往：耶加達，三孖冷，泗水，孟家錫
貴號付貨，請到本行華人船務部接洽是荷 地址：鐵行九樓 電話：二八零四六一
捷成洋行華人船務部啓

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE MATHESON & CO LTD.
CALIFORNIA 輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 元月八日到港收貨開行
WASHINGTON 輪 直航：溫哥華，西雅圖，朗菲路及砵蘭 元月十六日到港收貨 十七日開行
"C.E.DANT" 輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 元月廿五日到港收貨 廿六日開行
怡和有限公司船務部啓 電話：231129・229222・238200・810780

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
春海丸 SHUNKAI MARU 船泊A30泡 即日落貨 明日中午開
桃露佳 TROLLGAR 一月六日到 七日開 往：卡薩布蘭加，卡薩，菲利普維，…，巴拉馬地波，…
大阪丸 OSAKA MARU 一月八日到 即日開往日本
天城山丸 AMAGISAN MARU 一月七日到 即日開往：日本
長崎丸 NAGASAKI MARU 一月九日到 即日開往日本
日光山丸 NIKKOHSAN MARU 一月九日到 十日開 往：石叻，仰光，吉大港。
海牙丸 HAGUE MARU 一月九日到 十日午夜開 往：馬丁，熱內亞，馬賽，巴塞隆拿，漢堡，利物浦，倫敦，安特衛普，不來梅
吾妻山丸 AZUMASAN MARU 一月十二日到 十三日開 往：石叻，庇能，安拉咖沙，巴生港，科威特。
赫臣丸 HUDSON MARU 二月十七日到 十八日開 往：…，紐約，費城，巴爾的摩。
喇巴喇打丸 LA PLATA MARU 一月十八日到即日開 往：日本
里約熱內盧丸 RIODEJANEIRO MARU 壹月十九日到 廿日開往：石叻，蒙得維的亞，聖多斯，布宜諾斯艾利斯
羽黑山丸 HAGUROSAN MARU 一月廿二日到 廿三日開 （乘往：杜邦拉，麥與，蘇爾雅巴，拉士巴特）
協德丸 KYOTOKU MARU 一月九日到 十日開 （乘往：羅馬斯，英士頓，洛芬，卡薩…）
阿非利加丸 AFRICA MARU 一月十六日到 廿七日開 往：石叻，蒙巴沙，坦加，桑給巴爾，路易斯，達累斯薩拉姆，貝拉，…
角城丸 CAPETOWN MARU 一月卅日到 二月一日開 往：新幾內亞，摩爾斯比港，…
御影山丸 MIKAGESAN MARU 一月十五日到 十六日開 往：溝地可，多倫多，克利夫蘭，底特律，芝加哥，密爾瓦基
大阪商船三井船舶株式會社 香港支店 恒生銀行大廈六樓 電話：二四〇一七一 九龍代理處 …

Pacific Far East Line, Inc. 太平洋遠東輪船公司
高麗熊 KOREA BEAR 往：舊金山 羅省 途經冲繩 日本 元月九號到
中國熊 CHINA BEAR 往：舊金山 羅省 途經冲繩 日本 元月十六號到
金熊 GOLDEN BEAR 往：舊金山 羅省 途經冲繩 日本 元月廿四號到
貴客付貨請到於仁大廈六一六室敝公司接洽 電話：式三七〇七一 式式一〇一
美國輪船公司 華總經理 陳業初啓

K LINE 川崎汽船株式會社
依雲娜 M.S. "EVINA" 一月十一日到港 十六日啓行 直航：加勒比海各埠 並收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠。
哥羅拉多丸 M.S. "COLORADO MARU" 一月卅日落貨 二月二日啓行（香港—紐約廿九天）（不經日本）直航：羅省，巴拿馬，紐約，波士頓，費城，波的摩，諾福克。
德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU" 二月十七日落貨 十八日啓行 直航：溝地可，多倫多，克利夫蘭，底特律，芝加哥，米獲奇。
貴客付貨請移玉新聞利大廈五樓515室 豐利行有限公司 電話：式式三四九六、式三七三六
總代理：太平洋行 九龍辦事處：邵氏大廈電話：八〇五七五四

山下新日本汽船株式會社 Y.S.K. LINE
山昭丸 M/S "YAMAAKI MARU" 一月十三日落貨 十五日開行 直航三藩市，紐約，費城，波的摩，諾福克，並收中南美洲及加勒比海各大口岸貨載由基利士多優轉駁
佐渡春丸 M/S "SADOHARU MARU" 一月十四日落貨 十五日開行 直航：羅省，紐奧良，休士頓，摩比爾，渾泊，加凡士頓及內陸各地
香港總代理：大南輪船有限公司啓 太子行三樓 電話：二二〇一四〇二 九龍分處：永成公司 永樂街115號二樓 電話…

福來輪船公司
新武士輪 澳洲旗 M.V. "SAMOS" 一月九日收貨十一日午開行
往：馬尼拉，山打根，納閩，馬丹，雪伊，亞包，比利士彬，雪梨，亞委里，墨爾砵等埠。
於仁大廈式樓（二三一）號 華人船務部啓 電話：二二九八三三—二二三五一五九

美邦輪船公司總代理 永華企業有限公司
貨艙部華經理：永華企業 …
聯菲輪船公司 太平洋線定期班 經日本往：聖地牙哥，羅省，三藩市，砵崙，西雅圖，溫哥華，朗菲路，達科馬，美洲各埠貨載。
羅哈士總統輪 P.PRESIDENT ROXAS 一月十八日由舊金山開 式月四日抵港
唐安東尼輪 DON ANTONIO 十式月卅一日由羅省開 一月廿七日抵港
麥賽賽總統輪 P.PRESIDENT MAGSAYSAY 壹月七日抵港
由羅省舊金山（十五天抵港）直航快輪 聯菲輪船公司
季里諾總統輪 P.PRESIDENT QUIRINO 一月十一日到 十三日開行
麥賽賽總統輪 P.PRESIDENT MAGSAYSAY 一月廿九日到 卅一日開行
直航：羅省、紐約、費城、波的摩，途經日本，巴拿馬運河並收中南美洲及西印度群島貨載

美國總統輪船公司
威爾遜總統輪 S.S.PRESIDENT WILSON 一九六六年一月十九日開始收貨 一月廿一日啓程 直往：檀香山，三藩市。途經日本
夏利臣總統輪 S/S PRESIDENT HARRISON 一月廿七日開 直往：羅省，紐約，費城，波的摩，波士頓，諾福克途經本日
克利夫蘭總統輪 S.S.PRESIDENT CLEVELAND 二月四日開 直往：檀香山，三藩市 途經日本
太子行三樓 電話：二七四〇三

## 入口輪船預告

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 雄山丸 | YUZAN MARU | 日本 | 七日 | 大信 |
| 富貴春丸 | FUKIHARU MARU | 日本 | 七日 | 大信 |
| 東明丸 | TOHMEI MARU | 日本 | 七日 | 大信 |
| 安興 | LARINDA | 金邊 | 七日 | 順昌 |
| 天城山丸 | AMAGISAN MARU | 星洲 | 七日 | 大三 |
| 大華山 | TAI WAH SHAN | 暹羅 | 七日 | 順昌 |
| 麥賽賽總統 | P. PRES MAGSAYSAY | 紐約三藩市 | 七日 | 美郵 |
| 丹碧樂亞 | DENBIGHSHIRE | 歐洲星洲 | 七日 | 怡和 |
| 摩利亞 | MORELIA | 歐洲星洲 | 七日 | 寶隆 |
| 金馬連 | COMORIN | 英京星洲 | 七日 | 鐵行 |
| 士打巴里 | STR. BALI | 南美南非星 | 七日 | 渣華 |
| 基士頓馬士基 | KIRSTEN MAERSK | 波斯灣印 | 七日 | 捷成 |
| 囉渣 | RAJAH | 歐洲星洲 | 七日 | 鐵行 |
| 斯吉 | SCHIE KERK | 日本 | 七日 | 渣華 |
| 赤巴沙 | CHYEBASSA | 日本七港 | 八日 | 鐵行 |
| 安慶 | ANKING | 基隆 | 八日 | 太古 |
| 九龍 | KOWLOON | 仰光 | 八日 | 新興行 |
| 利加多 | RICARDO | 神戶 | 八日 | 聯華 |
| 摩耶山丸 | MAYASAN MARU | 日本 | 八日 | 大三 |
| 大寶石 | TAI POO SEK | 庇能星洲 | 八日 | 順昌 |
| 大輪圖 | TARANTEL | 澳洲非 | 八日 | 參利順 |
| 羅華碧琪 | RAGNA BAKKE | 溫哥華 | 九日 | 鐵行 |
| 大成 | TA CHENG | 暹羅 | 九日 | 大信 |
| 勿地打馬士基 | MATHILDE MAERSK | 日本 | 九日 | 捷成 |
| 日光山丸 | NIKKOSAN MARU | 日本 | 九日 | 大三 |
| 米布碌連城 | C. OF BROOKLYN | 歐洲 | 九日 | 鐵行 |
| 匯鋒 | PIONEER MINX | 紐約菲島 | 九日 | 美國 |
| 加非路總統 | PRES GARFIELD | 美洲日本 | 九日 | 總統 |
| 士巴尼吉 | SPAARNEKERK | 歐洲 | 九日 | 渣華 |
| 新武士 | SAMOS | 澳洲耶包 | 九日 | 福來 |
| 瑞麟碧琪 | GUDRUN BAKKE | 西澳洲 | 九日 | 鐵行 |
| 亞林曼尼亞 | ALEMANNIA | 歐洲 | 九日 | 捷成 |
| 多利道 | TOLEDO | 歐洲 | 九日 | 參利順 |
| 芝士蘭 | GISLAND | 星洲 | 九日 | 新興行 |
| 先力士 | JESENICE | 日本 | 十日 | 興林 |
| 大寶來 | TAI POO LOY | 庇能星洲 | 十日 | 順昌 |
| 明和丸 | MEIWA MARU | 日本 | 十日 | 利成 |
| 美金 | MUI KIM | 日本 | 十日 | 東方 |
| 馬來恰美利 | BRADEVERETT | 吉打星洲 | 十日 | 福來 |
| 力加士泰 | NECKARSTEIN | 歐洲 | 十日 | 捷成 |
| 芝利旺 | TJILIWONG | 紐西蘭非島 | 十日 | 渣華 |
| 簡那拿 | CANARA | 孟買星庇 | 十日 | 鐵行 |
| 三春丸 | MIHARU MARU | 星洲 | 十日 | 日郵 |
| 西科里亞 | WEST FALIA | 日本 | 十日 | 捷成 |
| 大賓 | TIBER | 日本 | 十一 | 參利順 |
| 季里諾總統 | P. PRES QEUINO | 菲島 | 十一 | 美郵 |
| 蘇珊馬士基 | SUSAN MAERSK | 美洲非島 | 十一 | 捷成 |
| 日聖丸 | NISSEI MARU | 庇能星洲 | 十二 | 東方 |
| 雅羅密 | ARAMAC | 澳洲日本 | 十二 | 鐵行 |
| 華高仕 | VAUCLUSE | 歐洲西貢菲 | 十二 | 法郵 |
| 天馬利 | TEMERAIRE | 菲島 | 十二 | 參利順 |
| 芬湖 | FERNLAKE | 美洲非 | 十二 | 參利順 |
| 美邦丸 | MIKUNI MARU | 星洲 | 十二 | 日郵 |
| 邊羅華士 | BENLAWERS | 英京 | 十三 | 邊行 |
| 修丹 | SOUDAN | 英京 | 十三 | 鐵行 |
| 朱柏拉 | CHUPRA | 孟買 | 十三 | 鐵行 |

## 出口輪船預告

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 東觀 | EASTERN MUSE | 日本 | 七日 | 怡和 |
| 立南 | RAVNANGER | 星南西非 | 七日 | 太平 |
| 邊多倫 | BENDORAN | 英京歐洲 | 七日 | 邊行 |
| 天城山丸 | AMAGISAN MARU | 日本 | 七日 | 大三 |
| 可達馬士基 | HERTA MAERSK | 印尼 | 七日 | 捷成 |
| 永安 | WING AN | 星庇可倫坡 | 七日 | 東方 |
| 山形丸 | YAMAGATA MARU | 歐洲 | 七日 | 日郵 |
| 春海丸 | SHUNKAI MARU | 拉丁美洲 | 七日 | 大三 |
| 高麗熊 | KOREA BEAR | 沖繩日美 | 七日 | 美國 |
| 泰博丸 | TAIHAKU MARU | 星巴庇吉打 | 七日 | 大三 |
| 赫臣丸 | HUDSON MARU | 紐約巷城 | 七日 | 大三 |
| 加利福尼亞 | CALIFORNIA | 三藩市羅省 | 八日 | 怡和 |
| 芝萬捷 | TJIBANTJET | 東非 | 八日 | 渣華 |
| 囉渣 | RAJAH | 星庇仰吉打 | 九日 | 鐵行 |
| 金馬連 | COMORIN | 日本 | 九日 | 鐵行 |
| 士打巴里 | STR. BALI | 日本 | 九日 | 渣華 |
| 大華山 | TAI WAH SHAN | 暹羅 | 九日 | 順昌 |
| 海牙丸 | HAGUE MARU | 歐洲 | 九日 | 大三 |
| 鮮泰 | BAYON | 金邊 | 十日 | 永和祥 |
| 斯吉 | SCHIE KERK | 歐洲 | 十日 | 渣華 |
| 恒生 | HOSANG | 山打根 | 十日 | 怡和 |
| 安慶 | ANKING | 汕頭 | 十日 | 太古 |
| 圍寶龍 | WAIBALONG | 椰加達 | 十日 | 大聯 |
| 日光山丸 | NIKKOSAN MARU | 星仰吉打 | 十日 | 大三 |
| 九龍 | KOWLOON | 山打根斗湖 | 十日 | 聯華 |
| 先力士 | JESENIC | 星洲米森加 | 十一 | 聯林 |
| 大成 | TA CHENG | 汕頭 | 十一 | 大信 |
| 羅華碧琪 | RAGNA BAKKE | 星庇澳西 | 十一 | 鐵行 |
| 勿地打馬士基 | MATHILDE MAERSK | 印尼 | 十一 | 捷成 |
| 新武士 | SAMOS | 菲島澳洲 | 十一 | 福來 |
| 明和丸 | MEIWA MARU | 星庇可倫坡 | 十二 | 利成 |
| 大賓 | TIBER | 歐洲 | 十二 | 參利順 |
| 浙江 | CHEKIANG | 日本 | 十二 | 太古 |
| 安興 | LORINDA | 西貢金邊 | 十二 | 順昌 |
| 瑞麟碧琪 | GUDRUN BAKKE | 溫哥華味倫 | 十二 | 鐵行 |
| 天馬利 | TEMERAIRE | 羅省紐約 | 十三 | 參利順 |
| 季里諾總統 | P. PRES QUIRINO | 羅省紐約 | 十三 | 美郵 |
| 大寶來 | TAI POO LOY | 星洲庇能 | 十三 | 順昌 |
| 簡那拿 | CANARA | 日本 | 十三 | 鐵行 |
| 恒生 | HANGSANG | 山打根斗湖 | 十三 | 怡和 |
| 華高士 | VAUCLUSE | 日本 | 十三 | 法郵 |
| 伊利諾 | ILLINOIS | 西貢暹羅 | 十三 | 怡和 |
| 雅羅密 | ARAMAC | 澳洲 | 十四 | 鐵行 |
| 協海丸 | KYOKAI MARU | 小呂宋 | 十四 | 東方 |
| 三笠丸 | MIKASA MARU | 星庇可孟 | 十四 | 日郵 |
| 新達 | SUNDA | 英京歐洲 | 十四 | 鐵行 |
| 海明 | HAI MENG | 日本 | 十五 | 參利順 |
| 朱柏拉 | CHUPRA | 日本 | 十五 | 鐵行 |
| 山照丸 | YAMAAKI MARU | 三藩市紐約 | 十五 | 大南 |
| 佐渡丸 | SADO MARU | 羅省紐奧良 | 十五 | 大南 |
| 利華達丸 | NEVADA MARU | 三藩市紐約 | 十六 | 太平 |
| 秘魯丸 | PERU MARU | 加勒比海 | 十六 | 太平 |
| 寮國 | LAOS | 日本 | 十六 | 法郵 |
| 東美 | EASTERU MAID | 星庇仰吉打 | 十六 | 怡和 |
| 邊羅華士 | BENLAWERS | 英京漢堡 | 十六 | 邊行 |
| 有馬丸 | ARIMA MARU | 中南美洲 | 十六 | 日郵 |

## 馬尼拉市街 遊客漫步行

馬尼拉市街雖然車水馬龍，步行也很方便。排列着棕櫚樹的聯合國大道，聚集了一流的觀光旅社。遊客們可以閒步到道路上的咖啡廳，這裏是新聞專欄作家、編輯、政客、商人、與歷之士，每日在工作前經常會聚之處。室內一片嘈雜，紛紛談論着當日的新聞標題。一天早晨，談論忽然中止，大家目瞪口呆地看着菲律賓的總統邁向一張桌子，隨後，一邊品嘗他的咖啡，一邊聆聽大家的閒談。

當咖啡廳裏的常客一一相繼離座返公的時候，遊客也隨着出門，繼續他漫步的行程，他可能走到麻迷灣區的馬莫尼街，

道是馬尼拉城的藝術中心。當地美術界名家和美術學校年青的畢業生的畫房和陳列室，都設在這條街上。此外出售菲律賓手工藝品的最好商店，也在這個區域裏。遊客在這些商店裏可以見到世界聞名的依戈洛族的木刻，這種木刻雖然技藝精湛，卻毫無調和相稱的意識而充滿着原始的構想。因此遊客能自辨其眞偽。它們與街頭到處可見一般菲律賓木刻迥然不同：因為這些作品，都是出自在馬尼拉市外數公里的派迪城人之手，他們自幼習用捶鑿，創造出最成熟洗煉的木刻，雖然設計極富異國情調，卻是純菲律賓的產物。在這個區域裏，遊客可以見到菲律賓的衣料、竹織的傢俱、甲必示（省名）的貝殼燈和掛燈、籐和貝殼精製的屏風、菠蘿纖維織成的衣服、依戈洛族婦女手織的纖維品等。此外綉花的甲猪包、拖鞋、檯布、床單、圍巾新穎，價格低廉。

# 航訊

## 阿美利加航空公司 擬投資二億美元 開展太平洋航務

### 呈請民航局准其開航日本 認為太平洋旅行市場快展

阿美利加航空公司前（五）日在紐約總部宣佈，該公司計劃開闢橫渡太平洋至夏威夷群島及日本等地的班機業務。

阿美利加航空公司總裁沙特拉在紐約的新聞記者談話會上說，該公司已決定參加「世界上正在發展的最大航空旅運市場——太平洋。」

沙特拉說，太平洋成為航空旅運市場的重要性，事實上乃由於日本已成為世界上工業發展最快速的一個國家。」

阿美利加航空公司為美國國內線四大航空公司之一，其國際航線以加拿大及墨西哥為主。該公司已呈請美國民航局，要求航行至夏威夷群島及東京新航線的權利。假使民航局批准其請求，阿美利加航空公司將發動二億美元的擴展方案，俾達成進入太平洋市場的航空旅運事業。

查日本最近與美國達成航空條約的修訂協議。根據該協定，美國旗下航空公司若干家可同時獲得在日本作業的權利。目前航行日本線的美國旗下航空公司包括泛美及西北兩家。

日本的地位將由於其與蘇聯即可簽訂的航約而增加其重要性。該條約規定日本航空公司可雇用蘇聯航機飛越西伯利亞線，使亞洲與歐洲旅行距離縮短三分之一。目前亞歐的航空通路有二：北極線及經印度巴基斯坦中東等地的南航線。二者航程均比西伯利亞線為遙遠。

阿美利亞航空公司爭取日本線的航權，雖未說明對日本線的重視，但東京與美國新航線以後，多數自歐洲往美國旅客將取道日本而往。太平洋線旅行市場購買力比見增加。

阿美利加航空公司在港設有辦事處。

## 日本旅行團體

**日航旅團兩組** 日本航空公司與日本通運株式會社主辦之港澳觀光團四十八人，乘新年休假之暇，前日分兩組乘日本航空公司班機先後抵港，下榻九龍國賓大酒店。該團擬逗留四天，遊覽港澳春光與名勝。其所有遊覽秩序，均委託美華旅行社有限公司安排。

**文化服裝學院** 日本東京文化服裝學院訪問香港觀察團一行十五人由該院原田茂院長暨口益榮副院長率領。世界古代女裝授率頗於完且後到港。聞該院歷史悠久，桃李遍全國，對社會貢獻殊多，頗為人士稱重。此次在港澳行程均由大友旅運社安排云。

**福幸安路波會** 日本東京福幸安路波會視察團一行二十人由團長東京福幸原材工業社社長杉山明，株式會社旭旅行社社長西村率領遊港。聞該會在日本國內頗有盛名，此訪問港澳觀光節目統由大友旅運社安排云。

**北海道遊覽團** 日北海道商人新年訪問港澳遊覽團一行十七人前日乘搭日本航空公司班機由東京抵港。該團逗留香港期間內將遊覽港九澳各地名勝。其一切觀光程序委由達通旅運有限公司代為安排。

**五十商人旅團** 日本商人新年訪問港澳遊覽團一行五十人前日乘搭民航空運公司班機由台北抵港。逗留香港期間內，該團將遊覽港九澳各地名勝。其一切觀光程序委由達通旅運有限公司代為安排。

## 徵文比賽優勝 如何保持香港為購物者天堂令譽

高約翰作

香港是自由貿易區，貨物進口免稅，而香港有天然之優秀環境，加以政府與商業界頗能合作，故成為一個國際性之消費場。

自一九五五年以後，香港之遊客逐漸增加，成為東南亞旅遊之中心點。以價廉物美，為遊客所稱道樂購，因是使香港享有「購物者之天堂」令譽。

而旅遊業為香港之無形收入，可抵消貿易入超半數以上，令後旅遊業之更進一步發展，與「購物天堂」之令譽能否保持，實有如繫佳。僅就拙見招待遊客，必須恐心改善，方克奏功，要就管見，試論如次：

（一）設法平抑舖租：蓋本港旅遊區之舖租過高，負擔過重，物價隨漲，必致減少遊客之購物。故須運設法平抑舖租。

（二）實現物美價廉：香港為自由港，一般物價原比世界各地為廉宜，惟近兩年來，不少商店競將售價提高，造成遊客之反感。須即改掉，實現物美價廉，做到實至名歸。

（三）保持地方清潔：一個地方之清潔與否，直接影響遊客之觀感。本港機場碼頭一帶市容，最好顯出特色，泥水路對於遊客有巨大吸引力，凡我市民亦應保持道潔清潔。

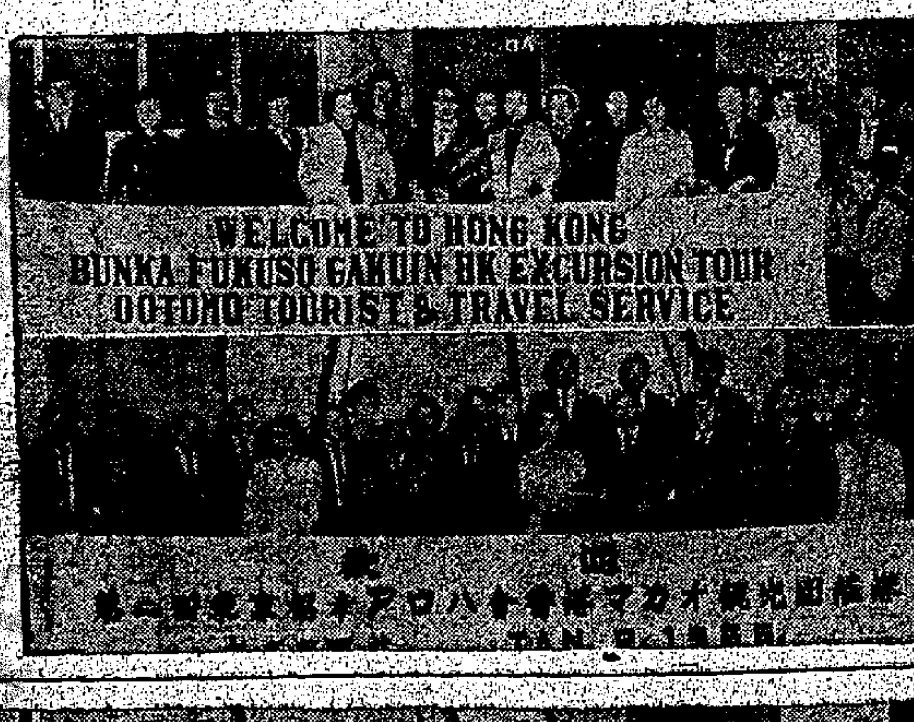
（四）點綴風光勝景：世界各地旅遊區均有其本身之傑出之處，如瑞士稱「世界公園」，巴黎稱「花都」，英國之鄉村風光，為世人所樂道。香港宜應發展東方色彩之吸引力，保存歷史性之建築，天然之風景名勝，加以人工建設，使旅客樂趣耳目之樂。

（五）注重宣傳展覽：經常出版遊覽刊登報，宣傳港貨，圖述名勝，舉辦港產製品展覽會，提倡船，文藝報社協助，以收宏效。

（六）訓練優良嚮導：一般旅遊嚮導，須施以訓練，使知其職責，忠誠服務，令遊客有賓至如歸之感。

此外擧辦各項高尚娛樂活動，各大百貨公司商店宜設旅遊部，訓練職員，服務週到，使一般遊客對香港有更好之印象，乃可暢銷貨品。

現據香港旅遊協會發表，一九六五年九月之世界旅協會議，在港召開。吾人應團把握時機，推進旅務，以迎接旅遊業來之和平與繁榮。夫如是「香港為購物者之天堂」令譽，乃可永遠保持也。




上圖爲東京文化服裝學院旅團抵港時攝。下圖爲東京福幸安路波會代表團抵港時攝。

（圖爲日本航空公司與通運株式會社聯合主辦之港澳觀光團兩組抵港時與接機者合影）

上圖爲日北海道商人新年港澳遊覽團抵港時攝，下圖爲日商人新年港澳遊覽團抵港時攝。

## 航機來往時間表

（一月七日）（星期五）

### （到港時間）

| （公司） | （從何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 民航 | 台北 | 上午十一時廿五分 |
| 菲航 | 馬尼拉 | 中午十二時半 |
| 日航 | 東京 | 中午十二時半 |
| 馬航 | 星加坡 | 下午十二時四十五分 |
| 國泰 | 星加坡、曼谷 | 下午一時半 |
| 日航 | 東京、沖繩、台北 | 下午一時三十五分 |
| 泰航 | 馬尼拉 | 下午一時五十分 |
| 馬航 | 星加坡、汶萊 | 下午一時五十分 |
| 印尼 | 耶加達、曼谷 | 下午二時五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時半 |
| 英航 | 東京 | 下午三時五分 |
| 英航 | 倫敦、羅馬、仰光 | 下午三時十分 |
| 日航 | 倫敦、開羅、曼谷 | 下午三時半 |
| 汎美 | 紐約、倫敦、曼谷 | 下午三時半 |
| 泰航 | 東京、大阪、台北 | 下午三時廿分 |
| 韓航 | 東京 | 下午三時五十五分 |
| 印航 | 紐約、倫敦、曼谷 | 下午五時廿分 |
| 國泰 | 大阪、台北 | 下午五時二十五分 |
| 澳航 | 雪尼、馬尼拉 | 下午五時四十五分 |
| 澳航 | 倫敦、雅典、新德里 | 下午六時五分 |
| 泛美 | 舊金山、檀香山 | 下午七時五十五分 |
| 澳航 | 雪尼、馬尼拉 | 下午八時十分 |
| 國泰 | 永珍、金邊、西貢 | 下午八時五十五分 |

### 離港時間

| （公司） | （開往何處） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 國泰 | 金邊、西貢、永珍 | 上午九時 |
| 國泰 | 台北、大阪 | 上午八時正 |
| 澳航 | 馬尼拉、雪尼 | 上午九時 |
| 泰航 | 馬尼拉 | 上午九時十分 |
| 民航 | 台北 | 下午十二時五分 |
| 加航 | 東京、溫哥華、南美 | 下午一時 |
| 日航 | 曼谷、星加坡、耶加達 | 下午一時二十分 |
| 馬航 | 星加坡 | 下午一時廿分 |
| 菲航 | 馬尼拉 | 下午二時 |
| 國泰 | 馬尼拉 | 下午二時十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時廿五分 |
| 馬航 | 汶萊、星加坡 | 下午二時卅五分 |
| 日航 | 台北、沖繩、東京 | 下午二時卅五分 |
| 泰航 | 台北、大阪、東京 | 下午三時五分 |
| 英航 | 東京、檀香山、舊金山 | 下午四時 |
| 日航 | 東京 | 下午四時十分 |
| 印尼 | 東京 | 下午三時五十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時十五分 |
| 英航 | 曼谷、喀拉蚩、倫敦 | 下午四時十五分 |
| 德航 | 曼谷、開羅、法蘭克福 | 下午四時五十分 |
| 汎美 | 東京、檀香山、舊金山 | 下午四時半 |
| 印航 | 東京 | 下午五時五十五分 |
| 澳航 | 東京 | 下午六時半 |
| 國泰 | 曼谷、星加坡 | 下午七時 |
| 澳航 | 新德里、雅典、倫敦 | 下午九時 |
| 汎美 | 曼谷、倫敦、紐約 | 下午九時十五分 |

## 截郵時間

（今日空郵）

菲律賓、加拿大、巴西 十一時

沙地阿拉伯、埃及、意大利、德國、伊拉克、巴基斯坦、伊朗、荷蘭、比利時、瑞士、挪威、丹麥、法國、瑞典、尼日利亞、非洲、英國 十二時

夏威夷、美國、北中 一時

南美洲、泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅 三時、四時

希臘、印度、黎巴嫩、敘利亞 五時

韓國、沖繩、台灣、日本 六時

（平郵）

肯雅、馬拉威、桑給巴爾、西班牙、澳洲、紐西蘭、西撒、哥斯達黎加 十二時

（明日空郵）

澳門 十一時、二時半、六時

印尼、菲律賓、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、荷蘭、法國、比利時、意大利、英國、埃及、約旦 十時、十一時

南美洲、夏威夷、美國、韓國、馬來亞 一時、二時

北婆羅、錫蘭 四時

澳洲、紐西蘭、飛枝群島、印度、台灣、日本、越南、印尼、菲律賓、韓國 六時

（平郵）

菲律賓、西班牙 十一時

夏威夷、馬來亞、緬甸、巴基斯坦（東部）、亞丁、意大利、瑞士、法國、比利時、荷蘭、東歐、德國 十二時

琉球、日本、美國、中南美洲 二時

台灣 五時

### 航空公司電話

日航：二三三〇八八　中航：二三三三二二　荷航：二三七四〇一　越航：二三三三二三　英海外：二三九一一〇

## 廣九車時刻表

英段

| 由九龍至羅湖 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 由羅湖至九龍 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6.10 | 7.10 | 14.55 | 15.55 | 6.20 | 7.22 | 14.29 | 15.33 |
| 6.40 | 7.43 | 15.45 | 16.46 | 6.50 | 7.54 | 15.34 | 16.39 |
| 7.38 | 8.46 | 16.50 | 17.58 | 7.22 | 8.28 | 16.25 | 17.28 |
| 7.40 | 9.44 | 17.40 | 18.40 | 7.56 | 8.56 | 17.18 | 18.17 |
| 9.25 | 10.29 | 18.25 | 19.25 | 9.08 | 10.08 | 18.01 | 19.02 |
| 10.30 | 11.34 | 19.18 | 20.13 | 10.08 | 11.11 | 19.04 | 20.06 |
| 11.49 | 12.40 | 20.20 | 21.20 | 11.13 | 12.17 | 19.52 | 20.57 |
| 12.45 | 13.45 | (B) 22.00 | 22.37 | 12.19 | 13.23 | 20.59 | 21.58 |
| 13.50 | 14.50 | (S) 22.45 | 23.42 | 13.24 | 14.28 | | |

（B）逢星期日及公衆假期加開夜車一班下午十時四十二分由尖沙咀站開 下午十一時四十五分到達羅湖站
（S）在星期六、日及公衆假期開出

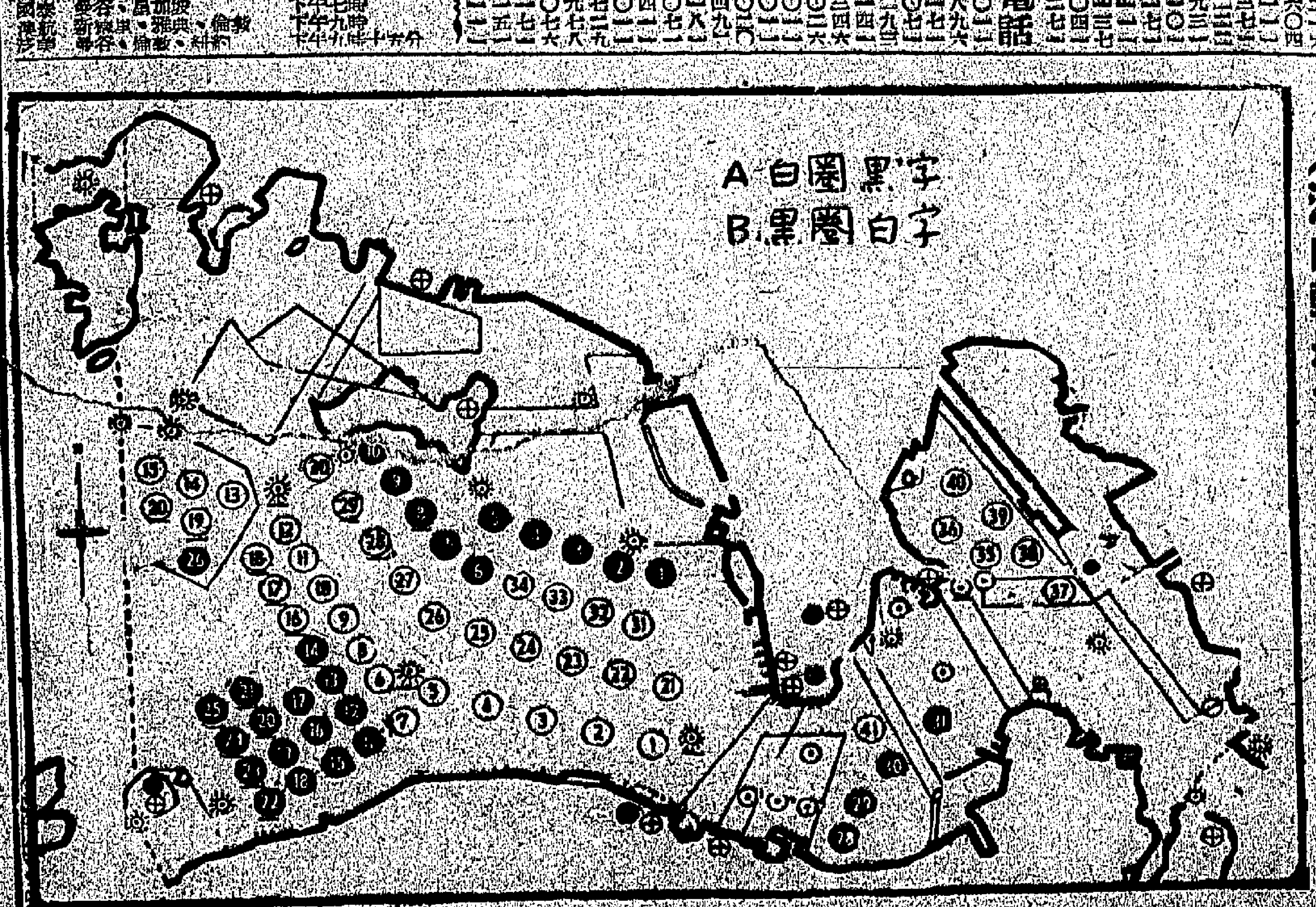
| | 深圳至廣州 深圳開 | 到大沙頭 | 廣州至深圳 大沙頭開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|---|
| （快） | 下午12時35分 | 下午3時10分 | 上午7時30分 | 上午10時00分 |
| （慢） | 下午4時00分 | 下午8時40分 | 上午9時35分 | 下午2時15分 |

（中原時間）

尚有航訊刊在第五張第二頁

### 輪船公司電話

加航：二三七〇〇二　民航：六六八二二六　西北：二三八六〇四　泛美：二三二二七一　菲航：六六三三二二　馬航：六六三三三二　印尼航：二三七九三二　澳航：二三九一〇二　北歐：二三五二七二　瑞航：二三九三二二　國泰：二三七〇四七　泰航：二三五三二七　太古：二三〇八二二　太古：四三九八九六　德忌利士：二三〇七二二　美輪：二三〇二九二　萬邦：二三八一四　省港澳：二三五四六　大昌：四二七二六　順昌：四八〇二二　怡和：三八〇二一　鐵行：三〇〇二二　太平：三七〇二〇　聯利：三二九八一　渣華：四一八一七　渣華郵船：二一〇二二　倫敦公司：一九四一二　天祥洋行：二七〇二九　滙洲：四四七二二　捷順：三五九七八　明昌公司：四六〇七六　大阪：三四〇七二　日本郵船：二八一五一　參利順：二六二二二




（港內輪船停泊浮泡位置圖）

## 港外小輪開行時間表

### 長洲線

| 香港往長洲 | | 長洲返香港 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時二十五分 | 直航 | 上午四時正 | 經香港仔至上環止 |
| ○上午七時正 | 經坪洲梅窩 | 上午六時十分 | 經梅窩坪洲 |
| 上午八時四十五分 | 直航 | ○上午六時四十五分 | 經梅窩坪洲 |
| 上午九時正 | 經坪洲梅窩 | 上午七時半 | 直航 |
| 上午九時四十五分 | 直航 | 上午八時正 | 經梅窩坪洲 |
| ○上午十時正 | 經坪洲梅窩 | 上午九時正 | 直航 |
| 上午十時四十五分 | 直航 | 上午十時十分 | 經梅窩坪洲 |
| 上午十一時半 | 由上環開直航 | 上午十時五十分 | 直航 |
| 上午十二時零五分 | 經坪洲梅窩 | ○上午十一時正 | 經梅窩坪洲 |
| ○下午十二時二十分 | 直航 | 下午十二時十分 | 直航 |
| 下午一時半 | 直航 | 下午十二時半 | 經梅窩坪洲 |
| 下午一時四十五分 | 經坪洲梅窩 | 下午一時半 | 直航 |
| 下午三時半 | 直航 | 下午二時零五分 | 經梅窩坪洲 |
| 下午四時正 | 經坪洲梅窩 | 下午三時十五分 | 直航上環止 |
| 下午五時正 | 由上環經香港仔 | 下午三時四十五分 | 經梅窩坪洲 |
| ○下午五時半 | 經坪洲梅窩 | 下午四時正 | 直航 |
| 下午五時四十五分 | 直航 | ○下午五時正 | 經梅窩坪洲 |
| 下午六時四十五分 | 直航 | 下午六時正 | 直航 |
| 下午七時正 | 經坪洲梅窩 | 下午七時十分 | 直航 |
| 下午八時半 | 經坪洲梅窩 | 下午八時半 | 經梅窩坪洲 |
| 下午八時四十五分 | 直航 | 下午八時十分 | 直航 |
| 下午八時四十五分 | 經坪洲梅窩 | 下午九時正 | 經梅窩坪洲 |
| 下午十時四十五分 | 直航 | 下午十時十分 | 直航 |

### 梅窩線

| 香港往梅窩 | | 梅窩返香港 | |
|---|---|---|---|
| 上午七時正 | 經坪洲 | 上午六時四十分 | 經坪洲 |
| 上午九時正 | 經坪洲 | 上午七時廿五分 | 經坪洲 |
| 上午十時正 | 經坪洲 | 上午八時半 | 經坪洲 |
| 下午十二時零五分 | 經坪洲 | 上午八時四十分 | 經坪洲 |
| 下午一時四十五分 | 經坪洲 | 上午十一時半 | 經坪洲 |
| 下午四時正 | 經坪洲 | 下午一時正 | 經坪洲 |
| 下午五時卅分 | 經坪洲 | 下午二時三十五分 | 經坪洲 |
| 下午七時正 | 經坪洲 | 下午四時十五分 | 經坪洲 |
| 下午八時半 | 經坪洲 | 下午六時三十分 | 經坪洲 |
| 下午九時四十五分 | 經坪洲 | 下午八時正 | 經坪洲 |
| | | 下午九時半 | 經坪洲 |

### 坪洲線

| 香港往坪洲 | 坪洲返香港 |
|---|---|
| 上午七時正 | 上午七時零五分 |
| 上午九時正 | 上午七時五十分 |
| 上午十時正 | 上午八時五十五分 |
| 下午十二時零五分 | 上午十一時零五分 |
| 下午一時四十五分 | 上午十一時五十五分 |
| 下午四時正 | 下午一時二十五分 |
| 下午五時半 | 下午三時正 |
| 下午七時正 | 下午四時四十分 |
| 下午八時半 | 下午五時五十五分 |
| 下午九時四十五分 | 下午八時二十五分 |
| | 下午九時五十五分 |

### 荃灣・青衣線

| 香港往荃灣經青衣 | 荃灣返香港經青衣 |
|---|---|
| 上午六時半至下午七時正，每半小時一渡 | 上午六時半至下午七時正，每半小時一渡 |
| 下午八時至十一時正，每一小時一渡 | 下午八時至十一時，每一小時一渡 |
| （每日特別船青衣往荃灣上午六時半） | （每日特別船荃灣往青衣下午十一時五十分開） |

### 大澳線

| 香港往大澳 | 大澳返香港 |
|---|---|
| 上午十時半經汲水門、青山、東涌、沙螺灣 | 上午五時正開香港仔至上環止 |
| 下午四時正由上環開經香港仔 | 上午六時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門 |
| ○下午六時半經汲水門、東涌、沙螺灣（未經青山） | 下午二時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門 |

### 大澳特別船

（每星期日、星期二、四、六及公衆假期加開）
「香港開」上午八時半（經東涌、沙螺灣）
「大澳開」下午五時正（經沙螺灣、東涌）

### 塔門線

| 大埔滘往塔門 | 塔門返大埔滘 |
|---|---|
| 上午六時五十五分 直航（逢星期日及公衆假期改開上午七時三十分） | 上午八時二十分 經荔枝莊、黃竹洋、大坑、深涌、榕樹澳、十四鄉。（逢星期日及公衆假期改開上午九時十五分） |
| 下午三時正 經十四鄉、榕樹澳、深涌、大坑、黃竹洋、荔枝莊 | 下午五時五十五分 直航 |

### 南丫島線

| 上環威利麻街往榕樹灣 | | 榕樹灣返上環威利麻街 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時正 | 經索罟灣 | 上午七時四十分 | 直航 |
| 上午十時半 | 直航 | 上午十一時半 | 直航 |
| 上午十二時半 | 經索罟灣 | 下午一時十分 | 直航 |
| 下午三時正 | 經索罟灣 | 下午四時五十分 | 直航 |
| 下午六時正 | 直航 | 下午六時五十分 | 經索罟灣 |

| 上環威利麻街往索罟灣 | | 索罟灣返上環威利麻街 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時正 | 直航 | 上午六時五十五分 | 經榕樹灣 |
| 上午九時半 | 直航 | 上午九時正 | 直航 |
| 下午十二時半 | 直航 | 下午一時二十五分 | 經榕樹灣 |
| 下午三時正 | 直航 | 下午四時正 | 直航 |
| 下午六時正 | 經榕樹灣 | 下午七時四十分 | 直航 |

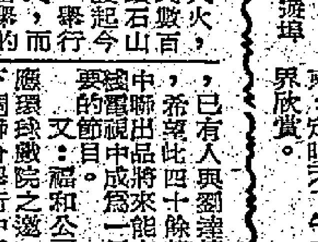
合影紅星昨爲世界錶行主持剪綵（左起）余麗珍、羅艷卿、鳳凰女、林鳳及該行主事人合影。

高寶樹與柏文祺昨日在大會堂婚姻註册處結婚，一雙新人與觀禮之親友合攝。

嫁法國式的女星高寶樹，昨日穿嫁衣裳，與邵氏職員柏文祺君在大會堂舉行婚禮，圖爲婚禮之後，新郎金囗囗新娘一吻先。

高寶樹結婚，金峰（右）也是觀禮嘉賓，他還親自替新郎哥整番正朶襟頭花。

# 高寶樹嫁衣法國式 新婚燕爾照常拍戲




（銀色女記）

戲胆高寶樹，昨與「公司之職員柏文祺共結秦晉之好，由於柏君任職行政部門，非攪戲劇，所以高寶樹算是嫁了一位圈外了。

話說高寶樹昨日之婚禮，儀式雖簡，但頗隆重，上午先假婚姻註册處行禮，穿的嫁衣，乃法國式，氣派雍容，據聞是她親自設計。新郎柏文祺君英俊軒昂，與寶姐倒是匹配之至也。觀禮嘉賓中，小生金峰與一雙新人誼情甚篤，他親自動手替新郎哥戴上襟花。上午禮畢，晚上假帝國酒店大排筵席，廣宴親朋圈內新知舊雨，影城編導演三方面之好友俱到賀，正是帝國樓頭，別有一番星光燦爛之盛。

新婚之一個節目，按理是到外國渡蜜月，即使未暇立刻遠行，亦起碼在此休假一段時間，以享新婚之樂。惟昨日記者向寶姐打聽到何處渡蜜月，她竟說道，由於目前在趕「新片，導演準備拍至舊曆年底始告一段落，現在正拍她之重頭戲，爲了不欲因私誤公，所以決定今天照樣入廠拍戲。但她補充道，過了新春，卻要補渡蜜月，屆時會去一遊扶桑。

所以稱高寶樹爲戲胆，是因她在邵氏一直以演技優異稱著，對各種角色，俱演來入木三分，反派與正派同樣精采。例如，已定春節上映之「西遊記」，她在劇中演蛇精一角，幻化人形，爲吃唐僧之肉，不惜巧計佈下美人陷阱，引誘朱八戒，她把這個妖魔人物表現得活靈活現。

關於「西遊記」，昨日影城已發出邀柬，定明天下午二時半舉行試映，招待報界欣賞。

# 薛家燕 王愛明 今日到鑽石山 拍檔義賣飲品

鑽石山前大火，棲屋數十，災民數百，哀鴻遍野，鑽石山街坊福利會特發起今午鑽石山商店，舉行義賣，以救災民，而今天響應義賣善舉的，有鑽石山樂園冰室。童星薛家燕，王愛明亦於今天蒞臨該冰室，協助義賣善舉，計由上午九時起，至下午九時，兩童星均長時招待善長仁翁。薛家燕前兩天曾患傷寒，至今稍愈，休息在家，今爲災民請命，義不容辭，乃抱病與王愛明主持義賣，誠屬難得。（河流）

# 兇殺打鬥別具一格的 第七號情報員

……新片介紹……

第七號情報員，他不是占士邦，也非來自英倫三島，所到的地方既非歐洲，亦非美洲，他要對付的，也不是什麼勞博士，更非蘇聯的間諜，更非什麼金手指或霹靂彈，他祗是個美國人，來自美國的紐約，所到的地方是南非的角城，他要對付的是一個神秘的殺人兇手。

這就是即將上映的「第七號情報員」中，那個高大英挺的史蒂夫的背景和任務。的確，「第」片是一部有別於「占士邦式」的兇殺偵探打鬥片，至少它能夠給人以眞實的印象。無論故事的編撰，和外景地點的選擇，都不落同類影片的俗套。「第片」的故事，以一個男人神秘的死爲開端，以另三個男人在不同的方式下不明不白的遭人刺殺爲過程，再以另一個男人曝屍喪生爲結束，情節曲折離奇引人入勝，打鬥激烈扣人心弦。

擔演這個一身是胆，勇猛絕倫的第七號情報員，是過去以扮演「泰山」馳名的力士柏加，力士從影十餘年，一向以演打鬥動作片見長，他長得像貌英俊，體格魁梧，十年前運娜端納甘於下嫁力士，即乃慕其英偉，在「第」片中，力士柏加已從過去演「泰山」時的赤身露體，轉而穿上畢挺西裝的威猛，但卻無損其身手的矯捷。與其演的安史美娜和維倫温黛，均爲性感尤物，在片中與力士柏加演調情戲，只大胆暴露，爲銀幕上前所未見。

性感尤物羅娜温黛，在「第七號情報員」中，正演出肉體橫陳的一幕。

# 格力哥利柏 無心學醫 轉行拍戲

格力哥利柏，如今在電影事業上，已是名成利就了，他原籍加利福尼亞州，念大學時是攻讀醫科的，但由於他對戲劇發生濃厚的興趣，才轉入了演劇這一行。他曾當過第一次在紐約舉行的世界博覽會娛樂廳的職員，又改任紐約「無綫電城」的職員，因爲這個職務的機會，他才獲得無綫電城右鄰一家戲劇學院的學位，畢業後他開始在百老匯舞台露面了，不久之後，他的天才給荷里活製片家發現了，他的第一部電影是「光榮的日子」。

在從影十多年來，格力哥利柏曾經五次被提名競選金像獎，而終於在年前主演的「怪屋疑雲」中，因演技精湛而榮登影帝寶座。此刻上映中的「烈士忠魂」即爲格力哥利柏的最新得意傑作，這片是由以「紅粉忠魂未了情」和「龍城殲霸戰」兩膺最佳導演金像的佛烈辛納曼執導，並由安東尼昆，奧瑪沙利夫兩位性格巨星聯合演出，看陣容之鼎盛可稱一時無兩。

# 中聯數十部舊片 福和公司獲發行 下週在環球戲院推出

曾自組公司拍過「絕爲了媽媽」等片多部的名製片家劉達近與友人合組福和影業公司，除積極籌備一九六六年度開拍新片多部外，并兼營代理發行新舊片業務。去年尾，獲得中聯公司成立以來所拍攝的四十餘部出品代理權，未來的無綫電視，已有人與劉達接洽，希望此四十餘部的中聯出品將來能在無綫電視中成爲一個主要的節目。又：福和公司近應環球戲院之邀，於下週聯合舉行中聯名片欣賞週，將於一週內每天介紹一部中聯名片，聞已選定的有紅綫女的「西廂記」，中聯全體紅星主演的巴金名著改編的「家」「春」「秋」等片云。（康）

# 女兒香劇團 頭台深水埗

日昨偶遇梁素琴，談新年班事，她說已答應了碧姐（鄧碧雲）之邀，新春班跟他合作，加入「女兒香劇團」。同班的有任冰兒，朱秀英，[illegible]，艷桃紅，還有李寶瑩，碧姐此番是反串當女文武生。合期亦已定，頭台在深水埗劇場，但只演七天，二台可能來香港，因未得碧姐通知，故彼亦暫無所知，但相信必不會離演一台，因據彼所知，本年度外國班事，仍屬非常熱鬧，故不愁沒有台腳。（甯消）

國語明星李湄小姐昨乘國泰班機由台灣返港。（圖）李小姐下機時攝。

# 首部彩色綜藝體攝拍的 邵氏「西遊記」

用最新的彩色綜藝體拍成「西遊記」，邵氏是屬於首創，同時，邵氏如今的技術，已進至世界水平。挾片優厚條件將原著的處理西遊記，就更能節，和多變多端的人物，豐富起來。所以顯得生猛活潑，趣味濃郁，娛樂性百分之一百。

邵氏西遊記由何夢華導演，全劇處理得結構緊密，一氣呵成。例如故事開始便叙述何濟的唐僧，西行取經，途經五指山，遇上妖魔，驟時間狂風大作，樹捲草飛，人畜翻滾，唐僧徒得巨樹所阻，妖怪驚而至未定，追捕唐僧，這個開始的第一立刻掀起了全劇的第一個高潮，隨後滾滾而來，奇幻莫測的情節，唐僧逃至五指山，見孫悟空禁錮石下，揭開護符，山峯爆破，救出悟空，由此結成師徒，繼伴西行，再而抵高家庄，遇民女，孫悟空與他經一番鬥法，精幻化成人戲弄，降服爲唐僧之徒，最後抵流沙河，又遇上蛇妖與沙僧作祟，蛇妖設擒下美人陣，迷惑唐僧師徒，幸得孫悟空慧眼識破，經一番苦鬥，唐僧降服沙妖，沙僧拜唐僧爲師，從此師徒一行四衆，繼向西域進發。

何夢華將這個故事，不但處理得情節緊凑，絕無冷場，且外景全部在台灣的大雪山拍攝，景色壯闊，雲氣氤氳，加上彩色的運用，也甚高超，多姿多采，更使影片生色不少。影片的卡士陣容鼎盛，張仲文飾高家[illegible]……的朱八戒，[illegible]的沙僧，高寶樹的蛇精，[illegible]，還有李影，樊梅生，毛威等，都有極出色的演出。

（附圖爲彩色「西遊記」中岳華的孫悟空與彭鵬的朱八戒演出一幕。）

# 「淑女嬉冠」連環故事

（五）莎莉在會尼及同伴引導下，遊倫敦名勝風景，後來莎莉在同伴們帶領前往倫敦一處著名的風廊，偷得一位紳士被風吹落的紳帽。

（六）現在他們已偷得了二頂帽子，而計劃進行窃取的却是警察的帽，真可謂「太歲頭上動土」，後由悉尼獻計，在路中心假裝搶劫，擬借用警帽，警察不疑有他，乃欣然借予，他們正慶得手之際，不料「的士」已被警察查出，乃是搶劫綁架。

（七）莎莉「的士」他們得手了的警帽欲被警方奪回，幸却能及時逃脫，悉尼又在朋友處借得一輛馬車代步，「的士」雖被警方扣留，但仍有一輛馬車代步，走到菜市場，乘機戲弄警察，圖窃走他的警帽，不巧事未成而被捉入警署。

（八）後來經警方查詢後，各人無罪釋放，莎莉並獲警方贈送一頂警帽，獲得三頂帽後，始與悉尼等分手返回酒店，他們同船返工作，最慘的是悉尼，做了一天的工夫，一個錢都未賺到，不知如何向老婆交代了。

# 關南施 今下午抵港

（新亞社）著名電影明星關南施小姐定於今（七）日下午約四時二十分，乘泛美PAA二班機飛抵本港。關小姐將在一齣由政府電影組所攝製之電影中担任主角，屆時，關小姐將在機場大廈二樓第四十三號候機室接見記者，在招待會席上將發表一份聲明。

# 柔道羣英會 兩度上銀幕 黑澤明三船敏郎再碰頭

正在麗都大戲院上映的「柔道羣英會」，是由日本一對影壇怪傑——黑澤明與三船敏郎合作的彩色片，主要特別緊湊的部份，曾先後獲國際大獎，特別是展開一連串來頭，已可見本片不同凡響，但除了這些之外，該片還有値得重視的地方，就是黑澤明與三船敏郎早於二十年之前，便曾攜手拍過這部作品，當時是由黑澤明担任導演，三船敏郎飾姿三四郎，如今二十年之後，兩人再度攜手，把本片重搬上銀幕，黑澤明是改任監製，另換內川清一郎執導，三船敏郎也改飾姿三四郎的師傅矢野正五郎，姿三四郎則由加山雄三担任。這不止人有歲月推移之感，益可由此看出黑澤明與三船敏郎對這部作品是如何珍視，苟非內容確有深遠之處，又怎値得他兩之要於廿年後再把它重新拍攝呢。

三船敏郎與加山雄三之外，片中的其他幾位主角如山崎努，九重佑三子，伊藤雄之助，加東大介，原知佐子等，也盡是日本影壇的一流好手，而且在戲中都有很出色表現。

# 巴黎間諜戰 東方月中重映

德納納粹的一個納粹份子，他們在戰後存在有組織了一個叫「哈蘭」的集團，專門探訪歐洲各國的軍事設施，用相當的價錢出賣給需要的國家，法國的原子推進器，竟被「哈蘭」人馬竊去了，得手的敵方間諜人員，是一千嬌百媚的女子，[illegible]……後，以法國第一號特務人員，[illegible]，展開了一連串驚險的間諜戰，出動了全法國軍警，進行搜索，檢戰，鬥智，打鬥。[illegible]……過去在本港放映……在東方戲院……重映。

# 鎖麟囊收得 金蝙蝠趕拍

明星公司近發動大攻勢，實行雙管齊下計劃，同時推出兩部七彩粵語片，第一部七彩潮語國語片「鎖麟囊」，連日在倫敦等院放映，劇情緊扣觀衆心弦，大收賣座之效。七彩粵語片「金蝙蝠」亦在永華片場加緊拍攝中，希望能趕及於農曆年底全部完成，以便搶閒拍另一部新片。「金蝙蝠」是大導演馮峯執導「火蛇」後，第一部傑作，片中不少特技鏡頭，出神入化，由張英才、蕭芳芳、蘇少棠、吳千楓等主演。（康）

# 特技多打鬥精采 三打白骨精今映

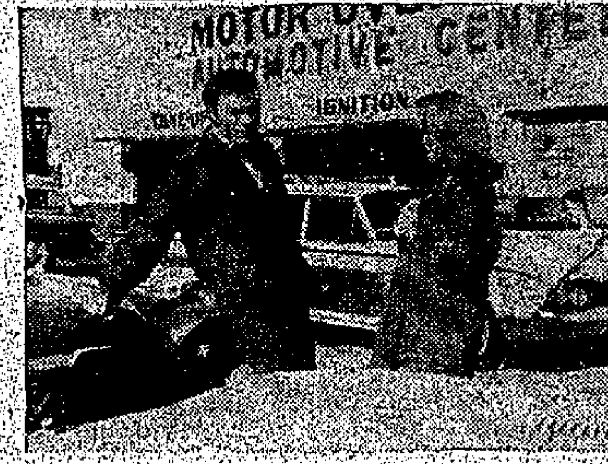
[illegible]

# 「最難償是風流債」連圖故事

（一）白士來利（米高柏斯）當了三年海軍，返回楓林鎮字鄉，預備找份職業，同到家和母親（佐瑟琳白麗）、妹妹賓拉及嘉絲（余黛貝）[illegible]。

（二）羅露（安瑪嘉烈）白士的女友，因嫌他環境不富裕，早在加入海軍前，便已和他分手。現在聽他回來，設法通過酒巴主荷威（拉珂史杜治）和白士取得聯絡。

（三）白士從母妹處，得知羅露好了一位年長富商，便屬極力避免和她相見。但他始終念念不忘羅露，一日她逛到他家，初則鴛鴦戲水，繼而纏綿悱惻，由於羅露丈夫常因公外出，兩人便[illegible]。



（四）羅絲的朋友茱蒂（珍納瑪歌蓮），母親喝醉酒時抽烟不慎失火，屋焚人亡。茱蒂便到白士的家居住。白士經常對[illegible]。當她離去和父親同住時，白士對她一承認，茱蒂是無邪善良愛的象徵，與羅露的追求肉慾，恰成對比。

# 嫦娥奔月 春節上映

由樂蒂、趙雷、李芝安、田青領銜主演的國泰機構出品七彩神話故事片「嫦娥奔月」，已排定在春節推出問世，此片娛樂性豐富，正是應節佳片，圖爲樂蒂所飾嫦娥與趙雷所飾后羿成婚後的一個鏡頭。

# 四朵牡丹 錶行剪綵

伶影紅星余麗珍，羅艷卿，林鳳，鳳凰女，昨午爲九龍世界錶行主事人李耀榮邀請爲該行新張開幕，主持剪綵。

上述四位紅星十二時許已聯車抵達，世界錶行門前人潮如浪，爭看伶星丰采，在十多位警員極力維持下，秩序井然。一時正，儀式開始，各位伶星姍姍舉步，依次列席，祇見金剪齊揮，綵被告斷，於是鳴炮禮成。四位牡丹姊妹與主事人在鷄尾酒會大家乾杯，始相繼離去。（濤）

# 粵劇藝壇感舊錄（圖心）

粵班小散班老倌支下期過年關

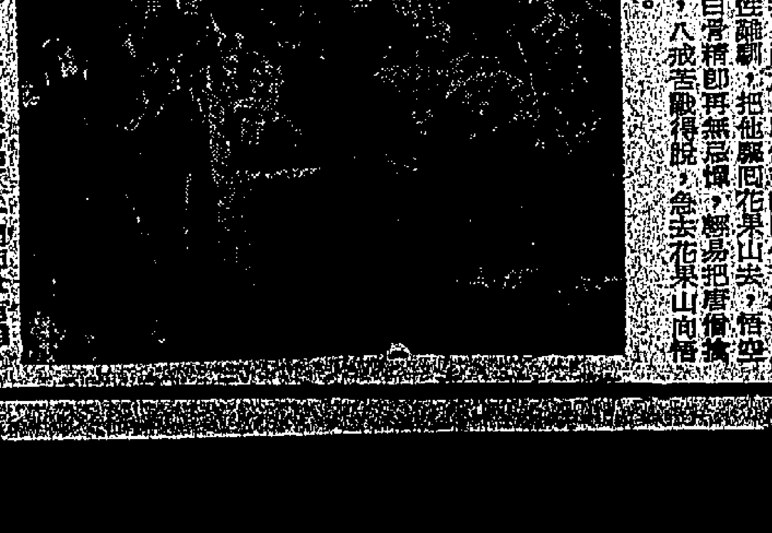
粵班在全盛時期中，這個紅船世界，十分活躍，所有戲人，對於[illegible]生活，都感到充實而不會感到空虛，因爲戲行以道內的情況，[illegible]……在六月必散班一次，然後再起。六月散班後，是各戲人都要等到再埋班，才有收入[illegible]……由十二月二十日起，便要到年三十晚，[illegible]……

# 赴日看嫦娥冲印成績 轉台拍鐵馬銀鈴外景 袁秋楓已於前夜返港

（有特約）袁秋楓已於前晚由台北返香港，接機的有俞普慶，李翰祥，江紅等多人，袁秋楓是於六五年聖誕前夕與王朝藝同飛日本的，爲的是察看「嫦娥奔月」的冲印情況，逗留至大除夕轉赴台灣，趁趙雷、雷震在台拍「原野遊龍」之便，拍妥「鐵馬銀鈴」一些外景鏡頭，因趙、雷兩人亦是「鐵馬銀鈴」的男主角，正好利用時機，免得異日又多作一番勞師動衆，由於所拍鏡頭不多，不數日，便順利完成，他亦急急自台灣歸來，以便爲拍攝「鐵馬銀鈴」的廠景展開部署工作。

據袁秋楓言，他在東京時「嫦娥奔月」的拷貝已大部冲印完竣，經過察看，成績異常優異，燈光色彩與鏡頭角度，都有理想成就，全部底片，可能在今日寄運回港，一俟送換完畢，將定期舉行一次盛大試映，招待各界人士參觀。又「嫦娥奔月」已定期農曆元旦在國都，倫敦，仙樂，中央，國賓五院上映，片由趙雷，樂蒂，田青，李芝安等領銜主演，工本超逾百萬，爲國泰機構香港有限公司六五年度的大製作。

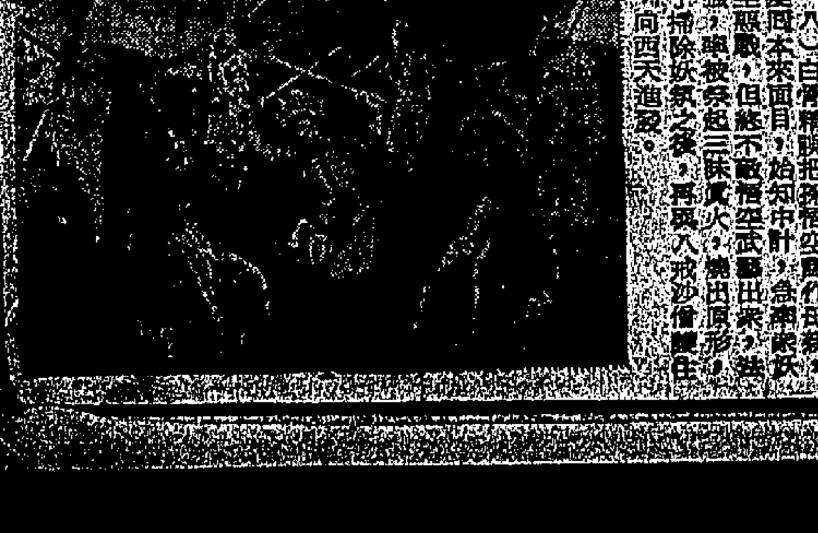
# 孫悟空三打白骨精 連圖故事



（五）孫悟空識破妖精如仇，難得唐僧念緊箍咒，痛得悟空滿地亂滾，仍然頭自蠻纏，實他衛佐離開，把他驅回花果山，悟空一走，白骨精即再無忌憚，輕易把唐僧捉到手裏，八戒苦戰得脫，急去花果山向悟空求救。

（六）好個孫悟空，一聞師父有難，即火急偕同八戒趕往救援，八戒鹵莽，戰中失手被妖怪擒去，悟空却探得白骨精已擇定日期宰殺唐僧，並要把母親金鑪大仙迎來一同享受，悟空聞訊，立即想得救唐僧出險妙計。

（七）金鑪大仙接訊，乘轎來到子山，吃唐僧肉，不知孫悟空已在半途埋伏，截擊，把衆妖盡斃杖下，然後幻作金轎大王，又拔一撮猴毛變爲小妖，一同進入月波洞府。



（八）白骨精誤把孫悟空幻作母親，待他變回本來面目，始知中計，急命衆妖與悟空惡戰，但終不敵悟空武藝出衆，法力高强，卒被孫悟三昧眞火，燒回原形，悟空于掃除妖氛之後，再與八戒沙僧護住唐僧，向西天進發。

新春付貨預訂

# 南洋買盤開始注港

## 菲島辦麵粉多 星洲來吸砂糖 泰國吸五金洋什

（特訊）新春付貨的訂單，東南亞部份地區開始有注港，初步落單訂購的，以麵粉、砂糖、洋雜、五金、西藥等為主，該項訂單今後半個月當將繼續有寄到，本港辦庄因應新春開出的船期而在港購入，以待屆時付運。

綜合東南亞各埠的貨品訂單，近日已有注港，這些東南亞各綫辦庄消息：新春開始付往訂單來自菲律賓、泰國、星洲、馬來亞等地，這些訂購的貨品初步計有麵粉、砂糖、洋雜、五金、西藥等，稍後仍將繼續有訂單寄到，但因新春由港開赴東南亞各埠的船期現在尚未確定，各綫辦庄接入訂單準備再過十天八天方向輪船公司定艙，而對於付運的貨物，則分別在港購入。

現時初步注港的新訂單，來自菲律賓與星馬較多。菲律賓訂購的，以麵粉為最大宗，購有八千包左右，另有五金與洋雜。星馬訂購的貨品，以砂糖、洋雜、西藥、棉織品等為主。泰國訂購的貨品計有五金與洋雜，相信稍後有棉紗及雜貨訂單寄來。柬埔寨與南越訂單，預料一週後寄到。至於農曆歲底付往東南亞的貨品，各綫辦庄準備在今後十餘天付運的，貨量並不很多，因為年宵貨品尾水貨付往星馬的，預計本週內付齊。在農曆二十以後付出的，是準備供應東南亞各埠商家新春開市銷售。

## 各埠年帳貨款 調返轉呈疏落

連日來東南亞各埠貨款調返本港，已轉呈疏落，因為星馬、泰國、菲律賓的貨款，可以調返的已經在新曆年底調返，預料今後十餘天內，繼續調返的將是寥寥無幾。

辦庄人士預料今後十餘天內分別由東南亞各埠寄來的新春付貨訂單，雖然不會很多與很頻密，但亦相信不會很少，其中以菲律賓、星馬、泰國的訂單繼續注入可能多一些，柬埔寨與南越訂單注入可能較為細碎，故此現在一般辦庄尚未急於向輪船公司定艙位而準備新春付貨。

居民與華僑接濟親友

# 款項內匯相當活躍

## 年宵旺季將於下週晉最高潮，初步表現宗數多銀碼細，有關銀行已延長營業時間。

（特訊）年宵期港人內匯已開展，近日來與內匯有關之銀行均呈忙碌之現象。初步表現宗數較多，惟是銀碼則較細碎。為應付港人款項內匯以接濟親友，有關銀行延長營業時間。至於僑匯內匯，近日亦見活躍。預料港人內匯與僑匯之轉殷將於下週晉高潮。

據有關方面人士稱：年宵期乃港人內匯最為活躍的一個節期，較之清明、端午及中秋等節期之內匯更為衆多。每屆臘月，本港市民為接濟大陸之親友，總將款項匯寄，尤以近年間，內匯情況每年均有增進，且增幅相當。現已進入臘月期間，年宵期之內匯旺季隨告開展，近日來港人內匯之銀行均呈忙碌之景象，為應付港人內匯之續增，俱多已延長營業時間。

根據最近數天之內匯情況觀察，初步表現似較去年同期稍見活躍，今年之年宵與元旦相距的時間較為短縮，元旦期之內匯，部份有以留待最近數天一併匯寄。

隨着時日的過去，年宵期內匯旺季雖告開始，而其旺態通常延至月底，不過，內匯之高潮約於新年前十天左右。以時日計算，今（七）日已屬尾禡，預料下週間年宵期內匯旺態將可晉最高潮。

距離今只有十四天，甚比，今年之年宵期內匯情況無甚異，以過去數天之表現，宗數雖多，惟銀碼仍甚細碎，每宗之銀碼以五十港元至二百五十港元之間較為普遍，每宗銀碼二百五十港元以上者為數甚少。

近日本港居民內匯已趨活躍之外，僑匯之轉殷同見活躍，在各綫僑匯之轉殷中，以南洋綫之宗數較多，惟是遠洋綫之僑匯每宗銀碼則較之南洋綫稍大。

國際原糖價續報升

# 砂糖成二百餘噸 榴花回抛價微低

## 冰糖片糖連日多成市轉緩

（特訊）國際原糖價格續升，昨日本港砂糖市況稍為轉暢，雖然價格無甚變動，但大盤成交亦有二百餘噸。據糖業人士指出：本港一般製品商對於近年宵食品所需的砂糖，大部份已經備足，特別是蜜製冰糖及黃片糖所用之原料，今後幾天繼續購入的將是寥寥無幾，預料近期糖市將是牛皮狀態。

大陸榴花牌粗粒白砂，頭盤商雖然捧價較高，但沽貨商紛紛回抛，價格略為降落，每担以二十六元一角成交五十噸。長白山牌粗粒白砂，有兩宗沽出，先一宗每担以二十五元三角五分成交二十噸，繼一宗每担以二十五元一角成交一百噸。

古巴幼砂，價格尚無變動，食肉現貨每担以二十八元成交四十噸。

冰糖片糖，拆銷商連日入貨已有相當成交，頗繼補進，故昨日成交不若前兩天之大量。大陸佛山黃冰糖十元〇五角，冰片糖每担仍為三十八元，增城及中山黃片糖磚頭交收每担仍為三十七元。本港複製片糖上等貨每担卅三元及三十二元，中等貨每担三十一元及三十元，黃冰糖每担三十六元及三十五元。

國際原糖價格續升。前（五）日紐約八號原糖收市價，現貨每磅二點二五美分，比前再升〇點一〇美分，三月期貨每磅二點四三美分，比前再升〇點〇八美分，五月期貨每磅二點六〇美分，比前再升〇點一〇美分。倫敦原糖收市價，現貨每噸仍為二十鎊點五〇，三月期貨每噸廿二鎊點八〇，比前再升〇點四五鎊，五月期貨每噸廿四鎊點三鎊，比前再升〇點六五鎊。

## 古巴減產 刺激糖價

據外電報告：國際原糖價連續上升，主要原因是古巴糖產預料減少的影響。據國際糖業專家透露，古巴近月來天氣惡劣，甘蔗植損失很大，初時古巴政府預測本年度蔗糖產量可達六百八十萬噸，現在重新估計將要打折扣，如果甘蔗收割的後期天氣不再惡化的話，本年度古巴糖產亦祗能達到六百萬噸的數字。

# 二盆為清帳過年 已及早緊縮入貨 米市僅成千餘包

（特訊）昨（六）日米市，續趨疲慢，入口米商四家開盆，提沽食米七欵，其中兩欵按價無成交，另五欵亦祗得兩欵沽清，三欵不能清脫，原因是二盆米商登出而入，為了清帳過新春，遂有及早緊縮入貨，故此正盆成出僅得一千六百餘包，價格尚無變動。

成盆紀錄：大陸洪字新絲苗每担六十四元三角，石字新絲苗每担六十六元九角，西粘每担六十一元五角，七担糙粘每担五十一元七角。

非正式講盆者，以上海米沽出最多，計有一千五百包，因為製造年糕需用相當，其餘各欵成交為數十包至一百餘包而已。上海米每担七十四元八角，齊絲苗每担六十二元五角，新油粘每担六十二元三角，新華南粘每担六十三元三角，也稱粘每担五十六元九角，泰國腰刀糯米每担六十八元五角，當天鵝新米每担六十元〇五角，當三好白碌每担四十八元三角，朴米碌每担卅八元六角，當三角白碌每担四十八角，柬埔寨二十巴仙粘米每担五十五元。

# 星膠牛皮 成價企定

（特訊）星洲樹膠市況牛皮，成價依然企定。昨據此間接獲星洲膠商消息：新加坡樹膠市況牛皮，成價依然維持前（五）日之水平，昨午獲悉：本月份花貨包落水行情如下：一號烟膠每磅七角一仙半拔幣，二號烟膠每磅七角一仙拔幣，三號烟膠每磅七角〇半仙拔幣。

# 美疑冰球水問題 工商處要求廠家合作 待澄清後再產銷

## 廠商反應淡認為上次翻版

（特訊）本港工商業管理處已接獲消息謂：美國公共衛生署外國檢疫組在美國最近抽驗若干本港出口之「冰球」，發現冰球之水受污染而不能予以接納之確證後，會向美國衛生當局發出勒令，此一勒令之效力將為暫行禁止港製冰球輸入美國。

發言人昨日（星期四）稱：「此可視為以後於入境之美國港口接受檢疫，由美國衛生官員加以檢驗」。

一如所知，該處於接獲美國報章在去年十弍月初登載有關港製冰球可能遭受污染之消息後，曾對已知製造此種貨品之本港工廠進行一次有關其製造過程及其存貨之調查。

此等檢驗結果顯示對於許多曾受檢驗之樣本並無引起衛生之危險，而供給與有關各廠之水亦經宣佈為安全者。

同時該處正與本港衛生當局共同工作，以便制訂一種有關生產過程之標準法規，然後要求冰球出品商加以遵守。預料此項工作於三數日內即可完成。

由於美國當局所採取之行動，及須等候有關此種行動在整學上根據之詳細消息，故工商業管理處與各大工商團體洽商之後，將請求冰球製造廠及出口商合作，暫行停止再生產及輸出此種貨品，此舉可使該處作進一步據報調查。同時，該處對於可能自美國方面接獲有關其在病理檢驗上之任何消息，亦可加以放慮。

發言人強調稱：工商業管理處請求製造商合作一事，絕無隱含或暗示彼等出品之冰球有未符可以接納之衛生標準之意。

彼謂：「在美國禁止輸入情形之下，此種預防措施應視為合乎邏輯而應予採取者。」（辛）

據悉：本港有關商家獲悉上述消息後，並未引起過大之反應，由於早在上月亦曾傳出類似有關的說法，但經檢驗後已證實港製冰球係安全者，一般認為美方現時所云港製冰球有菌，可能會在運輸或陳列發售時沾染者，故彼等目前樂於接受工商處所作安排。事實上此類製品輸美數量不多，故即使完全禁止輸入，料影響亦非很大。

# 台匯報順 菲匯亦淡

（特訊）日匯報順，成一四四・七五，即在日交一萬日鈔，在港收港幣一百四十四元七角五分，台匯成一三八，即在台交一千台幣，在港收港幣一百三十八元，亦微順。菲匯淡成一四五・九，即在菲交一百元，在港收港幣一百四十五元九角，暹匯成二七二・四，即在暹交暹幣一千銖，在港收港幣二百七十二元四角，越匯成三三二・五，即在越交貢紙一萬，在港收港幣三百三十二元五角。

印尼圖減輕赤字負担

# 公用事業價普增 刺激物價亦提升

## 發新幣措施欲抑阻再直上

（特訊）耶加達六日消息：印尼政府在一個明顯的努力中去減輕它的赤字預算，在過去兩週內，已猛烈地增加政府津貼項目及公共事業的消費者之費用，這是印尼政府一九六六年的開支預算的一半。

這種增加範圍廣泛，由汽油到公共運輸與電訊。

汽油的價格在不是兩個月內增加了兩倍，在十一月中旬，汽油價格由四盾增至二百五十盾。在一月三日時，一公升汽油的價格再增至一千盾。每盾市價約合一點五美仙。

官方會說，過去政府每天要津貼八千萬盾，因此汽油不能以四盾一公升的價格出售。

由於最近汽油價格上漲，國營的首大明石油公司將可供應[illegible]。

他又說，過去該公司百分之九十的支出，係由政府津貼支出。

國營鐵路機構宣佈說，它已把全國客車的車票增加了八倍，把貨車運費增加了十倍。

政府的電訊機構說，它已於一月一日把發往外國的電報費用增加了八倍，並把發往印尼各地的有線電報費用增加二十倍，每個字增加了七倍。官方說，其他價的公共事業，包括國內航空及航運，均將進一步加價。

在其他方面，政府已於一月一日把公務員及軍隊之薪金增加五倍，以便他們能應付生活費之增加。

可是，報紙及人民之抱怨仍然很高。政府加汽油及公共服務的價格，這引起了普遍的恐慌而造成貨品價格的增加，增加人民的困苦。

一個重要的學生組織在一個聲明中說，汽油價格增加，並不是一個[illegible]主義的政策，因為[illegible]油價格增加，會使必需品的價格上漲。該聲明又說：這將使普通人民進入更困難的境況。

可是，目前政府經濟政策的主要困難，只有減少它的預算，並逐步消除它的赤字，這是[illegible]除使國家經濟擺脫之通貨膨脹。

[illegible]政府的官員指出，過去多年來，本地貨品的價格增加，因政府不能把汽油及其[illegible]。

# 日將向台洽購大米

（愛明）

（特訊）東京日本政府食糧廳[illegible]將與台灣方面商談購入大米問題，據此日本政府決定在本月中旬派員赴台洽商一九六六年度的大米進口計劃[illegible]。

歲暮金飾

# 例常多銷 調高一元

## 飾白金不動

（特訊）由於九四五K金期貨成價表現疲堅，加以年近歲晚關係，購買金飾的市民比平時稍增，故昨（六）日港九各區金飾店舖之飾金牌價，也稍為掛高了些，即足金每両二百八十九元，廿二K每両二百八十元，十八K每両二百二十八元，十四K每両一百九十元，九K每両一百二十八元，較前每両上升了一元，變化不大。有關商家說：歲暮金價上升，為例常之表現，不足為怪，預料今（七）日起迄至年宵為止，飾金牌價多會保持堅挺，但上落每両只僅在三數元間而已。至於飾白金每両則仍為一千一百八十元，未有變化。

# 紗市閒靜

## 中小廠只逐少補給 十多天內價少變化

（特訊）昨日紗市仍然閒靜，因為近年關，日期逼近，中小型棉織廠需用的棉紗祗能逐少補給，對棉紗市自難發生作用，相信今後十多天內，棉紗市仍然是冷落，紗價亦不會有變動。

港產棉紗，一般價格按定，但部份品種供應仍緊。十支A級每包七七〇元，B級七〇〇元至七二〇元。二十支A級八六〇元至九〇〇元，B級八二〇元至八三〇元，C級七五〇元至七六〇元。廿支A級[illegible]，卅二支A級一、一八〇元至一、二〇〇元，B級一、一〇〇元，半精梳一、一五〇元至一、二〇〇元，全精梳一、二九〇元至一、三五〇元，四十支A級一、三五〇元至一、四〇〇元。

外來棉紗價格亦無變化，日本四十支金鳥每包一、四〇〇元，大鳥四十二支變股一、三七〇元，金鳥每包一、三六〇元，大鳥一、三三〇元，巴基斯坦十支馬角每包七四〇元，七五〇元，十六支大啤[illegible]。

# 上生油薄 煉菜籽油成百五噸

## 煉豆油猪油疎椰油慢

（特訊）昨日市況尾禡前夕，食油市現貨成交轉疎，因一般拆銷商已備足貨量，補給轉緩，但目前上檔花生油貨底仍疏薄，非洲貨品近期難有運到，故價亦不多，故價格升後仍穩，皇冠牌現貨每担一七八元至一七〇元。中下檔花生油現貨亦已沽疏，青島貨每担扳一二五元。煉豆油新貨仍少到港，美國桶庄現貨每担按一一七元至一一八元。據油商收到消息，美國原豆油市價格繼續報升，F・O・B一月付船每百磅十一元二角四分美金，比前升二角二分美金，三月付船每百磅十一元〇二分美金，比前升一角九分美金，五月付船每百磅十一元〇九分美金，比前升一角八分美金。煉菜籽油大陸商品期貨陸續有沽出，一至二月付船每担仍一〇四元成交一百五十噸。

猪油與食椰油市勢疲慢，荷蘭猪油金牌現貨每担一二二元，漢口猪油每担一三六元，美國紅猪仔牌現貨每担一四二元，星洲食椰油每担一二〇元至一二三元，廣西猪油每担八十九元。

# 美國投資基金 聯合基金價

聯合投資基金：二九・七六美元，聯合國際成長基金：一四・一〇美元，信託發展基金：二二・七八美元，保險基金：九・八七美元，國際成長基金：九・七二美元，投資基金：一七・七一美元，遠東投資公司：[illegible]。

尚有經濟刊在第六張第二頁

人髮來源仍未如理想

# 美舊匯約已罄 局部缺料開工

## 大廠逐漸改圖製尼龍質假髮，美商初步訂單不大。中共人髮加工品輸歐澳各地稍增。

（特訊）本港預製的假髮去銷美國，由於前有訂單經月餘來之趕工，廠家手頭上掌有的舊約大致上已使用完畢，局部則因缺乏人髮原料而致無法開工，現時有些大型製髮廠逐漸改製尼龍質假髮，但美國方面之訂單初步不多，故今後銷途如何，目前未易揣測。

據此間有關商家消息：本港生產的假髮自美國方面宣佈禁止以中共人髮製髮者輸入以後，一波三折，其後終於獲美方允許將已開出匯約之訂貨付去，但新訂單則不再開來，故至近一個多月來本港大部假髮廠之開工生產均極甚忙碌，趕製訂貨付往美國，截至近期為止，廠家手頭上所掌有之舊單大致上已生產完竣，匯約用罄，而局部廠家則因缺乏人髮原料也因而被迫暫時停工。據悉，在此影響下現時本港一般假髮廠之開工都比較閒靜，有些假髮廠更已解僱了部份工人。

廠商指稱：目前本港假髮業之待決問題為人髮之來源，由於港製假髮絕大部份輸往美國，而人髮來源則以中國大陸者為主，現時美方既然禁止以中共人髮為原料之港產品去銷，港商因而去信當局，[illegible]中國大陸人髮原料製成的假髮亦不准輸往美國。

據悉：港商目前應付此一情況，現時只有設法補救，有些大廠漸改製尼龍假髮，每磅由四十元至十元之間，視其規格之長短，粗幼而定，大抵以日製品較便宜些。港商說以尼龍質原料製造假髮無論原料及人工成本都比真髮要低，但目前美商初步所寄到之訂單數目不大，故今後發展前途如何，暫時還不易揣測。至於中共人髮之製品，經月來港商努力爭取新市場的結果，近期輸往歐洲、澳洲等其他遠洋綫者已見增加，港商希望銷場能逐漸再見擴大，則本港人髮工業仍將可以維持及擴增下去。據統計：一九六五年首十個月港製人髮出口外銷共值三千四百五十萬元，比較前年同期的四百八十萬元大為增加，而單單美國就佔了三千三百一十餘萬元之多。

鮮果市勢頗稱穩健

# 西橙底薄扳五元 蜜柑成二千八箱

## 金山橙萍梨柑提子交投暢

（特訊）本港鮮果市道，昨日大致仍稱穩健，花旗橙及美國提子等來貨繼續有新貨運到，但因為中外之各地運銷[illegible]。

由於訂價提升的刺激，而港底存非豐厚，因而成價稍有扳高，每箱約比舊價升五元左右。台灣蜜柑，貨銷力強，近批到貨難多，惟新貨之成價續有提醒，每担約比舊價升十元左右，其餘之新貨成價俱無甚變化。

大陸果品，昨日交投計有國光萍成二千八百箱，每箱成價十九元。紅柑成一千六百箱，每箱成價十五元。鴨梨成一千箱（每箱四十八斤），每箱成價六十三元。白梨成八百箱，每箱成價十一元五角。杷梨成一千二百箱，每箱成價七元。黃岩柑成二千四百箱，每箱成價十一元六角。

美國果品方面：由伊迪諾士輪船運到金山橙二千四箱，每箱成價三十八元及三十六元。西梓到九百箱，每箱成價四十五元。紅提到八百箱，每箱成價四十四元。萍到一千零五十箱，每箱成價四十五元，二號每箱成價四十五元。

台灣果品方面：蜜柑成二千八百箱，每担成價一百三十八元及一百二十三元。

## 汽車百萬輛 意去年產銷

（特訊）意大利最大汽車廠快意汽車公司報道說，該公司一九六五年之生產及銷售均超過了一九六四年。

# 香港金融行情表

（一月六日）

| 項目 | 價格 |
| --- | --- |
| 九四五K金 | 二六四・〇〇 |
| 貴金（出） | 二七七・〇〇 |
| 貴金（入） | 二七五・五〇 |
| 美鈔 | 五六九・五〇 |
| 美電 | 五七〇・二五 |
| 英鎊 | 一五・九二 |
| 什鎊 | 一二・七五 |
| 日幣 | 一・六九 |
| 大正嘜 | 一四・〇〇 |
| 紐正嘜 | 五九・〇〇 |
| 加拿大紙 | 五二八・五 |
| 葡幣 | 九八・二 |
| 台幣 | 一三三・〇 |
| 台電 | 一三八・二 |
| 泰國紙 | 二七三・七五 |
| 西貢紙 | 三四七・五 |
| 呂宋紙 | 一四四・六二 |
| 西德紙 | 一四四・〇七 |
| 坡幣 | 一八五・〇 |
| 印尼紙 | 二二・二 |
| 印尼電 | 二二・〇 |
| 巴基斯坦紙 | 六九五・〇 |

# 香港銀行業發展史（一）

編者按：本文係工商觀察社最近出版之一九六五年香港銀行特輯第一篇專文，內容分析一百餘年來香港銀行業發展經過，系統分明，尤其關於香港早期銀行業發展敘述最詳，值得參考之處至多，特為轉載如次。

## 香港銀行業的背景

如果我們要研究香港銀行業的歷史，有許多途徑可循，例如我們可以香港目前作為基礎，說明一九三五年以前的香港銀行業務，進而討論一九三五年以後的香港銀行與中國大陸的貿易關係，我們亦可以拿香港與銀號的活動，藉以顯示香港銀行業的狀態，進而討論戰後銀行的發展。甚至我們可以拿香港的發展作為背景，分析香港銀行業的發展。此外，香港是英國殖民地一百多年來的歷史作為背景，銀行業務，可說明的英國殖民地的天然環境，詳細研究銀行業成功的道理，但最好的辦法是循着貿易和經濟的變化，指出香港銀行業的進展，以說明它對香港的經濟所起的作用的由來，本文擬從香港的有關同樣的變化，對於香港整個經濟的影響。

## 香港銀行業與轉口貿易

香港係於一八四二年割讓英國，同時開放五個外人居住和貿易的商埠，這五個商埠的名義是租借地，亦即所謂租界，上個是廣州、天津、廈門、福州五個地方都有港口岸，亦即外人在這些地方享有很大的自治權，和香港通商，由於這個地方在貿易上的相當完全，在香港的銀行自由的發展，香港的擴展，香港本身是香港銀行業發展的自由貿易的基礎。

五口通商和香港的興起，是香港銀行業發展的基本條件，也是中國經濟現代化起點，香港與中國大陸發生關係，正如貿易上一樣，同一個中國大陸，香港銀行業務不會那樣興旺，沒有中國為對手，當時的香港的初期貿易完全以中國為對手，亦即世界的轉口貿易是對中國發展，無可否認的，香港銀行業不會那樣輝煌。

香港轉入大陸，而大陸當時所謂世界的原料品經由香港轉往世界各地，而中國大陸是以華南為中心，而中國大陸是以華南為中心。

至星加坡連成一條南洋的交通線，香港的位置，在轉口貿易上佔有很重要的地位，上海的對外貿易雖然居於五口通商之後立即成為中國的重鎮，但在香港的轉口地位並未降低。直至一九三七年香港的轉口有百分之四十的貨品由大陸運來，亦仍有百分之四十的貨品輸入大陸。

展，當時的銀行業主要從事於轉口貿易的業務，香港的銀行業務自然屬於中國形式的經營發展而發成功，即一八六五年滙豐銀行成立以後，香港的銀行業務的生活中心立即成為華南的工業活動中心，但在香港沒有的銀行業務發生衝突，反之，在貿易和銀行的結合之下，香港的銀行業務發生至大的作用，而在各地的商業活動與資金的轉移上，香港銀行業發展的中心，其中國對外貿易發展，香港的銀行業務亦有賴於香港，以其為華南中心，舉凡中國對外貿易發展中得力於香港銀行業者殊多。

## 香港銀行業早期的發展

香港於一八四二年割讓英國，首任總督璞鼎查（砵甸乍）到任之後，立即宣佈香港作為自由港，進出口貨物免稅，這不符合當時英國的政策，但因為亦正適合當時香港和亞洲的環境。因為香港係貿易的中心在廣州，其次為澳門，香港係一荒島，非自由港之後，雖然英國的輪船經由香港至中國大陸及東南亞，英國和美國及澳洲的貨品可以直接運至香港，香港的人口由一八四一年的七千人增至一八四五年的二萬三千人，但香港的真正發展却在一八六〇年以後。香港自由港的成功，得力於五口通商世界工業先進國家以各種工業品經由香港轉入大陸，再由大陸運出原料經由香港轉往世界各地，加以中國華僑及華僑資金經由香港的匯出，使香港的銀行得到豐富的利益，這是香港銀行的基本條件，但有海港，環境、貨幣、運輸、保險、銀行的配合，而銀行、保險、航運等的發展亦有賴於轉口貿易的發展。

基本上香港商業的發展，得力於大陸，尤其得力於華南的財富增加，但東南亞殖民地的開發和日本的興起，亦於香港轉口貿易有極大的幫助。這就是說，華僑的出入及對於香港的進步，有極大的幫助，香港的商業是靠香港的銀行運用中國大陸與東南亞的商業，尤其香港銀行業靠以支持轉口貿易和和高水平的生活，金以安全流入，並非僅僅得力於香港本身的開發。

利用過去一百多年的形勢發展，香港之所以能夠成功而成為遠東的轉口中心，香港本身的開發，而以一八六〇年以後的中國大陸與東南亞的關係，我們要先從香港早期的幣制，當時的幣制關係，說明了銀行業。

當一八四二年香港割讓時，香港的幣制以銀兩為本位，中國內地與外國貿易的幣制以銀為本位，但為了方便起見，香港和東南亞間各地區多以外國銀元為標準，對外匯價則以倫敦銀價為標準，倫敦銀價高則中國對外匯價亦低，反之，倫敦銀價上升，則中國對外匯價亦上升。

銀両本位實際以白銀為單位（例如上海規元），但通用的貨幣則以銀元為標準，而非以銀両為單位，但這只是為了方便，在交易上所用的，每一銀元值銀両若干。

但由於東南亞的殖民地化，香港的轉口貿易立即擴大至東南亞，再由於上海天津對外貿易迅速發展，香港銀行業得到沿海貿易港的興起的幫助，發展更加迅速，自香港至東南亞運成一條北港的貿易線，再由香港的轉口貿易至海外地區行業之處至多。如果沒有香港的多方協助，華僑不容易得到過去一百多年的輝煌成績。

間，在一八四二年至一九五〇年的一百餘年間，道種基本形勢沒有變更，因而使香港得以維持其轉口貿易的地位和長期的貿易政策平衡，換言之，香港人口增加使香港更加繁榮。

美國銀行去年度

# 存款百五億元 放款逾百億元

## 純利首次越一億關

（特訊）倫敦消息：據美國銀行報告：去年度該銀行純利潤增加一億四千萬美元，淨利首次超過一億美元，和利潤增加七三四、三三三美元，去（一九六五）年度美國銀行之資產存款及貸款均達有史以來的新高峰。

據該銀行報告，去年內之總資產為一百六十億八千六百萬美元，比上年度增加十一億零七百萬美元，存款總值一百四十億美元，比上年增加十三億美元，放款總值九十億美元，比上年度增加七億一千九百萬美元。

美國銀行總行設在加州，有八十九家分行，在世界各地有卅四家代表辦事處，與世界六個國家有金融關係，今年內將在各州的世界各地新分行十家以上。

據該銀行總裁稱，去年利潤增長之勢，在今年內仍將保持下去，該行派息每股五角六分，以及每股一元九角，以及每季派息五千六百九十萬美元。

港股市牛皮扣穩

# 生意落行益淡縮

## 歲暮影響買家心理放閒 全日開做僅一五八萬元

（特訊）昨（六）日本港股市，向稱牛皮扣穩，交易總值仍未合乎理想，惟是比往的淡的之情況，總體只有如此，前節之生意落行，而時間經過在歲暮年關在即，股市均處在觀望之中，在此年關之前，但亦為之影響，根據年尾之機會，這亦為股市未能振作之另一因素。新曆年關雖已過，新曆年關隨即邇至，尤以在香港而言，新曆年結束後一般股價除局部之冷門股仍有輕微之起升外，仍多投步穩落。

雖則普遍，但主要是舊曆年關結算在港商場亦甚習慣採用，甚此，不單影響新曆年關過後銀根未能回鬆，且有更甚之勢。甚此影響之影響買家心理放閒，一般股價除局部之冷門股仍有輕微之起升外，仍多投步穩落。

全日成交一九二、七六二股，交易總值一、五八〇、〇〇〇元。匯豐銀行帶領步低，較之前日收市價微低一元，交投稀少。均益倉跌三角，會德豐跌二角，遠東企業升一角，置地公司、黃埔船塢、九龍倉、太古船塢、聯合企業、大酒店、城市酒店、信託等俱無甚變化。公用股交投轉疏，價位穩中趨低。兩燈及電話公司尚能穩企外，九龍巴士跌二角半，油蔴地小輪跌五角，中華煤氣跌一角，其餘無成交。

青洲英泥微有回升二角半，鋼業微升一角半，聯紡跌五分，聯合橡膠跌七分半，橡膠信託亦跌五分，牛奶公司跌二角半，太平升二分半，和記企業升二角，恰和、香港啤酒、連卡佛等價呈企定。茲將昨日成交數量列下：

本港一月六日股票市價變動統計（單位元）

| 股名 | 前日收市價 | 昨日開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交數 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 匯豐銀行 | 一五六・〇〇 | 一五五・〇〇 | 一五五・〇〇 | 一五五・〇〇 | 一五五・〇〇 | 六 |
| 聯合企業 | 五・五〇 | 五・五〇 | 五・五〇 | 五・五〇 | 五・五〇 | 一、〇〇〇 |
| 遠東企業 | 一・三五 | 一・三六 | 一・三六 | 一・三六 | 一・三六 | 二、〇〇〇 |
| 會德豐 | 一一・八〇 | 一一・六〇 | 一一・六〇 | 一一・六〇 | 一一・六〇 | 一、〇〇〇 |
| 九龍倉 | 五九・〇〇 | 五八・五〇 | 五九・〇〇 | 五八・五〇 | 五九・〇〇 | 一、〇〇〇 |
| 黃埔船塢 | 三三・五〇 | 三三・五〇 | 三三・五〇 | 三三・五〇 | 三三・五〇 | 二〇〇 |
| 太古船塢 | 一五・一〇 | 一五・〇〇 | 一五・〇〇 | 一五・〇〇 | 一五・〇〇 | 一、〇〇〇 |
| 均益倉 | 二一・三〇 | 二一・〇〇 | 二一・〇〇 | 二一・〇〇 | 二一・〇〇 | 三〇〇 |
| 大酒店 | 二〇・五〇 | 二〇・七〇 | 二〇・八〇 | 二〇・七〇 | 二〇・八〇 | 五〇〇 |
| 置地公司 | 六一・〇〇 | 六一・〇〇 | 六一・〇〇 | 六一・〇〇 | 六一・〇〇 | [illegible] |
| 信託 | 二・二〇 | 二・二〇 | 二・二〇 | 二・二〇 | 二・二〇 | [illegible] |
| 九龍巴士 | 三四・五〇 | 三四・二五 | 三四・五〇 | 三四・二五 | 三四・二五 | [illegible] |
| 油蔴地小輪 | 四六・二五 | 四五・七五 | 四五・七五 | 四五・七五 | 四五・七五 | [illegible] |
| 九龍電燈 | 一八・八〇 | 一八・八〇 | 一八・八〇 | 一八・八〇 | 一八・八〇 | [illegible] |
| 香港燈 | 二四・八〇 | 二四・八〇 | 二四・八〇 | 二四・八〇 | 二四・八〇 | [illegible] |
| 電話公司 | 二六・〇〇 | 二六・〇〇 | 二六・〇〇 | 二五・九〇 | 二六・〇〇 | [illegible] |
| 中華煤氣 | 一五・五〇 | 一五・四〇 | 一五・四〇 | 一五・四〇 | 一五・四〇 | [illegible] |
| 太平 | 四・一七五 | 四・二〇 | 四・二五 | 四・二〇 | 四・二五 | [illegible] |
| 和記企業 | 一〇・八〇 | 一〇・八〇 | 一一・〇〇 | 一〇・八〇 | 一一・〇〇 | [illegible] |
| 恰和 | 一一・七〇 | 一一・六〇 | 一一・七〇 | 一一・六〇 | 一一・七〇 | [illegible] |
| 青洲英坭 | 三九・七五 | 四〇・〇〇 | 四〇・〇〇 | 四〇・〇〇 | 四〇・〇〇 | [illegible] |
| 香港啤酒 | 五四・〇〇 | 五四・〇〇 | 五四・〇〇 | 五四・〇〇 | 五四・〇〇 | [illegible] |
| 牛奶公司 | 三二・五〇 | 三二・五〇 | 三二・五〇 | 三二・二五 | 三二・二五 | [illegible] |
| 連卡佛 | 二四・〇〇 | 二四・〇〇 | 二四・〇〇 | 二四・〇〇 | 二四・〇〇 | [illegible] |
| 南洋紗廠 | 五・一〇 | 五・〇五 | 五・〇五 | 五・〇五 | 五・〇五 | [illegible] |
| 聯合橡膠 | 三・七五 | 三・〇五 | 三・〇五 | 三・〇〇 | 三・〇〇 | [illegible] |
| 橡膠信託 | 五・一五 | 五・一〇 | 五・一〇 | 五・一〇 | 五・一〇 | [illegible] |
| 城市酒店 | 五・二五 | 五・二五 | 五・二五 | 五・二〇 | 五・二五 | [illegible] |
| 聯紡 | 六・四〇 | 六・四〇 | 六・四〇 | 六・三五 | 六・三五 | [illegible] |
| 鋼業 | 四・五五 | 四・六五 | 四・七〇 | 四・六五 | 四・七〇 | [illegible] |
| 堪茲利士 | 二・六〇 | 二・八〇 | 二・八〇 | 二・八〇 | 二・八〇 | [illegible] |
| 澳洲電燈 | 九・〇〇 | 九・〇〇 | 九・〇〇 | 九・〇〇 | 九・〇〇 | [illegible] |
| 合計 | | | | | 共值一、五八〇、〇〇〇元 | 一九二、七六二股 |

# 華僑經濟行情

一月六日

**棉紗**

| | |
|---|---|
| (十支A級棉紗) | |
| 紅玫瑰 | 七九〇 |
| 駱駝 | 七七〇 |
| 金杯 | 七八〇 |
| 足球 | 七八〇 |
| (十支B級棉紗) | |
| 彩花球 | 七七〇 |
| 彩山 | 七三〇 |
| 銀船 | 七四〇 |
| (十支C級棉紗) | |
| 帆船 | [illegible] |
| 紅棉 | 六八〇 |
| 雙二 | [illegible] |
| (二十支A級棉紗) | |
| 紅玫瑰 | 八二〇 |
| 駱駝 | 八二〇 |
| 金杯 | 八〇〇 |
| 足球 | 八〇〇 |
| (十六支A級棉紗) | |
| 飛魚 | 八八〇 |
| 紅玫瑰 | 八八〇 |
| (二十支A級棉紗) | |
| 雙喜 | 八八〇 |
| 足球 | 八六〇 |
| 楓葉 | 八八〇 |
| 駱駝 | 八八〇 |
| (廿支A級棉紗) | |
| 飛魚 | 九〇〇 |
| 紅玫瑰 | 九〇〇 |
| 金杯 | 九一〇 |
| 金山 | 九二〇 |
| 駱駝 | 九〇〇 |
| 楓葉 | 九〇〇 |
| 足球 | 九〇〇 |
| (三十二支A級棉紗) | |
| 飛魚 | 八八〇 |
| 紅玫瑰 | 八八〇 |
| 金杯 | 八八〇 |
| 楓葉 | 八八〇 |

**布疋**

| | |
|---|---|
| 72×69 上海跳鯉扣布 | 二八 |
| 72×69 扣布 | 二六 |
| 68×68 扣布 | 二七 |
| 60×60 大鵬 | 二八 |
| 60×65 賀貝 | 二八 |
| 60×60 台灣扣布 | 二八 |
| 84×84 港滿斜布 | [illegible] |
| 84×84 上海金城斜布 | [illegible] |
| 96×64 香港原色斜布 | [illegible] |
| 68×68 香港漂扣布 | [illegible] |
| 80×46 香港原色斜 | [illegible] |

**五金**

| | |
|---|---|
| 日本圓鐵（四〇尺） | [illegible] |
| 日本角鐵（20至22） | [illegible] |
| 鋁水喉（18×22） | [illegible] |
| 日本鋅鐵（3×7） | [illegible] |
| 英國200磅馬口鐵 | [illegible] |
| 白威士（18至24） | [illegible] |
| 威士黑鐵（18×24） | [illegible] |

**洋紙**

| | |
|---|---|
| 瑞典貨 | [illegible] |
| 美國貨 | [illegible] |
| 加拿大貨 | [illegible] |
| 歐洲48磅 | [illegible] |
| 67 1-80 磅 | [illegible] |
| 90 1-00 | [illegible] |
| 大陸57磅 | [illegible] |
| 玻璃紙（73×93） | [illegible] |
| 英國旗牌 | [illegible] |
| 義大利 | [illegible] |
| 日本花膠 | [illegible] |
| 歐洲付色貨 | [illegible] |
| 白倉吉31（×43） | [illegible] |
| 瑞典 | [illegible] |

**工業原料**

| | |
|---|---|
| 白打字（22×34） | [illegible] |
| 瑞典粉面 | 一九元 |
| 大陸 | 二元五 |
| 色打字紙（32×24） | [illegible] |
| 歐洲好貨 | [illegible] |
| 撈貝紙（35×44） | [illegible] |
| 大陸 | [illegible] |
| 擸威 | [illegible] |
| 捷克 | [illegible] |
| 擸威3434磅紙 | [illegible] |
| 捷克 | [illegible] |
| 柏油紙 | [illegible] |
| 瑞典 | [illegible] |
| 日本 | [illegible] |
| 歐洲 | [illegible] |
| 日本貨 | [illegible] |
| 白糖油紙 | [illegible] |
| 日本 | [illegible] |
| 美國 | [illegible] |
| 色腊油紙 | [illegible] |
| 西德 | [illegible] |
| 令庄白報紙 | [illegible] |
| 本港切庄 | [illegible] |
| 日本好貨 | [illegible] |
| 資板紙 | [illegible] |
| 日本 | [illegible] |
| 上海 | [illegible] |
| 黑西牌 | [illegible] |
| 台灣 | [illegible] |
| 白鷄皮紙 | [illegible] |
| 瑞典40磅 | [illegible] |
| 赤鷄皮紙 | [illegible] |
| 瑞典47磅 | [illegible] |
| 大陸4747磅 | [illegible] |
| 卜內門340公斤 | [illegible] |
| 哥士的 | [illegible] |
| 大陸20公斤 | [illegible] |
| 一城紅心蘇粉 | [illegible] |
| 日本50力蘇粉 | [illegible] |
| 卜內門50公斤重質梳打 | [illegible] |
| 日本梳打洗粉 | [illegible] |
| 大陸梳打洗粉 | [illegible] |
| 日本梳打食粉 | [illegible] |
| 日本高力水醋酸 | [illegible] |
| 日本草酸粒 | [illegible] |
| 印度一號箱 | [illegible] |
| 馬來亞一號谷白膠 | [illegible] |
| 澳洲紅鉛丹 | [illegible] |
| 大陸水銀 | [illegible] |
| 卜內門包庄滑石粉 | [illegible] |
| 大陸滑石粉 | [illegible] |
| 荷蘭甘油 | [illegible] |
| 大陸百公斤鐵桶燒碱 | [illegible] |
| 日本一公斤包庄電石 | [illegible] |
| 身英酸鈣 | [illegible] |
| 26公斤輕身英酸鈣 | [illegible] |
| 美國153-150力 | [illegible] |
| 白臘（每担） | [illegible] |
| 美國150-180力 | [illegible] |
| 日本二氧化太 | [illegible] |
| 大陸鋅粉 | [illegible] |
| 荷蘭立德粉 | [illegible] |
| 英國保險粉 | [illegible] |
| 美國加波力殊 | [illegible] |
| 比利時硫酸 | [illegible] |
| 棒酸砂 | [illegible] |
| 比利時一百公斤桶庄 | [illegible] |
| 針狀硬脂酸 | [illegible] |
| 德國硼砂 | [illegible] |
| 西德智利硝 | [illegible] |
| 香港七五〇碳酸水 | [illegible] |
| 西德鐵桶白膠 | [illegible] |
| 蘇丹桃膠珠 | [illegible] |
| 西德四〇〇磅桶鐵雲白 | [illegible] |
| 花士苓 | [illegible] |

**醫藥**

| | |
|---|---|
| 歐洲蘇化 | [illegible] |
| 安士大仙粉 | [illegible] |
| 亞士披林 | [illegible] |
| 孟山都阿斯匹靈 | [illegible] |
| 蘇化葉粉 | 四元 |

**麵包**

| | |
|---|---|
| 印度新綫包 | [illegible] |
| 頭水綫包 | [illegible] |
| 二水綫包 | [illegible] |
| 四〇〇磅三股赤纜 | [illegible] |
| 十一旁斯麻包布 | [illegible] |

**罐頭鮑魚**

**食油**

| | |
|---|---|
| 美國飛船 | [illegible] |
| 美國車輪 | [illegible] |
| 日本ICC | [illegible] |
| 非洲貨 | [illegible] |
| 非洲鼎石生油 | [illegible] |
| 南越上生油 | [illegible] |
| 青島生油 | [illegible] |
| 大陸菜子油 | [illegible] |
| 日本菜子油 | [illegible] |
| 日本豆油 | [illegible] |
| 美國豆油 | [illegible] |
| 荷蘭金鋼猪油 | [illegible] |
| 荷蘭紅黑猪油 | [illegible] |
| 美國人造牛油 | [illegible] |
| 上海猪油 | [illegible] |
| 漢口龍牌 | [illegible] |
| 荷蘭人造油 | [illegible] |
| 星洲食用油 | [illegible] |

**食糖**

| | |
|---|---|
| 台灣特砂 | [illegible] |
| 台灣X砂 | [illegible] |
| 古巴A砂 | [illegible] |
| 太古K砂 | [illegible] |
| 30CCS紙包庄幼砂 | [illegible] |
| 四星幼砂 | [illegible] |
| OB赤棉砂 | [illegible] |
| 棉白砂 | [illegible] |
| 長山粗白砂 | [illegible] |
| 古巴幼砂 | [illegible] |
| 波蘭上赤砂 | [illegible] |
| 大陸 | [illegible] |
| 港製冰糖 | [illegible] |
| 港製上片 | [illegible] |
| 港製中片 | [illegible] |

**糖精**

| | |
|---|---|
| 佛山黃冰糖 | [illegible] |
| 佛山冰片 | [illegible] |
| 大陸片糖 | [illegible] |
| 孟山都 | 一七〇 |
| 新庄 | [illegible] |
| 大陸粗 | [illegible] |
| 日本中粗 | [illegible] |
| 大陸中粒 | [illegible] |

**生仁豆子**

| | |
|---|---|
| 青島米列級 | [illegible] |
| 非洲上原生仁 | [illegible] |
| 南越中原生仁 | [illegible] |
| 印尼上珠生仁 | [illegible] |
| 泰國大綠豆 | [illegible] |
| 泰國中綠豆 | [illegible] |
| 泰國眉豆 | [illegible] |
| 天津紅豆 | [illegible] |
| 唐山紅豆 | [illegible] |
| 金邊紅豆 | [illegible] |
| 泰國中鳥豆 | [illegible] |
| 大連黃豆 | [illegible] |
| 天津黃豆 | [illegible] |
| 江西青豆 | [illegible] |
| 滬西青豆 | [illegible] |
| 貴州黑豆 | [illegible] |
| 越南波蘿豆 | [illegible] |

**主要土產**

| | |
|---|---|
| 西江桂皮 | [illegible] |
| 新桂皮 | [illegible] |
| 大陸桐油 | [illegible] |
| 温州明礬 | [illegible] |
| 暹羅白石 | [illegible] |
| 合灣香茅油 | [illegible] |
| 上海白臘（每担） | [illegible] |
| 上海白臘荷油 | [illegible] |
| 南寧八角 | [illegible] |
| 徐聞大角 | [illegible] |
| 西江薄荷腦 | [illegible] |
| 大陸茶葉 | [illegible] |
| 西江瓜子 | [illegible] |

**果品**

| | |
|---|---|
| 新石榴橙 | [illegible] |
| 西樂 | [illegible] |
| 美國紅梨 | [illegible] |
| 美國一號蘋果 | [illegible] |
| 美國鑽石紅蕉 | [illegible] |
| 美國啤梨 | [illegible] |
| 台灣蜜柑 | [illegible] |
| 巴西 | [illegible] |
| 台灣 | [illegible] |
| 澳洲橙 | [illegible] |
| 大陸新會柑 | [illegible] |
| 大陸光莘 | [illegible] |
| 大陸鮮橙 | [illegible] |
| 肖磅椰子 | [illegible] |

**麵粉生粉**

**食米**

| | |
|---|---|
| 泰國上元粘 | [illegible] |
| 泰國一級 | [illegible] |
| 百巴仙時粉白米 | [illegible] |
| 百巴仙一級粉 | [illegible] |
| 百巴仙二級 | [illegible] |
| 百巴仙三級 | [illegible] |
| 上白粘仔米 | [illegible] |
| 上中號仔米 | [illegible] |
| 中號粘仔米 | [illegible] |
| 時鮮粘米 | [illegible] |
| 四八元米 | [illegible] |
| A上米碌 | [illegible] |
| 四八元米碌 | [illegible] |
| AI中米碌 | [illegible] |
| 絲苗米碌 | [illegible] |
| 綿米碌 | [illegible] |
| 洪字新絲苗 | [illegible] |
| 石字新絲苗 | [illegible] |
| 天字新絲苗 | [illegible] |
| 宇字絲苗 | [illegible] |
| 新西粘 | [illegible] |
| 營油粘 | [illegible] |
| 新香粘 | [illegible] |
| 新無名粘 | [illegible] |
| 印度粘 | [illegible] |
| 也新粘 | [illegible] |
| 上海米粘 | [illegible] |
| 五福新粘 | [illegible] |
| 紅嫦娥粘 | [illegible] |
| 紅雙鷄粘 | [illegible] |
| 金邊米碎 | [illegible] |
| 海防絲苗米 | [illegible] |
| 新界絲苗米 | 七九 |

**雜貨**

| | |
|---|---|
| 松葉 | [illegible] |
| 三帆船 | [illegible] |
| 象金頭 | [illegible] |
| 沙士 | [illegible] |
| 雙十 | [illegible] |
| 鄭馬 | [illegible] |
| 白兔 | [illegible] |
| 武士 | [illegible] |
| 白兔多 | [illegible] |
| 三牌 | [illegible] |
| 牡丹 | [illegible] |
| 好彩 | [illegible] |
| 四季 | [illegible] |
| 雙雞 | [illegible] |
| 金鐵 | [illegible] |
| 金路駝 | [illegible] |
| 鷹嘜 | [illegible] |
| 火車 | [illegible] |
| 金像 | [illegible] |
| 百福 | [illegible] |
| 玫瑰花 | [illegible] |
| 荷蘭風車 | [illegible] |
| 波蘭卡通 | [illegible] |
| 遙羅 | [illegible] |
| 時光 | [illegible] |
| 甲球 | [illegible] |
| 星粉 | [illegible] |
| 泰國幼白麥糠 | [illegible] |
| 非洲粗麥糠 | [illegible] |
| 港製幼白麥糠 | [illegible] |

# 海外各線僑匯寄到本港 已晉最高潮

## 美加英澳菲綫初見穩好，越柬寮緬印尼等退縮，星馬北婆南非平穩，下週末前仍將紛紛注入及轉駁內地，連日金單流出市面漸多。

（特訊）海外各綫僑匯寄港之旺高潮，迄至昨（六）日各綫僑匯寄港互有增減，大致而言，美、加、英、澳洲及菲律賓等綫尚稱穩好，越、柬、寮、緬、及印尼等綫稍有退縮，至於星馬、北婆羅洲及南非等綫則平穩。新年距今時有相當時日，下週末前海外僑匯將紛紛入往。由於僑匯注港之增暫，僑匯之轉駁內地與金單流出市面連日漸多。

據有關方面人士稱：廣數頻僱，海外僑匯近日寄港已晉高潮。在此年宵節期，海外僑匯之寄港目前尚未能確定，惟是根據過去數天入往之情況觀察，各綫僑匯雖有參差，大致而言，今年之寄港額與去年同期稍有增加。據不完全的統計，迄目前為止，從外綫海外僑匯寄港之中，以美國、加拿大、澳洲及菲律賓等綫較佳穩好，由於該等地區經濟之安定，僑匯寄港當無甚變化。英國綫之年宵期僑匯較之去年同期稍有增加。據不完全的統計，迄目前為止，今年年宵期之僑匯寄港約達六百多萬港元，如加上本期內（十二月及一月份）對香港之援僑家用款項，近兩旬來寄匯之總數約達一千二百萬港元左右，估計比去年同期增加百分之二十左右。雖然，上述數值並不是純為年宵期之特別僑匯，但亦由此而可明確的表示今年年宵期之英國僑匯入註增加的可能性。至於星馬，北婆羅洲與南非等地區，迄至現時為止僑匯之入往尚稱平穩。緬甸，及印尼等地區，是由於各該地區政府經濟之動盪所影響，僑民收入普不如前，僑匯之寄港難以較大的新望。[illegible]

文據稍由：由於海外僑匯注港之增暫，連日間僑匯之轉駁內地與金單流出市面漸多。港市之美鈔市價因受影響而稍有步低。據昨日之美鈔市價，僅首最完等於五六九．二五港元，美電僅為五七〇．七五港元。

# 歲暮黃金銷流大增 K金市高峯屹立

## 息價平算最高成二六四．二五 美鈔續扳收市為五六九．二五

（特訊）日本港金融市況：昨（六日）息價又報二六四．二五，美鈔市價為五六九．二五，收市價為二六四．[illegible]

K金因本銷出貨暢旺，而星堅僧，收市二六四，美鈔因撥家及洋行力吸，續呈扳企，收市五六九．二五，美電報定，收市五七〇．七五。

九四五K金期貨印度植水，以二六四開出，公價二六五，九九全日波動為二六四．[illegible]

午後再以二六四開出，收市二六四．二五。

## 今日尾禡好市 三鳥當銷 價呈扳企

### 猪牛肉一般仍定

（特訊）今（七日）日尾禡，鷄鴨鵝交投將會大增，昨天鷄鴨鵝價俱呈扳企。上鷄每斤售四元六角，填鴨每斤四元八角，大綠鷄每斤四元及四元二角，中鷄每斤三元八角，中鷄每斤三元二角，老鷄每斤三元。

大谷鴨每斤二元六角，宋鴨每斤二元八角及二元二角，正元朗欧米鴨每斤三元二角，黑中鵝和黄中鵝每斤三元及三元二角。

上猪肉每斤三元二角，正赤肉每斤四元二角，腩肉每斤二元二角，赤排骨每斤四元，排骨每斤三元八角，唐排每斤二元八角，猪腰每斤五元六角，猪肝每斤六元四角，猪脚每斤捌角，猪手每斤一元，猪腸每付四元，猪横脷每條六角，猪心每斤三元六角，猪脷每斤二元八角。

牛肉每斤三元四角及三元二角，半腩每斤二元二角。

## 星洲玫瑰年糕 二批壹萬斤冲場

### 供年宵市需零售價合理 可久貯質甜滑有玫瑰花味

（特訊）最著名而品質良好之星洲玫瑰年糕第二批運到，供應年宵及新春需要，零售價格與去年相同。

據悉：年逢冬天年宵新春期間，市民消耗年糕甚多，在各種年糕當中，近年以星洲玫瑰年糕最受市民歡迎，銷量逐加，成為各家庭年宵送禮及自用之佳品。

星洲玫瑰年糕今年首批運到約六千斤，昨日又有第二批一萬斤冲場。據昨新鮮果公司報告：今年星洲玫瑰年糕訂價照舊，品質確實精美，因門市連日已暢好，此種由港九時新[illegible]

[illegible]

## 商業通訊

### 香港中華總商會

（續昨）巴基斯坦商行擬輸出抽紗品、船箱用品、藥物、皮革、絨料、田料、肉粉、棉藥用、工業用品、各種機器、手錶、農具、船舶、手袋、玩具、電器、器材等。

非律賓商行擬購入汽車、菲蔬等；南美商行擬購入[illegible]

[illegible]

## 各綫供量仍衆 牛隻成價稍順

### 日間印尼牛大批續到 十一月屠牛萬七千多頭

（特訊）連日來各綫生牛供港數量仍多，牛隻成價稍順，泊昨自內地及大批印尼牛及星牛抵港，數量較昨為多，昨日屠宰各種生牛合共[illegible]

[illegible]

## 香港工業新製品 快旋電動鬚刨 工展特價出售

（特訊）香港工業新製品之「快旋」電動鬚刨，係由本港工業家聯同精心研製作，具有多種方便用途，刨鬚潔淨、輕便耐用，[illegible]原價二十五元特價十五元，在工展會期間發售，[illegible]

## 貢紙轉定 暹幣轉堅

（特訊）[illegible]

## 德國馬克外匯 法郎羅告美牌價 掛低亦 低垂

（特訊）西德馬克外匯牌價昨（六）日稍有變動，[illegible]

## 美鋼鐵公司調整售價 建築用鋼增二元七五 冷碾鋼板減低達九元

### 去年通用車銷創有史高峯 伯利恒隨將增價原議取銷

（特訊）美國鋼鐵公司[illegible]

## 東京股市交投頗活躍 搶家選購價位走勢勁

### 全日成交共二億四千萬股

（特訊）香港國[illegible]

## 紐約股市暢好 工業類創高峯

### 成交共九六五萬股 航空股表現獨軟弱

（特訊）美國既得投資公司香港分行[illegible]

| | |
|---|---|
| 杜瓊斯工業股平均指數 | [illegible] |
| 成交股票 | [illegible] |
| 一月五日 | [illegible] |
| 道瓊斯指數 | [illegible] |
| 紐約股票 | [illegible] |
| 鐵路股 | [illegible] |
| 工業股 | [illegible] |
| 公用事業 | [illegible] |
| 成交股數 | 九百六十五萬股 |
| 美國股票收盤價 | [illegible] |

## 英國今年鋼產 料減少百分七

### 國內價擬起百分四 人纖產量打破紀錄

（特訊）倫敦消息：英國之鋼鐵工業[illegible]

## 超過印尼優勢 大馬橡膠出口

（特訊）吉隆坡消息：[illegible]

## 日去年信用證進出值 順差達卅四億餘美元

### 金屬化工機械織品出口均增

（特訊）東京消息：日本財政部及日本銀行[illegible]

## 日本股票行情

一九六六年一月六日

## 新地盤開闢 中英坭價尚定

[illegible]

寶聲 觀塘民俗坊
只映今天 十二點九點七點半九點半 七彩古裝巨片 趙雷 林黛 飛燕
明天放映 古裝巨片 寶蓮燈
今天早場 珠璣寶
今天公餘場 神龍劍俠



英京
今天一點半 十二點半 妙賊
今天中午公餘場 魚雷敢死隊
今天正場 佛祖得道
明天早場海角一
明天晚十點半 新片



華僑晚報 分類廣告 每天一元



永華
今日公映 烏龍幫辦

# 華僑文化

## 空中動物攝影法

### 熊文遇昨在麗的呼聲播講

（播影漫談）

不論飛機飛行中其與影機之距離爲五十尺抑或五百尺，如向影機迎面飛來，用一百份一快門。如與影機成四十五度角斜過時，須用二百份一快門。如與影機成直橫過時，須用四百份一。如距離影機五六百尺以外，不論迎面，或斜過，或橫過，用二百份一快門，亦可應付自如，拍出必定清楚明亮。至於運用光圈問題，則應根據飛機之背景色調光或暗而定。假如用ASA一百度菲林，假定用四百份一快門爲標準，背景如屬强烈陽光照射之白雲，用F22；藍色的天空，用F16；爲陰天，用F11。至於測量距離，更屬簡單，飛機如起飛後，一律可較無限遠距。

**攝影飛鳥**

如白鴿、飛鷹、飛雁、海鷗之類與較大飛鳥，比較易攝。若攝影其飛舞中形勢與動作，以距離五十尺內，攝出當最清楚明亮，故快門應用較高速率。現將其與飛鳥速率，及動向地點有關，所適用之快門分別介紹如下：（一）以影機距離飛鳥二十五尺計，迎面飛來用一百五十份一，46度角斜過用三百份之一，橫過用五百份之一。（二）如距離遠至五十尺，迎面用一百份一，45度斜過，用二百份之一，橫過用四百份之一。（三）如距離再遠至一百尺，迎面飛來可用五十份之一，斜過用一百份之一，橫過亦祇用二百份之一已可應付。至於處理光圈，仍與攝影飛機相同。假定用ASA一百度菲林，假定用四佰份一快門爲標準，背景如屬强光照射之白雲，用F22；藍色的天空，用F16；黑雲天，用F11；以海水爲背景，用F8。至於較距離標準，本無一定標準，因飛翔中之飛鳥，或遠或近，無所適從；但可假定一個適當之距離。例如：假定在二十五尺距離，先較好尺碼，俟飛鳥飛至約二十五尺時乃攝，太近或太遠不影，結果可得較好成績。

**樹上雀鳥**

如攝影樹上小鳥，比較容易；但小鳥體小，且不能近攝，故應用遠攝鏡，比較清楚。關於運用快門速率，亦先假定用ASA一百度菲林，晴天中午猛烈陽光，用四百份一；普通陽光，用二百份一快門；半陽光，用一百份一；無陽光，用五十份之一。至於處理光圈，則應根據攝影範圍，見樹多抑或攝影天空多。例如：有小鳥棲止於樹枝上，背景十份九以上爲天空，用F22；若樹枝樹葉佔所攝面積四份之一，天空佔四份之三，用F16；若樹佔四份一半，天空佔四份一半，F11；若樹佔四份之三，天空佔四份之一，用F8。

**處理構圖**

構圖問題，有三點值得研究：一爲背景物，二爲背景色調，三爲動物動向。關於第一，背後景物如攝飛禽鳥之類，背景以白雲，藍天，遠山，海洋爲最好襯景。如單獨攝影飛機，則以建築物作遠背景亦佳。如攝飛鳥，則以大自然景物爲背景，較有意義。第二，爲背景色調：當飛動中之主題，飛機或飛鳥，以有陽光照射較美麗，背景色調，如深藍的天空，或綠色的海水，或綠色的遠山作襯托，顯出較爲鮮麗柔和；不宜選擇集以過調光差之近景，以免影響主題之顯現。第三，爲動體之動向：凡飛動中之動體必有其方向。凡從高向下飛者，主體應安排在上，使其有向下飛之路程。若主題爲向左飛，則應將主題安排在右方，多留左方餘位，使其有向左飛動之前程。此爲構圖之基本原則。但有多數之飛鳥，其飛動方向，有向左又有向右者，則應選其同一方向之部份乃攝，否則影響畫面系統，失去構圖角度之意義。學者宜注意此點。（完）

## 黃善平先生八駢榮壽大慶序

黃劍父

共和肇洪緒，商年冠五福之先；鄉例賓筵，倘儒居四民之首。是以仰皆城之仙客，想展春秋；憫雍縣之名賢，渾忘甲子。自來碩德之士，必邁耆年；未有餘慶之家，不由積善也。善平宗先生，籍隸開平，粹乎其行，淵乎其容，言動足式，行止可法，翹然有異乎常人。以振鐸爲業，兩廣方言學堂，俗學名德，稱於邑里。任邑屬中小學校長數十年，亢然致碩譽。旋又被選先縣縣議會議員，聲於鄉里，一士諤諤，下情上達，闔邑傾動。其言論風采，淵足楷模多士！至於長理鄉政，辦團興學，建設治安，齊規制周詳，倫理井井，守望相助，閭里風和，庠序昭教，忠信昭明。古謂官不崇華，久不忘績，以德則貧，論道則富，後先媲美矣。晚歲倦勤，虔奉基督，氣體康强，老而彌壯，兒孫繞膝，有郭汾陽間安顯貴之遺風。請嗣祖康君，經商美國，爲僑界領袖，歷任：波士頓中華會館、台山寧陽會館、安良工商總會、安江夏雲山公所等僑團主席，愛國尤宗，是揚天外。紹光、煥南、忠敏、煥博、忠滋諸君，或商或學，連枝並耀。況文孫又已楷龍濟濟，萊鳳翩翩。知穀詒之既丈，慶衆採以多與。際茲臘花吐艷，萬象迎春，欣逢先生八秩攬降令辰，樂奏鈞天，觴添海屋；桃獻上壽，文酒聯歡。伯芹等忝叨宗誼，夙仰老成。同開北海之尊，用獻南山之頌。將見伯陽於堂，爭擁於室；總樂詩書之氣，氤氳都郁。先生岸然皓首，還鍾受福，其諸有樂於是歟？是爲序。中華民國歲在乙巳，嘉平之月中浣穀旦。宗晚伯芹、拔凡、卞山、榮光、稷芸、荊山、欒焯、孔周、錦暢、明熾、劍父、一平同敬祝。宗後學劍父頓首拜撰。

## 雲鶴山房華松仙館 舉行歲晚聯歡盛況

西環太白台十五號四樓雲鶴山房常住何啓忠道長，暨峻山長，梁信祥及同人等，三日酬謝天恩，虔修經懺。晚設福酌，款宴同門道侶，極一時之盛。

旺角砵蘭街三三六、三三八號八樓之華松仙館，鄧忠利、王康炳、林爾恩、及文齋組鍾卓道長等，以歲晚屆臨，特崇恩庇蔭，三日舉行全體同人聯歡盛典，盛況空前。

## 題贈張韶石畫師 牡丹國畫展覽

（詩） 雪鴻樓 何壽康

（一）

一從濃艷鬥胭脂。雅士紛吟絕妙詞。
國色昔曾誇漢苑；嬌容今更壓西施。
洛陽祇後楊妃舞；飛燕妝成太白癡。
借問張郎誠妙筆；鳳王寫罷誰肩？

（二）

當年嫵媚淡宮香。嬌淡紅顏儷玉堂。
傾國由來推獨秀；風流依舊壓羣芳。
先捫調儘清平調；譜失情迷西子妝。
做盡人間濃富貴，更從何處伴君王？

（三）

生長侯門願未除。錦衣妝罷燦雲霞。
天香誓許凌霄燕；國色偏宜學士誇。
亭畔春回憐舞絡；闌前人去夢繁華。
多君戲傳寄興，富貴長留百姓家！

謝應拯

（文）

寄情山水足流連。潑墨餘閒俗慮蠲。
眼到拈毫與幽致，好憑心匠寫天然。

## 點絳脣

（詞） 潘思敏

麗源村尋梅

恰抉扶節，梅思園上春歸朱。嫩香蕉蕊，疏落枝頭倚。休歎禪關，人去花憔悴。情如水。江山猶是，十里含烟翠。

## 高陽台 大霧水埔漫步（前人）

緑霧凝條，銀霜濕袂，山池靄樹成林。佳節閒身，何當孳負蹇吟？莫嫌紅豆相思子，便相思，不到樓陰。倚迴欄，群鷺低迷，雨意初沈。是誰前度登臨慣，恨殘邊展跡，苒苒苔侵。一鏡明漪，照人欺欺情深。樹靡無礙清涼境，待來朝，光草重尋。是流連，喋餌游鱗，瑣客鳴禽。

## 學海書樓明後兩天 黃維琩陳湛銓講學

（特訊）學海書樓，前因聖誕及元旦，一連兩週暫停講學。本週末及週日下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北翼講堂舉行，爲本年首次講學之期。八日，由黃維琩主講「六朝文」之齊梁文選序。按昭明文選爲我國現存最古之純文學總集，自來研文學者必讀之書，而其序文乃作者自序選集標準，并論述文學源流，尤須首加研討。預料聽衆必擁擠。九日，仍請陳湛銓續講「周邦彥詞」，有講義派發。（琳）


麗聲·皇后·皇都
第四週映
兩點半 五點四 七點半 九點八
皇都 今天獨家最後獻映！
霍士公司巨片 全部七彩 陶德立體 七十米釐 攝製
Those Magnificent Men in their Flying Machines
飛行大競賽
全片由頭到尾每一段都是絕妙笑料
「金手指」：哥·科比
「殺妻笑史」：泰利譚馬斯
「出水芙蓉」：列史基路頓
聯合主演

太平 即日公餘場映 驚險恐怖七彩巨片 冷月驚魂
明日七彩 七虎將

香港大舞台 今天公餘場映 武俠打門激烈偉大巨片 四十一斧 STRAIT JACKET
明天：龍虎雙俠七彩 後天：無敵響探網

紐約大世界 今天十二點半價早場
俠艷巨片 遊龍情俠 任劍輝·羅艷卿·鄧碧雲
打門巨片 火燒平陽城 于素秋·羅艷卿
明十二點半 人咬狗 林鳳 胡楓
明十二點半 賢妻良母 羅艷卿 胡楓

京華 荔園 金都 中央 百老匯
最後兩天
本屆亞洲影展最佳影片
李麗華 凌波 嚴俊主演
萬古流芳
THE GRAND SUBSTITUTION
SHAWSCOPE

娛樂·荷李活
伊士曼七彩
最難償是風流債
敬請提前訂座
今天盛大獻映
全部大胆作風綺旎香艷熱情大名片！
新女郎噴火 安瑪嘉烈
米高柏斯
兩點半·五點四·七點半·九點八
泳池底情織一春宵！值千金刻復舊池！
安瑪嘉烈的華杜西舞，極盡挑逗性之能事！
BUS RILEY'S BACK IN TOWN
UNIVERSAL CITY STUDIOS
環球國際輝煌出品

華僑晚報 分類廣告 每天一元

·創時代·新風格·綜華大型畫報·
。精彩目錄一斑。
一、每月電影座談會——姚克、徐訏、水彤、宋淇、張徹、湘卡、田戈、陸離……馬彬
二、我對國語片略抒己見……彭國仁
三、樂蒂考慮退出影壇！……陸離
四、杜蝶就是她自己……西西
五、印象·凌波……西西
六、李麗華新作「觀世音」……西佛
七、明星住宅區特寫與新年特輯……記者
八、電影隨筆……汪榴照
九、一個漫畫家眼中的片場百態……丁岡
十、永遠在我們懷念中的林黛……齡離
十一、「瘋狂世界」的電影特技……LINWOOD作
十二、怎樣纔算是真正明星……伏吕弘作
十三、明星髮型示範與明星化裝秘訣……特輯
十四、巴黎通訊、紐約通訊……米亞、帅山
十五、蒂蒂佩芝之頁……司明、亦舒
十六、四十八個明日之星介紹……特輯
彩色巨幅插頁：丁紅出浴圖、嗣哥新時裝
女明星賀歲、凌波、何莉莉、「西遊記」
封面：李菁小姐……萬仲裕攝
香港影畫
創刊號經已出版！
·每册一元二角·各書報攤均有代售·

永樂 七東京 世運會 TOKYO OLYMPIAD
寶光 佛祖得道

特技化境已王武俠的片！
七彩怪俠 NANATSU-NO-KAGE

華僑日報出版 香港法律彙編 全套只收四百元 本報讀者八折優待

瘋狂大賽車
華納公司金元皇牌千萬巨片
壓倒一切瘋狂笑一大喜劇！
製作規模空前，宏偉無敵，聲勢光芒四射
七十米釐特藝七彩綜製
笑料新出不窮
積克林蒙 湯尼寇蒂斯 妮姐黛活 三大巨星合演
"The Great Race"

皇都 明天獨家獻映
兩點半·五點四·七點半·九點八
華納公司 海空血戰 緊張巨片
美國巨星 加利格蘭 約翰加菲路 聯合主演
第二次世界大戰中最悲壯一頁！
潛艇襲東京 DESTINATION TOKYO
美潛艇駛入東京灣，掩護航空母艦轟炸日本都市！
扶桑三島與遭突襲
東京灣內潛艇施威
大和武士魂飛魄散
富士山下日色無光
東洋艦隊海底長眠

新華 今天早場十點半 西施 任劍輝·白雪仙
今天公餘場 激烈彩色巨片 英魂 未了情

城多利 獸國魔王

國泰 國華 仙樂 中央
連日滿座 今日續映
王天林導演
樂蒂 張揚
金鎖麒麟囊
彩色寬銀幕

倫敦今日早場「應召女郎」 仙樂早場「蝶網龍虎鬥」

# 華僑文化

## 中國工藝美術展覽 今在大會堂開幕
### 展品近四百件不在現場出售

中國工藝美術展覽，今早十時，在大會堂低座舞會廳開幕。展品是中央工藝美術院，及四川、南京、廣州、浙江、西安、魯迅等高等藝術院工藝美術系教師和學生的習作。內容有陶瓷、漆器、染織、裝潢等近四百件。所有作品都是依照適用、美觀、經濟的三原則而設計的，是實際應用而又有高度藝術價值的欣賞品。上述院校的師生學習課程，一貫是學科和實踐相結合，他們不但進行設計，且親自進行各個工序，如燒窰，印染，紡織和製漆等，全面培養工藝美術人材。這次展品，是他們最近的習作。這些作品題示出：中國的工藝美術教育在美化生活中所作出的貢獻的一部份。中國工藝美術，具有優美的風格和悠久的歷史傳統。展品說明了，中國年青的工藝美術家們，為了適應廣大人們的實際應用和審美習慣，通過學習傳統民間藝術，並吸收了外國工藝美術有益的營養料而創造出來的，因此顯出一派新的面目。這一類展覽在港還是首次出現，相信對觀衆特別是從事工商業美術的人有更大的啟發。所有展品欣賞性質，並不在現場出售。

## 港劇協社國語話劇組 廿二起兩晚演紅樓夢
### 在大會堂演出今起預售座券

香港戲劇協社話彈、雜技組，元月二、三、四日一連三天演出，全場爆滿，深得好評。該社國語話劇組，定本月廿二、廿三晚，假座大會堂演出古典文藝名著，五幕場六(景)古裝歷史國語話劇「紅樓夢」。該劇原著曹雪芹，改編鄒宛莎，並請姚克，羅錦堂、張葵文、容宜燕任藝術指導。由舞台名導演王滿執導；舞劍務，胡永芳助導；劉秋生，井淼負責舞台監督；陳明，梁逵春任劇務。

演員　皆名門閨秀，文教界人仕(排名以出場序)：由嚴保福飾賈母，賈雨村、葉明飾王熙鳳，丁珮飾平兒，蔡中良飾賈璉，張盈盈飾林黛玉，張落姝飾賈寶玉，張勻飾襲人，張悠飾晴雯，何天浩飾太監，王燕飾薛寶釵，王馥飾紫鵑，鄭南叢飾鴛鴦，劉麗飾李嬸嬸，萬里飾王太醫，陶搖飾齊……

劇情　發展計分演員陣容堅強。

劇情　黛妃省親、賜大觀園，葬花，鐵鳳西廂，黛玉打寶玉，金釧跳井、寶玉中邪，鴛鴦抗婚、晴雯撕扇，寶釵撲蝶，黛玉焚稿，魂歸離恨天。

良緣等等場次，文教社並特邀請專家，設計古典服裝，並請舞台佈景、燈光，務求該劇演出效果，希望非常美好，能得到各界好評。現定於今日起在大會堂七時至下午七時止售票，每票以元。務請早日定券，以免向隅云。(港)

## 張韶石牡丹畫 今續全日展出

張韶石之牡丹畫展，昨為第二天展出，參觀者仍極擁擠，場地，與張氏作品相得益彰，但因雅堂禮用該會場，於下午二時後，故僅能在上午展覽半日。然平素愛好張氏之牡丹花人士，紛紛而來，踴躍參觀。雖只半日，倍而人衆如潮，如川流不息，當有先覩為快之概。陳出之金箋牡丹一大幅，下有黃色小犬一隻伏着，題為「長守富貴」，恰當之至。據聞此小犬乃李氏所畜，曾獲西區獎狗冠軍，主人極為珍愛，由張氏對之寫生繪成，舌頭半吐，紅如丹砂，目光炯炯，神態自然。張氏均稱為不忍釋手，即行訂取。另有「並美圖」一幀，水邊揚衣，麗質天生，神光相映，婀娜多姿，得美人之神韻，可謂技巧逸宕，定神呆足。今天續展，仍由早上十時至夜七時止。昨參觀人士有：黃祖雄、孔爾蔭、林瑞琦、吳偉榮、劉鳳鳴、張達才、陳明達、李建興、陳美玲、陳明智、陳德頌、陳家松、麥福華、鄧江……

## 西區歌唱比賽 明夕舉行初賽

中青會必列者士街會所，與社會福利署賀嘗服務處合辦之西區青年歌唱獎，已定明晚七時半，假中青會禮堂舉行初賽。報名參加者比去年更衆，共達六十餘人。所唱歌曲，以歐西流行歌曲佔大多數；次為時代曲。相信屆時必有一番熱鬧。為便利愛好歌唱者欣賞，大會備入場券若干，用以招待各界，請向必列者士街中青會辦事處或西邊街賀嘗服務處三樓二〇六室索取。決賽定本月十五(星期六)晚七時半於同址舉行。

## 香港中英學會 明開年會聚餐

香港中英學會，為歷史悠久，提倡文化藝術活動的學術性團體，每年都有很好的工作表現。會員年會，現定明下午六時半，假鐘溪路超道老正興菜館舉行。報告過去一年工作，及改選本年度委員。會後七時半聚餐，每位十元。歡迎全體會員及攜眷參加。屆時必有一番盛況。

## 吳孤鴻畫展簡介
（本月廿八日起在大會堂八樓舉行）

梅叔蓬

余友吳孤鴻，字霹洪，為東莞望族。天資聰敏，幼嗜丹青，故力學不倦。繼而廣集古今名蹟，精研博考，潛究六法，探得其秘，因而藝術大進。故所作山水，人物，走獸，花鳥，虫魚，並皆佳妙。至用染之蒼勁，傅色之秀麗，皆能傳神；加以意工象長，不落窠臼。誠現代畫壇不可多得之全能畫家！故迭次畫展，皆獲好評。惟吳君不稍自滿，乃出遊名山大川，飄察天地自然景物；又出國外考察，觀野既廣中外類染，融新舊畫法於一爐，法古而不泥古，自創風格，仍保留國粹，誠能人所不能。至吳君賦性豁達，待人謙和，淡漠名利，拘謹自珍，雖藝術通人，從不自炫；抗日期間，回國作流動畫展，以慰勞將士。古今名人畫展觀會，推為主席。在香港，巳教歐洲各地，無不名畫藝林。港內名流，謂其繪像者，時有所聞。以吳君品學，如證記所謂「博學強識而讓，敦善行而不怠」，與易經「勞謙君子」，洵可當之而無愧矣！謹弁數言，以為之介。

（本月廿八日起在大會堂八樓展出）

「芳村綠樹圖」吳孤鴻作

題吳孤鴻芳村綠樹圖　鄧曼姬

畫中風物景如仙，村舍清幽樹影遁。誰簡畫收歸粉本？毫端搜墨帶雲烟！

## 張師韶石畫展序

洪鑒平

番禺張先生韶石，嶺南畫壇耆宿，劍初先生猶子也。幼承家學，師傅淵源。工花卉，善牡丹；尤精於用粉，蓋嶺山一脈之嫡傳也。其流長，其源深，履險斯道，邁往無涯，故能造乎其極，非偶然也。原夫天地與我並生，而萬物與我為一，則身之所歷，心之所受，其性情之所欲發洩者，或寓之于詩文，或託之于書畫，浪迹于山巔水涯之外而忘言，放蕩乎花鳥虫魚之間以自適，寘所謂逆於心，則各得天地之情，為德之所相感，而為文學藝事之盛者也。惟能各盡其性者，乃能為詩文，為書畫，其物之感人無窮，而人之好惡無節，則唯賴文藝之薰陶，以紀其心志，而涵濡其性靈，則一藝人之興，實文化扶輪之所繫矣。先生近歲年余因患執資經籍之門牆，發憤於國學，恣性于吟詠。先生適亦謂六法於此，余於治學之餘，乃從先生游。先生桃李滿門，能承繼薪傳者，大有人在，余僅守國學而不稍淪，寘與先生共揚善道，保存國粹，殊途同歸，而欲為世人驅酸風而張綱目也。先生寄意乎善鳥香草，而有以取興，覽先生之畫者，當知先生之為人，而能深得其用心者，又無待余之喋喋也。適逢先生畫展之期，爰率筆記之，亦藉以為愛好國粹之學者告也。

（上）織毯（下）花瓶及酒壺

（中國工藝美術品，今日起展出大會堂低座）

## 彩虹場演奏
### 香港團隊樂隊

港團隊(義勇軍樂隊)，本星期日上午十時半至下午十二時半，在九龍彩虹遊樂場露天演奏，若屆時天氣不佳，則作罷。演奏時設座位，歡迎市民入座。

## 啟德遊樂場詠菊詩放榜（三）
（六十六位入圍之作不分名次）

陳崇賢

（文）健骨撐霜未肯肥，秋花秋葉秋還稀。西風天末芳原在，健年來問好誰稀。

（又）茶簡重陽誰與醉，就荒三徑可容歸？無限我已垂垂老，坐對金英比薇薇。

西山儒隱

（文）秋詩題合媚晚節，傲骨雅姿寒自貌；孤芳只許入冷淡，冷艷寒香自偏殷。

（又）滿院凝霜自在開，靜清芳氣五彩天；孤獨東籬殘盡，飄然居亦欲開。

蔡光大

（文）首唱東籬新譽好，叫呼陶令喜相提；名作月明花對詠，一句一吟雲一樓。

左角有葉菊香，任用秀之開窗幾多；粹陰肥容宅地，春藥九頸風柯花叢。

琴觸軒

……

甘朗山

（文）瘦影臨風倚檻前，花開籬外又經年。滿園幻作金光地，老圃晴同卵色天。

（文）南菊再逢人臥病，北窗不至雁無情；……

……因作杞菊賦)；不忘醴秀詠佳人(漢武帝秋風詞：蘭有秀兮菊有芳，懷佳人兮不能忘)。再逢南菊悵懷社(杜甫詩：南菊再逢人臥病，北窗不至雁無情)，尚有醫瘦藥瀟灑。

（文）重陽酒債總償了，一枕芳馨且醉眠！

李秋客

（文）亂後歸來學種花，此生長願作陶家。迴黃轉綠心殊慰，看碧成朱眼恐差。讀史略能評隱逸，吟秋久已掃鉛華。東籬雨打風吹慣，卻喜重陽酒量加！

易紉葵

（文）秋來顏色在東籬，秀出西風第一枝。桃李成蹊如過客，芝蘭同氣是佳兒。新詞喜按霜腴譜，晚節留看雪鬢絲。自笑延年學有訣，酈泉常飲便期頤。

心蓮軒主

（文）氣是花遲嚴衆芳，捲簾風緊月凝霜。天香竟體清如許，秋水為神朵欲揚。淡到忘情還絕俗，開原有信及重陽。卻憐陶後誰真賞，冷落籬東寂寞黃！

喬鳳麟

（文）晚擷黃花眺故岡，花籬帽畔度重陽。一枝獨秀標秋色，九晚同滋歷衆芳。水飲酈泉甘若醴，天留老圃醉為鄉。前身彭澤今無恙，三徑年年卸未荒！

小櫻公子

（文）看花暫約小柴桑，卅載樂車秋夢長。芳酒倘逢衣袂白，落英猶愛袖添香。陽和少澤羚霜節，塵世何人重晚香？知已未忝陶寂寞，幽姿圓蕊披當場！

徐孝先

（文）滿地金錢不患貧，陶潛寧是長飢人？三升春釀離邊酒，一掬秋英虜上珍。傲骨何曾遭白眼？芳蹤還許踏紅塵。牡丹且莫輕相薄，風節從來重隱淪！

東海散人

（文）別有孤高不世情，露芳未許論枯榮。花搖夜月塔溶色，獎戲秋風索索聲。三徑獨留松作伴，一叢長共竹交清。自憐傲骨離諧俗，付與騷人詠落英！

蘇伯揚

（文）幽姿圍蕊對秋光，爛漫東籬色尚黃。三徑言歸如昨日，一樽沉醉又重陽。名高隱士霜蒞淡，品比貞松晚節香。別有感懷人易瘦，西風簾捲九迴腸。

黃覺夢

（又）未許春禽冷眼看，霜花怒放慣凌寒。香留晚節懷元亮，簾捲西風瘦易安。延壽早知堪可餌，落英時與膾同餐。嘯吟三徑饒天趣，池館何嘗炫牡丹！

張萱菴

（文）菊種堪推第一流，琳琅滿目豈辭收。生來瘦骨撐三徑，抱得孤芳傲九秋。杯酒且因觀賞舉，姓名應為品題留。停毫欲向花相問：詩句今番孰最優？

蒼蒼草堂主

（文）孤芳晚節傍東籬，旖旎繁華總不知。幻蝶莊生無着處，屢霜青女巳歸時。千秋絕調靈均賦，九日工愁子美詩。爭得騷人歌詠嘆，賞心如爾最相宜！

篁村

（文）風霜鍛鍊倍精神，歷倒群花迥出塵。韓相何慚誇晚節？陶潛應識是前身。樽開端合邀名士，簾捲偏宜對美人。黃紫萬千秋正好，莫遲游樂趁芳辰！

西山儒隱

（文）相對休嫌太瘦生，捲簾人比貌還清。一番時佳色憑誰問；此日秋光動客情。自盈川擬賦（楊盈川有菊花賦）；遂借靖節占高名。發回寄傲籬邊立，試作推敲入詠聲。

張曜父

（文）淡淡秋容慨索心，離邊徙倚自沈吟。捐來冷艷裁新句；餐得寒英續雅音。負手不辭風際立；吮毫還愛月中尋。瀟湘當日含香詠，韻事重題又有今。（待續）

## 學術協會舉行 各項專題講座
### 許醫生先講人體生理學

（特訊）香港學術協會，由本月十二(星期三)起，一連六天，在大會堂北演講室舉行一個「人體生理學」講座。

這項專題講座，是該會之本年度學術講座計劃中之一項，其餘所包括有「自然歷史」、「生物學」、「社會學」、「歷史」、「哲學」、「文學」、「宗教」、「藝術」等。有意參加上述各項專題講座之人士，可寫信與香港郵箱一五六二〇號香港學術協會聯絡，收費每一元。非會員收費十五元，會員十元，學生五元。

「人體生理學」，是由許醫生(DR. ARNOLD C. L. HSIEH)主講，講題及時間如下：一月十二日下午五時卅分：「自然關釋」。十九日下午五時卅分：「血液構造」。廿六日下午五時卅分：「心臟與血液循環系統」。二月二日，下午五時卅分：「肺與呼吸系統」。九日，下午五時卅分：「甲狀腺與……」

（許醫生近照）

## 黑人女歌星 由港飛歐洲
### 在希爾頓唱罷

黑人女歌星狄第昨飛歐洲（本報攝）

（特訊）黑人女歌星狄第小姐，在港希爾頓酒店演唱多月後，於昨下午三時廿分乘意航班機由港飛羅馬。狄第小姐，她係於去年八月間來港，即在希爾頓酒店屬華夜總會演唱及表演舞蹈，甚得觀衆歡迎。今赴羅馬，將先赴瑞士蘇黎世及日內瓦，然後再遍赴歐洲各國擔任演唱。（俊）

## 風社雅集 改明日舉行

風社本期雅集，原定九日舉行，現改定八日(星期六)下午二時至六時，仍在海景樓舉行。

## 雲泉仙館 酬恩聯歡宴

德付道西三二九號五六樓雲泉仙館有限公司昨農曆十五日，以年屆歲滿，特舉行酬恩典晚開聯歡宴會。到有謝舜良，陳欽，鄭錦基，明洪，麥幸，瓊發光，梁啓瑞……

## 震文藝院校 新年團拜

港九震文藝術院校監暨校長李麗源，前夕在島舉行師徒團拜並紀念屈原誕辰，由監督梁文輝領導梁開會，舉行團拜。節目有：李校長宣佈，以今(七)日，又是人日，特于昨人日，原誕辰，時于昨人日晨，梁錦堂、梁少珍等，合唱元旦詩，及紀念屈原詞。唱至「……現進大同世界時，太陽曆當無敵」，續唱「人日誕生我詩祖，離騷名著屢吾民。文章道德垂千古，節美且眞文聖神……」，全場師徒十分興奮。院長麥輝鴻領導粵曲；監督何立天、梁燕芬、尤勿、李虹、國術；副院長徐步青、李維、鍾燦等表演英、梁君顯，領導梁少江、衛艷青、周漢俠、梁艷虹、江青等表演美術舞蹈，場面熱烈，十分緊張云。（港）

## 中青口琴輕音樂會 不日在大會堂舉行

（特訊）中青口琴隊，一月卅晚假大會堂音樂廳舉行週年大演奏。內容新穎，全部選曲，屬悅耳動聽之輕音樂，有濃厚之地方性色彩。其中有氣勢磅礴之「巴達城酋長」序曲、「富有大自然風味之「維也納森林」圓舞曲、「具有東方神秘感之「阿剌伯舞」豪邁獷野之「斯拉夫舞」，及浪漫抒情之「西班牙小夜曲」等。陳容龐大，達一百人。編制嚴格，樂器種類繁多，效管弦樂隊，訓練……

……倡平，李希輝，黃安川，高嚴，梁文，李杏何十常，崔財新，陸本良，崔滄垣，朗生，許家榮，梁益衡，張晶全，羅偉鈞，周榮發，李朗添，吳禮和，程一强，甘南，潘瑞巳，吳伯爾，任錦麥，義，吳聰高信，趙煥，李希榮，大年，鄭東，民，陳介民，周拾灣，胡伊因，葉明，唐天甚衆。

……錄」。十六日，下午五時卅分：「自然環境對人類的影響」。（慶）

## 出版消息
### 文藝世紀一〇四

期「文藝世紀」一〇四號出版。內容編排革新，每期連載刊載創作，翻譯萬智小說，並約知名美術家插繪，……


香港　新世界　眞光　英京　龍城　華樂　金星
荃灣龍華戲院九號映
今天續映請早！
我佛有靈普施天花法雨
中國佛教總會贊助　佛經奇趣無比　特技妙道安星雲大師法雨問顧
佛祖得道
佛法無邊。諸邪莫侵
十方善信。同沾佛法
最偉大的人物！最動人的故事！
粵語對白

好世界
今天仍映
三點正　五點九　七點九　九點九
空軍陣勢七彩巨片
紅巾特攻隊
影帝洲　申均榮　領銜主演　片上中文
早場　女間諜第一號
十一點早　花開天少
今午中午　除非明午　巫山雲不
中場　女
下期七彩俠義巨片
椰林雙姝　王小燕主演

美麗宮
九龍大抗道東4A 7A 土瓜灣2D 巴士
明天四場
十二點半 三點正 七點四 九點八
美國公司出品　大型笑片　瘋狂世界
七彩大銀幕　片上中文
史賓沙德里西　領銜全男女明星聯合主演

美麗宮
九龍大抗道東4A 7A 巴2D 直達
只映今天
無敵鐵騎軍
今早場十一點
冒牌丈夫
今天公餘場
諜網龍虎鬥

睇套好戲過尾碼
作美好一人
餚！酒！戲！生！樂！
若非好睇點會旺到如今
太平　環球　北河　域多利　油蔴地
監製劉芳　導演左几
製片梁廣　原著江祝
一集完映
苗金鳳　張瑛　丁亮　李敏　唐晶　主演

紐約　大世界
兩天兩院聯合獻映
既淫妻又奪財　既擺命又敗家
觀衆請早定票　遲到冇位
榮華發行
都市惡魔
高城丈三　魔子　綠川美　野由子生　主演
國語對白　片上中英文字幕
新藝綜合體闊銀幕

金國　金陵　華民　新舞台　明聲　國際
今天六院聯映
官讚　實獻　戲院　日內　加入
林黛　趙雷　領銜主演
全新印本　片上中文
享譽中外不朽名片
名曲廿八首　闋家傳戶　謫仙魔影　遙看鳳親　更熾電切
江南好。戲鳳。名曲。北方。遊龍。
江山美人　無限好情　別恨　恩義　纏綿
「江山美人」情節動人
唱詞美妙　睇一次電影　勝過聽十遍插曲唱片

# 工人世界 WORKMEN'S WORLD

## 今天已屆臘月「尾禡」 若干行業工友開始加時工作

臘鼓催已頻，今天是農曆十二月「尾禡」了。年宵貨品已逐漸大量充塲，許多行業在稍後時間便得延時營業，以方便各家各戶購買年貨。

就中延時營業開始得最早的，首推油燭紙紮業的了。由本月初一日起，已延時收市。該業工人亦由這日起，加時工作，由原定每日工作十三小時的，增至十四小時；由今日起，增至十五小時；稍後時間亦增至十六小時及十七小時。

其次是百貨業，不少現已延遲收市了，他如醬味業、皮鞋業、糖菓餅乾業、洋酒罐頭業、新衣領帶業、玩具業、毛冷業、綫衣業、膠花業等等，也逐漸改長營業時間，自然，有關行業員工，也得加時工作。

上述加時工作的各種行業員工，由於是每年習慣性如是，不能取得加時補水的待遇的，不過，他們大都照例有雙糧的發給，間中也有發給花紅的，這就是他們加時工作的代價了。

到了接近歲暮的三幾天，各行業大都延時收市，連金飾業也不例外。特別是除夕一晚，成爲年宵尋熱鬧的景色，普遍延時收市，油燭紙紮作行業，固然通宵營業，即理髮業也會通宵營業的，使得每一個人都有機會理髮過年。

除夕那一晚，全港九當押業，也延至午夜十二時才告休息，以適應勞工界押物之急需或有所取贖。（樑）

## 工友善用雙糧 年關可得快樂 假期尋求消遣 切勿沉迷賭博

新曆年雖然過去了，但舊曆年關，跟住快要來到。若干服務在年終有雙糧發給的工商機構底工友，他們之中，可能有人焦急期待雙糧早日發給，因爲「年晚錢」，假如遲發的話，則尾禡過後，物價可能比平日較貴，購物過年，可能來不及也。

工友們心目中，也許遣懷的盤算着：我的正薪二百八十元。雙糧至多照則足支付。但二百八十元數字，雖然不少，不過，用起來，小則一元了，要足則夠不上了。很簡單，兩個兒女，一人一對鞋，就三十元；光叫一條，就六十多元了。個人呢？一年捱到晚，一件恤衫一條褲，再加一對皮鞋，最低也要六十元才能打發。至於主婦，總一套衫，不算浪費？四十元衣料，十多元做工。四處之和，已將一百八十元。所餘一百元左右，一切交際應酬，新年糖菓什支，還有開年餐費，孩子壓歲錢。朋友！如果你認爲夠開支的話，請你替我開出一條預算。

**開可……慳則慳**

自然，能夠將雙份糧，全用於新年的用途還可，大家多了一些新衣，快快樂樂的玩幾天，其實是一年辛勞所得的代價了。不幸因平日用度不夠，借下了他人的錢要還，抽回物件要贖回。一切的限度，爲了防止在雙糧前就先失預算了。一位膠業的工友稱：「唔怕年晚對你講，我年底可領得雙糧，將近四百元，……

**還……債 打……原形**

除此而外，領了雙糧，因負債太多，還了錢，打回原形的，亦有其人。其而，領了雙糧，不夠還債，要立即斷約月會，把所收得的會頭銀，移作還債的，也常有所聞。無他，「先使未來錢所使然耳」。然而何以會先使未來錢呢？原因有三：一爲入不敷支；一則用度無預算；（一可能因意外而失預算）。三爲一切用度先透支，使雙糧數字有限，便弄到捉襟見肘。記住：平日用度如有節制，則所領的雙糧，不然，才會產生助力，反而使未來錢，結果，雙糧不但無補於生活，還帶來煩惱呢。（阿清）

在建築工地上木工忙着工作。

---

# 華僑日報 工人世界小廣告

本報爲加强對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢利便工人之小廣告欄，凡具由「僱聘」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，共篇幅每十個細字，（大字四個細字四十七個，每天收費二元），（大字四個細字六十七個，每天收費三元），以表對讀者服務之微意，歡迎來稿刊登！

每段大字四個 細字四十七個 每天二元

每段大字四個 細字六十七個 每天三元


誠聘 家庭補習 大學預科 家庭補習 電器 聖心中學 風水 求新加坡職 HELP 建築總管 會計報稅 補英數理 專補小學 經驗會計 無痛無血 劏貓狗

狗 嶺南大學獸醫學士畢偉展 貓狗百病 848477・857665 狗 無痛無血劏貓狗 無痛劏貓狗 專醫狗貓百病 招生 世界語文 國語北京 學車消息 華僑會計 寄宿學校 琴室招生 鋼琴租練

香港鋼琴學院 學 教授結他 英籍教師 日語 聶克社交舞 考遊艇牌 婦女學校補習 補習夜校 出入口班 中外專家教授 德英法日語文 專數精求 F5 數理化 F1—F4 會考班 數學班 F6—F7 數學班 北角英皇道二七五號南天大廈五樓D座 專數精求 F5 數理化 F6—F7 九龍彌敦道式四式號立信大廈四樓E座

導正日文校 徵求 徵求舊書 徵五金廠 現成校舍 徵求合作 徵求存貨 徵租地下 誠徵淑女 徵電視冷氣機 誠徵女伴 徵求房屋 誠徵女友 現金收購 健美儀器 油影印

款付期分 利榮 傢俬 棟 工程裝修 承造 定製 選購 波斯富街 73-75 閣樓 電話：764563 租賃（香港） 電話梗房 麥當勞道 西環工場 中環大廈 閣大舖位 特別平租 香港大廈 北角全層 寬大舖位 洋樓廉租 北角唐樓 全層租 銅鑼灣樓 電話梗房

金陵大樓 年關降價 寫字樓平租 砵甸乍街 高尚住宅 新樓平租 平租向南 中環光房 洋樓平租 電話梗房 洋樓租售 堅道新樓 光猛大梗房 洋樓出租 特價工場 新樓廉租 售租 夜校出租

望海洋樓 新樓出租 中環新樓 旺舖平租 皇都大廈 南方大廈 新寫字樓租 新樓招租 舖面工場 南方大廈 咸街租 寫字樓廉租 旺舖招租 花園洋房 半山洋樓 電話廳房 吉樓招租

商業樓租 商業二樓 洋樓租售 獨立樓 旺舖平租 海景洋樓 旺舖平租 新樓招租 西環廉租 地下免頂 洋樓租售 灣仔旺地 西環菜欄 新樓招租 跑馬地 旺舖招租 商業樓租 新樓出租

北角洋樓 金龍台 旺舖分租 蝙宮租售 新樓平租 新樓廉租 跑馬地租 北角 （九龍） 尖沙咀區 特價平租 旺舖招租 工廠廉租 新樓招租 工廠租售 清靜梗房 彌敦道樓 平租 九龍彌敦道五五二號 電話：八四八七〇三 風景洋樓

夜校出租 高尚住宅 洋樓免頂 租二百餘 自由閣樓 南洋細房 樓舖租售 大單邊樓 工廠平租 平樓招租 千尺二樓 尖沙咀區 臨時租用 旺舖平租 洋樓住宅 現貨唐樓

新樓招租 吉地租售 吉樓招租 洋樓租售 旺舖連閣 廠樓租售 獨立唐樓 分層租賣 天面全層出租 每層有房出租 平價出賣 花園洋樓 尖沙咀舖 旺舖招租 免頂吉舖 大平舖位出租 由330元起至470元止 旺舖招租 新樓招租 一梯兩伙

工廠廉租 大角咀 現成旺舖 招租 舖位平租 平 出讓 新地毡平 眞神仙 靚鐵殼車 幼稚園招頂 寶蓮路軌 奧甫細車 學校出讓 鋼琴便銷 鋼琴廉讓 高貴洋樓 塑膠廠讓

先到先得 拳師狗仔 學校出頂 舖屋出售 樓屋 開校合時 全層出讓 夜織機 冷衣車 勿失良機 幼稚園 洋樓 廉售 急售 急賣 翠華五期 賀年咭 平一半 恒懋大樓

房車廉讓 特價平樓 托兒所 賀年咭 石屎機 六折急售 旺舖出售 標準唐樓 聘請 家庭女傭 聘請出口行街

聘請教師 聘女職員 請打字員 檢定教師 聘請教師 高薪聘請 檢定教師 聘請記員 渠路管工

擬聘中醫 聘女職員 駐店職員 聘請司機 請售貨員 徵聘 聘女教師 聘請教師 聘請職員 聘女教師 招電氣學徒

聘請教員 聘請教員 聘請教師 招外勤小姐 聘小學女教師及什工 英文教員 校務主任 聘請日語導師 印刷行街


讀者諸君：敬處如需刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也

華僑日報謹啓

茲函附交 現／郵票 港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報工人世界小廣告

此致

華僑日報

刊戶：

住址：　　電話：

啓　一九六六年　月　日

（請注意）如寄來郵票請將「現款」二字劃去（即付郵票）請用面額……

每段大字四個 細字四十七個 每天二元

每段大字四個 細字六十七個 每天三元

# 華僑日報 分類廣告

（刊登）二天八元 三天十元 一天四元
（每段）大字四個 細字四十

各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請備「身份證」領取信件，倘有此需，何可借用。

本報中區辦事處設在本報旺角辦事處
九龍代理佐敦道碼頭集益號

## 訪尋
朱浩夫君

## 啓事
遺失圖章

## 遺失聲明

## 遺失啓事

## 遺失存摺

## 質讓聲明

## 結束啓事

## 領長壽金

## 領福慰金

## 友聯公司

## 聘請職員

## 褓姆

## 聘請

## 塑膠機器

## 你的女兒

## 徵求

Precisa 計數机
瑞士名廠出品
計數敏捷・使用便利
總代理：新瑞康洋行

國產 鋼傢俬 新中國鋼鐵傢俬公司

## 搪瓷

## 萬能角鐵

## 油質快把

## 萬能角鋼

## 萬能角鋼 床檯貨架倉庫裝拆易

## 鷄眼總匯

## 營業

## 西褲人材
經驗出入口

惠風牌 大小冷氣机
WEATHERITE
Westinghouse
1 H.P. 9000 BTU/HR
由895元起
中國冷氣有限公司　電話：229025

協和號 鋁竹簾 百葉簾

大生織造廠 經濟耐用

獵人牌 爽滑幼結

三妹牌 機關槍牌 上等綫衫

現貨供應 價格低廉
波士頓透明膠紙
百和洋行

品質 + 經驗
請指定安裝「雅適佳」
ARTIC-KAR
新款房車跑車巴士冷氣機
給閣下 舒適涼快
發電機 500 W至 230,000 KW
總代理：仁德有限公司　電話239913　735861

## 出讓

高華大酒店　電話 846191
新型旅遊廿五元客房 日租特價 午夜半價 月計優待

## 公寓

香港職業商科學校
航空出入口文員班

## 招生

## 寶光石珠

## 珠寶

## 洪冠洲

## 醫藥
立止暈嘔

真正美國G.M油渣機
GRAY式用適
用戶注意
總代理北極公司真正美國G.M油渣機零件現貨照公價優待配給太子行一二〇七號電話：二三九〇八一至五

工廠大厦廉租
三面單邊 水電充足 每個單位
電梯完備 分層廉租 伍仟餘呎
官塘巧明街94-96號 電話：892863, 892873, 893807

## 洋樓廉租

## 全層商業

## 尖沙咀樓

## 工廠出租

## 寫字樓租

## 旺角

## 單邊四樓

## 出租

## 寫字樓

## 租賃

## 新樓廉讓

## 純種狼狗出讓

現收租七百五十元
祗售五萬元
先付一萬 餘分五年
紹昌建築公司
高息旺舖廉售

旺舖招租

佐敦碼頭傍
文華蔚英苑樓招租
月租由$400起免頂
文英樓一號地下
保昌物業管理有限公司洽

官塘工廠廉租

工廠招租

工廠貨倉洋樓唐樓出租
工廠大厦　興業工廠大厦　萬昌工廠大樓　陞階大厦　旺盛舖位　保基大厦

旺舖免頂招租

田氏塑膠廠

工廠廉租

新蒲崗 工廠租售

旺舖 平到 兼閣 最平
軒尼詩道450號 軒華大厦
旺舖574呎 閣樓431呎
共1005尺 租1,950元
接洽處 237191

官塘 月華大厦
月華街 25-39
實用660呎 特價三萬
實用920呎 特價三萬九仟九百元
實用950呎 特價四萬一仟四百元
花園洋房 向海朝南 即買即住 五年付款 尚餘數層
平安置業有限公司

## 長洲別墅

## 灣仔旺舖

## 工廠租售

## 中介街屋樓

## 大單邊

## 高息樓宇

## 高尚新樓出售

## 海景新樓

## 出售

## 想任靚樓勿失良機

洽購處 信立置業有限公司 恒生銀行大厦七樓 電話三〇二八三二 二二三四二二

九龍翔龍道地段(N.K.I.L. 4774) 蟠龍閣
正當位・好景風
新計設・靚料材
厚待優・平價售
每呎十五元餘

九龍又一村之新東路地段(N.K.I.L. 4534)
又一村花園別墅
分層出售・六年付款
只餘數伙 欲購從速
每層由六萬餘起

灣仔軒尼詩道燈籠街二一至二三號
燈籠街大樓
一梯兩伙 標準唐樓 中旺帶靜

九龍彌敦道一九〇九至一〇五
彌敦道 獨立大樓
分門別戶・即買即住
只餘數層 特價廉售

皇后道西大樓
德輔道西大樓
西環獨立大樓

九龍打老道文星樓
$35,730
$465.00

銅鑼灣避風塘・靚海大厦
海宮大厦

廠大工發友
時興樓 仍售八五折
現貨
富興大厦
協成行 電話 234523・志誠 電話 236614・廣安泰 電話 444109

花園洋房
界限街165號
即買即住兩廳四房實用1,600尺
每月供2,121元 首期交15,525元
電話237191洽

銅灣樓

灣仔地王

英輝樓 租售
英輝台5A-6-7號

福榮唐樓

長沙大樓

界限街大樓
2B, 2A, 2 界限街

太華樓
太子道一七一至一八〇

大隆

安順大樓

恒生 信託

柴灣工廠租售
地段23號
每層面積由2000尺至5500尺
由75,000元起分期六十個月每萬元月付214元
洽購處：彌敦道平安大厦六樓信益建築公司
電話：842060 地盤電話：719059

佐頓道炮台街

瘋狂降價卅天

現貨平樓
金輝大厦

啓發大厦
華人商業中心區寫字樓
洽購處 東建置業有限公司 啓發置業有限公司
前向海 干諾道西45至47號 分層出售
後向南 永樂西街204至210號 分期付款
電話 227422, 232817, 227411

永安置業公司

大安樓 達安樓

僑發大樓
現貨 九折

東鴻星大厦
鴻星大厦
工廠大厦
地下舖位
TEL. 852410

聯邦新樓 錦興 永吉街九號二樓 448851—2

萬基大厦

金閣大厦

舖租售

# 華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

**本報荷李活道總社信箱號碼**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 201 | 245 | 293 | 339 | 395 |
| 205 | 247 | 294 | 340 | 396 |
| 208 | 249 | 299 | 341 | 1 |
| 209 | 250 | 300 | 342 | 8 |
| 223 | 251 | 301 | 343 | 10 |
| 224 | 253 | 302 | 337 | 15 |
| 225 | 254 | 303 | 355 | 18 |
| 226 | 255 | 304 | 356 | 23 |
| 228 | 256 | 308 | 359 | 25 |
| 230 | 259 | 310 | 360 | 27 |
| 232 | 260 | 315 | 362 | 40 |
| 235 | 262 | 317 | 363 | 41 |
| 236 | 264 | 318 | 365 | 44 |
| 237 | 269 | 319 | 368 | 47 |
| 238 | 271 | 321 | 371 | 48 |
| 239 | 275 | 324 | 372 | 49 |
| 241 | 279 | 328 | 376 | 50 |
| 248 | 280 | 332 | 377 | 58 |
| 244 | 282 | 337 | 378 | 59 |

**本報中區辦事處號碼信箱**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 602 | 648 | 719 | 772 | 836 | 885 |
| 604 | 654 | 723 | 776 | 838 | 890 |
| 607 | 655 | 725 | 779 | 849 | 891 |
| 609 | 662 | 726 | 781 | 850 | 892 |
| 611 | 668 | 728 | 786 | 854 | 894 |
| 612 | 671 | 731 | 790 | 857 | 895 |
| 613 | 673 | 732 | 794 | 858 | 896 |
| 616 | 675 | 733 | 795 | 859 | 897 |
| 619 | 676 | 737 | 796 | 862 | |
| 622 | 679 | 739 | 804 | 864 | |
| 624 | 685 | 745 | 805 | 865 | |
| 625 | 686 | 751 | 808 | 866 | |
| 626 | 690 | 752 | 809 | 868 | |
| 632 | 704 | 755 | 813 | 871 | |
| 635 | 708 | 756 | 816 | 874 | |
| 636 | 709 | 761 | 819 | 879 | |
| 637 | 710 | 763 | 822 | 880 | |
| 642 | 713 | 766 | 823 | 882 | |
| 645 | 715 | 768 | 828 | 884 | |

**九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼**

| | |
|---|---|
| 943 | 992 |
| 946 | 996 |
| 951 | 998 |
| 955 | 905 |
| 957 | 909 |
| 958 | 912 |
| 964 | 926 |
| 966 | 927 |
| 967 | 930 |
| 968 | 931 |
| 969 | 932 |
| 970 | 934 |
| 973 | |
| 974 | |
| 975 | |
| 976 | |
| 979 | |
| 982 | |
| 991 | |

**本報旺角辦事處信箱號碼**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1102 | 1147 | 1193 | 1237 | 1309 |
| 1103 | 1151 | 1197 | 1238 | 1312 |
| 1105 | 1154 | 1198 | 1240 | 1319 |
| 1109 | 1155 | 1199 | 1241 | 1322 |
| 1108 | 1159 | 1202 | 1250 | 1324 |
| 1110 | 1160 | 1207 | 1255 | 1325 |
| 1112 | 1162 | 1210 | 1256 | 1327 |
| 1114 | 1170 | 1214 | 1260 | |
| 1116 | 1172 | 1216 | 1262 | |
| 1118 | 1173 | 1217 | 1264 | |
| 1120 | 1174 | 1218 | 1266 | |
| 1122 | 1176 | 1221 | 1268 | |
| 1124 | 1178 | 1225 | 1277 | |
| 1125 | 1180 | 1225 | 1285 | |
| 1130 | 1185 | 1227 | 1289 | |
| 1133 | 1185 | 1229 | 1293 | |
| 1132 | 1187 | 1230 | 1299 | |
| 1145 | 1179 | 1233 | 1300 | |
| 1145 | 1172 | 1235 | 1307 | |

現成旺舖
南角道 12—14 號
有入伙紙一連兩間面積約二千尺
現售如有意電話842060或827060洽

深水埗 現貨工廠租售
面積近萬呎・樓面夠高闊・柱小樓底高
光線欣充足・裝設貨電梯・位置很理想
售價低廉・租值相宜・隨時入伙
請電 812620 或 811565 洽商

## 唐樓廉售

## 旺舖

瑞生隆五金行
科學井 水源充足 永久得福

## 大發公司

雲峯大厦 花園
快將入伙
本大厦設有電梯直達，台平門到可車泊又，前無需步行攀登
東建置業有限公司　華安置業有限公司
銅鑼灣天后廟道 分層出售 分期付款

西環唐樓平價出售
東路卡街41—55號
實用面積每呎五十餘元
已建至頂樓 五個月入伙
電話：231552，432506

KINGSTON 京士頓大厦
錦興 永吉街九號二樓 448851—2

## 今日播音

### 香港電台

七時，報時，「黎明即起」時代曲，……

### 商業一台

七時，報時，清晨音樂，七時十分……

### 商業二台

七時，報時，清晨音樂，七時三十分，天氣報告，節目預告，音樂譜子，……

### 麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測，七時十五分，時代曲，今日節目報告，七時卅分，英語教授（一四一）七時四十五分，口琴，八時，新聞報導，天氣報告，八時十分，世界之最，八時十五分，今日事，八時二十分，金石良言「才德兼備」……

### 麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測，七時十五分，歐西歌曲，節目報告，七時三十分，……

### 麗的教育

（上午）

七時　麗的呼聲進行曲　英語（9—P.5）

七時零二分　歷史（IB—F.5）（天氣報告）

七時三十分　數學（IB—F.4）

八時　英讀本（IB—F.3）

八時三十分　數學（IB—F.3）

九時　升中指南英文（31）

九時三十分　算術（IC—P.6）

九時四十五分　初級歷史（IB—F.6）

十時十五分　常識（IB—P.6）

十時四十五分　英讀本（IB—F.2）

十一時十五分　英文法（9—P.5）

十一時四十五分　（下午）

十二時十五分　文教消息及音樂（天氣報告）

十二時四十五分　算術（IB—P.5）

一時十五分　數學（IB—F.1）

一時四十五分　英讀本（IB—F.2）

二時十五分　英文法（IC—P.6）

二時四十五分　國語（IB—P.6）

三時十五分　升中指南英文（31）

三時三十分　地理（IB—F.3）

四時　英文法（9—F.4）

四時三十分　化學（IB—F.4）

五時　數學（IB—F.5）

五時三十分　生物學（IB—F.5）

五時五十八分　音樂

### 綠邨電台

七時，報時，早晨音樂，七時十五分，……

### 中文電視

六時，節目預告，六時零二分，卡通片，……


環球　下期選映　紅綾女　張活游　梅綺　領銜主演　西廂記　吳回導演　中聯出品　家　春　秋　吳回導演　李晨風導演　秦劍導演　中聯全體演員參加演出

東寶 TOHO　仙樂　明天起映　捲土重來　再度首映　東寶公司出品　巨片　英語對白　中文字幕　花樣百出　條條新橋　伊士曼七彩 THAT MAN FROM PARIS

新舞台　金華　國民　金陸　國都　中央　任林祭塔

利舞臺·樂宮　連日滿座　今請早！　偷天換日　透明體七彩片　上中文！

新華·豪華　看過大喜劇　年關有憂愁　披頭四第一部七彩片！　HELP!　救命　罕見的狂歡熱鬧喜劇！

大華·麗都　最後三場　兩點半　五點　七點半　石中神劍　和路迪士尼七彩卡通長片　今晚九點半　柔道　黑澤明　Walt Disney's The Sword in the Stone

樂聲·新聲·國華　第二週映　哥倫比亞公司震驚影壇曠世鉅製！　格力哥利柏　安東尼昆　奧瑪沙利夫　佛烈辛納曼　烈士忠魂　BEHOLD A PALE HORSE　全球輿論公認為不可多得之作

普慶·珠江　今天起聯映　六齡童　孫悟空三打白骨精

東城·快樂　今天獻映　薛尼士　蘇菲地　哈羅　淑女嬉冠　伊士曼七彩　片上中文

娛樂·荷李活　今天盛大獻映　安瑪嘉烈　BUS RILEY'S BACK IN TOWN　最難償是風流債

麗聲·皇后·皇都　第四週映　飛行大競賽　Those Magnificent Men in their Flying Machines

港九首輪影院聯合廣告

# 工人世界 WORKMEN'S WORLD

第四〇〇二號

## 美髮工會理事長黃河濤指出：理髮歲晚加價分三期

一、由農曆十二月廿日起，理髮店部份加價；由十二月廿三日起，各區理髮店全面加價，約增百分之廿五。二、由年廿七起，理髮加價三分一，三、到了年廿九，理髮收雙工。

今日尾禡屆臨，市面開始進入急景殘年，各業均趨繁忙，理髮業更已有加價之準備，而有關其加價之尺度及日期，固為一般市民所關懷者。

昨據港九美髮業工會理事長黃河濤指出：有關本港理髮業新春加價尺度及日期，參差不一。

黃氏指出：理髮行業加價日期，各區不同，一般而言，香港仔方面，加價日期比較劃一，將於農曆十二月廿日全部開始加價。

彼謂：香港及九龍方面加價日期最不劃一，各區不同。倘該區平日生意暢旺，可能局部在農曆十二月廿日開始加價。

到了農曆十二月二十三，二十四，港九各區普遍開始全面劃一加價。而在農曆十二月廿日之前，理髮業則極少會加價。

黃氏指出：本港理髮業目前分有廣東及上海兩派，就廣東派而言，歲晚加價通常分作三期。

（一）農曆十二月廿日，少部份加價，農曆十二月廿三，二十四日各區開始劃一全面加價，加價尺度約為百分之二十五，即平日男界全套收費二元者，屆時將增收五毛。是為加價第一期。

（二）在農曆十二月二十七日，各區理髮廳普遍劃一增加收費三分一，即平日男界全套收費二元者，屆時會加至三元。

（三）到了農曆十二月廿九，各店開始加倍收費，部份理髮廳二十九晚收雙，或更不止雙倍。

黃氏指出：理髮業歲晚加價問題，除廣東派外，上海理髮店加價較早，通常由農曆十二月二十日便開始普遍加價。

黃氏續謂：該業原本規定年二十九為工友休息渡歲之期，後由於生意滔滔，各店老板多要求員工繼續工作，而理髮員工工資多為分賬制生意好，收入自多，故亦多樂意繼續開工。久而久之，漸成慣例，數十年來，年二十九照常營業。

## 理髮工人工資多採分賬方式

### 部份上海理髮店改採包賬制

黃氏指出：有關工人工資問題，原有分賬及包賬二種制度。

●在分賬方面，分為四六或五五制；而在過去行規所定，凡四六分賬者，老板包伙食，五五分賬或無需包伙食。黃氏續謂：近來由於小工增加，而理髮從業員多分開工作，以前理髮從員工作「一腳踢」，目前卻已分成剪，洗，吹等三部。由於分工影響，從業員工作迅速，分賬增加，然老板卻因員工增加而加重皮費。甚於上述，故目前港九各區理髮員工分賬多視該店營業而定。適來理髮員工工資制度更加無法劃一，有四六，有五五，或有員工佔三五，老板佔六五不等。

**工友工作穩定：**無論分賬如何，普通而言，一般理髮師傅男子部起碼月入三百餘至四百餘元始肯做，女子部理髮師起碼須月入六百元始夠。

除分賬制外，另一為包賬制，採包賬方式者，以上海理髮店居多，其計算方法即由店號規定每月薪，有多除少補彈性，如該月工人營業額低落，仍由店號照支定額月薪，倘該月工人營業額超出水準，則由店號照分賬方式補加。

**工會照顧工人：**黃氏指出：理髮業工人，三年來工作極為安定，工會方面為照顧失業，疾病工友，採取聯合互助方式，調解決工友困難。其所謂聯合互助，即如工友一旦失業，則由全數任職會員每人撥出一日工資予以支助，直至其謀得職位為止。在目前情形下，技工謀職極易。而有關疾病工友，由於理髮工友工資分賬，可謂工停薪停，故工友患病亦由全體工友予以金錢維護，直至復原為止。（堂）

> 尚有工人世界載在七張一頁

## 歲晚故衣暢銷 適合工友需要

### 街邊故衣攤講價還價成交多

歲暮了，當工友們的衣服破舊的時候，總免不了要添置一些新的來替換。在工廠做工或有幾薪領的工友，他們比較好辦。但在低薪工友來說，乃是一件傷腦筋的事，可不是？每天日薪計數，所得的數字，大約是七八元至十一或十二元之間。平均一天約為十元左右。一日所得，用於維持一家大小的生活，所謂「一餐糧餐食餐清」，那能騰出餘錢來添購衣物呢？但天寒歲暮，衣服破了，非添置不可，總不能打出肉不成？捞到這樣，未免太寒傖了。不特此也，天寒衣少，一旦受了涼，傷風咳不絕，不怪難受呢。

**開天索價 落地還錢**

這幾天，部份低薪工友，他們在無可如何的心情下，走到故衣攤去逛逛。由於天寒之故，買故衣的商店或攤檔，確較平常熱鬧一些。「老友！唔買住蘇州過去防，唔七十元一套西裝，新款嘅，重有，麂裝西衣絨衫，有，重有，皮外套，四十文一件，三十五文一件」一些故衣攤檔的檔部，有人這樣的叫喊，好似滑盆一樣。

圍觀的工友不少。「嘩，呢套孖都幾正嘅，合晒心水，不過，價錢卻貴一點」。另外一個回答：「車，開天索價，落地還錢之嘛，唔通佢要一萬你就畀一萬咩」。于是，有人鼓起勇氣上前，「伙記給你穿上，拍拍膊頭說：「嘿，度身有咁合身份，照照鏡去」。於是，欲購者面上微笑，開口問價呢？「一八十」，有人還給五十出了門口。

彼比一加一減，六十元成了。同樣的貨色，不同的工友，卻有「喂，老友！你得：「喂，老友！這套衫雖然越身不鈍，但唔合今年嘅「士大勞」嘩，唔怕界少四十文得唔得」？回答當然唔得，講兩講。兩位工友斬釘截鐵的回答：「喂，老友，實實，死至大家講我袋中只得四十五元，至多成副身家畀你，「好喇卦」？結果呢「哈，呢位老友賣講嘅咯」。於是，成交了。

**去買故衣 宜在白晝**

前，有開價三十八文一套，結果十八元一件，「發馬」的七元一張的，此外，破舊棉胎，亦有他的顧客。又雲又帆，很難著，其如貧窮何？於茲可見低薪工友生活苦的一般了。徐恩工友化十九元，買了兩套格布再裝，寒衣的以……

## 酒樓勞資雙方訂定 農曆年晚收爐假期

### 由十二月廿五至正月初三日任擇四天 全港酒樓工友農曆新年獲得四天假期

港九酒樓茶室總工會與港九飲食業聯合總商會酒樓茶室組委員會，昨（六）日已聯合發出通告，對於該業農曆年晚收爐假期，訂定在本年農曆十二月廿五日至明年正月初三日之八天內，任由各商號選擇四天休息。因此，在該期間內，本港各酒樓茶室，將會按照各個營業環境，作個別的先後休息。

由於年來不少酒樓業有在數年前都把不少營業，部份為酒樓業者，故此，屆時休息情況，將並不一律，不過，原則上，酒樓業工友，仍一律獲得四天假期，祇是休息之遲早不同而已。

查該業年晚收爐假期，在較早期間係硬性規定一律性的，所謂廿八收爐市，初二開業又開年，這雖然是通俗之句；但由此顯示當時酒樓業收爐假期，是由農曆十二月廿八日起（如屬月小，則由廿七日起）至正月初一日休息四天，及至年前，由於該業資方有鑒於是須硬性規定，對該業不無影響，於是向勞方提出，幾經商討下，始協議上述辦法以資變通，事實上，是項變通，對勞方利益仍在維持，同樣獲得四天假期。

該業勞資雙方通告全文如下：

港九酒樓茶室業農曆年晚收爐休假工商兩會聯合通告，查我業每年農曆年晚收爐休假一事為適應我業各號之個別環境起見，現由港九飲食業聯合總商會酒樓茶室組委員會，與港九酒樓茶室總工會，同意商訂在農曆十二月廿五日至翌年正月初三日之八天內，（如遇十二月小則在廿五日）至翌年正月初三日之八天內，任由各商號選擇四天，為我業農曆年晚收爐休假假期，時此通告，仰我業同人一體知照，此告。

港九飲食業聯合總商會酒樓茶室組委員會主任李植來，副主任梁樹堅。港九酒樓茶室總工會主席保鋒，副主席劉寶、潘林華。」（豪）

## 勞校籌募經費 今日舉行茶會

### 商討展開籌款工作

港九勞工子弟學校籌募本年度經費工作，受到各界熱心社會人士熱烈的支持，各界知名人士逾百人，參加「一九六六年度港九勞工子弟學校籌募經費委員會」，共同勤助支持這一義舉。今日會督府將有盛會，由何明華會督，中華總商會會長高卓雄，副會長王寬誠及港九勞工教育促進會主任委員陳耀材等發起，邀請勞校籌募經費委員會各委員於今日下午四時，假座下亞厘畢道會督府舉行茶叙會，共商展開籌款工作。

## 一般工業工人渴望年終獎金 農曆尾禡過後各廠先後發放

年關迫近，市面已有急景殘年的氣息，所謂年晚錢，大家都有股切需要，工友亦不例外，在各業工友中，大致所期望的，有年晚雙工或年賞，不過，一般來說，獲得雙工或年賞的以商業機構工友較多，工業機構工友比較少，原因是本港工業工友的待遇，絕大多數以日工或件工計給工資的長工，因此，所謂雙工或年賞無形中給這種制度打消了。

不過，年終獎金一項，是一般工廠中的長工所賴以過年者，目前一般工廠對於其屬下長工在每一年中開工的日數，照工廠的慣例計算，每年的應得雙粮數目，連日來工廠的會計人員正在忙碌不堪，準備尾禡後發放。

今天已是農曆尾禡，就記者連日訪問一般工廠所得，目前大部份工廠計算長工的獎金，是以每一長工在每一年中開工的日期總數所獲的收入，用每一年中長工開工的日期去除收入總數，得出的錢數即作為每一日獎金的數目，以一月獎金計算，則用三十乘此每日獎金數目即可得出結果。其年尾獎金必然甚高。

**開工日數：**一般開工日數足夠的工友，如果開工日數愈多，其年終獎金必然更高，假如開工數愈少，則年終獎金必然愈少。

一般工廠的資方都認為：此種計算年終獎金的方法是很公平的。如果工友在每年的開工日期足夠的話，則年終獎金必維持一定的水準。

一般情況安定的工業行業工友，對此種表贊同，認為這一種計算方法是合理的。

但是，若干營業情況已欠佳的工業工友，則認為此種計算方法有利有害，因為這些行業的工友在本年內已經開工較少，換言之停工期間較多，如果仍以前法計算，則年終獎金自較低了。

**勞資關係：**一般人士預料，在今年來說，情況仍然良好，一般工廠的年終獎金問題，不致引起較大的糾紛，目前仍保持良好的勞資關係。

至於一般工廠員工，有取雙粮或以時件計算者，則無雙粮或年賞，因為雙粮乃按日計算，而這些員工均以日薪為計算工作單位，所以最為固定。此外，以工作論，據記者所知，今年也如往年一樣，由尾禡起，往年以雙工作為年終獎金代替，故此這一類工友，對於年尾收入增加多少，端視乎本身的工作而定，如工作多，收入自然較多，工作少則自然較少。

## 木屋工人防火提出六點意見

### 希望加強防火設備

最近大角咀村木屋區發生火災，這些火災消息，在木屋區工友來說，真是談虎色變，因為一旦失火，便會將整個木屋區燒成平地，損失慘重。

木屋區工友表示：他們都認為木屋區的問題在於防火不易，如果不能事先防火，則火警發生以後，實在難以制止的。

除非在火警開始的最初期間，才有制止的可能，例如當火警最初發生時，火焰剛剛起火之際，若能及時加以撲滅，則火警之蔓延自易制止，否則火一旦要待到火警擴大之際，實在就算消防局亦無法控制了。

這些事實在木屋區工友來說，早已是屢出不鮮的事實，但是，實際上木屋區工友在這一方面的注意仍然是欠缺的，以至於火警一再發生，使木屋區工友遭受空前的損失。

根據有經驗的工友表示：木屋區工友防火應該注意幾方面：（一）在家中要以免火燭，須用鐵板圍好火爐。（二）家中燒食時，切不可由小孩看管。（三）所有火種或可以引火之物一律收好，以免小孩玩弄。（四）應該備有救火的用水及沙，以備起火時之用。（五）對於整個木屋區的防火，彼此之間應有默契互相通報。（六）木屋之蓋搭不宜太過緊密。

木屋工友希望：（一）政府應在木屋區增加防火水喉，或設立火警警鐘，因為木屋區又無電話，報警實在困難。（二）政府消防局之出動應該更迅速。（和）

## 金銀首飾工人 去年收入未符理想

### 希望今年轉好

港九金銀首飾器皿工會理事長李錫，表示：去年由於美國禁運玉器進口的結果，形成本港玉器業，金銀首飾的器皿業務大為衰退，對業務的影響極為重大。

他解釋：金銀首飾器皿業的工人，乃以件計值者，工人所得的工值，全依於首飾器皿的件數而定，假如商店的營業不良，工作自然會因此而減低，而所得的工值自然會趨於減少，這是無疑問了。故此，在該業來說，資方的業務與勞方的關係乃息息相關，直接有極大的影響者。

去年由於美國禁運玉器進入美國的結果，昔日主要售出的玉器飾物，遂陷於沒有銷路的情況，業務大為減退。該業工人絕大部份以件計值的，所謂件工工人，因此資方業務不佳，貨物推銷不易，則工人便變成無工可做，工資無著，影響之直接，遠超過其他各種行業。

該會理事長表示：目前希望今年的情況有所改變，希望大力開拓美國市場，使該業的業務能夠有生氣，可以使該業的業務能夠有較大的改善。

他表示：在目前來說，希望在今年最初幾個月，在金飾方面，使整個行業的工人在收入方面能好轉。

他分析：在去年，不單玉器方面業務不佳，連金飾方面業務亦差，而在今年，希望該業能使金飾方面有好轉，彌補了另一方面，玉器的損失。該業在今年是否會有改善，在未來的半年中便可以知道了。

假如，情況並不如理想的話，顯然本港有不少的該業工人要遭遇到失業及生活的困難。（和）

> 工人世界 絕對公開 歡迎工友 踴躍來稿

## 生活費用調查（六七）

一九五八年至一九六三—一九六四年

香港工商業管理處統計科 香港生活費用檢討委員會 編製

第六十四類：首飾

一、價格變動 正一七·八%

二、（甲）資料來源 物價調查員之紀錄

（乙）方法

| 項目 | 權數% | 增加% | 加權增加% |
|---|---|---|---|
| （子）真首飾 | 七五 | 一二·五九 | [illegible] |
| （丑）假首飾 | 二五 | 二〇·八三 | 五·二一 |

總計加依下列項目計算：

| 項目 | 一九五八年價格（元） | 一九六三至一九六四年價格（元） | 增加% | 權數% | 加權增加% |
|---|---|---|---|---|---|
| （子）真首飾 | | | | | |
| 足金，每両 | 三〇〇 | 三一〇 | 三 | 八五 | 二·五五 |
| 西金，每両 | 二五五 | 二五九 | 二 | 一 | 〇·〇二 |
| 足白金，每両 | 五五〇 | 九九八 | 八一 | 七 | 五·六一 |
| 西白金，每両 | 一八〇 | 一八〇 | — | 一 | — |
| 翠玉，每件 | 一〇〇 | 二二〇 | 一二〇 | 三 | 三·六〇 |
| 鑽石，每卡 | 四、〇〇〇 | 五、〇〇〇 | 二五 | 三 | 〇·七五 |

總計增加：一二·五九

# 電台一週

第四九八期

## 港台工展播音室 為工展遊客錄音

### 「哦，原來我把聲係咁個嘀！」

港中文電台在工展會場的播音室，除播送節目之外，還替工展遊客錄音，錄完即播，並非一般人所能辦到。該台在工展所建的播音室，有高級錄音機三副，遊客不論那一段歌喉或者接受訪問，一經錄下再唱出，與原來聲音幾無分別。曾經有遊客聽完之後說：「哦，原來我把聲係咁個嘀」，大有聽之恨晚之嘆。

**空中小郵差** 是該台最熱門的節目，因為可以在空中用音樂向親友致候，而且手續簡單，自己的姓名和親友的姓名，都經過「空中小郵差」傳達到對方，加上播出的時間，是上午十時三刻至十一時半，正好是一般在家中或在工作地點工作的時候，所以大受歡迎，空中小郵差所收到的信件堆積如山。

該台一共有六位空中小郵差，而且也是各位熟悉的播音員，例如：星期一由張雪麗小姐擔任，星期二由源家祥擔任，星期三由梅雲擔任，星期四由呂啟文擔任，星期五由陳怡擔任，星期六由鍾偉明擔任。這六位播音員，在工展期內都把郵政局搬到港台工展的播音室，在那裏派送空中信件。

**空中小郵差** 有十三年歷史，星期四在本台工展播音室，由呂啟文、鄧……擔任空中小郵差，在空中播點唱歌曲，派送給本台聽眾。

**兒童節目** 該台的兒童節目，已經辦得有聲有色，成為兒童的天地，每星期六下午五時半的時間，空中便響起了兒童的聲音，有故事、歌曲、音樂，在工展期內，小國地，工業訪問，已經訪問過幾個有趣的攤位，並且準備在一月八日，也就是本屆工展最後的一個星期六晚上九時半，在該台工展播音室播出一個兒童節目，由兒童播音員和各位遊客見面。

**工展一週閉幕** 下星期一便是工展閉幕之期，經過五個星期的熱鬧之後，又將回復原來的樣子。本屆工展比較以前更進一步，各方面都有增加，該台將在工展閉幕之時，下星期一下午，播出特別節目，檢討一下本屆工展的成就。

## 詩聲詞韻節目下週播程預告

由周炎生講及朗誦，星期一至星期五早九時廿五分至卅分播出。

一月十日（星期一）宿建德江 五絕 唐 孟浩然 第二二五課

移舟泊煙渚，日暮客愁新；野曠天低樹，江清月近人。

一月十一日（星期二）怨情 五絕 唐 李白 第二二六課

美人捲珠簾，深坐顰蛾眉；但見淚痕濕，不知心恨誰！

一月十二日（星期三）送靈澈 五絕 唐 劉長卿 第二二七課

蒼蒼竹林寺，杳杳鐘聲晚；荷笠帶斜陽，青山獨歸遠。

一月十三日（星期四）秋夜寄邱員外 五絕 唐 韋應物 第二二八課

懷君屬秋夜，散步詠涼天；空山松子落，幽人應未眠。

一月十四日（星期五）江雪 五絕 唐 柳宗元 第二二九課

千山鳥飛絕，萬徑人蹤滅；孤舟簑笠翁，獨釣寒江雪。

附記：下期將講及朗誦問劉十九——白居易，新嫁娘——王建，元日——王安石，立春偶成——張栻。「今日詩詞」聽眾何君彥先生來函，垂詢詩詞各問題，因何君未附回信地址，無從答覆，特此致歉！一九六六年一月四日。

月十三晚七時半在港電台的英文台香港……日下午十時播「故園歸」，陳錦紅唱。

## 歌樂節目

**菊部新聲** 初九日下午十時，由觀塘社區服務中心擔任，一、單腔唱……二、黃妙……三、……四、……五、……六、……七、……

**舊曲重溫** 十一月……日下午十時播……

**粵曲選唱** 今日下午……

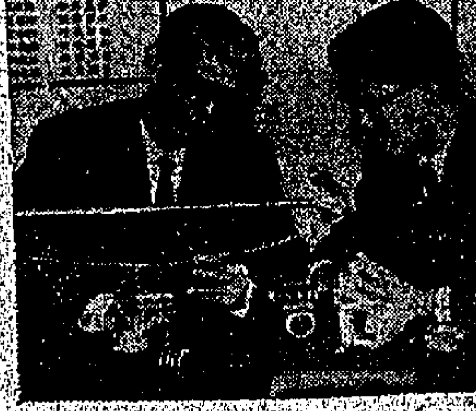
**專譜集全** ……

## 漁民一週 訪問黃錫堯

今晚九時播出，明午十二時重播

港九漁民實用中學在香港仔的漁村學校工程，已大致完成。那些漁童在校舍建築後又何時可以開課呢？這一系列問題都由漁民實用中學校長黃錫堯先生在一次的專題講座中作了解答。此外，本週節目還介紹過去一年來的漁業情況，並播放下列七支歌曲：……

## 介紹新產品



膠照相機，幻燈機，在工展會展出，該廠負責人之一向聽眾介紹……

## 醉人的音樂節目預告

（一月八日晚十時三刻播）

1. SONG OF THE BAREFOOT CONTESSA
2. LAND OF DREAMS
3. THL LITTLF SHOEMAKER
4. AY, AY, AY
5. PICCOLO BOLERO
6. MEPICAN HAT EANCE
7. SEXTET (FROM "LUCIA DI LAMMERMOUR")
8. CHE CALIDA MANINA (FROM "LA BOHENE")
9. GIRL FROM IPANEMA
10. MANHA DE CARNAOAL
11. SARAH'S SAMBA
12. THAIKOVSKY: MEDITATION (FROM OO. 42)

| | | |
|---|---|---|
| 1—3 | 唱片編號 | RCA LPM 3370 |
| 4—6 | 唱片編號 | LONDON LL 3422 |
| 7, 8 | 唱片編號 | RCA LM 1906 |
| 9—11 | 唱片編號 | CAPITOL T2197 |
| 12 | 唱片編號 | ANGEL 36002 |

## 電台在工展場 古怪樂隊演奏

明夜九時半至十時播

香港電台在工展場內設立的播音室，明晚九時半將有一隊由王叔叔領導的古怪樂隊演奏。這隊古怪樂隊，是港九一些知名的樂器演奏家組成的，他們在星期三下午五時播出的「美麗的音響」節目中，已演奏過不少的古怪樂曲，深受聽眾歡迎。今次在工展會中演奏，是他們第一次在公開場合中演出……

（港台「美麗的音響」節目中的古怪樂隊，在播音室內排練情形。該節目由王叔叔主理，鄧慧嫻小姐主持）

## 重播港台獲獎節目 鹿頸客家村習俗

### 將在世界各大電台分別播出

最近在日本東京舉行的亞洲廣播聯合會，由英國，星加坡，印度，東加，菲律賓及香港等電台參加，香港電台所播放的「鹿頸客家村習俗」一個特寫節目，獲得該會頒發……這個節目將在世界各大電台分別播出。

根據昨日從英國倫敦廣播電台所收到的一封電報，將由英國國際人士所主持的一個節目，明日在英國倫敦播出……該節目是由香港電台的張國……所主持的一個節目，是敘述香港新界的鹿頸客家村民的生活方式和習俗。他們都是早婚，男子往往要離鄉別井到外國謀生……而在節目中，有由鹿頸鄉的村民親口道述他們的故事，而其中加插的音樂歌曲，也是當地村民所喜愛的客家民歌。

## 新年音樂會

### 十二晚大會堂招待聽眾 內容豐富入場證已發馨

中文台為迎接「馬年」之來臨，定本月十二日（星期三）晚九時半，在大會堂音樂廳，舉辦「新年音樂會」，自索取入場證消息發佈後，聽眾熱烈，共慶新年，該項入場證已發罄。不過，新年音樂會的節目將於除夕播出，節目內容有中國的民間、廣東音樂、潮州音樂、國樂和合唱，節目多姿多彩，附錄演出次序如下：一、大鑼鼓……二、花香……三、……四、……五、……六、……七、……八、……

## 香港中文電台轉播 國賓酒店加樂宮餐舞音樂

一月九日星期日晚上九時半，節目如后：

1. GER. OUR OF TOWN
2. SUMMER FINE IN VENICE
3. IF' S NOR THE SAWE WIRH FON
4. GIVZ WE A SIMHE LIVE
5. CAROLINA
6. MACY JANE
7. VJE COME VA
8. BOY ON THE DOEPHIN
9. NOW I'M NEADY FOR IOVE

## 上週最受歡迎歌曲揭曉

1. FUN FUN FUN
2. 500 MILES
3. YOUR CHEATING HEART
4. JUST A LITTLE BIT BETTER
5. BAD BOY
6. LITTLE HONDA
7. THE TIME IN BETWEEN
8. HELP
9. THE WEDDING
10. ACT NATURALLY

## 工展鱷魚館小姐 參加工人樂園

### 十一日晚九時播出

在工展會期，香港電台的「工人樂園」節目總是轉移陣地到工展會表演台上去，在工展播出……

## 香港中文電台 請各位遊工展

### 今下午五時半

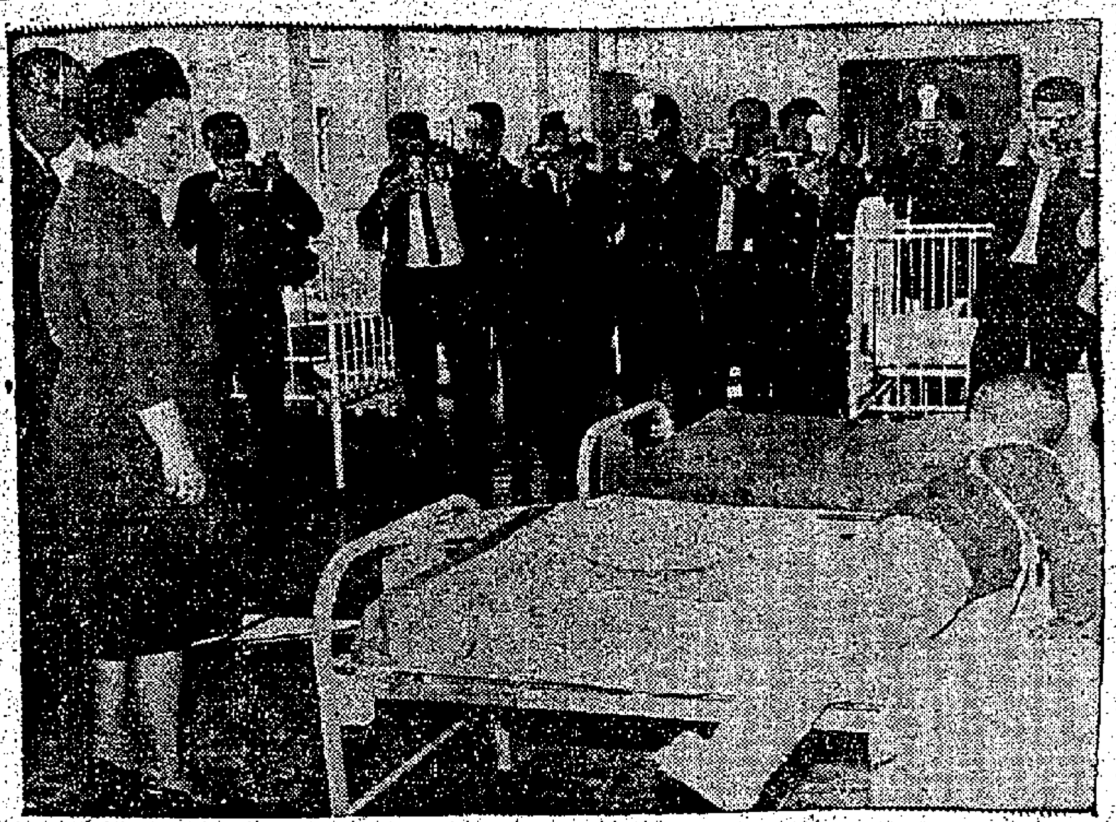
港台今晚五時半，為了本港兒童們，將播出「工展小朋友」節目……

**「看家」遊客** ……

**「買家」遊客** ……

**其它各種類遊客** ……

**小遊客** ……



# 英殖民地部次官懷特夫人訪港寫真

上圖由右至左：一、英國殖民地部次官懷特夫人訪問余道生官校時與教育司簡乃傑合影於校門前。二、懷特夫人訪問余道生官校時參觀學生們上體育課程。三、懷特夫人巡視大口環兒童康復院。

下圖由右至左：一、懷特夫人巡視香港仔傷殘重建院機器部門。二、懷特夫人巡視香港仔傷殘重建院參觀各實製雜工作。三、懷特夫人巡視香港仔傷殘重建院參觀各實車縫班工作及鐵剪過程。

## 難伺候的小姐

凌芝

經過了朋友的介紹，平認識了慧，慧年青、能幹、臉龐兒很甜。可是，心眼兒卻小極了。

剛認識了不久，平約慧去看電影、吃晚飯。初認識女朋友，電影當然是樓座，晚飯也在一間有名的菜館，兩個人點的菜足足有六個人吃那麼多。經過了好幾次這樣的約會後，慧說：看電影為什麼不買後座？兩個人點那麼多菜幹嗎，浪費！」平不敢說什麼，下一次就買後座，可是菜子差不多售完了，只買到兩張靠邊的座位。慧說：唉！拉轉頸子看戲，簡直活受罪。」對小飯館的菜，慧倒沒說什麼，不過，只揀了兩著。

不知聽了那個軍師的獻策，說：「凡女子必喜歡別人的讚美，越多越好。」平對此深信不疑，且依言而行。「慧，你今天的打扮美極了，那麼鮮艷，我老遠就看不到了。」「怎麼？我不能穿鮮艷些嗎？我那末老了？」「那裏？我是說我的皮膚黑，不能穿橙紅。」「不！你是說我的皮膚特別好看。」「你穿什麼顏色都一樣美，真的，不信，我可以發誓。」慧的臉色稍緩。平又想起了那信條，「慧，女孩子都喜歡穿高跟鞋，真好看，穿上後走路娉婷，搖曳多姿，玉立亭亭，鶴立雞羣……」「平真不會看臉色，當他發現空氣有點不對時，慧已狠狠的摔脫了他，「我就算長得高瘦，也不用轉彎抹角來罵我，以後不必來找我了。」慧頭也不回走了，平呆站着，他還不知道怎樣得罪了她。

幾星期後，慧的氣也消了，經過了無數次的解釋，道歉，兩人總算和好如初。

平日常常也很注重衣着，為了赴女朋友的約會，更是加意修飾，誰知道又惹起了慧的不滿，「今天說明是去郊外，你西裝畢挺的幹嗎？你看，整個火車站，那有像你這種穿法的？我不過是襯長褲，跟你一點不相配，看起來你是大少爺，我是待候你的女工。」說着，嘴翹翹越高，眼淚也快滴下來。平嚇得連解釋也來不及，脫下外衣，除了領帶，恤衫領鈕解開，袖子捲起來，還把慧手上的毛衣拿過來，說「好了，現在你是女王，我是服侍你的僕人，不，算是服侍女王的小黑奴好了，你看，我夠不夠黑？」慧「撲嗤」一聲笑出來，平總算鬆了口氣。可是，衣着風波還未完呢！幾天後，平為了不惹慧生氣，赴約的時連領帶也沒打，看見慧的新裝和化粧，還有那臉色，平就知道有點不妙。果然，「今天我預備介紹你認識我的舅父舅母，連領帶也不打，存心塌我的台來了。」「怎麼？今天去見你的舅父，唉，為什麼你不早說？」「現在不可以嗎？我知道你看不起我的舅父舅母，既然看不起我……」

慧既然有那麼多的眼，在街上走的當兒，有一個……

## 通天曉先生在家中

濃濃

通天曉先生是報館裡「一部『活的百科全書』」。他做了二十年的資料室主任，加以記憶力強，真是上至天文，下至地理，無不具備豐富的知識。所以報館裡從編輯到記者每有難題，都向他請教，而他是有問必答，包你滿意。

現在他正坐在資料室，戴着一付老花眼鏡看一本雜誌，烟斗的濃烟漫全室，他沉浸在烟斗和雜誌的享受中，悠然自得。

一個小伙子探頭進來，裝出一付虛心好學的樣子，叫了聲：「吳主任。」

這小伙子叫小王，是讀者版的新編輯，最拿手的是解答戀愛問題，對其它問題卻是毫無辦法。所以他每天都要鑽進資料室幾次，向通天曉先生請教。

「吳主任，又要來麻煩你了。這裡有個讀者問起一種奇怪的東西，叫什麼多蟲夏草，我連聽都沒有聽過，這究竟是什麼東西，你知道嗎？」

通天曉先生啜了兩口烟，微笑着說：「多蟲夏草是中藥店裡有得賣的一種藥材，多出產在雲南、四川等地。是一種蛹類——鱗翅類——魚鱗的鱗，翅膀的翅——幼蟲的身體裡面，到了夏天，從幼蟲的身體裡面，生出有柄的子座，子座位的座——」……

為了這件事，小王說：「你又猜中了……」

……她、愛她，更有點怕她。「洗手盆底下有一樽涼衣糊洗衫，你拿去開洗衣機洗二十分鐘。」……

他捲起了衣袖，圍上了老妻的圍裙，就去捉雞。那隻雞雙腳被縛，正在椅子底下喘氣。……

通天曉先生拿起電話……原來是報館小王打來的。「一九六五年除夕」

## 為足下屈膝

·金堅·

每天，由早上十時到晚上十時，都在這裡為客人們屈膝跪下，生活多無聊！

要是你換上了我，對這工作也會厭倦，也會討厭。客人在揀鞋，……

## 一紙心聲

得風

## 於梨華和她的幾本書

小山

「夢回青河」「歸」「也是秋天」「變」

## 小品二題

木一

### 一、聽簫

### 二、聞笛

## 武林外史

古龍　高明插圖

### 第五章：碧血染紅顏

錢公泰斷聲道：「敝幫三位長老，都已遇害了！」

這句話說出，當眞有如巨石投水，四面竹棚，立刻全都騷動起來，羣豪人人面目變色，紛紛道：「此訊當眞？」

錢公泰慘然道：「弟子也寧願此訊乃是誤傳，但……但……據弟子所知，此事確是千眞萬確，絲毫不假！」

羣豪自然嘆息唏噓——自然除了朱七七之外。

錢公泰黯然道：「三位長老既已仙去，敝幫幫主之位，既有暫且虛懸，但弟子還是要請各位大駕留在此地。」

他再次仰天一嘆，接道：「敝幫雖已不能與各位歡聚痛飲，但卻要請各位目睹敝幫弟子，手刃殺了三位長老的仇人！」

羣豪更是聳然大嘩，紛紛道：「那是甚麼人？」

錢公泰厲聲道：「據弟子所知，此人就會來的，他……」

突然間，竹棚外傳來一陣冷笑，道：「那人又不是呆子，難道會來送死麼？」

錢公泰變色道：「甚麼人？」

叱聲之中，已有一個人自東面竹棚外走了進來！

火光閃動間，祗見此人摟着腰，駝着背，衣衫襤褸，面容憔悴，慢慢吞吞，一搖一擺地走了進來。

朱七七急忙摀住了咀，祗因她差點便驚呼出聲！

「金不換……金不換也來了！」

××　××　××　××

金不換走到目定口呆的錢公泰身旁，笑嘻嘻道：「兄弟『見義勇爲』金不換，各位想必聽說過的吧？」

羣豪有的認得他，有的不認得他，不認得他的聽得此人便是當今天下的七大名手之一，又不禁騷動起來。

「鐵獅」齊五卻皺眉道：「這厮物，他來則什？」

花四姑輕輕笑道：「咱們等着瞧就是。」

這時，竹棚外，黑暗中，已有三條人影來了！

錢公泰是認得金不換的！他雖在暗中皺眉，口中卻道：「金大俠……」

金不換叱道：「甚麼金大俠，別人稱我金大俠，你怎能稱我金大俠，丐幫中的後輩，怎地越來越不懂事了。」

錢公泰祗有忍住氣，道：「前輩來此有何貴幹？」

金不換怒道：「說你不懂事，你更不懂事了……本幫中發生如此大事，我老人家怎會不來？……你問得豈非多餘！」

錢公泰變色道：「但前輩你……你並非本幫……」

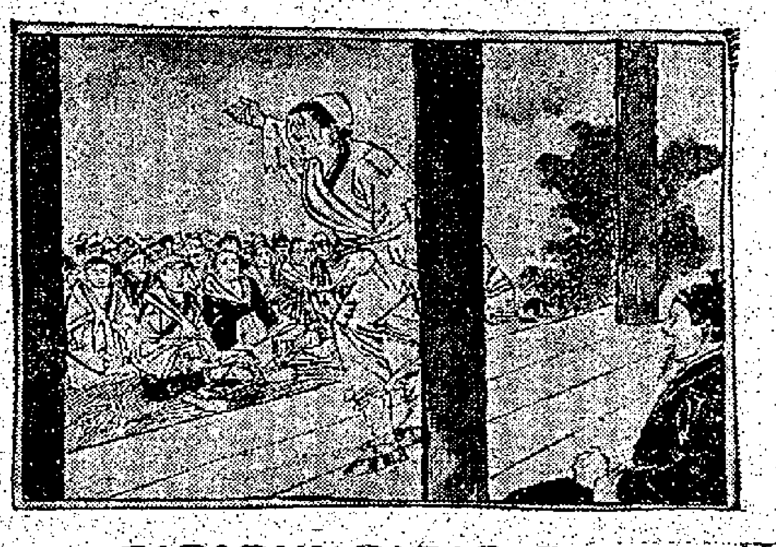
金不換大怒道：「你說甚麼？你說我老人家並未曾出世呢！」

竹棚裏，花四姑悄悄問道：「他眞是丐幫弟子麼？」

齊五道：「這倒不錯，他昔日確曾入過丐幫，但等到他成名立萬後，便絕未提起，除了身上穿的還是丐幫服色外，他實已有如脫離丐幫了。」

花四姑嘆道：「但此刻他卻又以丐幫弟子面目出現，不知又要玩甚麼花樣了。」

齊五冷冷道：「有我在這裏，他甚麼花樣也莫想玩。」（四四〇）



## 魔掌

徐雲

### 三九：我還以爲你拐了婷婷去

在依稀的記憶中，我已漸漸辨認出眼前這女人，正是江小霞！當日的二房東，在我征服她之後，又不時征服了我，而她，充滿神秘的微笑出一種驚奇的眼色，於是她緩緩的指了指我，漸漸認出了：「原來是你？」我又興奮的說：「想不到今天吹的甚麼風」「又不是打麻雀……管他甚麼風向呢？」我笑了笑說：「難道沒有風，便不能把我送來了嗎？」

江小霞朝我作了個鬼臉：「我明白了！」然後把咀貼近我的耳邊，悄悄地說：「是不是打聽婷婷的消息了。」

我窘住了，一時間既不能說是，又不能說不是，祗好尷尬地笑着。好在那時的燈光又紅又綠的，而且不夠光亮，否則有誰看見了我的怪樣子，誰都怕忍不住要笑起來。「來，我們跳舞去」。江小霞也沒等到我答應，便一手把我拉了起來，一直拖進了舞池去。當她的上身緊緊地貼上了我的時候，我的臉已紅得發赤，一顆心不住的跳。她的臉貼着我的臉，她的咀緊緊的換着我的耳邊，她吐出來的口氣，使我感受出一種痲痲癢癢的滋味。「我還以爲是你拐了婷婷去了呢」！

「我搬了出去，就再也沒見過婷婷，連李珍也沒見過」，我極力把自己的話說得平淡，但是，我心裏卻激動得話說得遲緩一些，而且有些顫抖。

「是呀！」江小霞突然想起了什麼似的叫了起來說：「你爲什麼突然搬走了？通知也沒有一聲，房租多了一個月，你卻不過住了十七天，是不是怕李珍把你抓上差館去？」

「我又沒做虧心事，她爲什麼要抓我上差館去？」我乾澀的苦笑了一下：「我搬走的時候，江小霞也不知道」

當時我也覺得有些奇怪，她們婷婷同來了幾天，明是搬的點不知道，就在她媽媽的房間裏哭，然後才出來，又嚶的搬了，「你們的生意好嗎？」我故意把話題扯了開去。

「當然好啦，一個是紅透半邊天的舞后，一個是江小霞，自然的說：一代舞后就不在我那裏住了，她們母女兩個住了一層樓，有冷氣，有工人，比起以前，眞的是共天共地了。」

## 似霧人生

何行

海倫笑了起來說：「你像個道學先生，一位正經的人來說，是會有這種顧忌的，不過我可以告訴你，我這位姊妹，已有幾次和以前有交情的老朋友見過面，那是爲了解決一點經濟上的困難，才敘敘舊情，已有前例可援，你不必顧忌甚麼的。」

「我可約她出來，你認爲中你意的，不妨在經濟上幫助她一點，老實說，她去找過老朋友，寧願有一個好的新朋友的，有一個老朋友見了面，難免有幾句妒忌的話，使她聽了難受的。」

范博士認爲不妨，見見面，海倫就撥了一個電話，那個有人來接聽，海倫說：「婀娜嗎？你聽我說，你們想法出來一次，半個鐘點後，我再打電話給你，在甚麼地方吃宵夜談談？」說了就掛斷電話。范博士說：「君他們打馬將，說不定要再連下去，王經理輸掉近二十萬，一定會想翻本這下去的。」

他們到那邊馬將間，果然牌已打完，楊行長和王經理堅持要再打八圈，贏家當然不好意思拒絕，繼續打下去，她說范博士要同去，海倫就說，她可搭范博士的車。

楊行長才起身招呼了范博士，拜托他順便送海倫。范博士笑說他們牌打得緊張，不敢打擾他們，才和大家寒暄了幾句，才走。

他們商量好，因爲海倫的朋友住在東區，時間不過十二點半多一點，就揀在附近酒樓吃宵夜，海倫打電話過去說：「婀娜！我們在十分鐘內可以到了！」那邊電話在說：

「好的！二十分鐘內我可以到，不過牌打得小一點，我是輸不起，你是知道我情況的！」

海倫知道她是在說給另一個人聽，便笑笑說：「我包保你贏錢就是了。」

坐上范博士的車，海倫就說：「她推說出來打牌，那是準備不回去了，她和老朋友敘會，也是用上這個方法，因爲她每次出來打牌，總是贏了回去的，所以這個藉口很常見。」

范博士笑了起來說：「女人打通宵牌，原來有這樣花樣在裏面。」

海倫說：「范博士！」「婀娜你若認爲滿意，那末你以後時常可找她，每月貼一點錢給她，若是認爲並不理想，我再設法替你物色一個好了」

范博士嘘了一口氣說：「我從來沒有冶遊過，這樣第一次和一位女人見面，就要愛好，不知如何……」「這個很難說！」海倫也想了一想說：「若是你認爲滿意，每月貼她一二千元都可以，或是一二三千元，一個月你要她出來陪你一二次或二三次，看情形如何，你認爲下次不再見面，那就是了」

「送一千元給她夠不夠？」范博士問。

「夠了！」海倫點頭說：「婀娜其實很聽人，就是態度上不夠端正，同時她對經濟而已，看來有點困難，男女之間的事，和她本身的環境，看法不同」范博士有點不大……

## 逃婚

·甘豐穗·

### 二：逃婚的新娘

「誰？」慧明顯得偏側，拿眼瞪着萬寧說。

「別多管閒事，就是海倫！」萬寧想了想說。

「沒有叫你白聽電話啦！」慧明得意地說：「跟我拿外衣給你！」

「媽，我上街去了，也許夜一些才回來。」萬寧對何老太說。

「好，別去的太夜啊！」何老太在吩咐兒子說。

「大哥，穿衣服。」慧明一本正經，拿着萬寧外衣的領子，站在背後。「是好姊妹嗎？」

「是，慧明是好姊妹。」萬寧正在急着出門，祗得笑着跟慧明眨眨眼睛：「如果不作弄大哥的時候。」

「好了，那麼兩塊巧力克，可別忘記帶回來啊！」

萬寧穿好衣服，說：「一件好了。」

「別搶太，我會要一盒的。」慧明裝做說。

「好，兩塊就兩塊！」萬寧說着急急出門。

片刻，他抵達金冠酒店，侍者帶他到一二〇號房。

輕敲兩下房門，裏面是個十八九歲的少女，把門拉開了。

「嘉麗，我眞想不到你會來了」萬寧後面說。

嘉麗像狂飈一樣撲到他的身上，萬寧一把擁了她進懷，兩人臉兒依偎着，互相覺到心房的跳動，彷彿要衝出胸膛，拼在一起。

「嘉麗，你怎會在今天來的呢？」萬寧用充滿感情的語調說。

萬寧怔了一下，吁口氣說：「可是，這後果太嚴重了！」

「萬寧，當我在飛機上看見了維多利亞港，看到在機翼下的屋宇，我想到立刻就見到你，我是多快樂啊！」嘉麗爲了驅散萬寧的不安，捧着他的手說。

今天是嘉麗大婚之期，她又遠在星加坡，事前沒有給他半點消息，難怪他在接電話開始，就感到驚訝。

「萬寧，恕我來不及通知你，叫你感到意外。可是，意外的不單是你，還有我家裏所有的人。」嘉麗苦笑了笑說。「想來他們一定是四處找我了。」

「嘉麗，你是說：你在婚禮舉行的今天才逃婚？」萬寧臉上充滿驚駭的神色。

「是的，爸和媽迫着我，我沒有辦法。」嘉麗搖搖頭，雙眉緊皺說。

萬寧默然了，他想到此刻嘉麗父母在賓客盈門的場合下狼狽之情，不禁離堪和心悸。

## 僑樂村

## 村中人語

**爆竊**
有幢面大廈，爆竊四層。行了四層，還未看見一個人何也。

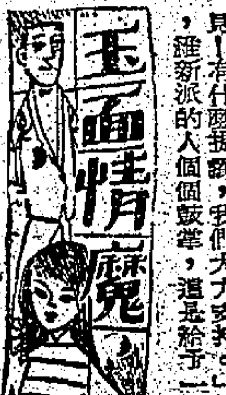
**寶石在此**
本港發現鑽石礦，專家說實無可能。在珠寶店中則有之。

**遺地方**
香港地位微妙，我們就在微妙之中長大起來。

**唯利是圖**
僑僱十萬，便可永久居留，此議頗多討論。如此說，此地其變了銀紙之島矣。

**交通**
九巴一年計劃，改善九龍交通。第一要改善的乃是官塘區，在那兒沒有一條路可到尖沙咀。

## 玉面情魔



·高名山·

### 三一二：清黨運動

胡妙容的胆量比哥哥大得多，她認定現在的所作所爲，罪孽並不深重，就是遭警方破獲，拉上公堂，也不會有多大的不了，其實他們將四壯士擺殘的慘狀，這罪行已是不輕呢！

次日，蝴蝶黨的總機關裏面，維新派與守舊派聚首一堂。羣素菜發言道：「胡首領死後，時間過得很快，差不多兩個月了，在此青黃不接之時，黨務無法展開，但這局面我花了一筆私蓄，維持門面，但不是長久之策，所以召開同人大會，找尋一個結論。」

她雖是個天生尤物，可是在鬥爭之時，卻換過一番咀臉，溫柔嫵媚的雙目，變爲一度殘厲的光芒，就像一雙銹利的刀，寒人心胆！她的目光向胡詩庸，隨後坐等一掃，然後喝了一口酒才徐徐說道：「胡首領死得意外，他完全沒有遺囑，他離境時，黨務是交由胡詩庸主持的，也可以說：我所知，黨裏的公款總在三十萬以上，而所有經濟，軍械，賬目全操在他手裏，以槍械彈藥也不少，但胡詩庸一口咬定沒有這筆公款，此事前曾與論數次，竟無結果」

……會發言，其實一會兒他所發表的意見，是羣素菜的意見而已。

胡必健輕佻地向各黨人望了一眼，態度極其狂妄，沉聲道：「各位世兄仁姊，我兄妹兩人獲得各人擁戴，踏上了首領的寶座，承繼父業，實在總應能濟，赫祧大任，幸而各位均是昔日重臣，對各部門工作經驗豐富，我兄妹也可以說坐享其成。」

窮雨燕道：「我們請胡新首領發表意見，有什麼指示，我們大力支持。」於是，維新派的人個個鼓掌，這是給予一個……

……，事情不能夠如此的拖下去，必須解決。如今我們祗將這個黨的首領地位，擔出了交與胡氏兄妹，則應服從他們，擁護他們，並且聽他們有什麼意見？青年人活力好，這要大家和衷共濟，這個黨自必更可發揚光大！」

但是黨中經費奇絀，黨務陷於停頓，一時間施展不開，這是一個嚴重的問題，如不設法解決這個問題，眼見這個黨就要成爲歷史的陳跡，……黨的日子不淺，也得過了不少黨的好處，救危扶傾，責無旁貸，……凡我黨員，最低限度認股萬元，公款充裕，然後大展鴻圖，……他們既然不愛黨，黨又何必要留着他們，此來一個清黨運動，將範圍縮小，去無存精，從新振作，此舉不是比現在這半身不遂還好多嗎？不知各位對我的提議，認爲是對與不對？」

胡必健演說完畢，羣素菜立即發動攻勢，附和道：「胡首領這一番話說得很對，事實上非如此不可以圖存，以我的所知，目下各黨員均不斷有萬元的私蓄，就算留着顛不窮，絕不困難，若是另有居心的人，才會抵手！」此時維新派是佔了大多數的，……個個舉手，但是胡詩庸龍……一些守舊派的人，卻木然無動於中，沒有舉手。

## 都市狂想曲

楚子

### 新界買花

歷年近晚，新界花圃，連日來了不少遊人，墨客騷人，多購買一枝臘梅也。正是：

桃紅柳綠　照眼分明

幽香撲鼻　氣定神清

## 雪嶺驚魂

·天風·

偶然間，格斯巴會拿着槍，出外狩獵，使他們在山區的多眼生活過得愉快。……羚羊，當他們幸運地獵到一隻時，他們就會在史域巴旅館內大大慶祝一番，盡情吃那些羚羊的羊肉。

一天早上，格斯巴又出外狩獵。旅館外的寒暑表是攝氏零下三十度，格斯巴在太陽未升前出發，希望在華史比山的山坡上出其不意地狩獵羚羊。

旅館內祗剩下瑪爾茲一人，他躺在床上，一直至十點鐘才起身。他素來十分酣睡，但，格斯巴則剛巧相反，他不但很早起床，而且時常都精神奕奕。

瑪爾茲與格斯巴在這壯麗幽靜的森姆分享了整整三年後，他突然覺得他的精神因孤獨而告轉弱起來，他渴望現在能有人伴他玩一下紙牌。

大約四點鐘光景，他終出外去找他的夥伴。

現在，整個山谷，被厚厚的積雪遮蓋下，顯得一片平坦。冰河的罅隙內亦塞滿了雪，那兩個湖已不能再被見到，岩石全藏匿在積雪內。那位於山峰底下的山谷，現在恍如一隻巨大無比的盆，盛着勻稱，結了冰，而且還現一片耀眼的白光。

之後，他們就好像在監獄中過活一般，很少出外。屋內的家務，由他們分工而做，而且全都依時完成。瑪爾茲負責清潔、洗碗、搬家具及劈柴的工作，格斯巴負責燒飯和看管爐火及灰任工作。他們以玩紙牌及擲骰博來驅走此種必需而單調的日常工作，由於他們兩人的脾氣柔和溫順，所以他們永不會爭吵，他們甚至不會表現出不耐煩及煩惱，或疾聲相啖的樣子，因爲他們事先早已決定，要……

自從瑪爾茲前去那裏米峽路邊，站着向下邊的小……[illegible]

## 千金小姐

半月宗小說　麥生

### 十六：美夢成泡影

丹妮道：「究竟是個什麼樣的主意？」陳世維沉吟一陣，然後在女兒的耳旁耳語一番，丹妮的面色沉重，聽完了他的話之後，頻頻搖頭道：「不成的，不成的，這樣怎可以啦。」陳世維道：「丹妮，這只不過是最後一次吧了，幹了這一次之後，就不用你再爲我們犧牲老金，看在我們這廿幾年的養育之恩，就立刻答應我們的要求吧，丹妮，這是我最後的一次要求了。」

丹妮急得沒有主意，眼睛拼出淚水，陳世維嘆一口氣，道：「唉，如果你不答應，我們將來一定要餓死了，想到將來臨老的生活淒涼，倒不如現在自殺死了好受，唉……」陳世維的眼睛紅潤，淚水在眼角滴了下來。如果他是個明星，他的演技是最成功的。丹妮沒有看過爹爹出過淚水，這回是第一次，女兒家的心是易軟的，尤其是見到自己最親的人流下淚來，剛才那像鋼鐵般硬的心也變得柔軟了。

片刻的沉默，丹妮終於悄聲道：「好吧，爹，我答應你，不過，我得特別聲明，這是最後的一次了，以後我再也不幹這種事了。」陳世維點頭道：「是的，是的，這是最後的一次，當然不會有第二次的。」

他們兩父女得到協定之後，便分頭去進行他們的計劃了。丹妮去找她的一個男朋友，對他們說要跟他們結婚了，當然啦，這一轟轟烈烈的追求者，聽到這個消息，大喜若狂。不過，丹妮對他們提出條件，結婚證金一萬元，追求丹妮的男朋友，都是富有的，這一萬元他們並不放在眼內，丹妮提出的條件，他們立刻答應下來，有幾個還立刻簽了萬元的支票。

每人一萬，十個人便十萬了，丹妮有十五個以上的男朋友，她很快便收到十幾萬元證金。

……，丹妮失蹤了，連她的家人也不知去向。十幾個男朋友不約而同來到空洞的樓宇裏，他們面面相覷，到了這個時候，他們才知道受騙，但有什麼辦法呢，他們再也找不到丹妮的蹤跡。

丹妮到了那裏？陳世維挈了十幾萬元和丹妮離開香港，到遙遠的地方去組織一個新的家庭。可憐那羣熱烈的追求者，他們的美夢成了泡影。（完）

## 賭徒的幽靈

（五）

淚柏年

高仕均一怔！他問那二房東道：「老伯，你與他猛鬼，他是時常鬼魂出現的麼？」二房東道：「是的，他住過的房間，一直都空置着，沒有人敢進去居住，因爲一進去，便會被他迷住了，不是神經錯亂，便是患了大病，因此，他住過的房間，我是不敢出租的，房內放着徐宏生前所用的傢具，和他的衣物等等。最奇怪的是，每一個月的頭一天深夜，他的鬼魂便會在我的房間出現，把他的房租交給我，這使我就算空置了他的房間，也不會有損失，而更奇的是，他的房間，雖然無人居住，但一切衣物，卻有時執拾得井井有條，有時又會多亂不堪，總之他的鬼十分厲害。」高仕均聽了二房東這一大番話，暗暗裏分析道：「老伯，我是徐宏以前的朋友，可否讓我去看看他的房間。」二房東道：「現在，是執拾得乾淨清潔，可能下午就一切會亂七八糟的呢！」高仕均向左邊的牆壁上看，那裏掛着有一張半身像，正是徐宏，他相信這是徐宏生前的房間，他奇怪世間竟然眞的有鬼，不過，徐宏卻是一隻好鬼，不是惡鬼呢！他謝了二房東離去了。他現在證實徐宏已死，昨夜的不是徐宏的眞人，而是他的鬼魂。忽然，他想起昨夜徐宏告訴了他一些人名和地址，這些人都是賭徒，都因輸了所有的積蓄或公款等等而要自殺，後來是徐宏把他們救了的，高仕均打開日記簿向那些人名地址看，他看見第一個人名是女人……

## 花落春殘

楊天成

「是的，我已經找到，現在立刻來接你們。」

「這樣快就找到了？」

「是的，時間來不及了，我們見面再說吧！」

「好的，我等你。」

我掛斷電話後，就和梁老太說一聲：「我去接太太。」便衝了出來，搭的士去尖沙咀過海，再一乘的士到去九龍塘。

走進去時，表姊夫卻不在，祗有表姊在客廳，便對表姊說：「謝謝你這些日招待我們，現在我已經找到住處，我們去了。」

「嗯，你這個人也是，就吃過晚飯去吧，表姊也在這裏吃飯，明天再去吧！」表姊的口氣似十分殷懇。

「不必了，謝謝你！」

「那麼吃了飯再去吧！」

「謝謝你，我們還要趕時間。」「珊湖，我們走了！」

「謝謝表姊，我打擾了這些日子，眞不好意思！」珊湖立起身來。

「不要客氣。」表姊也立起來：「既然你們要趕時間，我也不留你們了，有空就下來坐坐。」

「是的，」我說：「有空我們會來探望你們。」

表姊一直將我們送到門口才回進去。

「珊湖，」我說：「我們立刻搭的士趕過海。」

「在香港？」

「是的。」

「不怕遇到阿爸嗎？」

「不要緊，我是在西環找的房，這樣遠不會遇到的，我們將加些小心不就行了。」

這時剛好有一架空的士經過，我立刻叫住，我們上了車，爲了怕遇到熟人，我們搭汽車渡海，一上岸又是一架的士駛去西環，在車裏，她無再出聲。

到了新居，我替她介紹了梁老太，客氣幾句之後，我說：「珊湖，你休息一下，我去搬行李。」

她剛要開口，我忙用眼止住她，她不敢再出聲。

我帶她進了房關上門之後我才說：「……只是她一個人，所以我決定……」（六一）

## 血掌飛龍

文：賀原　畫：秋風

### 這一回　世外仙湖碧波浮劍影　荒野古寺血雨染刀光

郝鐵漢的金剛掌和禦梅刀法，都頗負盛名，他此次是打算來助郝大鵬之力，對付玉羅刹的。

不料玉羅刹沒有來，卻來了千里追風，但說到名頭之大，論成名之早，自然是千里追風，但玉羅刹的名字，闖得江湖人無人不知，無人不曉，那是三年前光景，許多人都沒有見過，她的師門和來歷，也沒有幾個能說得清楚，使她成爲神秘人物，加以她手段很辣，心思巧妙，使不少高手名宿上過當，數了觔斗，因此，人們聽到她的名字就怕，提到她的名字就搖頭四望，容顏變色！

玉羅刹的武功到底好到什麼境地，人言人殊，極不統一，說得眞實一點，自她出道以來，兩三年了，從未有人能和她打成平手，甚至打過五十招也沒有，祗有極少數幾個，這樣，她的武功究竟如何高明，也成爲一個謎。

郝鐵漢恃了自己一身工夫，便大着胆子，答應了郝大鵬的要求，打算和玉羅刹拚個輸贏，沒想到還未見到玉羅刹，先就見識了沙千里，被沙千里追處下風！他心中極爲焦急，也非常羞慚，他知人家交手才不過幾招，便被追居下風，說來，實在太丟人了！不過，他的金剛掌剛猛非常，禦梅刀又精密狠辣，沙千里雖然居於上風，卻也不易！

霍三娘站在丈夫身邊，看到緊張之處，便忍耐不住，搶了出去，和郝鐵漢聯手，採取前後夾擊，齊向沙千里進攻。

郝鐵漢用刀，霍三娘用劍，攻攻守守之間，配合得很是緊密，就如早經練習過一樣。聯手之後，曾經一度取得攻勢，漸居上風。

但是，千里追風確是名不虛傳，他在敵人夾擊中，連發兩聲冷笑，笑聲未了，身影已動，各人祗看到一道黑烟般的人影穿揚於霍三娘與郝鐵漢之間，實在太快了，以致郝鐵漢的金剛掌根本不敢驟發，怕傷及自己人，霍三娘的劍招也無所……

這樣，攻守自然失措，片刻之後，各人又聽得沙千里發出冷笑，旋即看到霍三娘和郝鐵漢兩個如同波分浪裂，雙雙向後倒縱出去，沙千里則傲立原處，撫劍微笑，神態閒定。郝鐵漢怎樣了？他的衣服被揭開了，裸露出整個背部。因爲，沙千里一劍把他背後的衣服削成兩半，但卻未傷及他的皮肉，這份火候，確是驚人！這時天氣寒冷，冷風呼呼，郝鐵漢光了背部，給冷風一吹，恍似刀割，但他的臉卻紅得厲害，渾身也在發熱。

霍三娘又如何呢？她更加狼狽，她被削去了一片頭髮，鬢髮隨風飄飛，四散飛揚，她的頭上則白了一小塊，氣得要命，她認爲太丟臉了，怒火攻心，憤然咬着牙，大喝一聲，翻身又撲出去。而她丈夫眼快，伸手一抓，抓住她的胳臂，但也因此而被她帶出了幾步，觸動傷口，痛得皺了眉頭，並且流出血來。霍三娘也知道自己決非人家對手，這一翻撲，祗不過是一時之氣，及見丈夫急成這樣，實在不忍，也就停下來，反而替丈夫包紮傷口了。

沙千里睨視對方，冷峻的目光看得人心頭怦怦狂跳。郝大鵬是這兒的主人，且爲郝鐵漢受他之邀而來的客人既然吃了敗仗，主人豈能不動手之理！他見對方這樣，也不得不硬着頭皮出頭。但沙千里比他更快了一步，冷冷地說：「你們當中，那一個是郝大鵬？請給我答話！」

郝大鵬挺前一步，朗聲說：「我便是郝大鵬，怎樣？」沙千里逼視着他，似乎要在他臉上研究出他是眞是假，看了好一會，才道：「郝大鵬，我剛才聽到你們說話，我的侄兒沙泊是死在你郝家屯的！你得……」

郝大鵬插口道：「你既然偷聽到我們說話，自然知道你的侄兒不是死在我們手中，你怎能賴我們？」

「郝大鵬，你眼昏了！」沙千里心平氣和，但卻充滿霸氣地說：「我並沒有說你殺了我的侄兒，你也沒有這份能耐！不過，常言道，冤有頭，債有主，要不是你和我侄兒結仇，我侄兒就不會到郝家屯來，也不會死在郝家屯中！所以，……郝大鵬，我現在給你三個月時光，在三個月之內便要把殺害我侄兒的兇手查出告訴我，否則，對不起，我便在三個月後找你算賬！你記住了，今天是臘月初三，三個月後我再找你！」

沙千里這話雖然霸道，卻也有點道理，因爲郝家屯是郝大鵬的勢力範圍，沙泊既然死在郝家屯，則郝大鵬實不能不負一點責任。

沙千里說完了話，正擬退去，忽聽到一陣極其洪亮的長音，不覺大奇，遂住了腳步，凝目望過去，……一個大漢揚着一條大棍趁勢撲來，各人都不禁有點兒驚奇，……看樣子，好像有十六七歲，一臉稚氣未除……

這大孩子一路來，看到這許多人在那裏，……[illegible]（六）

## 孫行者外傳

文：吳恩園　圖：楚子

### 六六一：影踪全無

兩大公司開幕了，自然是花牌花籃堆滿公司門前行人路上有如一個小丘，朱大塊是個娛樂界人士，大凡有甚麼喜慶之事都是主跟找幾個電影明星來剪剪綵，好作宣傳一番，這等事，大南余自然不會反對。

朱大塊認識得娛樂界中人，要找人實是不難，他撥了個電話去找一位片場老友米導演，這米導演是米先生，在片場中也頗有名氣，與朱大塊文談得來，原來他就是米字與朱字，不過祗少少，可見得在三千年前，實是兄弟，因此便對朱大塊說明白，要甚麼，便伸手來，不過朱大塊也有這麼一個朋友，以備不時之需。

米導演聽到朱大塊的電話，一口便答應下來，道：「朱兄，此事在我身上，你要多少便有多少，」朱大塊道：「我們的公司門面細，三兩個也便夠了。」米導演道：「男的還是女的？」朱大塊道：「當然女的最妙。」米導演道：「得，到時我與她們一齊來，三個，」於是朱大塊道：「請你早一天給我名字，好在報上吹噓吹噓。」米導演又連聲說曉得。

到了開幕的前一天，朱大塊還未接到米導演的電話，少不免又打電話去追問，米導演道：「近來，她們忙極，不過不要緊，到時我必定帶三個紅星來，你就在報上說是明星剪綵吧，不必提名字。」這也是常有的事情，報上的廣告，不也是常見有紅星剪綵嗎，至於那一個剪綵則要在剪綵那時才分曉，於是朱大塊照他所說登了廣告，在他心目中，米導演既然把這事情放在自己身上，自然有辦法，他以爲米導演在片場中乃是個吃得開的人物，那知道這個人從來未拍過一部好片，他的片，虧本的多，賺錢的少，因此年來一直賦閒，有時候還得做行，幹幹別的事情。

請明星剪綵，得歸求面子，面子不夠，對方縱然是空閒，也未必便答應，面子夠了，……片場也停了工，讓她出來，而今米導演受了朱大塊之託，去找明星，那知道年近歲晚，所有星紅都忙得不亦樂乎，自然不允抽身，有些明星，本屬公司身，一切活動得由公司派遣，她自己不能作主，米導演是個飛不導演，不屬於任何公司，人家不給面子，……米導演便無法知難而退。至於那些不紅不白之星，乃是流離分子，要找她們，也委實不易，她們都有老……

……細在後安排，他們是樂於出風頭的，但是名氣不夠米導演花了許多時光，才找到了一個，一個也好，那知道那天上午，米導演再去約她時，她說：「對不起，今天有事，明天可以不？」開張大吉，如何能等到明天，米導演道：「無論如何抽抽空。」……便道：「我今天實在沒有空，對不起。」米導演無法，祗好收線。

十二時便是開幕時間，這是良辰吉日，是大南余去過正一黃道館擇定了的，不能更改，廣告也登出來了，爆竹已是扯起，綵帶已是準備，連剪綵的小朋友也來了，花籃花牌掛了兩邊，排場好極，……可是十二時了，還不見人影，朱大塊如何不急，連忙打電話，可是找遍了米導演日中出入的地方，也找不到，……於是要來看女明星的閒人在門前已經聚了一大堆，他們似乎看不到明星便心有不甘，需得警察也出動了，來維持秩序。

朱大塊道：「這如何是好。」大南余道：「米導演難道是甩底，不會的，在電話中他說得清清楚楚，今天他帶三個明星來，說得十分實在，一點也不似是甩底，也許是交通上出了問題，以致遲了時間，在七姊妹上，最難預算便是交通，有時候，過馬路也得花幾分鐘，到了這時候，祗好再等，……」朱大塊暗叫不妙，時間是不能再拖的，因爲鞭爆竹要有時辰，有時間規定，萬不能延遲。

樂聲 新華 國

哥倫比亞公司震驚影壇曠世鉅製緊張刺激無敵鉅片！

巨片當前 不同凡響 昂然進第二週

金像獎製片人大導演佛烈辛納曼最新偉大傑作

全球輿論一致推薦 一身是膽，闖虎穴！ 十面埋伏，擒龍陣！ 片上中文

# 烈士忠魂

BEHOLD A PALE HORSE

緊張處：令你喘不過氣！ 刺激處：令你沸血騰脈！ 驚險處：令你魂飛魄散！ 動人處：令你深銘肺腑！

格力哥利柏 安東尼昆 奧瑪沙利夫 三大紅星領銜主演

貪圖富貴 不惜賣友求榮 為存忠孝 勇士捨身取義

---

東城·快樂 今天獻映

蘭克公司最新出品輕鬆諧趣新型大喜劇！

嬉春諧星集片 薛尼占士 青春玉女 蘇菲哈地 新星英偉 祖白蘭 三巨大星合演

笑料連珠 題材新鮮鮑鮑 風趣 橋段與別不同 新奇 你猜不到 也估不中

# 淑女嬉冠

THREE HATS FOR LISA

注意時間 兩點半 五點半 七點半 九點半

帽子戲法·計騙伯爵 聲東擊西·巧奪頭盔 借落帽風·智取高冠

老少咸宜 伊士曼七彩 片上中文

---

大華·麗都 黑澤明作品 三船敏郎 加山雄三 山崎努 原知佐子 主演

# 柔道群英會

今晚九點八特別優先獻映一場

明天時間 兩點半 五點三 七點半 九點八

星期六日大華五場 加開十二點半早場 東寶發行 柔道擂台 六戰六勝 擒拿飛腿 武俠鉅片

大會天下英豪 曠世顯武功

榮獲 美洲影展特別裁判獎 國際天主教特別獎

柔道乎？柔術乎？空手道乎？誰勝

武師大會 懸崖搏殺 片上中文

東宝 TOHO TOSHIRO MIFUNE YUZO KAYAMA in AKIRA KUROSAWA'S JUDO SAGA

---

華僑日報出版 香港法律彙編 本報讀者八折優待

---

# 孫悟空三打白骨精

即日盛大獻映 請早訂座

珠江 普慶 國泰 高陞 銀都

上海天馬電影製片廠出品七彩驚險打鬥神話片

鮮艷七彩 演員演技精湛 唱腔激盪迷人 武功登峰造極 情節變幻莫測 景色瑰麗壯觀

全新印本·片上字幕

齊天大聖孫悟空 七十二變顯神通 金睛火眼如意棒 屢打妖魔最有功

隱形術 借土遁 御輕風 駕祥雲 翻觔斗 遊太空 特技攝影·千變萬化

著名猴戲演員 六齡童 領銜主演

楊小仲 俞仲英 導演

商台播本片故事

南方發行

環球 今天五點半映 七虎將 明天換映 戰場

銀都 今天獻映 上海天馬出品七彩神話巨片 孫悟空三打白骨精

---

東方·國賓

昨狂滿今請早

蘇菲亞羅蘭 史提芬·杯尼 阿歷斯·堅尼士 占美·美路

驚世戰爭片之王！

# 龍虎群英

THE FALL OF THE ROMAN EMPIRE

特麗七彩 片上中文

今晚早場 雙雄喋血

今天 盛大獻映 金華 麗

# 萬種風流一俏傭

MOLL FLANDERS

片上中文

---

百樂門·麗斯

今第七天繼續獻映 片上中文·特麗七彩

佛蘭仙納杜拉 杜活華利侯 主演

自始至終幕幕緊張！

# 列車大逃亡

VON RYAN'S EXPRESS

今天十二點四早場 十載合宛為我郎

今天四場獻映

一代偉人，豐功偉績，國士無雙，名留青史！

# 邱吉爾人海戰回憶錄

THE FINEST HOURS

全部七彩 片上中文

扭轉二次世界大戰局勢！ 挽救英帝國於危陷！ 粉碎納粹稱霸天下美夢！

風流怨婦

# 華僑通訊

## 女星與畫家別出生面姻緣
# 唐寶雲戚維義舉行越洋訂婚

（本報台北三日航訊）中央電影公司新片「我女若蘭」女主角唐寶雲，二日下午一時許，與她相交了七年，目前正在美國芝加哥修讀博士學位的我國青年畫家戚維義，舉行越洋電話訂婚典禮，儀式完畢後，雙方家長在公賣局招待所，擺了喜筵十餘席，招待道賀的親友及影劇界人士。

此一別開生面的訂婚儀式，在二日中午一時許，在台北與芝加哥的越洋電話中完成，訂婚儀式的證明人是中影公司的總經理龔弘，介紹人女方是劉碧晴，男方是陳少鵬，主婚人是戚靜之和唐祥瑞。

訂婚的越洋電話，是在二日中午十二時五十分接通，當證明人說明證婚的意義後，即由新郎的代表戚維義的母親，將訂婚戒子戴在準新娘的手上，訂婚正式確定，然後證婚人，證明人，介紹人，主婚人，及訂婚人分別在證明書上簽章後，儀式始告完成。

這位未來新娘在禮堂宣告大家說：她與戚維義訂婚後，不會馬上就舉行結婚，因為她在中央電影公司還有兩年的合同。在這段時間裏，她要好好的拍幾部片子，來答謝多年來，各界觀衆對她的愛護，因此結婚最快也得兩年以後。

她說：結婚後她將退出影壇，但是，如果有合適的劇本，她仍願以客串的身份演出的。

同時她追述與戚維義認識的經過時說：「我與維義的相識是在七年前，那時，我正在苗栗中學唸初二，維義畢業於師大被派到苗中担任實習老師，那時，他教我們班上的美術，但是另一班的級任導師，由於學校常舉辦壁報比賽，維義常指導我，所以我們常接近。」

接着她又說：「七年來我們一直相處很好，感情更在天天的增加，我喜歡他的誠懇和文靜，有人說維義長得很美，我想這個很難下定論的，因為美是沒有標準的，而且每個人審美觀點又不一樣，所以不論維義長得怎麼樣，但至少他的內在美是够條件的。」

唐寶雲昨天做了一個最新的髮型。身着紅色的呢質旗袍，外加一條貂皮披肩，一對鑽石耳環，緊貼在她耳邊，她並戴了一條有十字架的白金項鍊，儀態顯得更雍容華貴。在她勝人的面頰上，皮膚益顯潔白，加上她處女芳心裏的一點羞澀成分，因此在雪白的面頰上，又浮現出一層紅暈，尤其那對烏黑而明亮的眼睛，更顯得格外的嫵媚和動人，難怪在無數的小姐追求戚維義的情況下，他毅然的選擇了她。

唐寶雲接受記者訪問，是在華堂旁邊的一間屋子裏，這間屋子的角落裏，一具電話靜靜地躺在那裏，由於它即將担任唐、戚越洋訂婚的媒介，因此，廣播記者們已將錄音機裝在電話旁邊，準備錄取這項別開生面訂婚儀式的全部實況。

中午十二時五十五分，對唐寶雲與戚維義而言都是非常值得紀念的一剎那，因為電話鈴這時響了，他們的訂婚儀式，從這一剎那起，揭開序幕。

假使把這次越洋電話的過程搬上舞台的話，它必是一場精彩的話劇，這場戲劇第一個出場的是戚維義的大姐。

下面是從現場實況及錄音機紀錄下的全部對白：

戚大姐：「維義，我是大姐，恭喜你，這裏的事都為你安排好了。」

維義：「謝謝你。」

戚大姐：「不要謝了，我們這裏很熱鬧，大家都在問候你，現在與伯伯與你講話。」

戚大姐下場，訂婚證明人中影總經理龔弘上場。

龔弘：「維義，我今天為你們作證明人，恭喜你，祝福你們永遠相愛。」

維義：「謝謝你，你們對我太好了。」

準新娘唐寶雲繼龔弘之後，臉紅紅地走出場來。

寶雲：「喂！喂！」

維義：「寶雲！」

寶雲（接着是一陣愉悅得意笑聲）這裏現在剛剛是午夜一時。

寶雲：「維義，這裏有很多人，很多新聞記者在為我照相，還有錄音機在旁邊。」

維義：「你要常常寫信給我啊！」

寶雲：「好的，好的，現在爸爸與你講話。」

戚靜之笑咪咪地走出場來。

戚父：「你是維義嗎？」

維義：「爸爸？」

戚父：「今天很熱鬧，各報記者都在這裏錄音，還有攝影，各方面來道賀的人很多，太熱鬧了！這裏是公賣局新建的招待所大廈，第一次被你們啓用，你們的福氣真好！」

中午一時正，是這場戲的最高潮，戚維義的母親上場。

戚母：「維義，現在我把你給寶雲的戒指給她戴上好嗎？你等一下啊。」

維義：「好的！」（雖然只有兩個字，但語氣中充滿了興奮）。

接着，戚母將戒指套上唐寶雲左手無名指上，準新娘滿臉緋紅，周圍響起了熱烈掌聲。

戚母：「維義，我已把訂婚戒指代你為寶雲戴上了。」

維義：「謝謝你，媽媽！」

唐寶雲的父親唐祥瑞登場。

唐父：「維義。」

維義：「爸爸。」

唐父：「今天是你們訂婚的日子，你在那裏好嗎？」

維義：「很好。」

唐父：「我們今天總算把這件事完成了，你可以安心唸書了，家裏的事由我與你媽媽來辦，等你學成歸來再舉行婚禮。」

接着登場的是維義三哥。

三哥：「維義，我是三哥，等下大姐要限你講話，唐媽媽也限你講話，這裏客人很多。」

維義：「（大笑）三哥，謝謝你！」

三哥：「恭喜你，你們何時結婚？」

維義：「我希望（指寶雲）能早點來，我現在準備找個學校教書。請你要寶雲多多注意身體。」

唐寶雲的媽媽喜洋洋地接過話筒。

唐母：「維義，身體好嗎？你要多多保重自已啊。」

維義：「唐媽媽，你好嗎？」

唐母：「家裏很熱鬧，寶雲這兩天身體不大好。」

維義：「要她多多保重身體（語氣無限關切）。」

之後，維義的大哥、中廣的記者，都曾向戚維義交談或作簡短訪問，這齣「一戲」雖然只演了十五分鐘，但是角色很多，因此演得也够精彩，因此，當落幕之時，觀衆們響起一片熱烈掌聲。再起時，準新娘唐寶雲代表她本人和她未來的「另一半」向全體觀衆謝幕！

中影女星唐寶雲電話訂婚 中央電影公司影星唐寶雲，於二日中午在台北市以越洋電話方式與刻在美國芝加哥留學的戚維義碩士舉行訂婚儀式。（中央社）

## 大馬十九屆華商聯合代表大會
# 決保留新加坡會籍 通過爭取華文地位
### 沙巴代表提請政府承認台灣大專學位．獲各代表支持。

（本報檳城廿八日航訊）馬來西亞中華商會聯合會，今日假座檳榔嶼中華總商會大禮堂舉行第十九屆代表大會，來自大馬各州區十四個單位約有六十餘名商會代表，由上午十一時半開始至下午三時半，歷時四句鐘激辯後，

結果大會一致通過請求政府改善一九六五年度百分之零點五營業稅，及一九六六年度百分之二源頭稅徵收辦法。

要求當局改善以上兩項課稅之理由的辦法即：（一）一九六五年度之百分之〇•五營業稅應從一九六五年一月一日算起徵收，不應追由一九六四年實施，且應准予商人以合理之分期辦法付款，免付利息，而遇有小資本商家實在負担不起此項課稅者請准予免付，以甦商艱。（二）政府徵收百分之二源頭稅應從一九六六年度算起，且須於貨物入口時依照貨值徵收之。

有關電話按次收費制度之問題，在大會接着提出劇烈辯論後，大會通過議決請求政府予以取消此種制度，若政府為彌補國庫之不敷及為應付所需各種開銷經費，可由以下替代辦法代替，即由商家負担三分之二有關此項電話新課稅預算可得之收入，其他三分之一則由私人擁有電話機者分担。

今日大會由主席拿督陳東海上議員主持，大會并一連串順利通過下列各宗重要議決案：

（一）鑒於星馬休戚相關，為繼續保持星馬兩地華人商會總機構之間良好通繫及合作，議決取消有關討論新加坡中華總商會會籍問題，并議決繼續保留新加坡中華總商會之會籍，若有關政府社團註册官提出詢問時，再行討論其會籍問題。

（二）議決接受由新加坡中華總商會前所提出之提案，即請求星馬政府為兩地人民利益，在經濟上衷誠合作，互相提携，并設法早日成立共同市場，其辦法如下：由本商聯會循適當途徑向星馬政府呈遞備忘錄，提出此項請求。

（三）請求政府當局調整香烟稅率，請求財政部長重新考慮有關所實施香烟新稅率，毋使烟葉廠商關門，而造成大批人員失業，此議案交由商聯會常務委員會負責辦理。

（四）請求政府注意國產貨物未足用時應放寬外貨入口固打之限制，以甦民困。

（五）請求政府取消目前所實施之購糖AP及籤制，直接採用固打分配。

（六）請求政府採用華文為邦官方廣泛應用文。

（七）盡力協助華校畢業生之出路，議決通知馬華商聯會屬下各商會會員盡量僱用華校畢業生。

（八）請求政府考慮承認台灣大專學校之學位，以充裕建國人才，解決青年出路。

（九）拜托本邦首相代為繼續向日本追討血債。

（十）鑒于美國換物資屯積政策，以扼殺我物產之銷路前途，請求政府須盡量與世界各國進行貿易。

以上十項問題，以新加坡總商會會籍及爭取華文地位等，討論最為群衆及引起注意。

有關議程討論新加坡中華總商會會籍問題，此項議程一經提出，即受到大會各代表紛紛發言反對，并建議取消此項討論，以免可能引起星方商會無謂的誤會，以為既然是馬分家，新加坡中華總商會亦得退出馬華商聯會。

丁加奴商會代表陳榮安首先起立發言，他說，若提出討論這項問題，勢必引起正反不同的意見，這是沒有必要的。大家知道，自從新加坡退出大馬之後，她已成為一個獨立自主的國家，但是，星馬之間始終是須要合作的，為促進彼此休戚相關，為促進彼此間的良好關係和通繫，他建議取消此問題。

巴生代表李榮德起立，贊同陳氏之建議，并補充稱，應該繼續保留新加坡中華總商會在馬華商聯會之會籍。

吉打代表詹順義發言稱，我們商人在商言商，我們關心星馬政局關係之變遷，但我們不能將不同之政見帶進這個代表并邦華人商界最高的機構來，星馬本是一家人，只因為雙方政見不同而鬧分家，我們商人要看清楚這個事實，不要受不同政見影響而對星馬彼此間本來良好的關係而懷疑。我們還是盼望有朝一日星馬重新合在一起，大家合作，共謀福利。本商聯會應繼續保留星方工會會籍，以便我們雙方商界共同合作，繼續為促進星馬商業經濟貿易而努力。

霹靂代表白成根發言稱，他贊成繼續保留新加坡中華總商會會籍之建議，他說，其實新加坡在其退出馬來西亞之前已是本商聯會之一成員，如果說目前星馬已不同成了兩個獨立國家，則俟有關社團註册官追詢其會籍時，我們才再討論，但此時切勿討論，新加坡中華總商會會籍問題，以便彼此共同了解，繼續促進彼此間良好關係。

居鑾代表張子宗與峇株巴轄代表駱英傑等相繼起立發言贊成上述建議。

雪蘭莪代表李濁添發言時稱，他個人則不贊成此項建議，他說，過去本邦政府在國會通過了有關修改社團註册法令，有關新加坡中華總商會之會籍問題應受到考慮。

陳東海上議員亦發言稱，自從星馬分了家，在領土上，彼此已不相同，而且本會章程上亦有規定凡本商聯會會員乃限于本邦領土內之有關商會組織，現新加坡是個獨立國，我們是不是應該保留其中華總商會在本商聯會內，這個問題請各位慎重考慮。

為了繼續保持星馬兩地之通繫，有鑒于彼此有經濟上及其他方面休戚相關，大會經過舉手表決後，結果多數代表贊成繼續保留新加坡中華總商會之會籍。

請求政府採用華文為本邦官方廣泛應用文，這宗提案經過修改後才由大會表決通過，其本來提案原文為「爭取華文地位」，由峇株巴轄商會代表提出。

吉膽丹的代表梁樂鈴發言稱，我們有鑒于華文目前在本邦的地位，似乎日漸低落，學校內華文科上課時間減少，公共機構亦少用華文，致造成純受華文敎育者面對諸多困難，要求爭取華文在本邦的地位是合情合理的，至少我們希望政府當局實行廣泛應用華文，例如在鐵道機關之路牌附加華文，其他公共機構加註華文說明，政府公文附上華文，俾上情下達不是很好嗎？

霹靂代表張方發言贊成梁氏的建議，他指出，華文在本邦各階層經廣泛應用，為飲水思源本邦華人爭取華文之地位，是合理的。

峇株巴轄代表駱英傑發言，提出有關請求政府給予華文合理地位及廣泛應用之建議。他說，馬來文定為國語，吾人即表明擁護支持，從無任何異議。請政府體察吾人的公意之需要，在國憲之下，以巫、華、印、英四種語文列為官方語文之一，如目前情勢不可能，則應有法定及合理之地位，各級議會（包括國會、州會、市議會、縣議會、地方議會），可用華語發言，並有翻譯，政府文告，各項執照，會議紀錄，法庭審判，廣播電視，應有華語華文，政府各機關名稱，路牌、車站、地名，鈔票、郵票，均加華文，人民呈文可用華文寫，當局亦以華文回覆，用華文寫之賬簿、會議、契約，各種表冊，應受承認，政府公共集會，凡有人參加應有翻譯，俾華人深切瞭解。

大會主席拿督陳東海上議員于徵詢各位代表之意見後稱，他于大會開始時已提過這個華文問題，是一種極感情化的問題，諸位應慎重討論，他強調說，華文在本邦已經具有其地位，本邦憲法亦有規定應受到保障使用及扶持其學習，敎育和發展，華文在本邦的地位，這當然是極為重要者。但問題是我們要爭取什麼樣地位，剛才有人亦說過若要使華文成為本邦的官方語文，必須要有三分之二的國會的數票贊成才能通過而修改憲法予以實現，但這似乎是不大可能，陳氏強調稱，目前本邦華人最關心而最重要的應該是華人本身的選舉權利，有了選舉權利，有了權利，才可以參政，作為一個馬來西亞人，選舉權是最重要的，同時作為一個馬來西亞的國民而擁有自己國家的國語，應該感到自豪，而不是向人家去借別種語文來用。他提醒各位對于所謂爭取華文地位問題，應要冷靜思考，切勿感情激動，當然，他說，他是非常贊成剛才各位所建議稱，請政府廣泛應用華文以方便大家。

今日出席參加大會各州商會代表名單如誌下：檳榔嶼代表：謝不雀、伍瑞琴。雪蘭莪：陳東海（大會主席）、李潤添、李延年、黃家齊、張士元、王廷傑、林獻昌、林熙貢、譚順、柯火燦、馮伯霖、陳光漢。霹靂：劉伯霖、白成根、張方、何壽臣。馬六甲：楊柳青、陳期岳、李引卜、李致祥、陳世榮、蔡天恭、莫澍芬、余金鑑。柔佛：邱仕民、黃木火、陳壽錦。吉蘭丹：黃昆福、方中庸、李友實、梁樂鈴。吉打：林胡宗、詹順義、許由官、鍾文賢。丁加奴：陳榮安、水淼、許德明、黃子發。沙巴：何永林、魏德來。峇株巴轄：駱英傑、陳紹容、路植濂。亞庇：陳昇。巴生：李榮德、楊誠財。居鑾：張子宗、王紹堯、曾傑英、龔錫九。

## 全加中華總會館選出
# 明年度新職員
### 林樹榮、李道全、林西屏、林岳鎏等四十人當選

（本報溫哥華特訊）全加中華總會館，於十二月十七日下午三時至八時，舉行公選明年度新職員，結果選出：林樹榮、李道全、林西屏、黃孔卓、李王孫、馬榮勝、吳一平、黃恭禧、余鄒和、陳濟民、簡建平、伍澤濂、馬立鏡、關露龍、簡榮存、李炯悅、林岳鎏、范爾銳、趙榮義、馬子文、伍普予、林時常、馬鏡灃、徐德昆、譚冠三、蔡英源、李炯康、余炮和、周國棟、孫漢平、黃孔維、梁標慶夫人、伍偉權、朱進環、吳嘉謙、馬宗操、黃耀棣、劉孔穩、黃月娛等四十人，為明年度新職員，至由各邑團體派出為該會館明年度當然職員者：計有台山：黃生元、許榮信、許榮生、馬國冠、許秉信、鄭光益；岡州：梁寨廣、林宏翹、余卓光、李光祥；開平：黃繼紋、余剛平、周永年、龔邦傑；恩平：李兆英、馮雨峰、鄭繼源、梁偉銘。該總會館現定於本月廿三日（星期四）下午八時，在該會館禮堂，舉行複選，互選執監委員，及各科部主任云。

# 文史

第二九七期

# 道家的派系史話

蕭天石

管城派傳上乘道時，其授受凡是一個「無」字。最後則道一個無字也無。告訴你一切放下，放得一絲不掛；一切丟開，丟得一毛孔也無。真正的一切莫有，無天無地，無人無我，無物無事，無成無毀，無得無失，無想無念，無心無為，無法無道，斯時，你便與天地合一而為不壞虛空體矣！

管城派切法，雖主南北雙修，然其所採南派法訣，純係上乘雙修法。用「男不寬衣，女不解帶」，「千里神交」，萬里「心通」之玄妙修法。此派工夫，下手須用上乘北派切法，特有成時，才可寓此。在此所謂有成，係指「通神入化」而言，記得管城丈人有言：「採補之道，非房中家採陰補陽之事。而係採天地之氣以補我之氣，採天地之精，以補我之精，採天地之神，以補我之神。因天地之化，以造我之化，因天地之命，以續我之命，天地之氣不息，則我之氣亦不息矣，天地之化不止，則我之化亦不止矣，天地之命不壞，則我之命亦不壞矣。因天地之生生不已，以成我之生生不已，則天地之命常新，而我之命亦常新矣。」其視房中者，相去又何啻壤哉！

修道不外陰陽，下乘陰陽修法，主在男女雙修。中乘陰陽修法，主在一已清修。上乘陰陽修法，主以我之陰陽，致天地之陰陽，以天地之陰陽，養我之陰陽。接之引之，交之合之，孕之育之，哺之乳之，與工不殺，久之則我之陰陽與天地之陰陽互為氣化，而合為一矣！此法古仙視為不泄天機，其修為訣法，常不輕傳。然修此法，不至於極，用其半部，亦可得個超凡入聖境地。

管城派上乘雙修法之最祕口訣曰：「心交形不交，在不須交，氣亦身不交，神交體不交。」如是修法，則即使萬里關山遠隔，亦能變成雙修法。蓋「兩心能交感，千里自通神。」惟因「此中有妙訣，世外鮮知情，」故修煉之士，大都捨此他求。此亦可謂為雙修中之清修派也。

清修中有純主清修為事者，亦有於清修中立雙修者。後者主陰陽交媾，須於已身內求之。故認為：「大藥不須天外覓，陰陽須向已身求！」無論男女，其已身均各具有其陰陽。故修實於身內覓陰陽，切忌於已身覓陰陽。古仙有訣曰：「依他還道，自求即得！」實即此也。眞人長生，乃俱在陰陽交感之氣，人能守其陰陽，陰陽亦能守。交則合，合則變，變則新；新則化，化則育，育則生。此天地所以長久之道，人法之亦然。故白玉蟾有詩云：「鉛汞當在身中取，龍虎不須竅外求。會得這些眞造化，何愁不曉煉丹頭。」

（完）

# 苗可秀生平事略
## ——抗日時活動平津一帶的東北學生軍——

孫偉健

當年活動於平津一帶的東北學生軍，是由民國廿年「九一八」事變後逃入關內的東北各大學中學的一部份學生組織的。通常所說的東北學生軍，差不多把大部份的東北學生都包括在內，為數相當龐大。它的構成份子，都是中等學校以上的學生，有的是自願，有的是由校方規定，每日於一般課程之外，接受軍訓。當時平津地區的民心士氣頗為激昂，尤其是從關外逃來的東北人，特別是東北學生。東北民衆抗日救國會以及東北學生軍，就是在這樣的情勢下組織起來的。

### 堪稱抗日英雄

東北民性，向以强悍著稱。日俄戰爭自一九〇四年至一九〇五年以後，日人對東北的侵略行徑，步步逼緊，加以自民國初年（一九一二年）以來愛國教育的不斷啓蒙，在東北人的心目中，特別是東北青年，早已滋長着反日，仇日的根苗。一九三一年「九一八」瀋陽事變激起了東北人的抗日武裝組織，加强了東北人自衛，自救的決心，於是乎滋生已久的抗日根苗，益發茁壯，葉茂枝繁。

苗可秀，他有高高的個子，瘦瘦的身材，他有沉默，寡言笑的性格；他有一副表情嚴肅的面孔，有時嚴肅得令人可怕。他和初識的人接觸時，很少說話，一派「禮貌週到」的，只愛深深的鞠躬，有點像日本人。他是吉林省人，開始抗日活動時，正肄業於遷校在北平的東北大學，大概還沒有畢業，就毅然從事抗日工作去了。

### 原是青年黨員

苗可秀是青年黨員。「九一八」前，中國青年黨的黨務在東北發展得很快，幾年功夫就吸收了成千累萬的黨團份子，當年東北的黨政活動，中心是瀋陽，所以青年黨在東北的黨務活動，也以瀋陽那一區城為主要基地。文校方面的馮庸大學，東北大學；武校方面的東北陸軍講武堂，東北陸軍士敎導隊，就是青年黨活動的四大堡壘。此所以東北軍的中下幹部，東北各大學，中學的學生，當「九一八」前後那個時期，在青年黨黨員數額中，竟佔有絕大多數的比例。可惜後來發生了所謂王（擁俠）蕙（鑑周）事件（一九三三），因而佔比例數字很大的東北籍黨員，逐漸與組織失卻聯絡，甚至脫離關係，這對於青年黨的損失可眞不少。

青年黨信仰國家主義，其宗旨是「內除國賊，外抗强權」。對中國來說，當年的日本，可謂是强權中的强權了。以一個生長在東北的青年，從小就耳聞目覩一些日本人欺壓中國政府和人民的事端與意圖，又加上了青年黨的訓練，接受了許多國家教育之餘，忽而驚雷一聲，竟遭受了國破家亡之痛，其毅然決然的奮不顧身，走上抗日救國之路，幾乎是勢有必至的命定歸趨。苗可秀就在「如此這般的環境中孕育出來的。

青年黨黨史上說：「苗可秀於民國廿一年七月，奉黨部命令出關殺敵。」由此可見，苗可秀既遭遇到了一般東北青年所共有的感受，又接受了青年黨所賦的使命，這就無怪乎他有「慷慨就死，從容就義」的卓越表現了。

### 但求無愧於心

苗可秀於出關前，曾在北平從事東北學生軍的組訓工作。

當年活動於平津一帶的東北學生軍，是由「九一八」事變後逃入關內的東北各大學中學的一部分學生組織的。通常所說的東北學生軍，差不多把大部分的東北學生都包括在內，為數相當龐大。它的構成分子，都是中等學校以上的學生，有的是自願，有的係因自校方規定，每日於一般課程之外，接受軍訓。當時平津地區的民心士氣，頗為激昂，尤其是從關外逃來的東北人，特別是東北學生，更有「滅倭奴而朝食」的蓬勃氣概，東北民衆抗日救國會以及東北學生軍，就是在這樣的情勢之下組織起來的。青年血氣方剛，好逞一時之勇，過分壓抑，既為事實所不許；疏解無方，又極易滋生難以想像的流弊。讓學生們穿一身軍服，拿一桿槍，唱軍歌，喊口號，跑跑步，操練操練，學習一點簡單的基本軍事常識，正所謂寓疏導作用於訓練之中，也不失為對當時情況，因勢利導的權宜辦法。

可是眞正的東北學生軍是要簽署志願書，通過宣誓手續而加入的，其數不逾百人。這個秘密的組織，預備以六個月的時間，予受訓者以作戰知識和技能的訓練，然後分別參加到東北各部義勇軍裏去，主以謀各部的聯絡。他們的訓練比較嚴格，主要科目是關於敵後工作的軍事政治技術。他們的使命是聯絡抗日武力，加强抗日力量，以求東北義勇軍各部的統一指揮，收敵後游擊的充分效果。當年孕育在這個組織的苗可秀，就是一個頗為活躍的引人注意的人物。

苗可秀於民國廿一年（一九三二）七月，自北平出關；於民國廿四年（一九三五）七月，在鳳城殉難。其活動地區，大抵未出「三角地帶」範圍。所謂三角地帶，即指安瀋鐵路以南，南滿鐵路以東那一塊形似三角形的地區而言。

當苗可秀已立定決心，潛往東北之前，他們曾經研究過有關敵後工作的種種問題，他們曾開過一個「一問一答」的討論會：「東北義勇軍派別分歧，複雜萬端，以我們少數的人，能够支配他們嗎？」「使我們所能支配的程度去支配他們嗎？」「就東北義勇軍的力量，便可以戰勝日本鬼子嗎？」「我們不求成功，但求失敗。」「自甘失敗，於國何補？」「我們不求有益於國，但求無愧於心」。「怎麼不留有用之身，作更有效的報國於將來呢？」「這是懦夫自解的遁詞。我們不願說，怕旁人這樣說，所以我們不敢這樣作」。「不求有益於國，但求無愧於心！」這句斬釘截鐵的話，簡直就等於是苗可秀的誓詞。

從此人事茫茫，歲月漫漫，竟得不到苗可秀的一點消息。兩年後從報紙上所刊的「鄧鐵梅之壯烈供詞」中，竟看到了苗可秀被死日軍大尉的消息，於是確信苗可秀眞在義勇軍中，而且已得到工作上的成果了。可是，又幾曾想到，再過了一年，苗可秀竟已為國犧牲了呢？讀者如追溯上述苗氏「不求有益於國，但求無愧於心」那一席話，對這位以「收復東北」為職志，而眞正「打回老家去」的民族英雄，不禁悲痛惜者久之。

### 慷慨犧牲壯烈成仁

關於苗可秀的家世，抗日死難經過等，世人知者不多。其原因不外：（一）東北義勇軍的活動地區，遠隔內地，聯絡困難。（二）敵後工作，必須絕對保密，不輕易佈露消息。（三）當年義勇軍雖在「東北民衆抗日救國會」統一指揮，但實際上國民黨，共產黨，青年黨等，都各派敵後工作人員，各立指揮系統，所以有時難免「各自為政」。（四）苗可秀是青年黨人，當年的青年黨，是一個從事地下活動的革命團體，少數掌握在政府手中的宣傳機構，對於青年黨人，缺乏「揚人之善」的雅懷，所以苗可秀殉難以後，也沒有比較完整的消息流佈世間。

一九三五年到三六年那個時期，上海曾經出版一部「國難文選」，開始就收集一些有關苗可秀的報導資料。可是當時編選工作並不容易，於蒐集資料，選擇，以及編輯，註釋等等，眞是千頭萬緒，不一而足，結果，關於苗可秀的資料，求到的卻極有限。

如果我們拜讀當年報紙上，關於苗可秀的殉國的消息，記敘頗為簡略，大意是說：「……自鄧鐵梅被捕殺後，其所部義勇軍即歸苗可秀統率，仍轉戰於岫巖、鳳城、莊河、本溪一帶，圖謀截斷日本侵略我國東北的重要工具——南滿鐵路和安奉鐵路，其近在咫尺安東縣附近，被日本鬼子包圍，全部殉國。」此項記述，已是抗戰勝利後（一九四一年版）上的那一段記載，他對苗可秀參加義勇軍經過及其死難情節，所知者亦頗有限，雖經以多種，作者互有出入，現依青年黨史的記載，將苗可秀的概略歷程簡述如下：

（一）民國廿一年七月，奉青年黨部命令出關殺敵，活動於「三角地帶」，隸屬鄧鐵梅義勇軍中，從事參謀工作。

（二）十月，旋加入鄧部工作，以詐降誘殺日本鬼子。

（三）多，陷鳳城，攻莊河，使敵軍疲於奔命。

（四）黃末，團結各部義勇軍，粉碎敵自稱之「第三次討伐」。

（五）民國廿二年春初，攻莊河。

（六）三月，克岫巖。

（七）四月，組義勇軍別動隊為中國少年鐵血軍。

（八）民國廿三年一月，改組別動隊為「中國少年團」及「鐵林大同盟」。以「三角地帶」之抗日勢力日振，日軍中有「三角地帶五千義勇軍不足慮，苗部三百別動隊實可怕」之說，敵寇之喪膽者若是。

（九）民國廿四年六月十三日，與敵苦戰於岫巖，傷腎部，廿一日被日本鬼子拘捕。

（十）七月廿五日，就義鳳凰城，其年實僅二十七歲。

苗可秀的生年月日，無從稽考。有關資料被寸燬。

### 遺書字字是血

苗可秀的遺書有三封：一封是給「卓然」的，一封是給「雅軒」和「忱」的。成於就義之日，是他殉國前的絕筆，苗可秀的身世及其殉難的經過，以從這封遺書中約略窺知一二。其間流露着念家國，念妻子的真情，確乎是蘸着血淚寫成，令人不忍卒讀。

（一）遺書一——與卓然

卓然師：生於六月十三日在岫巖與日軍作戰，受敵砲彈傷腎部，在危急中，於二十一日被日軍偵騎所得，此痛殊劇，臥床伏枕，力疾為之者，[illegible]

（二）遺書二——與雅軒及忱

雅軒，忱二位老弟：兄今為日軍所俘，[illegible]

（三）遺書三——最後一封信

[illegible]

# 香港詩壇

龍山雜詠　詹勵吾

[illegible]

幽居　曾紀棠

[illegible]

游西林寺　前人

[illegible]

乙巳重陽　涂公遂

[illegible]

重遇宋王台　錢子道

[illegible]

讀詩偶感　陳蝶夢

[illegible]

贈蘇乃先生　蕭虞

[illegible]

詠菊　張方

[illegible]

新欵電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器
各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二六二至廿二號・電話：七〇四五一四一